

progrès-dimanche

Pour «VIVRE» le Saguenay – Lac-Saint-Jean

168 pages

Le dimanche 31 août 1997 / 33^e année N° 47

Par camelot, taxes incluses: 1,39 \$

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,71 \$ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,00 \$ taxes incluses / Saguenay-Lac-Saint-Jean: 1,50 \$ taxes incluses

La route de la peur et le Parc frappent encore

2 morts



pages A3 et A5

Cahier spécial

Loisirs
chasse
et pêche



Mairie de
La Baie

page A6
Claude Richard
abdique et Réjean
Simard hésite encore

Dernière heure

page A2
LADY DIANA
meurt dans
un accident

Gauthier
loisirs enr.

YAMAHA
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

LE LEADER DU TOUT-TERRAIN AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

NOUVEAU
YFM400FW KODIAC
4 X 4

TREUIL 2000 LB
GRATUIT

ATOUT
BAIL

168³²⁵
/MOIS 48 MOIS

AGISSEZ-DÈS MAINTENANT!
OFFRE PROLONGÉE!

**AUBAINE SUPER
FREEWHEELING!**

SUPER
PROMOTION!

Gauthier
loisirs enr.

SUZUKI
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

L'aubaine Super Freewheeling est prolongée jusqu'au 30 novembre 1997. Lors de l'achat d'un 1997 ou 1998 Suzuki King Quad ou LT-F4WD neuf, vous recevez gratuitement une trousse comprenant un treuil «Super Freewheeling». Consultez votre concessionnaire Suzuki pour obtenir tous les détails concernant l'aubaine «Super Freewheeling» et faites une affaire d'or! SUPER PRIX!

Des suites d'un accident de la route

Lady Diana meurt à Paris

PARIS (AP) - La princesse de Galles Lady Diana, 36 ans, est décédée vers 4 h du matin des suites des blessures de l'accident de voiture dans lequel son ami Dodi al Fayed et leur chauffeur ont également été tués, a-t-on appris de sources médicales et policières.

L'accident a eu lieu peu après minuit sous le tunnel de l'Alma à Paris, près de la Seine, et

aurait été provoqué par des paparazzis à motos qui poursuivaient la voiture de la princesse et de son ami. La princesse de Galles avait été hospitalisée vers 2 h du matin à la Pitié-Salpêtrière dans un état grave. Selon les médecins, elle a succombé d'un arrêt cardiaque, après une grave hémorragie thoracique. La romance entre Lady Diana, 36 ans, et Dodi al Fayed,

producteur de cinéma et fils du milliardaire égyptien propriétaire des magasins londoniens Harrod's, a fait la «une» des magazines pendant tout l'été. Des photos du couple, s'embrassant et se baignant lors de vacances en Sardaigne, ont été publiées il y a quelques semaines.

Récemment, le couple s'était rendu à Saint-Tropez, et la semaine dernière les journaux britanniques ont publié de nouvelles photos, les montrant

notamment sur un scooter de mer. Lady Diana, divorcée du prince Charles l'an dernier, et Dodi al Fayed, producteur de films à Hollywood («Les Chariots de feu», «Le monde selon Garp», «Hook», etc.), se connaissaient depuis une dizaine d'années, selon la presse britannique. Lady Di et le prince Charles, qui ont eu deux enfants - les princes William et Harry - se sont séparés en 1992 après 11 ans de mariage.



DEBRIS - La Mercedes S300 dans laquelle la Princesse Diana, son ami et leur chauffeur prenaient place n'est plus qu'un amas de ferraille.

(Photo PC)

LA LOTTO 6/49
TIRAGE DU 97-08-27
Numéros gagnants:
12 13 16 34 44 49
Complémentaire:
42
Extra: 831665
Prochain tirage: 97-08-30

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini Tirage du 97-08-29 NUMÉROS 807305 50 000 \$ 07305 5 000 \$ 7305 250 \$ 305 25 \$ 05 5 \$ 80730 1 000 \$ 8073 100 \$ 807 10 \$	Banco Tirage du 97-08-29 01 05 06 11 12 14 15 24 27 36 40 45 49 51 56 59 60 63 64 67	Extra Tirage du 97-08-29 NUMÉRO 216895
Quotidienne Tirage du 97-08-29 3 4 577 5463	SUPER 7 Tirage du 97-08-29 1 4 5 11 13 16 46 Numéro complémentaire 44	

TVA, le réseau des tirages
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Météo

Aujourd'hui: ☀	Max.: 23	Min: -
Lundi: ☀	Max.: 22	Min: 1
CHICOUTIMI — La marée sera haute à 2 h 45 (4m5) et basse à 10 h 20 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 15 h 10 (4m1) et basse à 22 h 10 (0m8).		
LA BAIE — La marée sera haute à 2 h 40 (5m1) et basse à 9 h 05 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 15 h 05 (4m6) et basse à 21 h 10 (0m9).		

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE.....A1	- Carnet mondain.....B14
- Gens.....A41	- Clé des songes.....B13
- Naviguer sur Internet.....A42	- Courier d'Isabelle.....B12
- Nécrologie.....A52 à A55	- Mots croisés.....B9-B13
- Rencontres.....A48-A49	CAHIER «MA MAISON».....C1
- Sexologie.....A45	CAHIER «PETITES ANNONCES».....B17
- Sports et loisirs.....A57	- Avis et carrières.....B28 à B32
- Une saison, un parc.....A50	- Clic.....B16-B27
CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ».....A1	

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Tirage du 97-08-30	16 19 22 34 37 40	Numéro complémentaire: 45
Tirage du 97-08-30	12 15 20 23 36 37	Numéro complémentaire: 21
MISE-TÔT 2 27 28 33		

Banco Tirage du 97-08-30
01 04 08 14
16 18 26 27
36 39 43 46
50 51 54 55
61 62 68 69

Quotidienne Tirage du 97-08-30
3 4
543 3826

Extra Tirage du 97-08-29
NUMÉRO: 216895

Extra Tirage du 97-08-30
NUMÉRO: 425732

SUPER 7 Tirage du 97-08-29
1 4 5 11 13 16 46
Numéro complémentaire: 44

Ventes totales: 16 960 270,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 14 500 000,00 \$
Prochain tirage: 97-09-05

GAGNANTS LOTS
7/7 0 13 000 000,00 \$
6/7+ 5 153 115,70 \$
6/7 102 2 627,00 \$
5/7 6 763 141,50 \$
4/7 142 322 10 \$
3/7+ 131 408 10 \$
3/7 1 185 476 partic. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

150^e JONQUIÈRE
PROGRAMMATION
Bienvenue aux Fêtes du 150^e

Du 31 août au 6 sept. 1997
Cette semaine, la Corporation des Fêtes du 150^e vous propose les activités suivantes:

EN COURS
NOS 150 ANS SE RACONTENT
Comité de la Bibliothèque municipale de Jonquière

Deuxième bloc (2 sept. au 20 sept.)
Succursale Kénogami
Information: 546-2175

31 AOÛT ET 1^{er} SEPT.
NOS RICHESSES CULTURELLES MUSICALES
/ FIN DE SEMAINE FOLKLORIQUE
LE GROUPE VARIÉTÉ CADENCE
Polyvalente Jonquière

Dimanche: 9h30
Messe grégorienne ouverte à toute la population
Coût d'entrée: 5\$

Lundi:
Coût d'entrée: 2\$

Information: 548-1472

EXPOSITIONS

COLLECTION D'ŒUVRES D'ART DE LA BANQUE NATIONALE
Centre National Exposition

«LE REFLET D'UN PATRIMOINE»
Faubourg Sagamie
Jusqu'au 7 septembre

«LA MAIRIE AU FIL DES ANS»
Mairie de Jonquière
Jusqu'au 28 décembre

«PERSONNAGES ET ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE JONQUIÈRE»
Centre administratif des Fêtes du 150^e
Jusqu'au 28 décembre

«REGARD SUR LE PASSÉ»
Centre administratif des Fêtes du 150^e
Jusqu'au 28 décembre

«EXPOSITION D'ART SACRÉ ET RELIGIEUX»
Salon des expositions du 150^e - Galeries Jonquière
Jusqu'au 28 décembre

«LA VIE SCOLAIRE D'AUTREFOIS»
Salon des expositions du 150^e - Galeries Jonquière
Jusqu'au 28 décembre

«EXPOSITION DES MINIATURES DE M. XAVIER GAUTHIER - DANS C'EST LÀ, C'EST COMME ÇA»
Centre administratif des Fêtes du 150^e
Jusqu'au 28 décembre

«LES JARDINS IMAGINAIRES DE MME HÉLÈNE FILLION GILBERT»
Centre administratif des Fêtes du 150^e
Jusqu'au 28 décembre

Bureau d'information et d'accueil du 150^e
546-1997
INFO-PROGRAMMATION
546-0150
Une collaboration:
Progrès-Dimanche, EPS communication

VTT DE L'ANNÉE
KTV MAGAZINE

KVF 4x4 AUTOMATIQUE

AUTOMATIQUEMENT PREMIER

- Nul besoin de changer de vitesse
- Entraînement par arbre (propre et sans ennui)
- Suspension Macpherson
- Gros pneus de 25 pouces
- Moteur 4 temps 400 cc liquide
- Freins à disques • Large marchepied

Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc.

NOUS LIQUIDONS LES MODÈLES 1997
NOUVEAUX SPÉCIAUX EN MAGASIN

Kawasaki
V'là le bon temps!

R. Spence & Fils
JONQUIÈRE

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093

Impact mortel sur le boulevard du Royaume

Un homme de Jonquière perd la vie

par Martin Tremblay

JONQUIÈRE (MT) - Un homme, âgé de trente ans de Jonquière et répondant au nom de Marc Tremblay, a perdu la vie, dans la nuit de vendredi à samedi, vers les 2 h 25, quand la voiture qu'il conduisait est allée emboutir, pour des raisons qui demeuraient obscures, hier soir, une voiture qui était arrêtée sur la route. L'accident s'est produit à l'intersection du boulevard du Royaume et du secteur Saint-Philippe, à la hauteur du Motel Richelieu.

L'impact fut très violent et la victime, qui conduisait une voiture de marque Pontiac Acadian 1984, n'a eu aucune chance et serait morte sur le coup. Elle fut conduite à l'hôpital de Jonquière, mais les médecins n'ont pu que constater le décès du malheureux.

Quand au deuxième véhicule impliqué dans cet accident mortel, il s'agit d'une voiture de marque Toyota Camry de l'année 1993 conduite par une dame dont l'identité n'a pas été dévoilée. Malgré la violence de l'impact, celle-ci s'en est tirée avec des blessures mineures et un violent choc nerveux.

Mentionnons que les deux voitures sont des pertes complètes.

Pour le moment, les circonstances de cet accident mortel, le deuxième à survenir dans ce secteur au cours des derniers jours, n'étaient pas connues, hier soir.

Les policiers ont ouvert une enquête sur cet accident et elle a été confiée à l'investigateur Mario Gauthier.

Mentionnons que le test de l'ivressomètre a été pratiqué sur le corps de la victime, tout cela à la demande du coroner. Les résultats officiels du test ne seront connus que plus tard.

Plusieurs hypothèses ont été soulevées pour expliquer l'origine de cet autre accident mortel de la route, comme l'excès de vitesse ou encore l'erreur humaine, mais seules des expertises plus approfondies permettront de faire la lumière sur les circonstances exactes de cette autre tragédie routière.

Les policiers ont cependant souligné que cette partie du boulevard du Royaume était devenue un endroit propice aux accidents, compte tenu du fait que les conducteurs ne respectent pas les règles de conduite élémentaires, comme le respect de la limite de vitesse permise ou encore l'interdiction de faire des dépassements sur des lignes doubles. De



EMBOUTIE - C'est cette Toyota Camry 1993, conduite par une dame, qui a été emboutie par la voiture de la victime de cet accident mortel survenu sur le boulevard du Royaume dans la nuit de vendredi à samedi.

(Photo Rocket Lavoie)

Violente collision sur le boul. Saint-Jean-Baptiste

Les passagers des véhicules s'en tirent

CHICOUTIMI (MT) - Un accident de la route, impliquant deux véhicules moteur, à savoir une fourgonnette Plymouth 1989 et une Honda 1991, survenu hier après-midi, vers les 15 h, sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste, presque à la hauteur de la firme Botanix, a fait deux blessés graves, en l'occurrence les deux conducteurs.

Selon les informations fournies par les policiers de la sûreté municipale de Chicoutimi, l'accident se serait produit quand le conducteur de la petite Honda, qui voulait sortir de l'entrée du 1734, boulevard Saint-Jean-Baptiste, n'a jamais vu venir la fourgonnette qui arrivait de Ville de La Baie.

Le choc fut très violent et les deux voitures se sont retrouvées dans le fossé. Il semble que six personnes avaient pris place dans la fourgonnette, qui était conduite par une dame, alors que le monsieur qui conduisait la Honda était apparemment seul à bord de son véhicule.

À l'arrivée des policiers sur les lieux de l'accident, ceux-ci ont craint le pire, mais, après les premières constatations, ils ont heureusement remarqué

que les passagers, sauf les deux conducteurs, n'avaient pas subi de blessures sérieuses.

Les policiers ont dû, cependant, travailler avec diligence pour tirer les passagers de leur fâcheuse position et, dans le cas du conducteur de la petite Honda, on a dû avoir recours aux pinces de désincarcération.

Mentionnons que la circulation dans ce secteur a été paralysée pendant de nombreuses minutes de façon à permettre aux policiers et aux ambulanciers de retirer les blessés des deux véhicules et de procéder au remorquage de ces derniers.

Concernant les deux véhicules impliqués dans cet accident, qui aurait pu avoir des conséquences tragiques, compte tenu du nombre de personnes qui étaient à bord de ceux-ci, il s'agit de pertes presque complètes.

Soulignons que cet accident a créé tout un émoi dans ce secteur achalandé du boulevard Saint-Jean-Baptiste alors que plusieurs témoins oculaires ont craint, à un certain moment, qu'il y avait des pertes de vie dans cet accident pour le moins spectaculaire.



ACCIDENT SPECTACULAIRE - Un accident de la route, impliquant deux voitures, s'est produit, hier après-midi, sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste à Chicoutimi. Le conducteur de cette petite Honda a subi des blessures sérieuses dans cet accident.

(Photo Rocket Lavoie)



Nouveaux défis de formation

LES MÉTIERS
SEMI-SPECIALISÉS

FORMATION DANS LE
DOMAINE DE LA RÉCUPÉRATION

Pour plus d'information, consulter la page 27

COMMISSION
SCOLAIRE
DE CHICOUTIMI

360891

LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Août 1997 - A3

L'unité mobile communautaire a fait ses preuves

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI(MT)-Le comptoir mobile communautaire de la Sûreté municipale de Chicoutimi a connu beaucoup de succès lors de la dernière période estivale et ce campeur, gracieuseté de la maison Philippe Bouchard et Fils de Saint-Ambroise, a permis aux représentants de l'ordre de faire un travail de sensibilisation auprès de la population.

Selon le préventionniste Laval Brassard, cette unité mobile a fait la preuve de la nécessité d'un tel équipement pour les policiers municipaux de Chicoutimi.

«La disparition du miniposte du centre-ville de Chicoutimi avait créé un certain problème pour les policiers et ce comptoir nous a permis d'assurer une présence constante dans cette partie de la municipalité. Ce comptoir nous fournissait une plus grande mobilité, de telle sorte que nous avons assuré une présence soutenue dans les secteurs de la zone portuaire, dans les parcs, dans les fêtes de quartier et à Laterrière, ainsi que dans le secteur Nord. Lors de spectacles à grand déploiement, comme la fête de la Saint-Jean-Baptiste, nous avons pu faire un travail plus concret.»

En plus de cette présence accrue dans divers secteurs et lors de grands événements, ce comptoir a permis, selon Laval Brassard, de rapprocher la population de son service de police.

«Pendant ce dernier été, nous avons été à même de constater que la population avait envie de connaître un peu plus son service policier. C'était, d'ailleurs, notre but de nous rapprocher des gens. À la zone portuaire, nous avons eu au moins 250 contacts par semaine venant de personnes qui voulaient en savoir un peu plus sur notre travail. Par le biais de ces contacts, nous avons été capables de passer notre message de prévention, ce qui devient un placement à long terme pour la municipalité et même à court terme. Pour ma part, j'ai passé plus de 125 heures dans ce secteur, soit 80 au comptoir et 40 le matin de façon à savoir ce qui se passe vraiment avec les personnes qui fréquentent cet endroit fort populaire.»

Climat serein et parcs municipaux

Dans le cas de la zone portuaire, Laval Brassard est d'avis que la présence policière y a été pour beaucoup dans le climat accueillant qui règne dans cette partie de la municipalité.

«Sans vouloir prendre tout



UNITÉ MOBILE - Le préventionniste Laval Brassard (à gauche) et le capitaine Michel Houde montrent l'intérieur du comptoir le crédit de l'atmosphère que l'on retrouve sur la zone portuaire, je pense qu'il n'en demeure pas moins que nous y avons été pour une certaine part dans ce climat serein. Nous avons effectué un travail de prévention, il est vrai, mais il ne faut pas oublier que nous avons été interventionnistes quand les circonstances le demandaient.

«Il faut noter que la population, en général, a collaboré à créer ce climat. Il est bien évident qu'il faut faire un travail d'éducation, mais tout réside dans la façon de présenter le

produit. Nous pouvions compter sur le travail de nos patrouilles en bicyclette et sur les agents de sécurité. En travaillant en collégialité et en concertant nos efforts, nous avons réussi à établir une démarche globale qui a été fort rentable.

«Quand les jeunes planchistes se sont installés dans ce secteur, plusieurs personnes ont manifesté de l'inquiétude, mais nous avons réussi à sensibiliser les jeunes au bien commun et le mariage entre la population et ces jeunes a été une réussite. Ce fut la même chose pour les per-

sonnes qui pratiquent le patin à roues alignées. Nous avons des pistes pour pratiquer ce sport, mais il y a encore des individus qui s'aventurent dans des secteurs interdits. La saison prochaine, nous allons établir une politique bien claire à cet effet et les intéressés devront s'y conformer. Nous avons même procédé à l'arrestation d'un exhibitionniste et c'est notre présence coutumière qui a permis d'intervenir dans ce cas là.»

Pour ce qui est des parcs de la municipalité, Laval Brassard admet qu'il y a encore du travail à faire dans ce domaine.

«Les jeunes ont réparti leurs activités dans divers secteurs de la municipalité et ils tentent de se retirer dans des coins plus reculés. On fréquente le parc urbain, l'arrière du Petit Séminaire, le parc Rosaire-Gauthier et les caps du secteur Nord. Le nombre de personnes est moins nombreux par groupe, mais les groupes sont plus nombreux, d'où un travail accru. Notre comptoir mobile nous permet de nous déplacer vers ces secteurs le moment venu et ce, avec plus de rapidité. Pour ce qui est des fêtes de quartier, les résidents nous ont fait remarquer que notre présence était fort appréciée, surtout de la part des jeunes qui aimaient

avoir ce contact avec les policiers. Nous avons, aussi, visité les terrains de jeu et là aussi l'accueil fut chaleureux.»

Burinages

«En plus de notre présence concrète, nous avons joint l'utile à l'agréable en procédant au burinage de certains articles comme des vélos (202), des patins à roues alignées (56), des planches à roulettes (17), pour un total de 275 articles. Nous n'aurions pas été capables de réaliser ces opérations sans le support de notre unité.

«Nous avons joué un certain rôle touristique en fournissant de l'information à un certain nombre de visiteurs. Au total, nous avons transmises 69 informations à ces touristes, chose que nous n'aurions pu faire sans notre comptoir mobile.»

Cette expérience heureuse, tentée par les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi, prendra fin avec la belle saison parce que le prêt du campeur se terminera avec les premiers jours de l'automne. L'expérience se continuera-t-elle l'été prochain? Les policiers le souhaitent, mais la réponse ne leur appartient pas parce qu'il s'agit là d'une dépense tangible sur le plan monétaire.

Dystrophie musculaire

Les pompiers tiennent une fête populaire

CHICOUTIMI (MT) - C'est aujourd'hui, sur le secteur de la zone portuaire de Chicoutimi, de 9 h 30 à 17 h, que se tiendra la journée annuelle au profit de la dystrophie musculaire.

Cette journée devait avoir lieu hier, mais dame température a forcé les responsables à reporter le tout en cette journée dominicale.

Cette levée de fonds a été mise sur pied par les sapeurs-pompiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi en collaboration avec la compagnie d'assurance La Métropolitaine, les services d'urgence du Saguenay, les sapeurs-pompiers de la Base de Bagotville, des municipalités de Jonquière et de Saint-Honoré. En tout, 30 personnes bénévoles participeront à l'organisation de cette fête populaire.

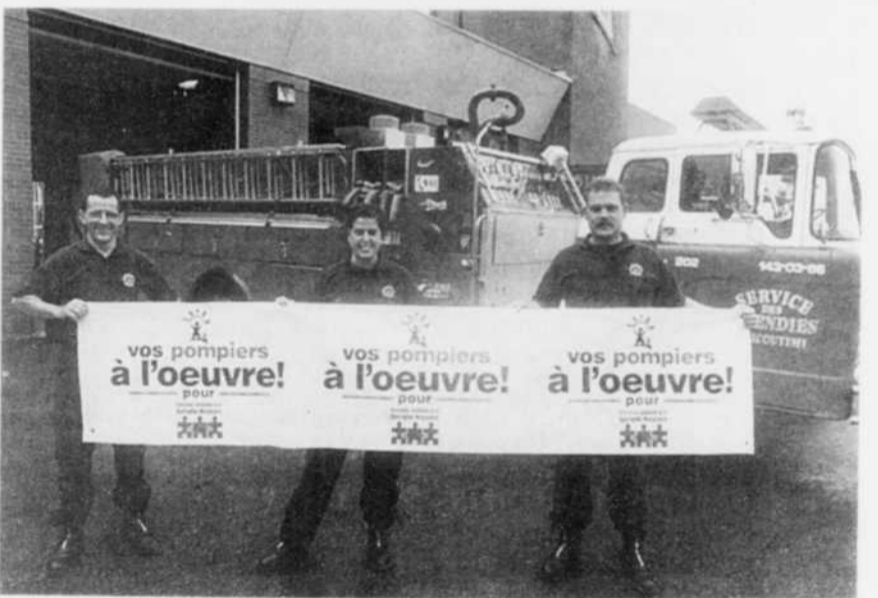
Selon l'un des organisateurs, le pompier Guy Béland de la Sûreté municipale de Chicoutimi, cette journée pour les enfants et les adultes sera une première expérience.

«Depuis plusieurs années, nous tenions un lave-auto pour recueillir des fonds, mais devant la multiplicité de cette formule, nous avons décidé de

tenter une nouvelle aventure. Selon nous, il est temps de faire peau neuve et, surtout, de mettre sur pied une grande fête familiale, fête à laquelle pourront participer les enfants et les parents. Il y aura des jeux pour tout le monde, pour les plus jeunes et les plus vieux. Au chapitre des jeux, on peut mentionner l'atelier de maquillage, la trampoline et autres. Pour les plus vieux, nous aurons des démonstrations d'équipements. De plus, les personnes pourront s'amuser aux dépens des sapeurs-pompiers parce que nous aurons une piscine avec deux sapeurs installés sur un tremplin. Les gens pourront lancer des balles pour tenter de faire plonger les sapeurs-pompiers.»

Selon Guy Béland, aucun objectif précis n'a été établi pour cette levée de fonds, mais il a tenu à préciser que les lave-auto des dernières années pouvaient donner des sommes variant entre 2500 \$ et 3000 \$.

«Nous ne voulons pas mettre de chiffres précis parce qu'on ne sait jamais comment va se dérouler ce genre de manifestation. S'il fait beau, la participation sera plus grande, mais si



DYSTROPHIE MUSCULAIRE - Trois des responsables de la journée de la dystrophie musculaire : de gauche à droite, les pompiers Yvon Fillion, Annie Laberge et Guy Béland.

(Photo Rocket Lavoie)

la température est maussade, ce sera l'inverse. Les argents qui peuvent être amassés sont reliés à ces deux facteurs. Par contre, nous aimerions dépasser les sommes obtenues par les lave-auto des années antérieures. En passant, je crois que les responsables ont mis sur pied une fête susceptible d'attirer beaucoup de monde et ont surtout planifié des activi-

tés qui devraient plaire à la grande majorité des personnes présentes. Nous avons mis beaucoup d'énergie dans l'organisation de ce rassemblement et nous espérons que la population sera au rendez-vous. Il ne faut pas oublier qu'une participation à ce rendez-vous est un geste concret pour une grande cause humanitaire.»



YAMAHA
1998 Big Bear
350 4 x 4

YAMAHA DOLLARS
300\$

TREUIL
ou 2000 LBS
GRATUIT

Une affaire en or

louez-moi
ATOUT
BAIL

145^{62\$*}
/mois
0 comptant

* Sujet à l'approbation de crédit, 48 mois.
Solde résiduel 2181,12 \$
Aux montant indiqué s'ajoutent les taxes

SAGUENAY *Marine*
INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière
(Québec) G7X 4X7

Tél.: (418) 547-2022

A propos...

Blackburn ne sautera pas dans l'arène municipale

Malgré l'appui populaire qu'aurait pu laisser croire un sondage paru lundi dernier dans le Quotidien, Jeanne Blackburn ne se lancera pas dans la course à la mairie de Chicoutimi. Plusieurs observateurs de la scène politique municipale en viennent à cette conclusion en analysant les forces en présence de même que les enjeux pour les différents candidats.

D'abord le sondage, une fuite calculée selon l'expression consacrée en politique, il soulève trop de questions pour qu'on le considère significatif: Pourquoi sortir aujourd'hui un sondage effectué en juin? Comment le sondage Léger et Léger, effectué au nom de la députée Blackburn, peut-il inverser totalement les chiffres d'un sondage réalisé à la même époque pour le Progrès-Dimanche et CKRS-radio? Si l'on ne peut mettre en doute le traitement et la saisie des données réalisées par Léger et Léger, nous ne possédons aucun renseignement sur la façon dont les données ont été recueillies. Or, selon qu'il s'agisse d'une firme spécialisée ou de membres de son propre bureau les résultats peuvent varier considérablement.

La seconde raison militant contre l'entrée en

politique municipale de la députée péquiste de Chicoutimi, sans doute la plus importante, réside dans la démobilisation de son équipe d'organisateur politiques. Plusieurs d'entre eux ne lui ont jamais pardonné de ne pas avoir accepté de céder son siège au premier ministre actuel, Lucien Bouchard. Pas question que le PQ la supporte dans une éventuelle campagne à la



Par ailleurs, le maire actuel, Ulrich Blackburn, ne laissera jamais l'entrée libre à Jeanne Blackburn à l'hôtel de ville. Non pas parce qu'il ne partage pas son point de vue politique mais parce qu'il existe entre les deux individus une inimitié remontant bien avant le déluge (celui de 96 s'entend).

Dans une lutte à trois incluant le notaire Jean Tremblay et Ulrich Blackburn, la députée ne ferait pas le poids. Et même dans l'hypothèse où le maire Blackburn abdiquerait en faveur d'une retraite, un gros ténor pourrait prendre sa place dans cette sphère politique.

Il s'agirait de Marc-André Bédard. Avec lui

comme adversaire, les probabilités de l'emporter de la députée ne valent guère mieux. La rentrée de l'ex-ministre de la Justice sur la scène municipale tiendrait à deux conditions: le retrait de la politique du maire Blackburn et que le mandat soit pigmenté d'un défi à la hauteur de ses aspirations. Un appui clair du gouvernement du Québec afin qu'il réalise la fusion de Jonquière et de Chicoutimi. Un bel héritage à laisser à une population qui l'a choyé durant toute sa carrière politique.

Mais l'entrée en scène de Marc-André Bédard demeure très hypothétique parce que, hier encore, les derniers appels auprès des sources d'informations fiables confirmaient que le maire Blackburn solliciterait un dernier mandat. Ce qui milite en faveur du statu quo pour Jeanne Blackburn.

On assistera vraisemblablement, à moins de candidature de dernière minute, (oubliez celle de Gilbert Fillion) à une lutte à deux au cours de la prochaine campagne électorale chicoutimienne. Ce qui devrait favoriser le nouveau venu, le notaire Jean Tremblay qui n'en espérait pas tant.

Réserve faunique des Laurentides

Une voiture heurte un fardier: un mort

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Un accident d'une violence inouïe, survenu, hier, vers 13 h 30, au kilomètre 207 de la Réserve faunique des Laurentides, a fait une victime, en l'occurrence une jeune Chicoutimienne de 21 ans, dont l'identité n'a pas

été dévoilée les parents n'ayant pas encore été avertis de la tragédie.

Selon les informations fournies par les policiers de la Sûreté du Québec, détachement de Chicoutimi, la jeune fille, qui conduisait une voiture de marque Cavalier, se dirigeait vers Québec quand

elle aurait changé de direction, pour des raisons qui demeureraient toujours obscures hier soir, pour ensuite aller heurter de plein fouet un lourd fardier qui venait en sens

inverse. Selon un témoin oculaire, qui suivait la voiture de la victime, la conductrice, qui aurait roulé à une bonne vitesse, a fait une fausse manoeuvre dans une portion de la route

qui ne présentait aucun obstacle apparent.

Selon ce témoin, l'impact fut d'une violence inouïe, au point que la petite voiture a été littéralement écrabouillée.

La malheureuse conductrice, qui était seule à bord de son véhicule, serait morte sur le coup.

Selon la version des policiers, qui sont arrivés sur les lieux de la tragédie peu de temps après l'accident, la victime n'aurait eu aucune chance de s'en tirer tellement le choc a été violent.

Pour ce qui est du conducteur du camion, ce dernier s'en est tiré sans blessure sérieuse, mais il a subi un violent choc nerveux. Mentionnons que le fardier, qui transportait du matériel industriel pour la municipalité de Chicoutimi, n'a subi que des dommages mineurs.

C'est le coroner André Bergeron qui a fait le constat du décès et ce dernier a demandé des tests sanguins pour voir s'il n'y avait pas de substances illicites dans le corps de la jeune victime.

Suite à cet accident, la circulation dans ce secteur du boulevard Talbot a été ralentie pendant plus de deux heures, le temps qu'il fallait pour permettre aux policiers de procéder au nettoyage de la chaussée.



IMPACT FATAL - Une Chicoutimienne de 21 ans a perdu la vie lorsque son véhicule a percuté un fardier au kilomètre 207 de la Réserve faunique des Laurentides.

(Photo Rocket Lavoie)

Bambin blessé lors d'un accident: des accusations pourraient être portées

par Normand Boivin

MISTASSINI (NB) - Les policiers de Mistassini auront à déterminer s'ils vont faire porter des accusations contre le conducteur d'un véhicule tout-terrain à quatre roues qui est à l'origine d'un accident très grave survenu vendredi après-midi.

Un petit garçon de six ans a subi des blessures qualifiées de sérieuses lorsque la voiture que conduisait sa mère a fait une embardée dans le rang St-Jean, vers 15 heures.

Selon les policiers, la dame circulait sur la route lorsqu'en arrivant au sommet d'une côte, elle a vu un véhicule tout-terrain qui circulait en bordure de

la chaussée. En manoeuvrant pour éviter le véhicule qui n'avait pas le droit de se trouver sur la voie publique, elle a perdu la maîtrise de son volant et sa voiture a fait un tête-à-tête avant de se retrouver sur le côté dans le fond d'un fossé.

Son petit garçon de six ans qui l'accompagnait a subi des lésions qui ont nécessité son transport dans un centre hospitalier ultra spécialisé, mais les policiers ne pouvaient en préciser davantage sur la nature des blessures.

Il semble que le bambin ait été partiellement éjecté de l'automobile et se soit retrouvé coincé. On ne pouvait préciser non plus s'il était convenablement attaché dans la voiture.

NOS SKI-DOO 1998 SONT ARRIVÉS *

ACHETEZ À PARTIR DE

22\$ par semaine

Financement sur place

Tél.: (418) 543-3600

Commencez à payer en 1998

300\$ d'accessoires GRATUITS

ski-doo

DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

VILLENEUVE INC.

CHICOUTIMI

*Encore quelques modèles à recevoir 1178, boul. Ste-Geneviève, CHICOUTIMI-NORD

LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 31 Août 1997 - A5 920196

Claude Richard céderait la place à Réjean Simard

par Martin Tremblay

LA BAIE (MT) - Les élections municipales de Ville de La Baie s'annonce fort tranquilles si l'on se fie aux informations transmises par les principaux intéressés.

A la mairie, il n'est pas impossible que le nouveau maire soit élu par acclamation compte tenu du fait que les présentes conjonctures indiquent que les candidats se font rares.

Dans le camp du maire sortant, Claude Richard, ce dernier est formel dans ses propos et il indique que la population va avoir sa réponse au cours de la dernière journée des mises en candidatures le 10 octobre prochain.

«J'ai déjà dit, depuis un bon bout de temps, que je ne serai pas candidat, mais on dirait que les gens ne veulent pas me croire. Pourtant, je suis très sérieux quand je dis une chose semblable et il ne s'agit pas là, pour moi, d'une question de stratégie. Je ne ferai pas d'autres déclarations avant cette date finale et ce n'est qu'à ce moment-là que la population va se rendre compte que je disais la vérité quand je parlais de mes intentions de ne plus me représenter à la mairie.»

Chez les candidats potentiels, un seul nom circule à La Baie, à savoir celui du directeur général de la Commission scolaire, Réjean Simard. Joint, hier, au téléphone, le haut fonctionnaire s'est fait avare de commentaires.

«Je ne ferai pas de déclaration officielle sur cette candi-



Michel Godmaire

date potentielle avant une dizaine de jours. Quand le moment sera venu, je ferai une



Cyprien Gaudreault

rencontre d'information et je ferai part de mes intentions à toute la population. Par contre, je dois souligner que ma réflexion est positive. Il est bien évident que cette candidature à la mairie n'est pas une question d'absolu pour moi. Si je vais à la mairie, ce sera pour servir la population et pour permettre à notre municipalité d'aller plus loin dans son cheminement. Je ne connais pas les intentions du maire actuel, Claude Richard, mais, peu importe sa décision, je dois lui rendre un vibrant hommage pour la travail de géant

qu'il a accompli. Je pense que les Baieriverains ont eu de la chance d'avoir un homme lui à la tête de la municipalité.»

Les échevins reviennent

Chez les échevins, il semble que la tendance soit au retour, en ce sens que tous ceux que nous avons contactés nous ont confirmé, ou presque, qu'ils solliciteraient un renouvellement de mandat.

Le premier à qui nous avons posé la question fut Jean-Eudes Simard, le représentant du secteur huit. Ce dernier déclare qu'il a livré la marchandise et c'est la raison pour laquelle il croit mériter un deuxième mandat à la table du conseil de ville. Dans ce quartier, Eric Dufour, un comptable, aurait manifesté l'intention de faire la lutte à Jean-Eudes Simard.

Dans le quartier numéro un, Laurier Lavoie, un enseignant de carrière qui termine son premier mandat, confirme



Laurier Lavoie

qu'il sera de retour sur les rangs. Il précise que cette première expérience a été profitable et il aimerait bien avoir la chance de continuer ses dossiers. Pour le moment, aucune opposition ne s'est manifestée.

Dans le secteur cinq, c'est là que la lutte devrait être plus palpitante parce que les aspirants au siège de l'échevin sortant Michel Godmaire seront plus nombreux. Parmi les candidats potentiels, on cite les noms de Michel Truchon, ancien cadre de la commission scolaire, Martin Harvey, ambulancier, et Eric Marquis, pro-



Réjean Simard

priétaire du bar Le cactus. Michel Godmaire a bien hâte de revenir devant la population pour parler du travail qu'il a accompli pendant son premier mandat.

Dans le secteur quatre, Cyprien Gaudreault va demander un quatrième mandat, mais il prend soin de souligner que sa décision finale n'est pas encore arrêtée. L'échevin précise qu'il annoncera sa décision la semaine prochaine. Pour le moment, aucune opposition ne s'est manifestée.

Dans le secteur trois, Gilles Delisle n'a pas encore pris de décision finale. Ce dernier a déclaré qu'il venait de subir des examens dans un hôpital de Québec, mercredi dernier, dans le but de subir éventuellement une opération sérieuse à un genou. Il attendra d'avoir la date précise de cette opération avant de prendre une décision finale. Il mentionne que son travail à la polyvalente de La Baie, dans le secteur des métaux légers, demande beaucoup de temps. Gilles Delisle devrait donner sa réponse dans les prochains jours. Pour ce qui est de l'opposition, elle demeure, pour le moment, hypothétique.

Carrière terminée

Dans le secteur six, Rosaire Dufour prend sa retraite après plus de 17 ans à la table du conseil de ville.

Selon dame rumeur, trois candidats vont tenter d'aller chercher le siège de M. Dufour, en l'occurrence Vincent Evoy, directeur chez Alcan, Denis Dufour, ancien président du Mont-Bélu, et Diane Durand-Gauthier, commissaire.

Dans le sept, Marc Saint-Pierre a annoncé son départ et c'est Julien Tremblay, qui vient de prendre sa retraite à titre de directeur de l'Office Municipal d'Habitation, qui serait sur les rangs.

Pour ce qui du secteur deux, il a été impossible de connaître les intentions de l'échevin



Claude Richard

sortant Georges Lafont. Par contre, une candidature très attendue dans le deux, soit celle de la présidente de la commission scolaire de La Baie, Lise Gagné.



Julien Tremblay



Lise Gagné



Jean-Eudes Simard

progrès-dimanche

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par: Le Progrès du Saguenay Division Groupe UNIMEDIA inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur: Contrôleur: Éditeur adjoint: Adjoint au rédacteur en chef: Adjoint au rédacteur en chef: Directeur du marketing: Directeur du tirage: Responsable de la distribution: Directeur des opérations: Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon Serge Vallières Bertrand Genest Carol Néron Richard Banford Jean Tremblay Jean-Louis Lavoie Jean Béland Jean Simard Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800 ALMA: 668-4506 SAINT-FÉLICIEN: 679-3832 TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit du public à l'information. Téléphone: (418) 92-3008 Télécopieur: (418) 642-5148

PRIX DES ABONNEMENTS: Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean: 6 mois: 72,93 \$ - 1 an: 132,19 \$ (TPS et TVG incluses) Au Québec: 6 mois: 78,63 \$ - 1 an: 143,58 \$ (TPS et TVG incluses) Autres endroits au Canada: 6 mois: 73,83 \$ - 1 an: 134,82 \$ (TPS incluse) 46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997 Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805 Pub.: 418-690-8824



Services-
conseils Caisse
Desjardins

Assurance
vie
Desjardins-Laurentienne

Assurances
générales
des caisses Desjardins

Caisse
centrale Desjardins



Centre de services financiers Desjardins

Le carrefour d'experts
au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Valeurs
mobilières Desjardins

Fiducie
Desjardins

Visa
Desjardins

Services de
paie Desjardins



Desjardins

pour s'aider soi-même

«Nous sommes très satisfaits de l'expérience»

- Johanne Gobeil

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - UBI or not UBI?

Bien des gens se sont posés la question depuis le jour où le projet d'autoroute électronique qui devait être lancé au Saguenay au printemps de 1995 a commencé à prendre du retard.

Puis il y a eu le lancement. A ce moment, d'autres critiques ont fusé sur «l'utilité» et la performance d'un tel système en regard d'Internet. Enfin, on a émis des doutes sur la viabilité du projet lorsque «seulement» 20 000 terminaux ont trouvé une niche dans les foyers de Jonquière et de Chicoutimi, alors qu'on voulait en placer 30 000.

«Nous sommes très satisfaits des neuf premiers mois de l'expérience, tranche la coordonnatrice aux communications d'UBI, Johanne Gobeil. Car ce que les gens ont oublié, c'est qu'UBI au Saguenay est avant tout un laboratoire. Une vaste expérience qui va déboucher sur un concept amélioré qui sera ensuite offert à plus grande échelle.»

Les premiers responsables de cette méprise, analyse Mme Gobeil, sont peut-être les dirigeants d'UBI eux-mêmes qui

ont présenté le projet comme un produit fini au départ. «Dès lors, les attentes de gens ont été beaucoup trop grandes et on ne pardonnait pas les erreurs et les délais.»

Pourtant, avant même qu'on ne célèbre le premier anniversaire de la distribution des terminaux UBI au Saguenay, Johanne Gobeil estime que les clients sont en mesure de constater les possibilités du système. Ainsi, on commence à offrir, pour la rentrée d'automne, le service de téléachat.

Permis de chasse

C'est le cas pour le permis de chasse au petit gibier. Dorénavant, ceux qui possèdent un terminal UBI n'ont plus à sortir de chez eux et faire la file pour obtenir leur permis. Grâce à la mini imprimante qui est fournie avec le terminal, ils peuvent «pitonner» devant leur téléviseur et le permis s'imprime à la maison.

«Cette mini imprimante fait vraiment la force de notre concept, car nous pouvons livrer un produit à la maison», mentionne Johanne Gobeil, ajoutant que l'imagination est la seule limite du système qui,



INTERNET - En plus des nouveaux services d'UBI, Vidéotron offre l'accès à Internet via le câble, qui a l'avantage de ne pas occuper la ligne téléphonique de la résidence mais surtout, d'être 1000 fois plus rapide. L'ingénieur chargé de projet, Claude Perron, en a fait la démonstration à Johanne Gobeil.

(Photo Rocket Lavoie)

insiste-t-elle, est toujours en développement.

Par exemple, qu'est-ce qui empêcherait un jour les «ubiistes» de produire leur déclaration d'impôt électroniquement ou d'obtenir leur certificat de naissance? Sans rien promettre, Mme Gobeil laisse aller son imagination.

«Les gens ne le savent pas mais c'est incroyable le nombre de personnes qui travaillent ici à mettre au point des nouveaux produits. On les teste, on les améliore et si le résultat est satisfaisant, on va

les offrir.»

Ainsi, elle fait remarquer que l'état actuel du système n'est pas loin de ce qu'on avait promis au départ:

Si on réfère aux communiqués de presse rédigés en janvier 94, lorsqu'on a annoncé le projet d'autoroute électronique au Saguenay, on promettait le téléachat, les sites gouvernementaux, Loto-Québec, la domotique en collaboration avec Hydro-Québec et la carte à puce avec le NIP (numéro d'identification personnel). Tout est

en marche (le projet avec Hydro suit son cours), sauf la carte à puce.

«On s'est finalement rendu compte qu'elle était inutile. Les code d'UBI et la carte de crédit constituent la barrière de sécurité qui permet les achats sans risque de fraude. C'est ça un processus qui évolue», mentionne Johanne Gobeil.

Le seul obstacle tenace demeure les hésitations des gens à se procurer le terminal pourtant offert gratuitement. Ainsi, 10 000 sont restés dans les caisses chez Vidéotron.

«Ce n'est pas grave, lance la coordonnatrice aux communications; un échantillon de 20 000 foyers (20 435, en fait) est plus que suffisant pour mener à terme une expérience comme celle tentée au Saguenay.»

Selon elle, les grands perdants dans tout cela, sont ceux qui refusent toujours, après quatre appels, d'accepter le terminal chez eux:

«La phase I de commercialisation va se terminer à la fin du mois de décembre. Après, il ne sera plus possible d'obtenir le terminal UBI et il n'est même pas assuré qu'on va effectuer une cinquième campagne de sollicitation. A ce moment, lorsque la période expérimentale sera terminée et que les gens constateront toutes les possibilités du système, plusieurs regretteront et se plaindront qu'il n'y a plus de terminaux disponibles. Mais il sera trop tard.»

Objectifs atteints

Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Depuis qu'on a commencé à distribuer des terminaux en janvier et février 97, le projet UBI rencontre ses objectifs.

Là dessus, la coordonnatrice aux communications, Johanne Gobeil, rappelle que le projet pilote visait à observer le comportement des clients et utilisateurs. A cet effet, la distribution de 20 435 terminaux, sur un objectif de 30 000, représente un échantillon plus que significatif.

Ces observations permettent de voir ce que le client désire comme service et de recueillir ses commentaires sur la technologie. L'expérience a permis également de voir l'intérêt des four-nisseurs de services (ceux qui payent UBI car il est gratuit pour les utilisateurs) et de tester la robustesse de l'infrastructure.

Satisfaction

Les premières conclusions sur le comportement de la clientèle satisfont Mme Gobeil, puisque 92 % des usagers trouvent le terminal UBI et sa télécommande facile à utiliser;

deux sur trois disent que c'est une expérience positive à la maison, trois sur quatre affirment qu'UBI deviendra quelque chose d'utile, la presque totalité (94 %) disent qu'ils sont fiers que la région y participe et 76 % en ont une opinion positive.

«Ces chiffres sont très importants car même si on a cherché à nous comparer avec Internet, il ne faut pas oublier que le projet UBI visait avant tout à offrir un système à large distribution et ce, tout à fait gratuitement», plaide Johanne Gobeil.

«Combien de gens possèdent un mini-ordinateur à la maison et de ce nombre, combien sont abonnés à Internet? Une très faible minorité. UBI n'est pas Internet mais vise plus de gens et veut leur donner accès à une autoroute de l'information interactive à partir de l'équipement disponible dans tous les foyers: le téléviseur.»

Selon une étude réalisée pour UBI par l'université de Montréal, 30 % des propriétaires d'un terminal UBI ont consulté le site plus de quatre fois par semaine en août. «C'est plus qu'Internet (26 %), constate Johanne Gobeil.

Distribution de canaux télé sans fil

Fernand Gilbert est en lice

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le Groupe Fernand Gilbert est dans la course pour obtenir, du CRTC, la licence pour la création d'un nouveau service de distribution de canaux de télévision au Québec.

Le système de distribution multipoint (SDM), un nouveau mode de télévision sans fil qui ne fait appel ni au câble ni au satellite, devrait apparaître au Québec à l'été 1998, après son développement aux Etats-Unis et en Ontario.

Actuellement, note Daniel Gilbert qui pilote le dossier pour le groupe chicoutimien, trois concurrents sont en lice pour obtenir la licence du Conseil de radiodiffusion et des télécommunications

canadiennes, dont Aircomm Inc., où Fernand Gilbert agit comme l'un des bailleurs de fonds, et Look Télé, dont font partie Bell Québec, Téléglobe et le Groupe continental. La décision du CRTC devrait être connue bientôt, afin de laisser le temps au groupe choisi de monter l'infrastructure de distribution.

Antennes

SDM offre la technologie numérique qui permet d'avoir une image et un son de qualité laser. Il se veut un concurrent direct du câble.

En début de semaine, Look Télé avait émis un communiqué dans lequel elle décrivait son concept, qui repose sur la dissémination de petites antennes répétitrices

couvrant un rayon de 50 kilomètres réparties sur le territoire. Pour capter le signal, le client n'a besoin que d'une antenne très compacte à son domicile.

«Contrairement à la télévision par satellite, ces petites antennes nous permettent d'ajouter les stations de télévision locales de chaque région à notre brochette de produits», précisait Odette Trotter, au cours d'une conversation téléphonique.

Look Télé offrira jusqu'à 100 canaux au départ puis augmentera à 150. Le service de base sera de 9,95 \$ par mois, auquel coût s'ajoutera l'achat ou la location de l'antenne et du décodeur (550 \$ ou 8,50 \$ selon le choix du client).

AB - LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Aout 1997

Aspirateurs centraux

COMPLETS NEUFS À PARTIR DE

399\$

DOLBEAU
206, Bois-Joli
276-1432

CHICOUTIMI
469, des Champs-Élysées
(édifice Marcel Gilbert)
696-1005

ALMA
458, Collard Ouest
668-3056

JONQUIÈRE
3691, boul. Harvey
face au McDonald's
542-9451

ROBERVAL
112, boul. de l'Anse
275-6785



LE GEANT MOTORISÉ OPÈRE PRÉSENTEMENT À ST-AMBROISE 5 MILLIONS EN INVENTAIRE

LUNDI AU VENDREDI: 9 H 30 À 19 H

SAMEDI: 9 H 30 À 17 H

DIMANCHE: 11 H À 16 H 30

1998 VIENT D'ARRIVER 1998

VENEZ ADMIRER NOS NOUVEAUX MODÈLES 1998

EXTENSION



1998 AERBUS

Long. 36,50', larg. 102", 3 airs climatisés + Fantastic fan, micro-ondes (convection), TV + vidéo + cafetière, 2 fans dégivrateurs, caméra de recul, comptoir en Coréen, porte conducteur, génératrice #6600 Général, Stabilisateur hydraulique, tandem, suspension air (arrière), douche extérieure, attache-remorque, échelle de toit, miroir électrique chauffant.

MOTORISÉ
DE RÉVE

SPÉCIAL

EXTENSION



1998 REXAIR

Long. 36,50', larg. 102", 3 airs climatisés + Fantastic fan, micro-ondes (convection), TV + vidéo + cafetière, 2 fans dégivrateurs, caméra de recul, comptoir en Coréen, porte conducteur, génératrice #6600 Général, Stabilisateur hydraulique, tandem, suspension air (arrière), douche extérieure, attache-remorque, échelle de toit, miroir électrique chauffant, intérieur chêne naturel.

MOTORISÉ
DE RÉVE

SPÉCIAL

NOUS POUVONS VOUS
PROCURER LES PRODUITS
GEORGIE-BOY, PURSUIT
ET CRUISE MASTER 1998

Exemple: Pursuit 1998, 29' longueur

À partir de **55 000\$**

Exemple:
Cruise Master 29'

À partir de
59 900\$

Avec un dépôt de 20% livraison quelques semaines

Pursuit



VIENT D'ARRIVER

1992 FLAIR



Longueur 23 pieds, auvent, 2 airs climatisés, micro-ondes, 2 fans dégivrateurs + CB, attache-remorque, échelle de toit, balai

UN BIJOU!

Seulement 51 400 km

SPÉCIAL

VIENT D'ARRIVER

1985 TOYOTA ESCADER

Long 21 pieds, auvent, air climatisé, pneus neuf, génératrice, finition ext. fibre de verre, échelle de toit.

Classe C

SPÉCIAL 12 950\$



VIENT D'ARRIVER

1993 PACE ARROW 33'

Auvent, TV, vidéo, cafetière, fan Fantastic, 3 airs climatisés, stabilisateurs hydrauliques, génératrice Onan 7000, échelle de toit, attache-remorque, porte conducteur, vitres électriques, miroirs électriques chauffants.

UN BIJOU!
État de neuf!

SPÉCIAL

71 950\$



1998 VIENT D'ARRIVER 1998

1998 DAY BREAK

Longueur 29,6', auvent, air climatisé (central), micro-ondes, T.V + cafetière, 2 fans dégivrateurs, génératrice Onan #5000, attache-remorque, échelle de toit, armoires chêne naturel, nouvelles teintes ext. et int., beaucoup de coffres à bagages, tour de fenêtre blanc

Moteur Vortec

UN BIJOU SPÉCIAL



VIENT D'ARRIVER

**1986 CAMPWAGON
RAM 250**



Moteur 360, air climatisé sur le moteur, contrôle de vitesse, volant ajustable, ventilateur de pare-brise, console au moteur, auvent, enjoliveurs de roues, attache-remorque, pneu de rechange, antenne TV, Maxxair, coffre de rangement sur le toit, réfrigérateur, portes, TV couleur 12v, 110v, stabilisateurs, manuel, radio AM/FM cassette, toilette à l'eau, échelle, radio C.B., poêle 2 ronds, vitres électriques, barres de portes, système d'alarme, pneus neuf, muffler neuf.

**SUPER PROPRE
PRIX TRÈS SPÉCIAL**

VIENT D'ARRIVER

**1991 CAMPEUR PORTE
STARCRAFT FLEESTAR 950**

Frigidaire propane + électrique
Poêle propane
3 ronds avec four
Chauffe-eau propane
Chauffage propane
Chambre de bains avec douche
Fan électrique
3 jacks, échelle de toit, couleurs modernes



SUPER PROPRE

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

VIENT D'ARRIVER

**1996 CHALLENGER
classe A 460 Ford**

29,5', auvent, air climatisé (central), micro-ondes, T.V., cafetière, 2 fans dégivrateurs, porte au chauffeur, puits de lumières (salle de bains), génératrice, attache-remorque, échelle de toit, grand coffre à bagages.



SPÉCIAL

67 950\$

SUPER SPÉCIAL

Sur toutes les caravanes de park Princetown doubles annexes 102" de large



André Bouchard
Président



Léonce Bouchard
Vice-président



Pierre Simard
Dir. des ventes



Vital Bérubé
Représentant



Raymond Gagnon
Représentant



André Castonguay
Représentant



399\$
seulement

Contenant de 4 litres



Antigel
p/plomberie
-51C

Succès monstre! 47' encan à l'envers



Départ vendredi
29 août 1997

12 000 \$
Baisse de 200 \$
par jour

Dimanche
31 août 1997

11 600 \$

POUR NOUS REJOINDRE
SANS FRAIS: 1-800-463-9612

173, Route 172
Saint-Ambroise

672-4744

FINANCEMENT
JUSQU'À 15 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS
SPÉCIAUX

(Les photos peuvent différer).
* On se réserve le droit de limiter les quantités.



VENTE DE
CAMPEURS MOTORISÉS
ROULOTTES DE VOYAGE
PIÈCES ET ACCESSOIRES

VENEZ NOUS RENCONTRER CHEZ:

le Géant

Motorisé

ACHAT + VENTE + SERVICE + PIÈCES



Les deux responsables repartent enchantés

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - S'il n'en tenait qu'aux deux finissants en techniques policières du cégep d'Alma qui ont patrouillé

les pistes cyclables de Chicoutimi au cours des 10 dernières semaines, le projet «Vélo-Sécur» reviendrait l'an prochain.

Christian Michaud et Mylène Tremblay partent enchantés de l'expérience qui leur a fait parcourir chacun 764 kilomètres dans les sentiers de Chicoutimi, ses parcs et sa zone portuaire, pour faire de la sensibilisation aux règles de sécurité, donner de l'information touristique, agir comme préventivistes auprès des jeunes, donner des premiers soins et même dépanner les cyclistes mal pris.

Implanté il y a trois ans en Estrie par l'Association des étudiants en techniques policières du Québec, Vélo-Sécur a trouvé une oreille attentive au service de police de Chicoutimi cet été et on espère bien qu'il reviendra l'an prochain. La seule inconnue demeure celle du financement.

Ainsi, comme le rappelle Christian Michaud, il avait demandé, au départ, des crédits pour l'embauche de quatre étudiants auprès d'Emploi et carrières Canada mais un seul a été accordé. «Le service de police trouvait que ça n'avait pas des sens de laisser quelqu'un patrouiller seul et a donc demandé à la ville de faire un

effort pour trouver l'argent qui manquait, ce qui nous a permis d'être deux pendant 10 semaines.»

Dans leur rapport final, Christian et Mylène recommandent la reprise de l'expérience l'an prochain, et invitent donc ceux qui vont leur succéder sur les bancs du cégep d'Alma d'entreprendre des démarches à la recherche de financement.

Travail

En plus de permettre aux deux patrouilleurs à vélo de rencontrer plus de 2000 personnes, de porter près de 1400 actions préventives (burinage, conseils de sécurité, rencontre de jeunes etc...) et d'effectuer neuf dépannages, le projet a donné naissance à un rapport qui, d'une part, relève les forces et les faiblesses du réseau cyclable de Chicoutimi et d'autre part, donne l'opinion des citoyens par le biais d'un sondage.

Là dessus, on constate que les usagers de la piste cyclable et du skate parc de la zone portuaire sont satisfaits dans l'ensemble mais certains aime-

raient qu'on y améliore la sécurité. Environ un usager sur cinq trouve qu'il manque de surveillance, que la piste est trop étroite et que piétons et cyclistes s'y croisent de trop près, que la piste cyclable est sale et augmente ainsi le risque d'accident et finalement, et que les rampes du parc de skate ne mettent pas les utilisateurs à l'abri des accidents.

Le sondage révèle que la majorité des utilisateurs, 66% sont des hommes, que 68% pratiquent le vélo, 19% le patin à roues alignées et 13% la planche à roulettes; on note également que 64% ont entre 10 et 18 ans et 20% entre 31 et 51 ans.



PLAQUE - Le directeur adjoint du service de police de Chicoutimi, le capitaine Gaston Larouche, a remis, jeudi, une plaque à Mylène Tremblay et Christian Michaud en reconnaissance des services rendus à la ville cet été.

(Photo Rocket Lavoie)

LES «ÎLOTS QUÉBÉCOIS» au GRÉ DU SOLEIL UN CHOIX DIVERSIFIÉ avec DENYSE et RENÉ BERNARD

CÔTE D'AZUR «La belle vie» - 3 REPAS/JOUR

(Sainte-Maxime) Près de Saint-Tropez
3 semaines: 22 septembre au 13 octobre
28 septembre au 18 octobre
4 au 25 octobre

2199 \$

LA TUNISIE «La mer et le désert»

3 semaines: 5 au 26 novembre
Hébergement à Hammamet
(incluant 3 repas/jour)

1499 \$

* Réduction de 100 \$ si réservé avant le 19 septembre

ÎLES CANARIES «L'éternel printemps»

JANVIER 1998: départs les 7, 14, 21 et 28
Séjours de 3 à 6 semaines (2 repas/jour)
Hébergement à Tenerife Sud à partir de:

2399 \$

Prix incluant transport, hébergement,
hôtes sur place, taxes

SOIRÉE D'INFORMATION
Mardi 2 septembre, à 19 h 30
Hôtel Universel
1000, boul. des Cascades, Alma

Vos hôtes Denyse et René Bernard



GROUPE VOYAGES QUÉBEC
COMPOSEZ SANS FRAIS
1 800 463-1598 ou 1 800 667-6070

AFFAIRES D'ARGENT^{MC}

«Surfez» avec
votre **banquier**



Web, Net, Internet ... vous êtes branché sur le présent. Bonnes nouvelles pour «l'épargnante» en vous : la Banque Royale vous ouvre ses portes virtuelles et vous donne accès à son expertise on ne peut plus réelle.

Royal Direct : votre guichet à la maison

Ouvrez votre ordinateur, reliez-vous à la Banque Royale ou au Trust Royal, puis vérifiez vos comptes, payez vos factures, virez des fonds, faites votre budget, accédez à votre Marge de crédit Royale, planifiez une stratégie de retraite et plus encore! Tout ceci quand vous le voulez, pour un forfait mensuel minime incluant les trois premiers mois **GRATUITS**.

Cliquez sur un logiciel exceptionnel

Royal Direct est intégré au logiciel de planification financière L'argentier - un outil puissant et révolutionnaire offert en exclusivité par la Banque Royale. Vous pouvez donc suivre, planifier, budgeter et contrôler vos finances à partir de votre PC, en toute sécurité.

Hypothèque, prêt-auto et plus!

Magasinez avec plus de confiance en demandant sur Internet un prêt-auto ou un prêt hypothécaire préapprouvé. De plus chaque site comporte des calculatrices, des feuilles de travail et divers outils pour vous permettre d'évaluer vos capacités financières vos capacités d'emprunt, ou calculer vos versements mensuels.

Notre adresse :
<http://www.royalbank.com>

Nous sommes plus que voisins nous sommes maintenant au bout de vos doigts.



COUPEZ LES FRAIS

Consolidez les comptes assortis de frais de tenue de compte afin de réduire les coûts au minimum.

360938

Pour de plus amples renseignements
composez le **1 800 ROYAL 1-1**
Notre adresse internet : www.royalbank.com



BANQUE ROYALE

C'est la rentrée



1995 WINDSTAR
7 passagers, entièrement équipée,
64 000 km.



1995 FORD CONTOUR GL
4 cylindres, automatique, 23 000 km.



1996 FORD TAURUS GL
Équipement complet, air climatisé,
48 000 km.



1995 FORD F150 4X2
Cabine régulière, V8, automatique



1994 FORD EXPLORER XLT
4 portes, entièrement équipée,
73 000 kilomètres.

INVENTAIRE DE PRESQUE NEUVES AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

PRÈS DE 1 000 000 \$ EN INVENTAIRE



1995 MERCURY VILLAGER
7 passagers, entièrement équipée,
air climatisé, 45 000 km.

1996 FORD ESCORT LX

4 portes, automatique,
air climatisé,
vitres électriques,
barrures électriques,
seulement 17 000 km.



13 895\$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

PRÊT ACCÈS AUTO
1994 CHRYSLER INTREPID
Équipée au complet.

239\$*

36 mois
Taxes en sus



1995 MERCURY GRAND MARQUIS LS
Équipée au complet,
seulement 47 000 km.



1995 HYUNDAI ACCENT
2 portes, automatique, 49 000 km.



1994 FORD PROBE GT
6 cylindres, automatique,
entièrement équipée, 32 000 km.



1995 FORD ESCORT FAMILIALE
Automatique, 27 000 km.



1994 ACURA INTEGRA
2 portes, 5 vitesses.



1996 CONTINENTAL
V8, automatique, équipée au
complet, 25 000 km.



1996 F150 4X2
V8, automatique, seulement
16 000 km.



1995 TAURUS GL FAMILIALE
V6, automatique, entièrement
équipée, 44 000 km.



1994 FORD TEMPO GL
4 cyl., automatique, entièrement
équipée, seul. 58 000 km.



1995 Ford F150 Super Cab 4x4
V8, auto., air climatisé, 35 000 km.



1995 FORD ESCORT
2 portes, automatique.

PERRON AUTO VOUS PRÉSENTE SA DYNAMIQUE ÉQUIPE DE VENTES



André Perron



Dany Labrecque



Denis Simard



Jean-Marie Tremblay



Christian Simard



Gaston Villeneuve



Sylvain Boulianne



Jean-Eudes Labrecque



France Lantagne



Martin Lavoie



Jean Pedneault



Martin Tremblay



Dany Perron Lachance



Jacques Tremblay



1992 CHRYSLER SPÉCIAL «IMPERIAL» 11 850\$
Entièrement équipée, int. cuir.
COMME NEUVE!



1990 ACURA INTEGRA RS
À VOIR, aut., 4 portes.
7995 \$



1993 Pontiac Sunbird
Blanche, 4 portes, aut.
8450 \$

* En vertu d'un contrat de location -PRÊT ACCÈS AUTO- d'une durée de location de 36 mois, selon une utilisation de 18 000 km par année 10c du km excédentaire. Aucun comptant, l'immatriculation et les taxes sont en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

PERRON



CHICOUTIMI

Une presque neuve tous les 2 ans!
MAINTENANT, ÇA AUSSI, ÇA S'PEUT!

549-7633

LÀ OÙ LE SERVICE EST UNE HABITUDE

930, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI



Des représentants de 41 pays attendus

ALMA (PET) - Pas moins de 450 à 500 participants provenant des cinq continents prendront part au Congrès international Nikan (avenir en l'Inu) du 10 au 14 septembre à Jonquières. Les chiffres les plus récents indiquent qu'ils proviendront de 41 pays.

Il s'agira surtout d'organisations qui mettent en pratique très concrètement le développement durable, mentionne Jacques Régnier, directeur général de la Région laboratoire du développement durable.

L'organisation a mis au point une structure précise pour tirer le meilleur des expériences et positions de chacun. Ainsi, cette semaine, soit du 27 au 29 août, les animateurs responsables des 64 ateliers et quatre plénières suivent une formation spéciale à l'UQAC. La plupart possèdent très bien deux langues et souvent trois; on demandera aux participants maîtrisant plus d'une langue d'assister les animateurs plus limités avec une troisième langue; on mise d'ailleurs beaucoup sur l'interaction qui en résultera. Douze ateliers auront lieu simultanément. La moitié des participants aux ateliers seront francophones.

Les plénières et conférences profiteront d'une traduction simultanée en trois langues: anglais, espagnol et français.

Même si l'idée de tenir un tel congrès est une initiative régionale, elle s'inscrit dans la logique du Sommet de Rio et des réunions internationales de suivi qui ont eu lieu à Rio en mars et à New York en juin.

Il s'agit, mentionne Louise Landry responsable des communications du congrès, de voir ce qui a bien fonctionné et à les meilleures chances de succès ailleurs.

Salon des exposants

Mme Landry insiste sur le Salon des exposants sur le développement durable, tenu en marge du congrès. Ouvert gratuitement au public, au Faubourg Sagamie, il regroupera une trentaine de stands, ouverts aux heures d'affaires, les jeudi 11, vendredi 12 et samedi 13 septembre.

Entre autres, le Conseil des Montagnais présentera l'état du projet Le pays de l'Ashuapmushuan, vers une démarche de développement durable, mentionne Daniel Courtois, biologiste au Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean et son représentant à la RLDD. Il cite des exemples de succès de développement durable, notamment chez des autochtones du Guatemala et ailleurs.

Directeur général de la Région laboratoire du développement durable, Jacques Régnier ajoute que l'important est la démarche de développement durable amorcée et non les résultats concrets actuels: la démarche peut bonifier des projets actuels ou à venir, dit-il en substance.

Il dresse un bilan positif des dix ans de la démarche régionale liée au développement durable et à la prise de conscience de l'environnement:



PARTICIPATION - Les organisateurs du Congrès international Nikan, du 10 au 14 septembre à Jonquières, attendent maintenant pas moins de 450 à 500 participants provenant des cinq continents. Ici: Daniel Courtois, biologiste au Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean et Jacques Régnier, directeur général de la RLDD. (Photo Steeve Tremblay)



M. Denis Tremblay

M. Dominic Marcil, directeur des Services financiers du Groupe Cantin Gagnon, est heureux d'annoncer la nomination de M. Denis Tremblay, à titre d'agent stagiaire en assurance de personnes.

SERVICES D'ASSURANCES ET FINANCIERS
ASSURANCE-VIE • SALAIRE ET COLLECTIVE
REER • FONDS D'INVESTISSEMENT
PRÊT HYPOTHÉCAIRE • PRÊT PERSONNEL
PRÊT COMMERCIAL • MARGE DE CRÉDIT
ABRIS FISCAUX • PLANIFICATION DE RETRAITE

GROUPE CANTIN-GAGNON

23, Racine Est, Chicoutimi, G7H 1P4. Tél.: 693-1611 Fax: 693-1530



M. Michel Gravel

M. Dominic Marcil, directeur des Services financiers du Groupe Cantin Gagnon, est heureux d'annoncer la nomination de M. Michel Gravel, à titre de courtier en assurance de personnes. M. Gravel profite de l'occasion pour aviser ses clients et amis qu'il fait parti de l'équipe de Cantin Gagnon et que vous pouvez le rejoindre au: 693-1611, fax: 693-1530.

SERVICES D'ASSURANCES ET FINANCIERS
ASSURANCE-VIE • SALAIRE ET COLLECTIVE
REER • FONDS D'INVESTISSEMENT
PRÊT HYPOTHÉCAIRE • PRÊT PERSONNEL
PRÊT COMMERCIAL • MARGE DE CRÉDIT
ABRIS FISCAUX • PLANIFICATION DE RETRAITE

GROUPE CANTIN-GAGNON

23, Racine Est, Chicoutimi, G7H 1P4
Tél.: 693-1611 Fax: 693-15301 1-800-363-3507



FJORD en kayak

KAYAKS À VENDRE
Vente de nos kayaks à **30%** de réduction

Fjord en kayak: Sylvie ou Louis
Marina de L'Anse-Saint-Jean, Bas-Saguenay Tél.: 272-3024

«Un trois heures très agréable et surtout une vue inoubliable du fjord en plus des commentaires du guide très expérimenté! Un guide exceptionnel et rassurant!»

Caroline et Nicolas, Québec, 3 août 1997
(Livre de commentaires de Fjord en Kayak)

Forfait Amical:
Goûtez à la fine cuisine gastronomique... au restaurant Le Maringoinfre jumelée à une demi-journée guidée en kayak de mer au coût de 49 \$ (taxes et services en sus).

Forfait Béluga:
Une journée guidée en kayak de mer près de la Baie Sainte-Marguerite avec les bélugas. Au coût de 62 \$ (taxes en sus).
Dates des forfaits: du 30 août au 28 septembre 1997.



«Cet aspect-là s'est beaucoup amélioré; les mentalités ont changé, mais nous sommes bien conscients qu'il reste beaucoup à faire, qu'il reste à enclencher des démarches de fond.» Ce genre de choses prend beaucoup de temps, ajoute-t-il.

Il précise qu'à son avis, le travail de la RLDD «a amené

des outils, nous a conduits à nous positionner...

Il reste à voir si nous allons franchir le fameux pas d'intégration et de vision globale au sein du gouvernement, des municipalités que du CRCD qui d'ailleurs base sa planification stratégique là-dessus.» Il reste beaucoup à faire, répète-t-il.



M. Florant Brassard

M. Dominic Marcil, directeur des Services financiers du Groupe Cantin Gagnon, est heureux d'annoncer la nomination de M. Florant Brassard, à titre d'agent stagiaire en assurance de personnes.

SERVICES D'ASSURANCES ET FINANCIERS
ASSURANCE-VIE • SALAIRE ET COLLECTIVE
REER • FONDS D'INVESTISSEMENT
PRÊT HYPOTHÉCAIRE • PRÊT PERSONNEL
PRÊT COMMERCIAL • MARGE DE CRÉDIT
ABRIS FISCAUX • PLANIFICATION DE RETRAITE

GROUPE CANTIN-GAGNON

23, Racine Est, Chicoutimi, G7H 1P4, Tél.: 693-1611 Fax: 693-1530



COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

FORMATION EN MASSAGE SUÉDOIS (massage de relaxation)



DURÉE: 45 heures
HORAIRE: Tous les mercredis de 18 h 00 à 21 h 00
DÉBUT: 10 septembre 1997
FIN: 17 décembre 1997
COÛT: 180 \$

16 places disponibles

Pour information et inscription:
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE L'OASIS
624, av. Lafontaine, Chicoutimi
Tél.: 698-5012

Liquidation

0 \$ COMPTANT
transport et préparation inclus

97

TERCEL 97

197\$

par mois/
location
48 mois*



CE PLUS

- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Appuis-têtes à l'arrière
- Enjoliveurs de roues complets
- Rétroviseurs jumelés à télécommande
- Et bien plus...

RAV4 97

297\$

par mois/
location
48 mois**



4X4

- Traction intégrale
- 4 portes
- 2 coussins gonflables
- Volant inclinable
- Et bien plus encore...

- Corolla
- Avalon
- 4Runner
- Tacoma
- T-100

Financement à l'achat

4,5%[†]

Programme de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada Inc. valables pour les modèles 1997 neufs, loués et livrés avant le 30 septembre 1997. Immatriculation, assurance et taxes en sus.
* Offre valable pour les modèles 1997 Tercel AC51LM-CA. Premier versement de 224,49\$ et dépôt de garantie de 225\$ exigibles au moment de la livraison. Basée sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 7¢/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires.
** Offre valable pour les modèles 1997 RAV4 HP10VM-AA. Premier versement de 338,45\$ et dépôt de garantie de 350\$ exigibles au moment de la livraison. Basée sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 10¢/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires.
† Offre de financement de 4,5% applicable sur tous les modèles Corolla, Avalon, Celica, Supra, Rav4, 4Runner, Tacoma et T-100 1997. Photos aux fins d'illustration seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

ALMA TOYOTA
630, du Pont Sud
ALMA
668-0195

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
549-5574

ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.
766, boul. Sacré-Cœur
SAINT-FÉLICIEN
679-1984

SOLUTION TOYOTA



Le cégep forme des « assureurs-vie »

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Le chapitre régional de l'Association des intermédiaires en assurance de personnes du Québec (AIAPQ) a présenté cette semaine la première cohorte de finissants de l'Attestation d'études collégiales (AEC) en assurance de personnes du Cégep de Jonquière.

Les 17 finissants qui débutent une carrière de conseiller en assurance et placements (auparavant appelé assureur-vie ou agent d'assurance) ont reçu près de 700 heures de formation. Ils sont en mesure de

prendre d'assaut le marché de l'assurance avec une base solide faisant d'eux de véritables professionnels au service du public capable de conseiller adéquatement leurs clients dans la planification de leur protection personnelle et familiale en plus de les guider dans leurs épargnes-placements.

De plus en plus, avec le décloisonnement des institutions financières et les nouvelles réalités des protections d'assurance et de placement, la population en général a d'avantage besoin de planificateurs financiers que de vendeurs d'assurance.

L'AIAPQ du Saguenay-Lac-Saint-Jean possède l'expertise nécessaire pour fournir tout l'encadrement nécessaire à ces nouveaux conseillers en plus de prodiguer l'enseignement au personnel déjà en place et membre de l'organisme. Lors de la formation offerte au Cégep de Jonquière, plus de la moitié des formateurs ayant animé un bloc d'étude provenaient des rangs de l'Association. Cette participation démontre à quel point les liens sont étroits entre la formation professionnelle et le marché du travail dans le domaine de la vente-conseil de produits financiers et en assurance de personnes.

« Les marchés évoluent rapidement dans ce domaine et la formation est essentielle pour demeurer à la fine pointe de l'actualité », fait savoir Roger Y. Simard président régional de l'AIAPQ.

La création de l'Institut de formation, il y a plus d'un an a donné lieu à la mise en place d'un véritable programme de « Formation continue » ainsi que la révision de la formation universitaire offerte à tous les conseillers en assurance-placement.

Les membres de l'organisme sont en mesure de parfaire leur formation en suivant les cours de base de niveau 1 et 2 dispensés par l'association.

Par la suite, les conseillers peuvent accéder à une formation universitaire en s'inscrivant au Certificat en assurance de personnes. Ce programme conduit à l'obtention d'un diplôme universitaire de premier cycle. Pour les fins d'émission d'un baccalauréat en accumulant des certificats. Ce programme est rattaché au secteur de « l'administration des affaires ».

Ce certificat permet de répondre aux besoins de l'assureur-vie en matière de formation. Il vise à lui faire acquérir une formation universitaire en assurance, en administration et en planification financière et successorale.

Une série de cinq cours permet au conseiller d'obtenir le titre d'assureurs-vie certifié et un autre bloc de 7 cours mène au titre d'assureur-vie agréé.

« Avec la création de la loi 134, en 1989, le gouvernement a voulu mettre au premier plan la protection des consommateurs », met en évidence Pierre Forest, vice-président de l'Institut de formation de l'Association des intermédiaires en assurance de personnes.

Les nouveaux diplômés de l'Institut auront le statut de stagiaire pour une période allant de trois à 12 mois avant de passer l'examen final du Conseil des assurances de personnes.

Pendant que les conseillers assurent leur formation en analyse des besoins financiers, l'ensemble des intervenants du monde de l'assurance attend patiemment le dépôt de la réforme de la loi 134 sur les encadrements de marché qui risque de changer considérablement les données dans le monde financier.

En bref

Autre pièce de théâtre

SAINT-FELICIEN (RT) - Après l'énorme succès que vient de connaître le théâtre d'été à Saint-Félicien, il est plus que certain maintenant qu'une autre pièce sera présentée l'été prochain. Selon l'un des responsables, Louis Potvin, il est possible que la pièce soit offerte au public à l'Hôtel du Jardin et non plus

dans un local situé tout près. Au cours des prochains mois, des négociations seront entreprises avec les nouveaux propriétaires de l'hôtel en ce sens. Potvin s'est dit par ailleurs enchanté de la réponse du public, ce qui encourage encore plus toute l'équipe à revenir en 1998.



PATRICIA HUDON, PSYCHOLOGUE

ENFANTS ET ADOLESCENTS

PROBLÈMES TRAITÉS:

Hyperactivité, agressivité, problèmes de discipline, difficultés relationnelles, peurs diverses (école, insectes, foules, etc.), incontinence, idées obsessionnelles, tendance dépressive et suicidaire, séparation parentale, insomnie, demandes de dérogation, etc.



ORDRE DES
PSYCHOLOGUES
DU QUÉBEC

690-5083

Chicoutimi, Jonquière, La Baie
Pour le présent et l'avenir de votre enfant 361378

Créer des emplois.

Quelle belle façon de souligner la Fête du travail!

La création d'emplois est une priorité du gouvernement du Québec. Nous y travaillons sans relâche. C'est pourquoi, à l'occasion de la Fête du travail, nous saluons les **90 000 emplois créés au Québec depuis un an.**

Nous soulignons également le succès du programme de départs volontaires à la retraite qui permet à 24 000 Québécoises et Québécois d'améliorer leur situation d'emploi. Parmi eux, 9 000 enseignantes et enseignants, surtout des jeunes, accèdent pour la première fois au réseau de l'éducation.

La création d'emplois, c'est notre façon de bâtir un Québec solide.

Québec ■ ■

Des propriétaires partent en guerre contre Fernand Gilbert

CHICOUTIMI (MT) - Les résidents de la nouvelle section de la rue Des Maristes à Chicoutimi en avaient long à dire, hier après-midi, contre le propriétaire de l'édifice Fernand Gilbert, situé sur le boulevard Talbot, par suite des agissements de ce dernier

concernant le nettoyage arrière de sa bâtisse.

Selon un des porte-parole de ces résidents, Alain Boivin, le propriétaire ne respecte pas les ententes qui avaient été conclues avant d'entreprendre cette construction.

«Le propriétaire a fait un

beau ménage pour la façade de sa nouvelle bâtisse, mais il a oublié le derrière, soit la partie qui donne sur les maisons résidentielles de grande valeur situées sur la rue Des Maristes. Depuis le début de ces travaux, nous avons subi de multiples désagréments,

comme l'ouverture temporaire d'une route de pénétration, qui est encore ouverte, et la présence de déchets qui sont toujours sur le terrain. Nous avons fait de nombreuses pressions auprès du propriétaire, mais celui-ci, qui nous dit qu'il va venir arranger cela la semaine prochaine, ne donne jamais suite à ses promesses. Nous avons fait signer une pétition de contestation par les propriétaires. Nous avons déjà 30 signatures de gens concernés et nous allons faire

le bas de la rue en début de semaine. Nous allons présenter cette pétition à l'échevin du quartier René Girard et nous allons la déposer au contentieux de la municipalité. Nous espérons que les personnes concernées vont prendre leurs responsabilités. Nos maisons ont perdu 20% de leur valeur avec la présence de ce nouvel édifice et celle des pylônes électriques, mais voilà que nous avons un dépotoir juste à l'arrière de nos maisons.»



PROPRIÉTAIRES EN COLÈRE - Deux propriétaires, Alain Boivin et Alain Richard, accusent Fernand Gilbert de polluer leur environnement.

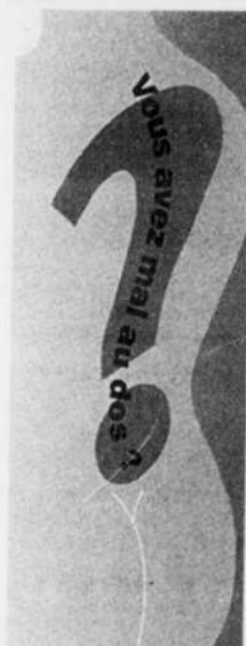
(Photo Rocket Lavoie)

Maintenant implanté dans la région

Clinique de
physiothérapie
GYMMED

«Chef de file en évaluation, traitement et prévention des maux de dos»

- La seule clinique de physiothérapie de la région à utiliser la technologie MedX
- Évaluation précise et efficacité accrue lors des traitements.
- GymMed peut vraiment vous aider à régler vos problèmes de dos.
- Physiothérapie générale
- CSST, SAAQ, privé



SPÉCIAL D'OUVERTURE

50% de rabais
sur l'évaluation initiale.

Valide jusqu'au 1^{er} janvier 1998 sur présentation de ce coupon

Clinique de Physiothérapie GymMed

Place de la Gare
412, boul. Saguenay Est
Bureau 202, Chicoutimi

Pour rendez-vous et information
Tél.: 543-8181

Membre du réseau provincial de clinique de physiothérapie GymMed



Formation professionnelle
Commission scolaire du Lac-Saint-Jean

ÉDUCATION DES ADULTES

669-6262

INSCRIPTION

FORMATION PROFESSIONNELLE

TEMPS COMPLET

Il n'est jamais trop tard!

ASSISTANCE AUX BÉNÉFICIAIRES EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ (JOUR)	2 PLACES
ASSISTANCE FAMILIALE ET SOCIALE AUX PERSONNES À DOMICILE (JOUR)	2 PLACES
SANTÉ, ASSISTANCE ET SOINS INFIRMIERS (JOUR)	2 PLACES
COIFFURE (JOUR)	2 PLACES
DESSIN DE BÂTIMENT (SOIR)	6 PLACES
ESTHÉTIQUE (JOUR)	6 PLACES
HORTICULTURE ORNEMENTALE (JOUR)	3 PLACES
TECHNIQUE D'USINAGE (1 DE SOIR ET 1 DE JOURS)	10 PLACES
USINAGE SUR MACHINES OUTILS À COMMANDES NUMÉRIQUES (1 DE SOIR ET 1 DE JOUR)	10 PLACES

DÉBUT 2 SEPTEMBRE 1997

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE

Pavillon Wilbrod Dufour, 850, avenue Bégin, Alma

669-6262

«Drôle de week-end»

L'avenir d'une seconde édition est incertain

ALMA (PET) - Ce n'est qu'à l'analyse des entrées d'hier soir et de ce soir que l'organisation de Festivalma déterminera si le «Drôle de week-end» reviendra en 1998. C'est ce qu'indiquait vendredi soir, la directrice générale Manon Pilote. Vendredi soir, elle demeurait optimiste quant à l'avenir de ce nouveau festival d'humour: «Je vais pouvoir le

dire plus à la fin de l'activité, mais je pense que c'est quelque chose à exploiter.»

Elle affichait tout de même une certaine déception quant à la fréquentation, mais l'attribuait principalement à la forte averse survenue une demi-heure avant le début du spectacle, prévu à 20 h 30: «Ca a peut-être découragé des gens de venir assister au spectacle...» Néanmoins, selon les chiffres qu'elle a transmis, 1000 personnes s'y sont présentées, nombre qui inclut les ventes de passeports, entrées individuelles et personnes bénévoles oeuvrant sur le site.

Les budgets prévisionnels avaient été faits à partir d'une base de 1000 passeports vendus et d'une moyenne d'environ 200 entrées payantes individuelles

par soir. Vendredi soir, le compte n'y était visiblement pas, mais on annonçait du beau temps, pour le reste de la fin de semaine. Néanmoins, de mentionner Mme Pilote, les prévisions budgétaires avaient été faites à partir de chiffres conservateurs: «Nous avons budgété serré... Je pourrais dire que Drôle de week-end va revenir, mais j'aime mieux attendre à dimanche soir et écouter les commentaires des gens.»

Hier soir 700 personnes ont franchi les guichets.

Le Drôle de week-end prendra fin ce soir avec les prestations de Laurent Paquin et de Michael Rancourt.

Vendredi soir, Yvon Deschamps a vite capté l'attention des personnes présentes, peu avant 22 heures. Avant lui, Denis Olivier avait été le premier à briser la glace du Drôle de week-end.

Hier soir, Martin Matte et Guy Nantel, des humoristes de la relève qui commencent à être connus par leur présence au festival Juste pour rire, étaient les artistes invités.

En bref

Vandales toujours à l'oeuvre

Deux jeunes vandales ont été arrêtés, dans la nuit de vendredi à samedi, alors qu'ils étaient en train de causer des dommages à des voitures stationnées sur le terrain de la maison Grandisson et Savard du secteur Nord. Les deux mineurs ont été mis aux arrêts par les policiers, mais pas avant d'avoir causé pour 1000 \$ de dommages.

Vols de moto et de voiture

Les voleurs étaient à l'oeuvre dans le secteur des rue Pierre-Bédard et Provencher de Chicoutimi, dans la nuit de vendredi à samedi. Sur la rue Pierre-Bédard, les voleurs ont pris la clé des champs avec une voiture de marque Grand Am 1993 d'une valeur de 10 000 \$. Les policiers ont retrouvé le véhicule dans les eaux de la rivière Chicoutimi, non loin de la Vieille Pulperie. Sur la rue Provencher, les malfrats sont partis avec une moto de marque Suzuki d'une valeur de 13 000 \$. La moto n'a pas été retrouvée.



Denis Olivier

PRÉVENTION, CHUTES DE LIT, CONTENTIONS

Recherchons témoignages vécus de malades et de ses proches. POUR UNE ÉMISSION DE TÉLÉVISION NATIONALE. Pour trouver des solutions à ces problèmes, en milieu hospitalier et autres.

Contactez: Denis Masson
418-693-9487 361228

Yvon Deschamps

loto-québec

La Mini

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
807305	50 000 \$	80730	1 000 \$
07305	5 000 \$	8073	100 \$
7305	250 \$	807	10 \$
305	25 \$		
05	5 \$		

Tirage du:
97-08-29

LOTS BONIS

1 Chevrolet Venture *

(numéro non décomposable)

295A560

* La voiture est échangeable contre un chèque de 30 000 \$

1 lot de 10 000 \$

(numéro non décomposable)

169A377

10 lots bonis de 5 000 \$ chacun (numéros non décomposables)

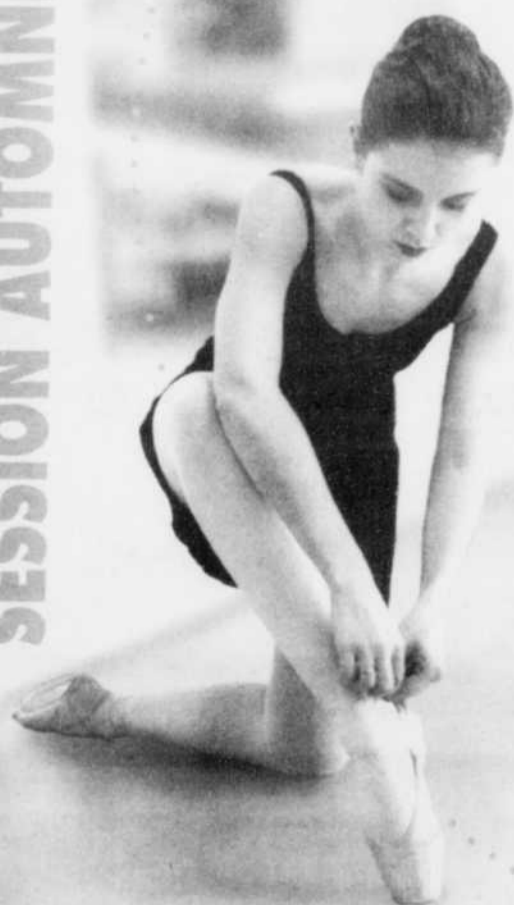
107A009 344A865 445A157 562A707 276B625
285A036 349A331 500A607 688A449 333B685

35 lots bonis de 1 000 \$ chacun (numéros non décomposables)

118A147 449A731 645A002 223B206 360B692
218A960 450A979 660A081 239B815 518B911
244A266 484A493 666A260 248B780 518B923
328A074 497A351 674A751 285B833 562B542
343A310 578A484 678A466 289B252 589B081
399A355 611A273 150B690 295B758 662B237
411A810 621A630 208B692 327B974 693B222

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SESSION AUTOMNE 97



Florence Fourcaudot
ÉCOLE DE DANSE

POUR ENFANTS

- Ateliers rythmiques (pour les 3 et 4 ans)
 - Créativité (5 et 6 ans)
- Ballet classique: tous les niveaux du syllabus de l'E.S.D.Q. (L'École supérieure de danse du Québec)

POUR ADOLESCENTS

- Ballet classique
- Jazz, rap

POUR ADULTES

- Ballet classique
- Danse et Forme
- Danse contemporaine
- Jazz

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS 696-4333

360460

CROISIÈRES DU CAP TRINITÉ inc.

Découvrez les beautés du Fjord de la Baie Éternité et de la Statue À l'intérieur du Parc Saguenay

- Animation
 - Bar
 - Forfait groupes
 - Interprétation de la nature
- Durée: 1 heure
Départs de Rivière-Éternité: 3 par jour: 11 h, 13 h, 14 h 30

Information / réservation
(418) 272-2591



361387

Les éleveurs de cervidés tiennent un pique-nique

CHAMBORD (RT) - Plus de cent personnes ont participé, hier, à la Ferme des bisons de Chambord au pique-nique annuel des éleveurs de cervidés du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce cinquième rendez-vous annuel était sous la direction de Régis Bouchard, un éleveur de bisons.



BISONS - Les invités ont pu admirer le troupeau de 60 bisons et échanger avec les éleveurs.

(Photo Steeve Tremblay)

Les invités ont pu, au cours de la journée, admirer le troupeau de 60 bisons et échanger avec les éleveurs d'émeus, d'autruches, de wapitis, de cerfs rouge. Régis Bouchard s'est dit très heureux de la réponse des éleveurs à ce pique-nique. «On en profite pour parler beaucoup d'élevage, de production, de reproduction, mieux connaître cette forme d'élevage qui gagne de plus en plus en popularité. Les gens commencent à apprécier cette viande qui a un excellent goût. Pour la Ferme des bisons, notre marché se situe dans la région uniquement. Pour l'instant, il n'est pas dans mon intention de franchir le parc des Laurentides, car il me faudrait beaucoup plus de bêtes que j'en ai présentement. Je compte cependant augmenter mon troupeau à 100 têtes dans les prochaines années, mais je vais surtout concentrer mes efforts ici dans la région», souligne Bouchard qui, pendant plus de 20 ans, a surtout œuvré en production laitière.

Pour ce dernier, le choix de changer de production a été facile, même après tout ce

temps en production laitière. «Mon garçon n'était pas intéressé à prendre la relève et comme il faut du personnel pour travailler à la ferme, j'ai décidé de prendre une autre direction, de changer de vocation si vous voulez. Je me donne encore deux ans pour rentabiliser mon entreprise sinon, je prendrai une décision quant à l'élevage du bison. Même si ces bêtes ne demandent pas beaucoup de soins et peuvent passer l'hiver dehors, il faut aussi que ce soit rentable. C'est, je l'avoue, une viande quelque

peu dispendieuse. Je la vends surtout à des hôtels pour l'instant. J'ai bon espoir que tout fonctionne bien car les gens

sont davantage familiers avec cette viande exotique et ils la trouvent très bonne au goût. D'ailleurs, notre participation à différentes expositions nous a fait connaître des gens de la région et de l'extérieur. On verra bien ce que l'avenir nous réserve», ajoute Bouchard.

Des visiteurs de la région, dont le président Marie Joseph

Mailloux, le député Benoit Laprise et aussi des gens de Québec et des Bois-Francs étaient de la fête hier.

En soirée, tout ce beau monde a pris le souper au centre communautaire de Chambord où l'on servait, vous vous en doutez bien, du bison...

Une fête réussie sur toute la ligne.

COURS D'ANGLAIS à CHICOUTIMI et LA BAIE

Écoles de langues internationales du Saguenay



- Anglais
- Espagnol
- Atelier de conversation
- Cours de base
- Tarif 5\$/h

SYLVIE LÉBRUN
544-8059

RUSS REID
549-1922

Instrumentation et contrôle

Activité visant à aider la main-d'œuvre adulte à intégrer le marché du travail ou à se maintenir en emploi

Cette activité de formation permettra aux individus d'acquérir les connaissances et les habiletés requises pour superviser des montages, calibrer, étalonner, réparer des appareils de contrôle et associer des circuits électriques, électroniques, pneumatiques et hydrauliques insérés dans une ou plusieurs boucles de régulation d'un procédé industriel.

LIEU: Collège de Chicoutimi

DURÉE: 29 semaines

DATE DE DÉBUT: 29 septembre 1997

CONDITIONS D'ADMISSION:

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des trois dernières années.
- Avoir complété le programme en Électronique générale ou le programme d'Actualisation en électronique numérique ou posséder une formation jugée suffisante par le collège.

INFORMATION ET INSCRIPTION:

Les personnes intéressées doivent s'inscrire auprès du Centre d'emploi du Canada de leur localité.

Note: Cette activité étant considérée comme une formation pour les métiers non traditionnels, cinq places sont réservées aux femmes.



Société québécoise de développement de la main-d'œuvre du Saguenay - Lac-Saint-Jean

En collaboration avec:

Collège de Chicoutimi
Développement Ressources humaines Canada

361286

DOMAINE du Lac Ha! Ha!

vous suggère

LES DOUCEURS DE L'AUTOMNE

Forfait détente

Incluant: - Une nuit pour 2 personnes
- Hébergement en chalet ou en auberge
- Déjeuners
- Soupers table d'hôte

90 \$ en auberge - 125 \$ en chalet

Forfait chasse à l'original

Du 27 septembre au 19 octobre 1997
Incluant: - Hébergement en chalet
- Territoire exclusif pour chaque groupe
3 nuits/4 jours: Gros gibier minimum 4 chasseurs

1040 \$ pour 4 personnes

Forfait affaire

Incluant: - Salle de rencontres
- Matériel: télévision, vidéo, télécopieur...
- Hébergement en chalet ou en auberge
- Repas

Site idéal pour vos rencontres sociales

Dégustation de vins et fromages

Samedi 20 septembre 1997
Quatre services de fromage
Quatre services de pâté de foie
Grande variété de vins
Animé par: Bernard Robichaud, Société des Alcools du Québec; Yves Laitres, magicien; Shirley Desbiens, musicienne

Coût à déterminer

Journée renaissance des Lacs Ha! Ha!

Brunch familial musical: Informations sur la remise en état des Lacs Ha! Ha!
Ensemencement d'alevins indigènes prélevés à l'automne 1996 et développés en pisciculture, visite des ruisseaux et rivières restaurés suite aux inondations, visite des tributaires non restaurés, visite de la digue Abitibi-Consol.
Partenaires: Ministère Environnement et Faune, Fondation de la Faune, Abitibi-Consol.

Dimanche 5 octobre

Festival du faisan et gastronomie

Samedi 25 octobre 1997
Incluant: - Trois repas, dont le souper gastronomique musical - Cocktail du chasseur - Service d'un guide avec chien
- Ronde de tir au pigeon d'argile - Deux boîtes de cartouches par chasseur
- Quatre faisans, une perdrix batarvelle par chasseur - Éviscération du gibier.

150 \$ par personne - 29,95 \$ souper, limite de 20 chasseurs

N'OUBLIEZ PAS • Nos brunchs du dimanche
• Nos samedis soirs musicaux avec tables d'hôte ou fondues chinoises à volonté pour vous détendre
• Notre souper musical annuel le samedi 11 octobre 1997

Pour informations:
676-2373, 2337

Plus vivant que jamais!



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

FAIT SA SUPER VENTE D'USAGÉES

GM LOCATION PLUS

est disponible sur la plupart de nos véhicules usagés

4 jours seulement

À vous d'en profiter!

du 2 au 5 septembre inclusivement SANS FRAIS: 1-800-417-7226



1997 VENTURE LS VERSION ALLONGÉE

• Équipement complet • Balance de garantie • 13 500 km

5000\$ de rabais

1996 LUMINA APV



- 7 passagers
- Air climatisé
- Balance de garantie

SPÉCIAL 17 995\$

1995 PONTIAC FIREBIRD



- Toit en «T»
- 46 000 km
- Balance de garantie

SPÉCIAL 17 995\$

1996 CAVALIER Z22



- Manuelle
- 24 000 km
- Balance de garantie

SPÉCIAL 13 995\$

1995 CAVALIER Z22



- Manuelle
- 25 000 km
- Balance de garantie

SPÉCIAL 11 495\$

1994 CAVALIER Z22



- Automatique
- 60 000 km • 2 ans de garantie

SPÉCIAL 8995\$

1993 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA



- 53 000 km
- Équipement complet

SPÉCIAL 12 995\$

1993 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME



- 87 000 km
- Équipement complet

SPÉCIAL 11 995\$

1990 DODGE SHADOW

- 4 portes
- Automatique
- Très propre

SPÉCIAL 3995\$

1988 CADILLAC FLEETWOOD D'ÉLÉGANCE

- Moteur 4,5 litres
- Équipement complet

SPÉCIAL 7995\$

Véhicule de la semaine!

3000\$ de rabais

1994 OLDSMOBILE RESENCY ELITE
VOITURE HAUTE GAMME

SPÉCIAL 19 995\$



- 60 000 km
- 2 ans de garantie

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

1993 PONTIAC GRAND AM

SPÉCIAL

- 4 portes
- 6 cylindres
- 53 000 km

10 995\$

TOUS NOS VÉHICULES USAGÉS ONT SUBI UNE VÉRIFICATION DE NOS ATELIERS MÉCANIQUES

NOS CONSEILLERS EN VENTE ET LOCATION



Jacques Gaudreault
Dir. gén. des ventes



Jacques Dallaire,
Dir. des ventes au Parc
Copropriétaire



Claude Bergeron
Dir. location à
long terme



Normand Tremblay
Dir. commercial



Carol Desmeules
Dir. véhicules
usagés



Gary Tremblay



Yves Tremblay



Jacques Gauthier



Bernard Larocque



Michel Laflamme



Nicolas Boily



Robin Fortin



Dany St-Gelais



Maurice Perron

**LES
2-3-4-5
SEPTEMBRE**

PACO

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

**4
JOURS
SEULEMENT**

LANCEMENT

RABAIS *insqu'à* 3000\$*

1998



**Cavalier
Z22**
Stock 8-2021

**RABAIS
DE**

500\$*



**Cavalier Berline
4 portes** Stock 8-2306

1998

Chevrolet Malibu Sedan

Stock 8-2512



**RABAIS
DE**

500\$*

1998

**Oldsmobile
Delta Royal LS**

Stock 8-8000



RABAIS DE 3000\$*

1998

**Chevrolet
pick-up
Work Truck**

Stock 8-9600



**RABAIS
DE**

1500\$*

1998

**Chevrolet
Blazer LS**

4X4 4 portes

Stock 8-9100



**RABAIS
DE**

1500\$*

*L'OFFRE SE TERMINE LE 5 SEPTEMBRE 1997

PACO

Economisez
des \$\$\$
avec...



31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)

696-4444

Photos à titre indicatif seulement.



LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Août 1997 - A19

361089

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

D'une oreille à l'autre



Diplômés en assurances

Voici quelques un des 17 finissants de l'Attestation d'études collégiales (AEC) en assurance de personnes du cégep de Jonquière dont il est question en page A-14 de notre présente édition. Ils sont désormais en mesure de desservir adéquatement la clientèle fort de 700 heures de formation.

Le coeur en forme à La Baie et Chicoutimi

Cardio-O-Forme entreprend une nouvelle saison d'activité, lundi, 8 septembre à Chicoutimi et Ville de La Baie. Pour les gens de Chicoutimi et des environs les inscriptions pourront se faire le jeudi 4 septembre de 16h à 20h à l'école Félix-Antoine-Savard alors que les gens de La Baie devront se rendre, le mercredi, 3 septembre, de 17h à 19h, à l'école Sainte-Thérèse.



Meilleur cadet sur le glacier

Il n'en croit pas ses yeux. C'est ce qui explique qu'il les garde fermés. Serge Blouin, de Desbiens, ci-devant sergent cadet du corps de cadet 752 de Métabetchouan, revient du camp de Banff en Alberta où il a décroché le titre de meilleur cadet sur le glacier. Il n'en est pas moins très chaleureux comme a pu le constater Bill Roberge qui lui a remis le trophée Cadot-O'Connell pour son exploit.

Cadets 2626 Saint-Luc

L'automne ramène sa ribambelle de campagnes de financement auxquelles on ne peut se soustraire si l'on convient que la société ne saurait fonctionner sans organismes bénévoles qui servent tantôt à éduquer, tantôt à soulager la misère ou à divertir. Les corps de cadet appartiennent à cette catégorie et celui des cadets 2626 de

Saint-Luc a trouvé un moyen original pour financer ses activités. Il convie la population à une immense vente de garage, dimanche prochain, sur le stationnement du marché d'alimentation IGA, du boulevard Tadoussac. Les comptoirs ouvriront à 10h et accueilleront la clientèle toute la journée, pluie ou pas pluie.

Les sourds contre-attaquent

Malgré les annonces des coupures budgétaires, la communauté des sourds du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne se laisse pas abattre. La région s'est d'ailleurs récemment donné un porte-parole officiel auprès de la Société culturelle des sourds. Il s'agit de Pierre Grenon, professeur de Chicoutimi, récemment nommé protecteur de la Langue des signes québécois (LSQ). Le professeur sourd tient à sensibiliser la population sur la situation des personnes sourdes de la région. Il invite les personnes entendant à s'inscrire aux cours qui seront dispensés dans la région dès cet automne. On peut le rejoindre par télécopieur au 696-3477 ou par relais Belle au 1-800-855-0511.



Des jeunes travaillent bénévolement

On a déjà du mal à obtenir un peu d'aide à la maison de la part de nos ados même en leur offrant de les payer imaginez un peu que des jeunes donnent volontairement de leur temps pour effectuer du travail. C'est pourtant ce qu'on va vivre bientôt à Roberval. Au cours des huit prochains mois, 33 jeunes de Roberval fourniront du travail bénévole au profit de sept organismes du territoire soit la base Plein Air, le Centre Bousceuil, le Centre populaire, l'Association Eveil Naissance, la Maison des jeunes Laser, le Service d'entraide Robervalois et la Société de développement commercial. Martin Courval, coordonnateur de Katimavik pour l'Est du Québec et Marie-Eve Milaire, agente de projet étaient de passage à Roberval jeudi dernier pour faire cette annonce. Katimavik qui signifie «lieu de rencontre» vise le développement personnel des gens qui participent à divers projets communautaires.

Conversation anglaise

Le club de conversation anglaise, Club Mic, reprend ses activités cette année à compter de lundi, 8 septembre. La responsable, Margaret McDougall, convie les intéressés à la légion canadienne de la rue Lasalle, du secteur Arvida. On peut rejoindre Mme McDougall en signalant le 542-4617.



L'Association Marie-Reine remet des dons

A l'occasion du congrès provincial tenu à Jonquière, en août dernier, l'Association Marie-Reine profitait de l'occasion pour remettre à des maisons d'hébergement pour femmes et enfants en difficulté de la région un montant de 5 200 \$. Ici, on retrouve la présidente du Carrefour famille jeunesse provincial, Cécile Dion, la présidente de Halte Secours de Dolbeau, Jeannine Potvin, Charlotte Girard, de l'Auberge de l'amitié de Roberval, Louise Tremblay, du Centre Amical, de Ville de La Baie, Jacynthe Tremblay de SOS Jeunesse de Jonquière, Diane Derooy de la Chambrée de Jonquière accompagnées de la directrice régionale de l'Association Marie-Reine, Bibianne Jean. La Passerelle d'Alma a également reçu un don.

L'échevinage populaire

Les prochaines élections municipales chicoutimiennes seront particulièrement mouvementées du côté des conseillers de quartier. En réduisant le nombre de représentants de 12 à 10, certains conseillers actuels devront même disputer la chaise à un collègue siégeant autour de la table du conseil. D'autre part, la politique municipale gagne en popularité à mesure que les émoluments alloués aux représentants municipaux augmentent. Ces postes électifs attirent de plus en plus de candidats de qualité. Même si le prix est élevé, la démocratie en sort gagnante.

Cloutier revient dans la course



L'animateur radiophonique, Serge Cloutier, qui était parmi les quatre candidats revendiquant le poste de conseiller du centre-ville à Chicoutimi au cours des dernières élections municipales, reviendrait à la charge, cette fois dans son quartier contre le conseiller, Jean-Guy Girard. Serge Cloutier avait chauffé les fesses du vainqueur, Jacques Bouchard, alors que l'avocat, Gaston Allard et Jean Lafamme étaient aussi de la course, au cours de la dernière campagne municipale.

Jean-Guy Maltais lorgne la politique



Le directeur régional du bureau de l'Assurance-vie Desjardins, Jean-Guy Maltais, aurait lui aussi le goût de sauter dans l'arène politique. Homme d'idées et de défis, Jean-Guy Maltais pourrait faire la lutte au conseiller Carl Savard. Maltais a déjà passablement de réalisations à son palmarès dont Paris-Folies et Québecissime mais il reste surtout connu comme le père de la «Loto cent» qui a permis au Carnaval-Souvenir de tenir le coup jusqu'à nos jours. Il demeure depuis quelques années dans le secteur du cap Saint-François sur la rive nord du Saguenay à Chicoutimi.

Place au 98

Liquidation des modèles 1997



Inv. #7-2017

1997 GRAND AM SE

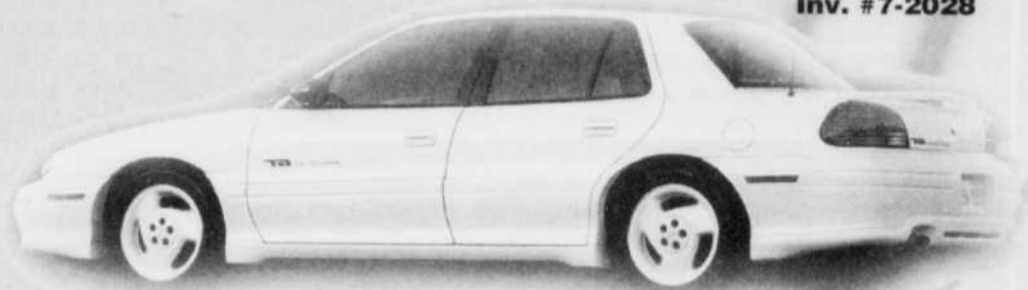
4 portes, siège arrière divisé, air climatisé automatique, déflecteur air, radio AM/FM cassette.

Prix sugg.: 22 765 \$

SPÉCIAL:

18 197\$

Inv. #7-2028



1997 GRAND AM GT

Super-super équipée.

RABAIS: 5000\$



Inv. #7-7000

1997 CADILLAC DEVILLE ÉDITION SPÉCIAL

Avec toit imitation de convertible. Démo, super-super équipée.

RABAIS: 7000\$

Financement à partir de

1.9%

sur certains modèles *

1997 CAMION SONOMA

4X4 sport, cabine allongée, 3 portes, siège baket, 3 portes, automatique, roues mag, radio AM-FM cassette, groupe pare-pierre, volant inclinable, vitres teintées.

Prix sugg.: 28 735 \$

SPÉCIAL:

25 597\$



Inv. #7-8504

1997 CAMION GMC 1500

4X4, cabine allongé, air climatisé, automatique, roues mag, radio AM-FM cassette, volant inclinable, régulateur de vitesses, 2 tons, glaces teintées, anti-démarréur.

Prix sugg.: 32 490 \$

SPÉCIAL:

29 297\$



Inv. #7-9058

* Achat 48 mois



Réal Tardif

Directeur des ventes (neufs)



Lucien Jean

Directeur des ventes (usagés)



Claude Barbeau

Directeur commercial



Eugène Lapointe

Grand maître vendeur



René Lapointe

Représentant



Lucien Bouchard

Représentant



Jean-Michel Duchesne

Représentant



Paul Saint-Laurent

Représentant



Danny Maltais

Représentant



Serge Boudreault

Représentant

Duchesne



Appelez-nous au:

662-3431

Sans frais: 1-800-463-8333

450, Dequen, ALMA

Fin de saison

Activités spéciales présentées à Lac-à-la-Croix

LAC-À-LA-CROIX - Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité achève sa saison. Il la complètera par la tenue de deux activités spéciales, au cours des fins de

semaine des 6 et 7 ainsi que 13 et 14 septembre, de même que sur réservation, puisque les guides terminent leur contrat demain, premier septembre.



Paul-Émile Héricault

Le Bonsaï

La Société des Amis du bonsaï Nébari présentera en effet les 6 et 7 septembre sa sixième exposition régionale au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité,



AMÉLIORATION - La coordonnatrice du Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité de Lac-à-la-Croix, Audrey Dallaire, dresse un bilan positif de la première saison, même si son début tardif l'a privé de certains visiteurs, entre autres les groupes scolaires de juin et les autobus et groupes.

(Photo: Julie Tremblay)

une exposition que s'harmonise bien avec la vocation de base des lieux. Pour l'organisation de Chicoutimi, c'est une percée au Lac-Saint-Jean.

Les gens pourront admirer des bonsaïs, apprendre de nombreux détails sur la pratique de l'art de les cultiver et les traiter, se procurer des

livres et du matériel spécialisé, ainsi que des « pré bonsaïs », en plus d'assister à des démonstrations techniques sur sa culture. L'accès à l'exposition permanente « Gens de la terre », sera compris dans le prix d'entrée, 5 \$ par adulte et 12 \$ par famille. Cette activité se déroulera de 13 heures à 21 heures samedi (6) et de 10 à 17 heures dimanche (7).

Les samedi et dimanche 13 et 14 septembre, la centre accueillera une diététiste qui donnera un atelier sur la boîte à lunch. Il s'agira de donner des trucs aux gens pour préparer des repas équilibrés à leurs enfants, en ce début d'année scolaire.

Fin de saison

Sur une base régulière, avec la présence de guides, le Centre d'interprétation est en effet ouvert jusqu'au 1er septembre, soit demain. C'est ensuite que les deux activités spéciales mettront un terme à

sa saison, débutée tardivement, le 29 juin.

Cela a eu pour effet de priver le Centre de la clientèle scolaire des derniers jours de classe, ainsi que de celle que peuvent drainer les grossistes en voyage: ils attendaient la construction finale et l'ouverture avant de l'inscrire dans leur parcours, mais cela n'a pu se faire, les travaux n'étant pas terminés, au moment de planifier leurs excursions; cela se fera en 98.

Par ailleurs, Mme Dallaire est bien fière du livre de commentaires, lequel comporte de nombreux éloges des visiteurs: « Cela nous donne de bonnes indications sur nos activités, qui ont d'ailleurs très bien fonctionné; on sait qu'on peut continuer avec cette programmation, l'an prochain. »

La coordonnatrice est de celles qui aimeraient que les saisons d'études des niveaux supérieurs commencent plus tard, à l'automne, quitte à

prendre fin plus tardivement au printemps. Cela ne la priverait pas d'une précieuse main-d'oeuvre, à l'automne: « Juste deux semaines, ça

changerait beaucoup de choses... » Les touristes français notamment, sont encore nombreux à visiter le Québec, en août.

École de Danse

Giselle Girard

Cours de DANSE EN LIGNE

Les mardis après-midi au centre du Christ-Roi à Chicoutimi

- Niveau débutant: 13 h à 14 h
- Niveau intermédiaire: 14 h à 15 h
- Niveau avancé: 15 h à 16 h

L'inscription le 9 septembre
Début des cours le 16 septembre

SOIRÉE DE PRATIQUE au Centre du Christ-Roi à Chicoutimi les MERCREDIS

- Danse de 19 h 30 à 22 h
- Les VENDREDIS SOIRS au sous-sol de l'église Saint-Paul à Chicoutimi
- Cours débutant/intermédiaire de 19 h à 20 h
- Cours avancé de 20 h à 21 h
- Danse de 21 h à 23 h

Les DIMANCHES SOIRS à la salle des retraités d'Alcan à Jonquière

- Cours de 20 h 30 à 21 h 30
- Danse de 21 h 30 à 23 h

Pour information:
Giselle Girard

Tél.: 549-8573

Il y aura DANSE au Vieux-Port de Chicoutimi LE LUNDI 1^{er} SEPTEMBRE de 13 h 30 à 16 h



Chicoutimi Automobiles

MAZDA



159\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais

Protegé SE



239\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais

626 DX



159\$*
LOCATION par mois/24 mois
Incluant entretien sans frais

B2300 DX 4x2

*Plus transport, plus préparation, plus taxes, plus comptant

GO!

UN, DEUX, TROIS, GO!
C'EST LA GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE 1997 CHEZ MAZDA.

Le temps ou jamais pour profiter de rabais époustouffants sur Mazda de votre choix. Passez chez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui!

OU
3,9 %
FINANCEMENT*

Financement illimité à l'achat, jusqu'à 48 mois

MAZDA

DERNIÈRE CHANCE! CETTE OFFRE CE TERMINE À LA FIN AOÛT

545, boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H 5B3/545-6555

PARTIR EN AFFAIRES!!!

Pourquoi pas?

La solution:

PAGE 32



FESTIVAL AFRICAIN - Le Centre de solidarité internationale coordonne la présentation de la fête populaire, le Tam Tam Fest, Rythmes francophones. On en fera la présentation du vendredi 5 au dimanche 7 septembre. Gabriel Coly, québécois originaire du Sénégal, coordonnera les spectacles et ateliers de danse, percussions, l'animation et le marché artisanal, regroupés autour de Place Duberger, au centre-ville, mais aussi avec un spectacle itinérant qui parcourra la municipalité, afin de faire savoir que cet événement se tient en ville. Ici, quelques membres du comité organisateur: Pierre Noël, Gabriel «Gabou» Coly, organisateur en chef et coordonnateur des activités artistiques, Gervais l'Heureux coordonnateur du Centre de solidarité internationale et Pâquerette Lapointe, coordonnatrice technique de l'événement à Alma.

(Photo: Steeve Tremblay)

A Roberval

Katimavik s'implique

ROBERVAL(RT) - Au cours des huit prochains mois, trois groupes de 11 participants de Katimavik séjourneront à Roberval les uns après les autres pour une durée de deux mois et demi. Ils aideront pas moins de sept organismes de Roberval en effectuant des travaux qui seraient difficiles sans l'apport des jeunes.

Ces 33 jeunes Canadiens bénévoles apporteront entre autres un soutien au centre Le Bouscueil, au Service d'entraide Robervalois, la Société de développement commercial de Roberval, l'Association Eveil-Naissance, la Maison des jeunes Laser, le Centre populaire, Centre plein air. On évalue leur travail à 75 000 \$.

Ce programme de formation alternative et de services à la communauté est destiné à des jeunes Québécois et Canadiens. Ils vivent donc une expérience unique sur

une base volontaire. Il permet aussi à ces jeunes d'apprendre une langue seconde.



Marie-Eve Millaire, responsable de projet chez Katimavik Roberval.

Festival du vélo en cours

ST-HENRI-DE-TAILLON (PET) - La seconde édition du Festival du vélo de Saint-Henri-de-Taillon se tient depuis hier au parc de Pointe-Taillon.

Organisée en collaboration avec la Corporation de développement de Saint-Henri-de-Taillon, cette activité a pour but de faire connaître la piste cyclable du parc de Pointe-Taillon à la population régionale. Elle compte maintenant dix kilomètres.

Pour ce faire, on a mis sur pied une animation spéciale sur la piste et dans le secteur de la plage. Entre autres, une chasse au trésor basée sur le thème du vélo est au programme. On fera l'attribution de prix de participation.

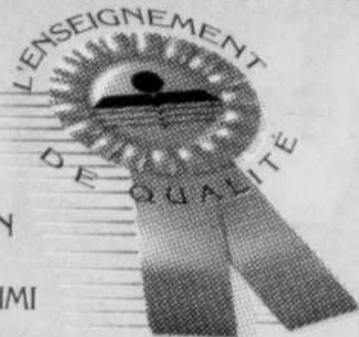
Les amateurs de bière peuvent aussi déguster différentes bières de microbrasseries; il est aussi possible de goûter des hot-dogs italiens et new-yorkais préparés par le café Le Bourlingueur.

Les activités débutent à 9 heures 30 et prendront fin par une épiluchette de blé d'Inde, de 16 heures 30 à 18 heures 30.



Alain Bilodeau, président de Katimavik Roberval.

COMMISSION
SCOLAIRE
de CHICOUTIMI



Nouveauté

FORMATION SUR MESURE

«SERVICES À DOMICILE»

- 90 heures -

- Offerte aux hommes et femmes
- Rythme de formation: adapté
- Coût: 525 \$
- Places disponibles: huit (8)
- Condition d'admission: certificat de santé et entrevue de sélection
- Départ: dès que le groupe est formé.



POUR INFORMATION ET INSCRIPTION
Centre de formation professionnelle L'OASIS
624, av. Lafontaine, Chicoutimi
Tél.: 698-5012

361283

COMMISSION
SCOLAIRE
de CHICOUTIMI



*Quelques places
disponibles*

FAITES CARRIÈRE

EN REPRÉSENTATION

DIPLÔME: A.S.P.
DURÉE: 450 heures
DÉBUT: 28 août 1997
FIN: 19 décembre 1997
HORAIRE: 27 heures/semaine
COÛT: 30 \$

Note: Cette formation est dispensée sous la formule, **alternance Travail-études**.

EN VENTE

DIPLÔME: D.E.P.
DURÉE: 900 heures
DÉBUT: 27 août 1997
FIN: 1^{er} juin 1998
HORAIRE: 27 heures/semaine
COÛT: 60 \$

Note: Cette formation est dispensée sous la formule, **alternance Travail-études**.

CONDITIONS D'ADMISSION:

D.E.P.: Avoir les préalables académiques du secondaire IV en français, en mathématiques et en anglais. Pour les personnes de 18 ans et plus qui n'ont pas les préalables académiques, il existe une voie d'admission: celle des préalables fonctionnels.

A.S.P.: Avoir un D.E.P. dans la discipline correspondant au programme choisi ou avoir une formation et une expérience jugées équivalentes.

Notes: Pour que votre inscription soit retenue, vous devez obligatoirement fournir votre dernier relevé de notes et votre certificat de naissance, format 21,5 cm X 17,8 cm, de la Direction de l'état civil. Quelques frais additionnels peuvent s'ajouter pour couvrir les coûts de matériels.

À NOTER: Les étudiants en formation professionnelle peuvent avoir accès aux prêts et bourses.

Centre de formation professionnelle L'OASIS
624, av. Lafontaine, Chicoutimi
Tél.: 698-5012

361283

GRANDE VENTE

Rabais de 500\$

81 700\$ EN RABAIS



8194A
1997 Chevrolet Cavalier: 2 portes, manuelle.



7825A
1997 Chevrolet Cavalier: 4 portes, automatique, air climatisé.



8179A
1996 Oldsmobile Achieva



7689A
1996 Dodge Neon Highline: automatique, air climatisé.



7812A
1996 Chevrolet Corsica: 6 cyl., automatique, air climatisé.



7644A
1996 Chevrolet Cavalier: 4 portes, automatique, air climatisé.



7324A
1995 Chevrolet Cavalier: 4 portes, automatique, air climatisé.



7869A
1995 Oldsmobile Achieva: 4 portes, 6 cyl., équip. complet.



7909A
1996 Oldsmobile Suprême: équipement complet.



8203A
1997 Chevrolet Cavalier.



8102A
1994 Oldsmobile Delta 88 LSS: équipement complet.



8205A
1997 Chevrolet Lumina LS.



7790A
1994 Chevrolet Astro: 8 passagers, air climatisé.



7623C
1994 Ford F150 king cab: finition Lariat XLT.



8187A
1996 Chevrolet S-10 King Cab 2X4

VOITURES

1997

Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé. Rabais de 1600 \$
Chevrolet Cavalier Z22, 2 portes, manuelle, bleue, 9000 km. Rabais de 1100 \$
Chevrolet Lumina LS, blanche, équipement complet.
Chevrolet Lumina, beige, équipement complet. Rabais de 1000 \$
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé, blanche, très bien équipée. Rabais de 600 \$

1996

Chevrolet Corsica, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé. Rabais de 1100 \$
Dodge Neon Highline, 4 portes, automatique, air climatisé, verte. Rabais de 2600 \$
Chevrolet Beretta, 2 portes, 6 cylindres, automatique, air climatisé. Rabais de 2000 \$
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé, blanche. Rabais de 1000 \$
Chevrolet Cavalier (7644A), 4 portes, 4 cyl., aut., air climatisé, comme neuf, beige. Rabais de 1800 \$
Chevrolet Camaro Z-28, T-TOP.
Oldsmobile Cutlass Supreme, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, blanche. Rabais de 1300 \$

1996

Pontiac SunFire, 2 portes, manuelle. Rabais de 1100 \$
Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet. Rabais de 1000 \$

1995

Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, verte. Rabais de 1200 \$
Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cyl., équipement complet, 37 000 km. Rabais de 1400 \$
Chevrolet Cavalier, 4 portes, aqua, automatique, air climatisé. Rabais de 600 \$
Chevrolet Corsica, 6 cylindres, bleue, automatique, air climatisé. Rabais de 500 \$
Plymouth Acclaim, V6, automatique, 4 portes. Bien équipé avec air climatisé. Rabais de 1400 \$
Chevrolet Cavalier, 4 portes, manuelle, noire, 26 000 km. Rabais de 1000 \$
Dodge Colt, 2 portes, coupé, 23 437 km. Rabais de 500 \$

1994

Lada Samara, 4 portes, manuelle. Rabais de 1000 \$
Saturn, 4 p., 4 cyl., autom., 51 000 km. Rabais de 1000 \$

1994

Oldsmobile Delta 88 LSS, équipement complet. Rabais de 2000 \$
Chevrolet Cavalier familiale, air climatisé, 56 800 km. Rabais de 500 \$
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, 28 000 km. Rabais de 600 \$

1993

Chevrolet Lumina, 4 portes, V6, automatique, bien équipée, 60 000 km, blanche. Rabais de 1200 \$
Chrysler Dynasty I.E., 4 portes, V6, automatique, équipement complet, blanche. Rabais de 1000 \$
Chevrolet Corsica, 6 cyl., automatique. Rabais de 700 \$
Chevrolet Lumina, 4 p., 6 cyl., très bien équipée, grise. Rabais de 1600 \$
Oldsmobile Cutlass Ciera, 4 p., 6 cyl., très bien équipée, blanche. Rabais de 1600 \$
Chevrolet Cavalier RS, 4 portes, V6, automatique, bien équipée, 60 000 km. Rabais de 1500 \$
Geo Metro, 4 portes, 2 cylindres, automatique. Rabais de 1000 \$

1992

Oldsmobile Delta 88, V6, 3,8 l, automatique, équip. au complet. Rabais de 2300 \$
Chevrolet Corsica, 4 portes, 6 cylindres. Rabais de 1600 \$

7324A, 7325A, 7691A, 7869A, 7629A, 7886A: En vertu d'un contrat de location de la Banque de Nouvelle-Écosse pour une durée de 48 mois selon utilisation de 18 000 km par année, 6¢ du km excédentaire. Premier versement et dépôt garantie exigé.

7689A, 7812A, 7644A, 7909A, 8083A, 7793A, 7413A, 8179A, 7825A, 8194A, 8187A, 7371A, 7846B, 8203A, 8205A, 8222A. En vertu d'un contrat de location de la Banque de Nouvelle-Écosse pour une durée de 60 mois selon utilisation de 18 000 km par année, 6¢ du km excédentaire. Premier versement et dépôt garantie exigé.



7901A
1994 Oldsmobile Suprême

1992

Chevrolet Cavalier, 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, blanche, 75 000 km. Rabais de 1000 \$
Mazda Protégé, 4 portes, automatique. Rabais de 1100 \$
Chevrolet Lumina, 4 portes, 6 cylindres bleue, équipement complet. Rabais de 1100 \$

1991

Chev. Cavalier, 4 portes, automatique. Rabais de 1600 \$
Pontiac Bonneville SE, 6 cylindres, équipement complet, super propre. Rabais de 1000 \$
Pontiac Firefly, 2 portes, manuelle.
Chevrolet Camaro Classic.



ARNOLD

JONQUIÈRE / CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.

LIQUIDATION

à **3200\$**

PLUS DE
850 000\$
EN
INVENTAIRE*



7878A
1994 Chevrolet Cavalier familiale



7371A
1996 Chevrolet Cavalier: 4 portes, automatique, air climatisé.



7846B
1996 Pontiac Sunfire: 2 portes, manuelle.



7612A
1994 Saturn SL1: 4 portes, automatique.



7325A
1995 Chevrolet Corsica: 6 cyl., automatique, air climatisé.



7691A
1995 Oldsmobile Achieva: 4 portes, 6 cyl., équipement complet.



7516A
1996 Chevrolet Beretta: 2 portes, 6 cyl., air climatisé.



7302A
1994 GMC 3/4 tonne King Cab: 4x4.



8083A
1996 Chevrolet S10: 4 cylindres, manuelle.



7629A
1995 Toyota 4 Runner 4x4: 4 portes, 6 cylindres.



7793A
1996 Jeep Cherokee Sport 4x4: 4 portes, bien équipé.



7413A
1996 Chevrolet 1/2 tonne king cab: bien équipé.



7886A
1995 Chevrolet 1/2 tonne 4x4 king cab Silverado.



7874A
1994 Chevrolet 1/2 tonne 4x4 king cab Silverado.



8222A
1996 Chevrolet Camaro Z-28

- 1990**
Chevrolet, 4 portes, automatique, air climatisé. Rabais de 1000 \$
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique. Rabais de 1000 \$
- 1989**
Hyundai Excel LX, 2 portes, manuelle. Rabais de 1000 \$
Renault Médailleiro, 4 portes, automatique. Rabais de 1200 \$
- 1988**
Oldsmobile Ciera, 4 portes, 6 cylindres, bleue. Rabais de 1200 \$
- 1987**
Dodge Charger, 2 portes, automatique. Rabais de 1400 \$
- 1985**
Ford LTD, 4 portes, automatique. Rabais de 1000 \$
- 1984**
Chevrolet Chevette, Automatique. Rabais de 500 \$

- ### FOURGONNETTES ET CAMIONS
- 1996**
Chevrolet S10, cab régulier, noir, 4 cyl., 5 vitesses, 12 000 km avec boîte fibre noire. Rabais de 1700 \$
Chevrolet 1/2 tonne King Cab, 8 cylindres, automatique, air climatisé. 27 000 km.
Jeep Cherokee Sport, 4x4, 4 portes, 6 cyl., automatique, air climatisé. Rabais de 1000 \$
Chevrolet S10, King Cab, 2x4. Rabais de 1000 \$
 - 1995**
Chevrolet 1/2 tonne King Cab 4x4, gris et vert. Rabais de 2200 \$
Silverado, équipement complet.
Toyota 4 Runner, 4 portes, 4x4, 6 cylindres, automatique, 25 000 kilomètres. Rabais de 2000 \$

- 1994**
Chevrolet 1/2 tonne King Cab, 4x4, Silverado, 59 900 km. Rabais de 2400 \$
Chevrolet Astro, 6 cyl., automatique. Rabais de 2500 \$
Ford F150 XLT, King Cab, équip. complet. Rabais de 1500 \$
GMC 3/4 tonne King-Cab 4x4, automatique. Rabais de 1300 \$
- 1993**
Chevrolet S10 Tahoe, super cab, V6, 4.3 Vortec, automatique, très bien équipé. Rabais de 2000 \$
Chevrolet 1/2 T King Cab 4x4 Silverado, moteur 8 cyl., couleur noire. Rabais de 1200 \$
Plymouth Voyager SE, bien équipée. Rabais de 2000 \$

- 1992**
Chevrolet Chevy Van Cargo. Rabais de 3200 \$
Jeep Cherokee, 4 portes, 4x4, sport. Rabais de 1300 \$
- 1990**
Ford F150 King Cab, 8 cyl., automatique. Rabais de 1000 \$
- 1989**
Mazda B-2200 King-Cab.
- 1988**
GMC Jimmy, 6 cylindres, automatique. Rabais de 1800 \$
- 1987**
Chevrolet Blazer, 6 cylindres, automatique. Rabais de 1000 \$
- 1986**
Ford F150. Rabais de 1500 \$

PLUS QU'EN 5 JOURS

0 \$
comptant

*Taxes non incluses

7612A, 8102A, 7790A, 7623C, 7874A, 7878A, 7901A, 7302A: En vertu d'un contrat de location de la Banque de Nouvelle-Écosse pour une durée de 36 mois selon utilisation de 18 000 km par année, 6¢ du km excédentaire. Premier versement et dépôt garantie exigé.

548-0821



LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Août 1997 - A25

360902

Service d'un chien-guide

La Fondation MIRA aide des gens de la région

CHICOUTIMI (GL) - Depuis 15 ans, sept personnes aveugles du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont suivi un entraînement et bénéficient des services d'un chien-guide formé par des spécialistes de la Fondation MIRA.

La semaine dernière, le Centre de réadaptation du Saguenay (CRS) a permis à une soixantaine de personnes de s'informer sur les services qu'il offre en commun avec la Fondation MIRA.

Michel Tremblay, spécialiste en orientation et mobilité au CRS, précise qu'il y a dans la région 650 personnes handicapées visuelles qui requièrent différents services. «L'objectif des deux journées de sensibilisation était justement d'inciter les gens souffrant d'un handicap visuel à utiliser les services gratuits de la Fondation MIRA», déclare M. Tremblay.

La Fondation MIRA est le pre-

mier centre de chiens-guides pour aveugles qui offre un service en français et en anglais.

Depuis 1991, MIRA développe un chien hybride, le Labernois qui résulte du croisement du Bouvier bernois et du Labrador.

MIRA poursuit le double objectif d'accroître l'autonomie des personnes handicapées de la vue et de favoriser leur intégration sociale en leur fournissant gratuitement des chiens-guides pour répondre à leurs besoins spécifiques.

Evidemment, ce n'est pas tout le monde qui peut bénéficier des services d'un chien-guide. Michel Tremblay explique que la démarche est assortie de nombreux critères concernant l'autonomie et la mobilité. «C'est pour cette raison qu'on invite les gens à communiquer avec nous», déclare M. Tremblay.

Le succès est l'aboutissement

d'un travail lent et onéreux. L'acquisition d'un chiot qui présente les qualités requises, son séjour en foyer d'accueil, son entraînement, la période de jumelage de 26 jours avec son futur maître et le suivi bi-annuel coûtent tout près de 15 000\$.

Comme la moyenne de vie active d'un chien-guide est de six ans, il faut aujourd'hui former une centaine de chiens par année pour répondre à la demande et remplacer le nombre croissant de chiens actuellement «en service».

Noël Champagne, directeur des services à la Fondation MIRA précise que c'est pour toutes ces raisons que la Fondation a besoin de l'aide financière du public. Les personnes intéressées par la Fondation MIRA peuvent s'informer par le biais du Centre de réadaptation du Saguenay en téléphonant au 549-4003.



FIDÈLES COMPAGNONS - Nicolas Saint-Pierre, instructeur à la Fondation MIRA et le directeur des services, Noël Champagne en compagnie de deux fidèles compagnons pour des gens handicapés visuels.

(Photo Rocket Lavoie)

LES AVOCATS
GAUDREAU, SAUCIER, SIMARD,
s.e.n.c.

INFO-LAC-KÉNOGAMI/LAROUCHE
(Recours collectif)

À TOUS CEUX ET CELLES AYANT SUBI DES DOMMAGES EN JUILLET 1996 SUITE AUX REHAUSSEMENTS DES EAUX DU LAC-KÉNOGAMI, DE L'INFORMATION VOUS EST DISPONIBLE 24/24 PAR LA LIGNE INFO-LAC-KÉNOGAMI / LAROUCHE AU:

418-549-7293

30, rue Racine Est, C.P. 607, CHICOUTIMI, Québec, G7H 5C8
Tél.: 549-7182 - Télécopieur: 543-9727
Ligne Info: 549-7293

356528

Phénomène El Nino

L'hiver s'annonce plutôt doux partout au Canada

GENEVE (AP) - Des scientifiques qui étudient le phénomène climatique El Nino affirment que le Canada pourrait connaître un hiver doux, cette année, tandis qu'aux Etats-Unis, l'hiver sera plus humide que la normale. «Ce n'est pas le temps de planifier des vacances en Floride, a ainsi conseillé Antonio Leetmaa, orateur invité à la conférence de trois jours sur le climat, parrainée par l'ONU, mercredi dernier. Un voyage de ski au Canada risque aussi d'être décevant.»

Le réchauffement des eaux du Pacifique tropical a déjà commencé à engendrer des conditions météorologiques extrêmes à travers le monde,

disent les experts.

Phénomène qui se répète tous les trois à cinq ans, El Nino donne naissance à des anomalies océaniques et atmosphériques qui affectent les conditions météorologiques à travers le monde, causant des sécheresses graves ou des incendies en certains endroits, et ailleurs, des inondations et des ouragans catastrophiques. Les experts prédisent que l'épisode actuel de El Nino poursuivra jusqu'à la fin du printemps prochain ou au début de l'été, et qu'il pourrait surpasser en intensité celui de 1982-83, qui a fait près de 2000 morts et causé pour environ 13 milliards \$ de dommages dans le monde, dit l'Organisation

météorologique mondiale (OMM), l'agence météorologique de l'ONU.

Ils prévoient notamment des sécheresses et des incendies en Australie et en Indonésie, des sécheresses dans le centre et le sud de l'Afrique, la Thaïlande, l'Inde et le Pakistan, et des inondations au Pérou, en Argentine, en Uruguay et dans le sud du Brésil.

Cependant les scientifiques affirment que de nouveaux modèles de prévision informatisés leur permettent maintenant de prévoir suffisamment à l'avance les anomalies météorologiques comme El Nino pour permettre de s'y préparer et en atténuer l'impact



Nous remuons ciel et terre

1430, boul. du Royaume Ouest
C.P. 428, Chicoutimi
BUREAU: (418) 549-0303
FAX: (418) 549-1407
SANS FRAIS: 1 800 663-0303
INTERNET:
tracto@tracto.com



CONFIANCE RENOUVELÉE

Tracto Inc. remercie Les Forestiers R.M.D. de St-Augustin qui, encore une fois, font confiance à TRACTO et à JOHN DEERE. Les frères Lavoie ont en effet pris livraison d'un porteur John Deere 790E muni d'une ébrancheuse Denharco DT3500. Cette nouvelle acquisition se joint donc à leur débuseur John Deere 748G ainsi qu'à leur abatteuse TIGERCAT 853E. On aperçoit sur la photo, dans l'ordre habituel, M. Éric Voyer, Technicien Tracto, M. Michel Lavoie, M. Régis Lavoie, M. Joël Mercier, Représentant des ventes et l'opérateur de R.M.D. assis aux commandes.

360716

École de Danse Rémy Morissette enr.

- Cours de groupe • Cours privés
- Danses sociales • Danses internationales

DÉBUT DES COURS

7 septembre 1997
Club de raquetball
de Chicoutimi
Bienvenue aux gens
de Chicoutimi,
Chicoutimi-Nord,
Jonquière, La
Baie, Laterrière,
Saint-Honoré,
Saint-Fulgence,
etc...

HORAIRE DES COURS POUR DÉBUTANTS DANSES SOCIALES

Le dimanche
7 septembre 1997
à 18 h 30
.....
Le mercredi
10 septembre 1997
à 19 h
.....
Le vendredi
12 septembre 1997
à 21 h
.....

ATTENTION
• 1 cours gratuit aux 25 premiers couples inscrits
• Réservez votre place maintenant par téléphone

Henriette et Rémy,
diplômés «Arthur Murray»
Dance School de Montréal
et de la C.D.T.A.



«NOUVEAU»
Cours disponible
en danse sociale
pour personnes
seules (homme
ou femme)
Le mardi
septembre 1997
à 19 h

SOIRÉES
DANSANTES
avec animation
Les samedis:
20 septembre,
18 octobre,
15 novembre
1997 à 21 h 30.
SOUPER
DANSANT
dimanche
21 décembre 1997
BIENVENUE À TOUS
LES DANSEURS

INFORMATIONS
ET INSCRIPTIONS

École de Danse
Rémy Morissette enr.

693-5001



361157



COMMISSION
SCOLAIRE
de CHICOUTIMI

INSCRIPTIONS

EN TOUT TEMPS

LES MÉTIERS SEMI-SPECIALISÉS*

* Programme de diversification des voies professionnelles

FORMATIONS OFFERTES

- Préposé(e) au service au comptoir en restauration rapide.
- Aide à la buanderie et au nettoyage à sec.
- Aide en production laitière.
- Préposé(e) à la location et à l'entretien d'outillage et de véhicules légers.
- Préposé(e) aux écuries.
- Magasinier-ère
- Aide en sériculture
- Commis en hôtellerie
- Commis à la réception et à l'expédition.
- Commis de super marché
- Aide concierge.
- Aide en imprimerie.
- Préposé(e) à la préparation de véhicules automobiles.

OBJECTIF:

- Permettre à l'élève, possédant un 2^e secondaire, d'accéder à une formation professionnelle le préparant à l'exercice d'un métier semi-spécialisé.

CONDITIONS D'ADMISSION:

- Être âgé de 15 ans au 30 septembre.

ET

- Avoir réussi les mathématiques, le français et l'anglais de 2^e secondaire.

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE:

- Ce programme est dispensé selon le modèle Alternance travail-études (A.T.E.):

- La formation générale est dispensée en institution (enseignement individualisé).
- La formation professionnelle est dispensée en entreprise, sous la supervision de l'institution.

PLAN DE FORMATION:

- Formation dans les matières de base:
 - Français, mathématiques et anglais (selon le niveau scolaire du candidat).
- Préparation au marché du travail (P.M.T.):
 - Programme de formation dispensé en institution et visant à développer, chez l'élève, les attitudes et les comportements recherchés sur le marché du travail.
 - Développement de compétences professionnelles spécifiques:
 - En entreprise, sous la supervision de l'institution de formation.

AVANTAGES:

- L'élève inscrit à ce programme poursuit sa formation générale régulière.
- Formation professionnelle reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec (M.E.Q.).
- Les compétences développées peuvent faciliter l'accès au marché du travail.

*Nouvelle formation
dans le domaine
de la récupération*

Tu as éprouvé des difficultés à l'école et tes retards académiques rendraient difficile l'obtention d'un diplôme d'études secondaires (D.E.S) ou d'un diplôme d'études professionnelles (D.E.P.)?

La Commission scolaire de Chicoutimi a pensé à toi.

- Tu es âgé(e) de 16 ans et plus...
- Tu as le souci de l'environnement...
- Tu désires recevoir une formation qui te permettra de développer ton autonomie...
- Tu désires acquérir des **compétences**, des **attitudes** et des **comportements** nécessaires pour trouver et garder un emploi.
- Tu désires devenir un citoyen engagé dans ton milieu, un travailleur productif et fier de son travail...

LE CENTRE DE FORMATION

EN ENTREPRISE

ET EN RÉCUPÉRATION (CFER)

peut t'aider.

N'hésite plus; fais vite.

Il n'y a que **50 places disponibles.**

**RENSEIGNEMENTS
ET INSCRIPTION**

AU CENTRE MULTISERVICES

114, rue Bossé Ouest, Chicoutimi

Tél.: 698-5288

Plaques à infrarouge pour l'asphalte

Mashteuiatsh trace la voie aux autres municipalités

MASHTEUATSH (RT) - Les soixante municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean dépensent des sommes farineuses pour réparer les nombreux bris d'asphalte dans les limites de leur localité.

Or, cet été, la communauté montagnaise du Lac-Saint-Jean à Mashteuiatsh montre la voie du renouveau aux autres en faisant confiance à un nouveau procédé mis au point aux États-Unis, les plaques à infrarouge.

Ghislain Larouche, chargé de projet chez Lachance Asphalte d'Alma, explique de quelle façon, la compagnie Thermo-Pave de Québec, s'occupe à réparer l'asphalte qui brise dans les rues, mais surtout près des trous d'hommes appelés communément "manhole".

« On remanie le pavage existant en le chauffant à très haute température (360 degrés Fahrenheit). Il faut entre huit et dix minutes pour ce faire.

Puis, l'équipe remodèle le pavage, en ajoute au besoin, le compacte et ensuite effectue le nettoyage.

Les quatre bonbonnes de gaz propane dégagent 1,4 million BTU et les rayons infrarouges font fondre l'asphalte déjà existante. Cette nouvelle technique est utilisée au Québec depuis 1992, mais dans la région, c'est la première fois que nous l'offrons aux municipalités.

Ily a une forte économie en bout de ligne et surtout, la qualité du travail fait en sorte que ces pavages ne se détérioreront pas avant dix ans.

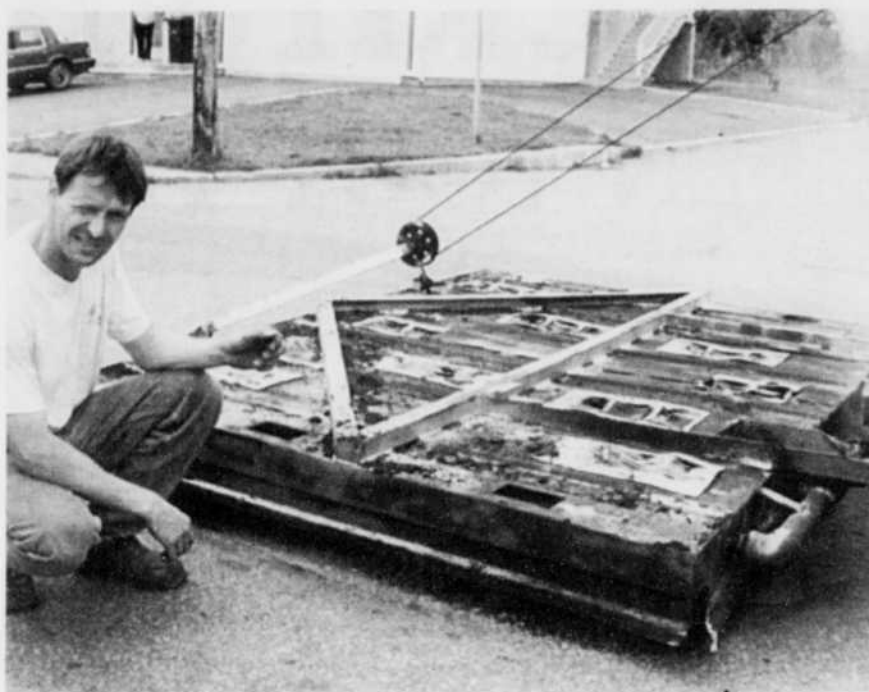
Faites le tour des trous d'hommes dans la région et vous constaterez qu'à certains endroits, la pluie ne peut même pas se déverser dans ce trou puisqu'il est inaccessible en raison du bris de l'asphalte. Avec ce nouveau procédé, on élimine ce problème», mentionne Ghislain Larouche.

Thermo-Pave est la propriété de Denis Dupont dont le siège social est à Québec.

« Cette machine coûte au bas mot 32 000 \$ et il faut aussi une benne thermique qui contient de la nouvelle asphalte en cas de besoin. Il faut être au moins trois hommes pour accomplir le travail.

Cette technique, qui provient de l'Arizona, est très performante. Ici, à Mashteuiatsh, nous avons 138 trous d'hommes à réparer en plus d'autres travaux mineurs. On peut en faire entre 30 et 40 par jour.

Des villes comme Montréal, Thetford-Mines, Qué-



ASPHALTE - Denis Dupont de Thermo-Pave fait une démonstration avec la machine à infrarouge dans les rues de Mashteuiatsh. (Photo Steeve Tremblay)

bec, Sainte-Foy ont recours à ce nouveau procédé et elles en sont fort satisfaites», mentionne Denis Dupont pour sa part.

Ce nouveau procédé pourrait ouvrir les portes d'un marché encore vierge dans la région, selon Ghislain Larouche. « Nous sommes actuellement en voie d'obtenir la norme ISO-9002 d'ici novembre ou décembre.

On veut offrir des produits de qualité à nos clients qui se retrouvent pas mal dans les secteurs commercial et municipal. Des contacts sont déjà établis avec l'ensemble des municipalités pour leur donner l'opportunité d'essayer ce nouveau procédé beaucoup moins coûteux tout en étant très résistant.

Les ingénieurs de plusieurs villes sont venus à Mashteuiatsh depuis l'arrivée de Thermo-Pave et ont observé de quelle façon le travail s'effectuait.

Je suis convaincu qu'ils auront d'excellents commentaires sur ce procédé qui deviendra, dans un avenir très rapproché, l'apanage de la majorité des municipalités. Après Mashteuiatsh, on sera à Roberval et à Saint-Bruno, possiblement Alma et Chicoutimi par la suite», de mentionner Larouche.

À Roberval, le contremaître Régis Boily a recommandé cette nouvelle technique à ses supérieurs. « On savait qu'elle existait ailleurs.

Cette année, comme déjà tout l'équipement est dans la

région, on va sauver sur les coûts de transport. Nous avons plus d'une centaine de réparations à effectuer dans nos différentes rues et c'est un procédé efficace.

Les municipalités ne peu-

vent acheter une telle machinerie car on ne s'en sert qu'une semaine par année.

C'est pourquoi nous attendons toujours le moment propice pour l'utiliser», de dire Régis Boily en conclusion.

NOUVEAU... NOUVEAU...

Je suis maintenant au salon de coiffure Au naturel.



Au plaisir de vous recevoir!

Lyna

Au Naturel
coiffure

Lyna Gauthier

1351 boul. Renaud, Rivière-du-Moulin

690-9022

360968

PROMOTION
Je suis...
Fidèle
au Quotidien

Réservée à nos abonnés seulement

NOTRE MME Georgette Verreault
GAGNANTE: 3300, du Cap, Saint-Honoré
A choisi son bon d'achat de 500 \$ chez Sears



Sur la photo, nous apercevons Mme Verreault recevant son prix de Mme Danielle Rouleau, adj. publicité/marketing au Progrès du Saguenay.

Félicitations!
Service abonnement:

545-4664 CHICOUTIMI — 668-4506 ALMA
679-3832 SAINT-FÉLICIEN

361303

Daniel Bérubé
DENTUROLOGISTE

275-4184/679-4184
Roberval/St-Félicien

Tous types de prothèses amovibles
(complètes et partielles)
Prothèses sur implants



INTERNET SAGUENAY



56K
Disponible maintenant!!

Concours
«BRANCHÉ POUR LA RENTRÉE»

Soyez branchés chez Internet Saguenay et courez la chance de gagner:



- Une imprimante couleur de marque EPSON.
- Un abonnement d'un an à Internet Saguenay pour une connexion illimitée 28.8/33.6.



Alors appelez au 543-7777 dès maintenant et soyez
«Branché pour la rentrée»

Le tirage aura lieu le 16 octobre 1997 au bureau d'Internet Saguenay. Les règlements du concours sont disponibles à l'adresse ci-dessous ou en appelant au 543-7777.

Internet Saguenay
930, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H 7K9

Avec la collaboration de la Clef de Sol de Chicoutimi



358865

PARTIR EN AFFAIRES!!!

Pourquoi pas?

La solution:

PAGE 32

En bref

Décès de Raymond Fortin

DOLBEAU (RT) - Le conseil de ville de Dolbeau a rendu un vibrant hommage lundi soir à M. Raymond Fortin, décédé au cours des derniers jours. Il fut fondateur du centre Astro de Dolbeau. Le conseil a demandé une minute de silence en mémoire de ce pionnier.

Affaire Alain Lamothe

DOLBEAU (RT) - Le conseil de ville doit rencontrer au

cours des prochains jours le contremaître Alain Lamothe pour connaître sa version des faits lors d'un incident qualifié de disgracieux par certains membres du conseil.

Le 14 juillet dernier, les membres du conseil et des cadres de la Ville décident en soirée d'aller prendre le verre de l'amitié au bar le Spectrum. Le directeur général Gaston Blouin était aussi de la partie. Au cours de la soirée, Alain Lamothe lui aurait proféré des menaces en lui disant qu'il est chanceux de ne pas être mort et il l'a aussi empoigné par la ceinture pour lui donner un

coup de genou entre les deux jambes.

Cette scène se serait déroulée sous l'oeil de plusieurs membres du conseil et de clients. Interrogé si ces faits étaient véridiques, le directeur général a répondu par l'affirmative.

La ville de Dolbeau, après avoir entendu le principal intéressé, prendra une décision dans cette affaire.

Le conseiller Réjean Lalancette, qui a porté cette affaire à la connaissance des journalistes, n'a pas voulu dire ce qui va se passer après la rencontre avec Lamothe.



NOUVEAU - Une autre «mode» des grandes villes vient de faire son apparition, depuis quelques semaines à Alma. Ce jeune «Squidgy» est au nombre de ceux et celles qui nettoient les pare-brise des automobilistes, ici à l'intersection du boulevard des Cascades et de la rue Saint-Joseph.

GM
GM

LES AUBAINES DE LA RENTRÉE

 <p>1996 PONTIAC TRANSPORT SE Air climatisé, rég. de vitesse, vitres teintées, 7 passagers, volant inclin., radiocassette AM/FM</p> <p>319\$* /mois 60 mois</p> <p><small>Stock 6-1005</small></p>	 <p>1996 GMC SAVANA Pont autobloquant, V6, 4,3 L., automatique, 4-vitesses, 225/75/16, capacité de charge: 7300 lb</p> <p>337\$* /mois 60 mois</p> <p><small>Stock 6-1107</small></p>	 <p>1996 GMC 4X4 PICK UP king cab SLE Boîte longue, diesel, 6,5 litres, Turbo, automatique, équipé au complet</p> <p>511⁹⁹\$* /mois 60 mois</p> <p><small>Stock 6-1082</small></p>	 <p>1996 PONTIAC FIREFLY 2 portes, manuelle, 5 vitesses, tapis av. et arr., moulures de carrosserie, 2 sacs gonflables</p> <p>169\$* /mois 60 mois</p> <p><small>Stock 6-1015</small></p>
 <p>1996 PONTIAC GRAND AM SE Automatique, air climatisé, rég. de vitesse, volant inclin., pneus 15", aileron arr., radiocassette AM/FM</p> <p>296\$* /mois 60 mois</p> <p><small>Stock 6-1109</small></p>	 <p>1997 PONTIAC FIREBIRD «T-top», automatique, 4 vitesses, pneus 16 po, radio AM/FM laser, couleur rouge. ET PLUS!</p> <p>399\$* /mois 60 mois</p> <p><small>Stock 7-1576</small></p>	 <p>1997 BUICK SKYLARK CUSTOM Sièges baquets, vitres élect., air climatisé, miroir élect., rég. de vitesse, V6, 3,1 L., radio AM/FM CD</p> <p>305\$* /mois 60 mois</p> <p><small>Stock 7-1452</small></p>	 <p>1996 GMC SIERRA 2X4 Cabine régulière, V6, 4,3 litres, radiocassette, calandre de luxe, air climatisé</p> <p>248⁹⁹\$* /mois 60 mois</p>
 <p>1992 GMC SAFARI TOURING SLT 4X4 8 passagers, air climatisé, régulateur de vitesse, volant inclinable, vitres électriques. ET PLUS!</p> <p>11 950\$</p>	 <p>1994 GMC TRACKER Manuelli, 5 vitesses, 41 000 km, radiocassette + 2 toits.</p> <p>185\$* /mois 36 mois</p>	 <p>1994 SATURN SC2 2 portes, automatique, radiocassette, très propre</p> <p>157\$* /mois 36 mois</p>	 <p>1995 CHEVROLET SILVERADO 4X4 Moteur 5,7 L., autom., air climatisé, vitres électriques, équipé au complet</p> <p>352\$* /mois 48 mois</p>

*Basé sur Prêt Auto Accès Desjardins avec valeur résiduelle. Taxes en sus.

TRANSIGEZ AVEC DES EXPERTS

							
Martin Boivin Concessionnaire	Michel Gagné Dir. des ventes	Steeve Chassé Ass.-dir. des ventes	Donald Boulianne Dir. commercial	Richard Turbide Conseiller	Michel Lépine Conseiller	Eddy Gilbert Conseiller	Pierre Lessard Conseiller

Sans frais: 1-800-667-5731 3227, SAINT-FRANÇOIS / JONQUIÈRE - 548-9167

Le 7 septembre, à Saint-Prime

Ouverture du 8e Consomat dans la région

SAINT-PRIME (RT) - Le huitième magasin d'alimentation Consomat ouvrira officiellement ses portes le 7 septembre prochain à Saint-Prime, tout juste à côté des Industries Tanguay où se trouvait auparavant le Resto-pub 449.

Pour l'homme d'affaires almatois Marc Maltais, il s'agit là d'un investissement de plus d'un million de dollars, créant ainsi plus de quinze emplois.

«C'est un magasin comme celui de Chambord et on s'attend à un chiffre d'affaires d'environ 2,5 millions \$ annuellement. Il est bien situé et répondra aux besoins de la population. Ce nouveau magasin jouit d'une superficie de 6000 pieds carrés. Saint-Prime est une bonne ville pour investir et je crois que la population va aimer ce qu'on lui offre chez elle», souligne Marc Maltais.

Ce dernier n'est cependant pas à court de projets pour la région. «Nous travaillons actuellement beaucoup sur l'usine de transformation à Alma puisque nous avons obtenu la semaine dernière tous les permis nécessaires à sa construction. Cela représente un investissement de 1,73 millions \$. Aussi, notre travail nous amène à Roberval, Saint-Félicien et Dolbeau. Celui qui avance le plus est le projet de Roberval. On a regardé plusieurs avenues possibles pour établir notre prochain magasin. Le local où se situait Wise pourrait faire l'affaire tout comme les terrains sur le boulevard Marcotte qui sont la propriété du CN. Tout avance bien mais il est impossible pour l'instant de vous en dire plus. On sera définitivement à Roberval dans un avenir rapproché», ajoute Maltais.

Abattoir de Saint-Prime

Marc Maltais parle d'autre part avec beaucoup d'enthousiasme de l'ouverture de son nouveau magasin à Saint-Prime, surtout de son engagement dans ce milieu. «On travaille d'abord et avant tout avec le milieu. À Saint-Prime, par exemple, on fait beaucoup affaire avec l'Abattoir Saint-Prime. Je représente 60% de la production de cet abattoir, c'est important. On veut continuer à collaborer avec ces gens du milieu. Car, si on veut développer le domaine agro-alimentaire, qui est fort complexe puisqu'il ne se résume pas qu'aux magasins de détail, il faut s'occuper de la production. On va donc poursuivre notre travail de collaboration dans ce sens», de dire le pdg de Consomat.

En terminant, confiant de voir son nouveau magasin

connaître du succès, Marc Maltais estime qu'il est temps que les choses avancent, qu'il se passe quelque chose. «Il ne faut pas que dire des choses mais les réaliser, les concrétiser. C'est comme ça que les choses avancent, qu'on crée de l'emploi, qu'on dynamise l'économie», conclut-il.

À LOUER POUR RETRAITÉS Appartements Belles Générations - CHIC.-NORD



STUDIO 2 1/2, (libre immédiatement)

SERVICES OFFERTS:

- 3 repas par jour
- Entretien ménager
- Visite semi-mensuelle d'un médecin
- Salon de coiffure
- Alarme
- Ascenseur sécuritaire
- Personnel attentif et compétent
- Activités, etc.

À partir de: **680 \$/MOIS**

POUR INFORMATION: **549-1758**

359828

McDonald s'installe à Saint-Félicien

SAINT-FELICIEN(RT) - C'est maintenant officiel. Il y aura un restaurant McDonald à Saint-Félicien.

L'homme d'affaires Ghislain Blais d'Alma, déjà détenteur des franchises des restaurants de Roberval, Alma, Dolbeau, ajoute dès le 27 octobre, le cinquième restaurant de la chaîne puisqu'il en possède deux à Alma.

Le principal intéressé s'est cependant fait avare de commentaires lorsque nous l'avons interrogé. «Ce que je peux vous dire maintenant, c'est que le restaurant ouvrira ses portes le 27 octobre, qu'il sera situé près du pont Carbonneau, que les deux maisons qui s'y trouvaient ont déjà été déménagées.

Pour le reste, il faudra attendre. La grandeur du restaurant, l'investissement total, le nombre d'emplois créés demeurent pour l'instant à l'étude», souligne Ghislain Blais.

Ce dernier soutient d'autre part que les études de marché réalisées par McDonald même confirment qu'il y a un potentiel certain. Maintenant à savoir si McDonald avait songé à s'établir sur une base saisonnière au zoo de Saint-Félicien, Ghislain Blais a été catégorique. «Vous allez plus vite que nous dans cette histoire. Je ne crois pas que la compagnie ait regardé cette possibilité», de dire Blais.

Une brève tournée de quelques hommes d'affaires du

milieu félicinois nous permet d'apprendre qu'ils voient d'un très bon oeil la venue du restaurant McDonald à Saint-Félicien.

Plusieurs estiment que l'achalandage en période estivale est suffisamment important pour soutenir cette restauration rapide.

D'autres soulignent que la présence du cégep et de la polyvalente assurent aussi McDonald d'une excellente clientèle durant l'année scolaire, clientèle qui se retrouvait chez Superfrites au carrefour Saint-Félicien.

LA PAROLE EST A VOUS CLUB TOASTMASTERS CHICOUTIMI

À toute personne désirant développer et améliorer :

- ses aptitudes en communication et présentation orale.
- ses habilités à penser vite et à s'exprimer d'une façon cohérente
- ses capacités d'écoute
- son sens du leadership, donc ses habilités de gestion



Votre club Toastmasters francophone peut vous aider !
Nous vous donnons donc rendez-vous tous les jeudis soir, à compter du 11 septembre, de 18 hrs à 20 hrs à l'hôtel le Montagnais
Prix par session : \$ 55.00 (plus le coût de souper tout les jeudis soir \$ 15.50)

Pour informations ou inscription contactez :
Mme Claire Bouchard, présidente 548-2368

SPÉCIAUX
expeal
jusqu'au 14 septembre



Échangez votre ancien modèle pour un nouveau OASIS.
Venez nous en parler!

Louez à partir de seulement **6.95\$** par mois **2 MOIS GRATUITS**
Achetez et profitez de **36 mois** pour payer*

*Certaines conditions s'appliquent. Offre sujette à l'approbation du crédit. Tous les détails sur place ou par téléphone.

Les Sources Coulombe inc.
Division Saguenay
2540 rue Dubose
Jonquière

Vos nouveaux agents distributeurs pour la région:

Sylvain Munger
Stéphanie Sirois

1-800-463-1542



Vous pouvez nous trouver dans les pages jaunes sous la rubrique "EAU"

A30 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Aout 1997

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

L'attraction familiale...
tout près de chez-vous!



Ouvert jusqu'à l'Action de Grâce

6.50\$ /adulte
Prix familial: 20\$

Info.: **698-3100**

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

Modalités encore secrètes

Les membres de la Coop funéraire achètent la maison funéraire Harvey

ALMA (RT) - Les membres de la Coopérative funéraire Lac Saint-Jean, réunis en assemblée générale lundi soir dernier à Alma, ont accepté d'emblée le projet de leurs dirigeants de se porter acquéreur de la maison funéraire Harvey de Roberval, une véritable institution à Roberval.



Directeur général de la Coop, Marc Richard a confirmé à Progrès-Dimanche l'engouement des membres envers cette transaction dont le montant ne peut-être dévoilé pour l'instant.

«Ils étaient extrêmement satisfaits.

C'est évident qu'avec l'arrivée des multinationa-

les américaines sur le territoire, on voit cette acquisition comme un frein à leur pénétration, à leur expansion.

D'autre part, les membres ont posé plusieurs questions pertinentes comme le financement à savoir si la Coop pouvait se permettre cette acquisition, les modalités des versements et aussi ce que nous allions faire des immeubles actuels.

On leur a répondu que nos prêts sont acceptés, que pour la prochaine année, nous garderions ouverts le salon du boulevard Marcotte qui est déjà notre propriété et celui du boulevard Saint-Joseph. Après la première année, nous devons prendre une décision.

On a donc déposé notre plan d'affaires à nos membres lundi dernier», avoue

Marc Richard.

En principe, la Coopérative devrait prendre possession de la maison funéraire Harvey le 4 novembre prochain. «À Roberval, c'est Nicole Harvey qui assurera la continuité alors que Faïda Fortin nous a annoncé son départ définitif.

Nous sommes à revoir la structure administrative et quand ce sera terminé, on définira qui occupera les différents postes.

Dans l'ensemble de notre service, il y a deux employés à plein temps et quatre à temps partiel.

À Roberval, on devrait créer deux emplois permanents», ajoute Marc Richard.

La maison Funéraire Harvey Ltée compte plus de 50 ans de services dans le secteur Roberval, Sainte-Hedwidge et Mashteuiatsh.

UN MONDE DE CONNAISSANCES À VOTRE PORTÉE !



L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE

- ADMINISTRATION SCOLAIRE**
ADS-13852 Le système scolaire du Québec I (3 crédits)
- ARTS VISUELS**
ARV-14628 Communication-marketing (3 crédits)
- BIOCHIMIE MÉDICALE**
BCX-11152 Introduction à la biologie du cancer (3 crédits)
- BIOLOGIE**
BIO-19326 Microbiologie générale (3 crédits)
- CINÉMA**
CIN-15893 Le cinéma populaire américain (3 crédits)
- COMMUNICATION**
COM-19967 Introduction aux stratégies de communication (3 crédits)
COM-20596 Communication visuelle : l'alphabet (3 crédits)
Offert uniquement par Internet
- COUNSELING ET ORIENTATION**
CSO-13826 Éducation des adultes (3 crédits)
- DROIT**
DRT-18943 Droits et libertés de la personne (3 crédits)
DRT-19212 Dimension juridique de l'entreprise I (3 crédits)
- ÉCONOMIE RURALE**
ERU-20564 Introduction à l'industrie agroalimentaire (3 crédits)
ERU-20565 Marketing agroalimentaire (3 crédits)
- ETHNOLOGIE**
ETN-19436 Contes et légendes de l'Amérique française (3 crédits)
- FRANÇAIS**
FRN-19617 Grammaire et rédaction (3 crédits)
- GÉOGRAPHIE**
GGR-10564 Introduction à la carte du monde (3 crédits)
- GÉOLOGIE**
GLG-18751 Planète Terre (3 crédits)
- GESTION ÉCONOMIQUE**
GSE-17223 Introduction à l'économique (3 crédits)
- GESTION FINANCIÈRE**
GSF-20713 Gestion financière de l'entreprise (3 crédits)
- INFORMATIQUE**
IFT-17582 Algorithmique et programmation (4 crédits)
IFT-17583 Structure interne des ordinateurs I (3 crédits)
IFT-17783 Initiation à l'informatique (3 crédits)
IFT-19369 Technologies de l'information (3 crédits)
- IFT-19926** Programmation en C++ (3 crédits)
- MANAGEMENT**
MNG-11884 Processus de management (3 crédits)
Offert aussi par Internet
MNG-15077 Comportement organisationnel (3 crédits)
MNG-18777 Création et développement d'entreprise (3 crédits)
MNG-19258 Gestion de la croissance d'une PME (3 crédits)
MNG-19960 Projet d'entreprise (3 crédits)
- MARKETING**
MRK-11922 Le comportement du consommateur (3 crédits)
MRK-19222 Principes et décisions de marketing (3 crédits)
- MÉDECINE**
MED-11535 Santé et sécurité au travail : notions de base (3 crédits)
MED-19384 Santé et sécurité au travail : prévention des lésions professionnelles (3 crédits)
- MÉTHODES QUANTITATIVES**
MQT-19342 Introduction aux méthodes quantitatives de gestion (3 crédits)
- PSYCHOPÉDAGOGIE**
PPG-11955 Psychologie de l'apprentissage (3 crédits)
- SCIENCES COMPTABLES**
CTB-13528 Éléments d'analyse financière (3 crédits)
- SCIENCES ET TECHNOLOGIE DES ALIMENTS**
STA-13331 Initiation aux vins (1 crédit)
Offert aussi par Internet
STA-19327 Chimie alimentaire (3 crédits)
STA-19328 Aliments et microorganismes (3 crédits)
STA-19330 Analyses alimentaires (3 crédits)
STA-19331 Qualité en industrie alimentaire (3 crédits)
STA-20929 Chimie culinaire I (2 crédits)
- SOCIOLOGIE**
SOC-19812 Science, éthique et société (3 crédits)
- THÉOLOGIE**
THL-65235 L'éducation de la foi des adultes (3 crédits)

INSCRIPTION IMMÉDIATE

Les étudiants et étudiantes des autres universités québécoises peuvent s'inscrire par entente interuniversitaire.



BUREAU DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE

Pavillon Louis-Jacques-Casault (5733)

(418) 656-7883

(frais virés acceptés)

ou 1 800 561-0478, poste 7883

Télécopieur: (418) 656-3876

Courrier électronique: bed@dgfc.ulaval.ca



LE SAVOIR DU MONDE PASSE PAR ICI

www.ulaval.ca

FABRICVILLE maintenant jusqu'à dim. 7 sept.

TOUT LE STOCK!!!
VELOURS CÔTELÉ
UNI ET IMPRIMÉ
25% DE RABAIS
90/115/150cm Assortis CÔTES 4/6/8/10/16
PLUS GRAND CHOIX EN VILLE
Rég. 8,99m-15,99m

5 \$ 66^{2/3%} DE RABAIS
115CM/150CM RÉG. JUSQU'À 14,99M
POLYESTER
UNI ET IMPRIMÉ

MOLLETON - MOLLETON
"STYLE POLAR"
MOLLETON ARCTIQUE IMPRIMÉ & UNI ET MOLLETON REVERSIBLE BOUCLE
TISSUS SÉLECTIONNÉS
RÉG. JUSQU'À 21,99M
JUSQU'À 60% DE RABAIS

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

ARTICLES DE COUTURE
DRAPERIE
TOUS LES **1/3 DE RABAIS**
ELASTIQUES - BOUTONS LADY FASHION - ÉPINOLES GLISSIÈRES POUR DUVETS AIMANTS ET ACCESSOIRES ATTITUDE

TISSUS POUR **1/2 PRIX!**
RIDEAUX DE DOUCHE 72" RÉG. 9,99M **4⁹⁹ M**

FABRICVILLE
PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Coeur
668-2365

Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
HEURES D'OUVERTURE: Dimanche: midi à 17 h - Lundi, mardi, mercredi: 9 h 30 à 17 h 30 - Jeudi, vendredi: 9 h 30 à 21 h - Samedi: 9 h à 17 h

L'hôtel du Jardin change de mains

«Pas question de le fermer l'hiver»

- Gilbert Devaux

SAINT-FELICIEN (RT) - Les nouveaux propriétaires de l'hôtel du Jardin de Saint-Félicien ne manifestent pas l'intention de fermer leur établissement durant les mois d'hiver comme cela se fait à plusieurs endroits en Europe. Même s'ils savent que la rentabilité devient plus difficile à atteindre durant la froide saison, ils garderont ouvert leur hôtel du boulevard du Jardin à Saint-Félicien.

«Nous voulons garder notre statut d'hôtel régional. On va l'améliorer mais on ne le rentabilisera pas en hiver c'est certain. Les fins de semaine se passent bien mais c'est surtout durant la semaine que c'est plus difficile. Il ne nous est jamais venu à l'idée de fermer l'hiver pour plusieurs raisons. On doit d'abord mettre tous nos employés au chômage, on doit chauffer la bâtisse quand même et la ville ne réduira pas les taxes foncières parce que nous fermons l'hiver. Qui plus est, il y a quand même, durant cette période, plusieurs réunions, des rencontres d'affaires, des congrès. Non, il n'est pas question de fermeture hivernale pour l'hôtel du Jardin», souligne Gilbert Devaux en entrevue.

Au cours des trois prochaines années, les propriétaires entendent investir plus de 500 000 \$ pour améliorer et rafraîchir leur établissement. «Avant de faire quoi que ce soit, nous allons poursuivre nos rencontres avec la Ville et aussi voir un peu l'idée qu'ont les gens de l'hôtel du Jardin. C'est un hôtel, oui mais aussi l'hôtel des gens de la place. Ils vont en faire un succès ou pas, ça dépend beaucoup des gens de la région. S'ils utilisent mes services, ils auront l'opportunité de continuer à avoir l'un des plus beaux hôtels de la région. Sinon, il va falloir que je trouve une vocation à cette grande salle», avoue Devaux.

Raymond Malenfant dans le décor?

Gilbert Devaux l'attendait celle-là... Est-il le gendre de l'homme d'affaires Raymond Malenfant? Ce dernier détient-il des actions dans l'hôtel du Jardin de Saint-Félicien?

«Ces questions-là vont me poursuivre le reste de ma vie, je pense. Je suis vaguement parent avec Raymond Malenfant. Je me suis marié avec une de ses cousines (il en aurait 72 cousines). Il n'a aucun lien avec



VENDU - L'Hôtel du Jardin, qui appartenait à la Banque Nationale, est passé dans les mains du gestionnaire Gilbert Devaux et de l'investisseur Jean-Guy Thériault.

la nouvelle transaction qui vient de se faire. Mon associé est un homme d'affaires de Rivière-du-Loup qui n'aime pas faire parler de lui. Je vous avoue que j'ai travaillé trois ans avec lui car j'agissais comme directeur des opérations pour tous ses hôtels. Le dossier le plus chaud que j'ai eu à traiter était celui du Manoir Richelieu. J'ai 20 ans d'expérience dans le métier et je suis capable de voler seul de mes

propres ailes», ajoute-t-il. Ce dernier, cependant, soutient avoir beaucoup de respect pour Raymond Malenfant même si aujourd'hui, il est retiré. «Tout a mal tourné pour lui quand il s'est mis à acheter des hôtels à des coûts trop élevés. Prenez l'hôtel Fort Gary à Winnipeg, le Château Frontenac de l'Alberta si vous voulez, il l'a acheté pour un million. Après mon départ, il a commencé à acheter toutes sortes de chose

comme le Manoir Saint-Sauveur, 80 chambres, pour 10 millions \$ etc. Quand vous avez une famille, que votre main gauche ne sait pas ce que fait votre main droite, ça devient difficile. Il aurait pu en sauver des hôtels mais il était toujours intrinsèque et voulait garder

tout ce qu'il avait. Son plus gros défaut, et je le redis encore aujourd'hui, c'est d'être Québécois. Il aurait été d'une autre nationalité, même s'il avait des défauts, et on l'aurait supporté, on l'aurait appuyé. On peut être méchant même entre nous», de conclure Gilbert Devaux.

Nouveau Puisatiers Régional

PRO-POMPE enr.

Entreprise à votre service

depuis 8 ans,

ajoute à ses spécialités

le forage de puits artésiens.

Nouvel équipement spécialisé!

Techniciens avec 25 ans d'expérience.

PRO-POMPE enr.
Puisatiers Régional

1085, av. Grande-Décharge, Delisle
662-6996 Appelez-nous pour estimation.

- forage de puits artésiens (6 et 8 pouces)
- Forage de pieux et ancrages
- Installation de pompes



359215



AUTOS CARAVANES SAGUENAY

le seul concessionnaire autorisé au Saguenay - Lac-Saint-Jean des produits GEORGIE BOY.

Les campeurs motorisés Georgie Boy vendus par AUTOS CARAVANES SAGUENAY sont des produits haut de gamme qui répondent en tous points aux normes C.S.A., ce qui vous assure une utilisation en toute quiétude. Le rapport qualité/prix est imbattable et plusieurs modèles non disponibles dans notre cour peuvent nous parvenir du fournisseur en quelques jours.

Une seule marque, «LA MEILLEURE», pour une plus grande spécialisation et un meilleur service:

«GEORGIE BOY»

*Nous venons de recevoir
2 unités 1998. Elles sont à voir!*

AUTOS CARAVANES Saguenay

MOTORISÉS NEUFS et D'OCCASION

2728, boul. Talbot
Chicoutimi

(418) 696-5000

361237



La Commission scolaire
De La Jonquière

PARTIR EN AFFAIRES!!!

Pourquoi pas?

La solution:

Le programme

LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE

Pour qui?

Pour toute personne ou groupe de personnes possédant une idée d'entreprise et intéressé à partir en affaires.

ENCADREMENT - SUIVI - FORMATION THÉORIQUE

Coût: 25 \$

Début: 8 septembre

6 places disponibles

POUR INFORMATIONS:

Réjean Ouellet
Centre des services aux entreprises

547-2111

OU

Lise Tremblay-Barrette

695-1566



Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière, G7X 7X4

361100



NOUVEAU TRADUCTIONS • SERVICES • PLUS

- Traduction anglais, français
- Formation personnalisée sur logiciel (comptabilité, traitement de texte, chiffré électronique)

- Comptabilité et tenue de livre
- Travail de secrétariat
- Accrédité S.Q.D.M. (crédit d'impôt remboursable à la formation)



LINDA LAJOIE
7 ans d'expérience

481, Saint-Alphonse, Saint-Bruno • Tél.: (418) 343-2611 • Fax: (418) 343-3267

N'ACHETEZ PLUS D'OR



Profitez plutôt des privilèges
de la carte VISA *Classe OR* Desjardins
sans frais annuels.

Une généreuse limite de crédit minimale de 5000\$, une assurance collision/dommages pour la location de voiture à court terme, une carte supplémentaire sans frais, l'accès au centre de service voyage VISA International, tout cela sans frais annuels! La carte VISA *Classe OR* Desjardins, une idée brillante signée Desjardins.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 1 800 CAISSES ou passez à votre caisse. Visitez aussi notre site Internet: www.desjardins.com

UNE CARTE EN OR
SANS FRAIS

Chicoutimi

Ottawa verse 150 000\$ pour entendre parler de la paix

CHICOUTIMI (GL) - Un projet d'action communautaire et de partenariat pour mobiliser la jeunesse de Chicoutimi contre la violence à l'école vient d'obtenir une subvention de 150 000\$ du gouvernement fédéral.

D'une durée de 24 semaines, le projet permettra à une quinzaine d'animateurs de sillonner les quartiers de la Ville de Chicoutimi afin de sensibiliser les jeunes à ce phénomène.

La pierre angulaire de l'exercice est le projet Paix et Harmonie à Chicoutimi qui propose le concept de prise en charge à la

base dans les communautés.

Les participants au projet devront réaliser, avec les adolescents ciblés, des activités éducatives et mobilisatrices dans les écoles primaires et secondaires des commissions scolaires Chicoutimi et Valin. Ils travailleront aussi à l'échelle des quartiers ainsi que sur les lieux de rassemblement de jeunes. Il y a sur le territoire concerné 30 écoles qui compte plus de 4000 jeunes.

Plusieurs éléments ont motivé un tel projet, notamment le phénomène des bandes constaté en 1996. «Les Skateux», «Les

Pouilleux» et «Les Fresh» convergeaient alors vers les centres commerciaux dans le but de s'affronter.

Dans certains quartiers de la municipalité (Saint-Isidore, Saint-Nom-de-Jésus) des bandes d'adolescents font du grabuge à proximité des écoles et des pavillons de loisirs.

Des murales

Dans le cadre de ce projet, les jeunes pourront s'exprimer sur la paix et l'harmonie. Les animateurs inviteront les jeunes à réaliser des murales sur ce thème dans les quartiers et les écoles de la municipalité.

Puis, les animateurs devront faire connaître aux jeunes le drapeau de la Paix. Cette idée initiée par le collectif Paix-Cible vise à rassembler jeunes et adultes autour du drapeau symbolisant la paix. Les participants auront à promouvoir le drapeau de la paix dans les écoles, les quartiers et à la population par diverses manifestations.

La Ville de Chicoutimi contribue financièrement à ce projet pour une somme de 18 000\$. Les commissions scolaires Chicoutimi et Valin s'impliquent en fournissant des locaux pour les animateurs de même qu'un support technique.

Pour le responsable Michel Fortin, il est important de mettre en oeuvre ce genre de projet parce que, selon les statistiques, 43 pour cent des méfaits enregistrés au Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été causés par des jeunes. «S'accrocher à un thème comme la paix peut devenir important pour la jeunesse», déclare M. Fortin.



RESPONSABLES - Michel Fortin est coordonnateur du collectif Les adolescents et la vie de quartier de Chicoutimi. A droite, son assistante, Barbara Bouchard. (Photo Michel Tremblay)

«Foire inscription loisir»

CHICOUTIMI (GL) - Les représentants de 56 organismes de loisir, de sport et de culture seront sur le site du Vieux-Port de Chicoutimi le mercredi 3 septembre afin de recevoir les inscriptions des

personnes intéressées.

La grande «foire d'inscription loisir» se déroulera de 17h à 20h30 dans le hangar de la zone portuaire.

Une invitation à tous et à toutes.



Une équipe fière de leur nouvelle certification selon ISO 9002-94



Technosoude Inc.
2371, rue Bauman
Jonquière (Québec)

548-9114

A34 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Aout 1997



ANIMATEURS - D'une durée de 24 semaines, le projet Paix et Harmonie permettra à une quinzaine d'animateurs de sillonner les quartiers de la Ville de Chicoutimi afin de sensibiliser les jeunes. (Photo Michel Tremblay)

Le tennis t'intéresse?

Dis bien ce qui suit!

Les clubs de tennis de Jonquière et Chicoutimi se fusionnent

1 seule carte pour les 2 clubs

Ligue du midi: MIDI (A) AFFAIRES.

Fins de semaine: Le CLUB peut organiser pour vous, votre partie de bureau ou autres.

De très belles heures encore disponibles.

ÉCOLE DE TENNIS

Avec Caroline Delisle et Jean-Arnaud Poirel



COURS JUNIORS DE MASSE 13 SEMAINES

Samedi matin du 13 sept. au 13 déc.

MINI-TENNIS (9 ans et moins) Coût: 75\$ (1 h./sem.)

DÉBUTANT-INTERMÉDIAIRE OU AVANCÉ Coût: 135\$ (1 h 30./sem.)

ÉQUIPE PETIT AS (12 ans et moins) Entraînement de 1, 2 ou 3 fois par semaine

ÉQUIPE ESPOIR (13 ans et plus)

LIGUE DU DIMANCHE SPORT ÉTUDE

COURS POUR ADULTES DÉBUTANT ou INTERMÉDIAIRE Formule populaire de cours et ligue 5 semaines de cours (1 h 30/SEM.) 5 semaines de ligue (1 h 30/SEM.) Coût: 130\$ 4 pers./terrain

COURS PRIVÉS OU SEMI-PRIVÉS Sur demande Cartes tennis «EXTRA» (10 h pour 100 \$) non-membre seulement

INFORMATION ET INSCRIPTION

Club de tennis Chicoutimi 696-1540

Club de tennis Intérieur Saguenay Jonquière 548-3179

360573

Jeune Thaïlandaise au Lac-Saint-Jean

Ornatcha a apprécié son séjour d'un an

ALMA (PET) - Ornatcha Chiyanupong, une Thaïlandaise qui a séjourné un an au Lac-Saint-Jean, a connu des difficultés d'apprentissage de la langue, mais aussi des difficultés d'adaptation dans sa première famille d'accueil, à Alma.

« Nous n'avions pas le même caractère », dit-elle simplement. Elle croyait au début qu'il s'agissait de différences de cultures, et ajoute: « J'ai des défauts, aussi. » Un moment, elle a regretté de s'être embarquée dans cette expérience, mais plus ensuite. Elle trouve les Québécois bien gentils et s'est enrichie à leur contact:

« Je pense différemment, grâce à l'expérience que j'ai vécue. » Les gens du Lac-Saint-Jean qu'elle a plus connus sont particulièrement gentils et chaleureux, dit-elle.

D'ailleurs, elle compte rester en contact avec sa seconde famille d'accueil, celle de Nicol Murray de Saint-Gédéon, des amis de l'école et amis d'AFS Interculture Québec, organisation qui a parrainé son séjour ici.

En Thaïlande, elle a un frère jumeau et un frère cadet. « Je suis très bien protégée », dit-elle. Également, elle a des servantes, à la maison, de sorte que c'est à Alma qu'elle a découvert les tâches domestiques au quotidien: « Ici, c'est la vraie vie; tout le monde fait comme ça. »

Elle a grandi de cet apprentissage qu'elle assumait seule: elle se sent plus mûre que l'adolescente qu'elle était en Thaï-



DÉPART - Ornatcha Chiyanupong, jeune Thaïlandaise de 18 ans, a beaucoup appris sur le Québec et sur elle-même, lors de son séjour d'un an au Lac-Saint-Jean. Elle en a témoigné, peu avant son départ.

(Photo Julie Tremblay)

lande, avec un comportement normal, pour cette étape de la vie.

« J'y pense plusieurs fois avant de faire quelque chose... je fais plus attention », résume-t-elle.

Elle s'est parfois sentie un peu seule, éloignée entre autres de ses amis thaïlandais de Montréal. En août et septembre 96, elle pensait à sa mère

cent fois par jour, mais a développé son indépendance.

À l'automne 96, peu de temps après son arrivée, elle a souffert de voir l'image que produisait de son pays la série télévisée Bangkok Hilton, où elle a vu de nombreuses invraisemblances, probablement dit-elle, pour que ce genre de série soit plus intéressant.

Avec son français encore pauvre, elle parlait de choses positives, montrait des revues portant sur son pays, montrant ses paysages et sa culture et ses arts, le respect et la politesse que manifestent les gens qui pratiquent le bouddhisme.

Elle trouve d'ailleurs que les médias, que ce soit dans des créations romancées ou reportages, font trop ressortir des aspects négatifs de la Thaïlande, la prostitution et d'autres. « Un jour, si vous allez en Thaïlande, vous allez trouver que c'est très différent. » Il faut dire que son pays est à 22 heures

d'avion...

Si elle ne revient pas au Québec dans deux ans comme prévu, elle y reviendra tout de même: « Je suis tombée en amour avec le Québec. »

Pour moi, c'est une histoire de cœur! Je vais m'ennuyer du Québec, de ma famille d'accueil, des amis, du paysage et même de la neige!

Il faut dire qu'en Thaïlande, la moyenne est de 30 degrés Celsius et que le mercure ne descend jamais sous les 18 degrés Celsius. Avec le vent, le mercure est descendu ici à moins 48 Celsius.

Sa mère, à qui elle faisait part d'un mercure à moins cinq, disait, dans sa langue bien sûr: « Ça se peut pas! » et Ornatcha lui répondait: « Oui, ça se peut! »

Et elle conclut, dans un éclat de rire: « Je trouve qu'il fait "frette" ici! » Sa mère ne verra jamais elle-même le Québec, car elle n'aime pas prendre l'avion.



Paul-Émile Héricault

Christine Guay, M.Ps, psychologue

Consultation et psychothérapie individuelle, de couple et de groupe, adolescent et adulte
anxiété, dépression
difficulté affective ou relationnelle
victime d'abus



Tél.: 549-2404

1178, rue Bizet, Chicoutimi
Émission de reçus pour assurances collectives ou fins d'impôt.

353840

DANSES SOCIALES • RAP • DANSES EN LIGNE



L'Atelier de Danse Sociale du Saguenay inc.
Apprenez à danser avec des professeurs qualifiés

Cours de groupe • Privés • Semi-privés

CLIENTÈLE: Cours spéciaux pour enfants (dès 6 ans) Étudiants
 Cours pour ados (garçons et filles) Adultes

TARIF FAMILIAL
PRIX SPÉCIAL POUR ÉTUDIANTS AVEC CARTE

Cours offerts du lundi au dimanche

(Si vous êtes dans l'impossibilité de vous présenter à votre cours régulier, vous pouvez le reprendre un autre jour durant la semaine.)

Début des activités: 12 septembre 1997

*L'enseignement des danses sociales se fait à partir du standard de la C.P.D.D.S.Q.

Grille horaire des cours pour débutants

JONQUIÈRE
DANSES SOCIALES
Dimanche 13 h
Dimanche 19 h/20 h
Lundi (enfants) 18 h
Mardi 21 h
Mercredi 19 h
DANSES EN LIGNE
Lundi 13 h 30
Mercredi 20 h
RAP Vendredi 18 h

CHICOUTIMI
DANSES SOCIALES
Vendredi, 19 h
Dimanche 20 h
Mercredi 19 h
DANSES EN LIGNE
Mercredi 20 h
RAP
Mercredi 18 h

VILLE DE LA BAIE
DANSES SOCIALES
Jeudi 19 h
DANSES EN LIGNE
Jeudi 20 h

Jour d'inscriptions sur place bénéficiez du rabais

JONQUIÈRE
CENTRE PRICE
Mercredi: 3 sept. de 19 h à 21 h
Dimanche: 7 sept. de 19 h à 21 h
Mercredi: 10 sept. de 19 h à 21 h

CHICOUTIMI
CLUB DE CURLING
760, Joliet
Mercredi: 3 sept. de 19 h à 21 h
Dimanche: 7 sept. de 13 h à 15 h

VILLE DE LA BAIE
CENTRE OMMUNAUTAIRE
SAINT-ALPHONSE 482, Albert
Jeudi: 11 sept. de 9 h - 20 h 30

Pour inscription - Information

547-0941 • 695-7510



André Guay



Lynda Tremblay



Guylaine Guay

10%

DE RABAIS
en vous inscrivant aux endroits mentionnés pour les danses sociales et le RAP
VALIDE JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE 1997 INCLUSIVEMENT
Réservez votre place par téléphone le plus tôt possible

M. André Guay est diplômé de la Corporation des professeurs diplômés en danses sociales du Québec. L'Atelier de Danse Sociale du Saguenay inc., organisme sans but lucratif, est reconnu et mandaté par le Service des loisirs de Jonquière pour la promotion et l'enseignement des danses sociales, en lignes, rap et autres.

360982

FUSION

Groupe Vision Assurances Saguenay

Marc Lacroix c.d. ass.
Pierre Paquet c.d. ass.
Doris Desbiens c.d. ass.
Carole Dufour c.d. ass.
Michelle Bergeron c.d. ass.
Johanne Simard c.d. ass.

sont fiers d'annoncer à leur clientèle la fusion de l'entreprise avec

Assurances 5000 inc.



à compter du 2 septembre

1401, boul. Talbot (Place du Royaume), Chicoutimi
ancien Centre Dieu

Tél.: 543-5000

Fax: 543-9940

361277

En amour avec le français La jeune femme se sent beaucoup plus autonome

SAINT-GÉDÉON (PET) - Ornatcha Chiyanupong, jeune Thaïlandaise de 18 ans, a beaucoup appris sur le Québec et sur elle-même, lors de son séjour d'un an au Lac-Saint-Jean. «J'ai bien apprécié parce que ça m'a fait grandir», déclarait-elle en entrevue, quelques jours avant son récent départ.

Elle qui n'en parlait pas un mot, parle couramment le français, un acquis de plus qui s'ajoute à sa langue maternelle et à l'anglais, qu'elle possède très bien. Cependant, le facteur humain semble également très important dans son apprentissage. Elle dit avoir pris beaucoup d'autonomie: «Je fais les choses moi-même...» Elle en est fière, pas moins que d'avoir appris le français, un défi personnel.



Paul-Émile Héricault

En classe, au début de l'année scolaire (Sec. V qu'elle refaisait en français), elle ne comprenait évidemment rien, mais ses efforts pour communiquer ont ensuite donné progressivement des résultats. Au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, on tentait parfois, avec les amis, de se débrouiller avec les signes... et l'anglais.

Et l'accent régional? Elle y voit un avantage, car après avoir réussi à apprendre le français avec cet accent qu'elle trouve charmant, ce sera plus facile de comprendre le français international.

D'ailleurs, elle veut maintenant devenir interprète ou traductrice, parce qu'elle aime les

langues, surtout la langue française qu'elle veut perfectionner, en Sec. VI, chez elle et grâce à des cours privés. D'ailleurs, elle aimerait travailler éventuellement au Québec. Avant cela, elle envisage y vivre à nouveau, peut-être aller à l'université Concordia dans deux ans, après avoir fait son Sec. VI et ensuite étudier le français pendant un an. À Montréal, elle aurait des contacts dans les trois langues qu'elle parle. La politique aussi l'intéresse beaucoup.



REVENIR - Ornatcha Chiyanupong espère revenir au Québec pour étudier à l'université Concordia. (Photo Julie Tremblay)

Escort LX 1997

berline ou familiale

UN SEUL PRIX 197\$** par mois
Location 24 mois

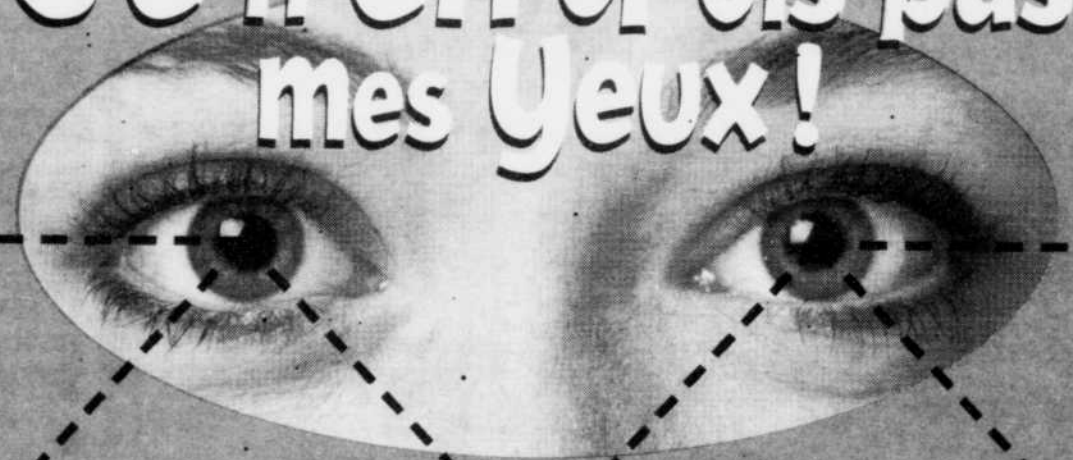
TRANSPORT INCLUS. AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS. Climatiseur, trans. man. et groupe d'équipements 011A.

2,9% de taux de crédit
Jusqu'à 48 mois

Sur ces modèles 1997 en stock*

THUNDERBIRD
COUGAR • CROWN VICTORIA
GRAND MARQUIS • RANGER
VILLAGER • PROBE • MUSTANG

L'ÉVÉNEMENT
Je n'en crois pas mes yeux!



Aerosport XLT 1997

16 995\$*

Climatiseur, trans. aut., groupe sport et groupe d'équipements 635A.

Explorer Sport 4x4 1997 (2 portes)

299\$** par mois
Location 24 mois

TRANSPORT INCLUS. AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS. Climatiseur, trans. aut., groupe sport haut de gamme et groupe d'équipements 675D.

Explorer XLT 4x4 1997 (4 portes)

359\$** par mois
Location 24 mois

TRANSPORT INCLUS. AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS. Climatiseur, trans. aut. et groupe d'équipements 691B.

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury participants



Immatriation, assurances et taxes applicables en sus. 3 200 \$ de remise et de rabais inclus. TPS et TVQ payables sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise. Transport (675 \$) en sus. *Première mensualité et mise de fonds au échange équivalent de 2500 \$ pour l'Escort LX 1997 (berline ou familiale); de 4 200 \$ pour l'Explorer XLT 4x4 1997 (4 portes) ou l'Explorer Sport 4x4 1997 (2 portes) équipé. Des frais de 0,06 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. L'offre de taux de crédit de 2,9 % s'applique à l'achat de modèles neufs 1997 en stock. Sujet à l'approbation de crédit. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

PUISATIERS Delisle INC.

NOUS DYNAMITONS LE PUIT POUR ENRICHIR LE DÉBIT (si nécessaire)

LA SEULE ENTREPRISE DU GENRE ENTièrement RÉGIONALE

662-2692
542-0221

NOUVEAU vente, service, installation pompe à eau

LE PROGRES-DIMANCHE le 31 Aout 1997 - A37

Piste cyclable à Dolbeau

La ville adopte le tracé

DOLBEAU (RT) - Les autorités de la Ville de Dolbeau ont présenté, il y a quelques jours, aux dirigeants de la Véloroute des bleuets, leur tracé dans les limites de la municipalité. Ce parcours, qui faisait l'unanimité au sein du conseil de ville, a été accepté par les responsables. Il ne reste maintenant qu'à construire cette véloroute, chose qui sera faite en 1998.

Le maire Camille Lupien a précisé le trajet de la Véloroute à l'intérieur de la ville. «Il nous arrive d'Albanet et vient jusqu'à la 10e avenue. Par la suite, le trajet se poursuivra jusqu'à la rue des Peupliers, derrière l'hôtel de ville, passera par notre nouveau parc pour ensuite se diriger vers la rue des Saules pour prendre la direction du pont de Mistassini. Tout près du pont, la Véloroute passera sur le terrain de L.D. Auto. On a déjà rencontré le propriétaire et il ne reste qu'à s'entendre où l'on va passer exactement. Le dernier tracé que nous avons proposé au comité de suivi nous plaît énormément», souligne le maire Lupien.

Le tronçon Saint-Félicien-Dolbeau sera le dernier à être complété sur l'ensemble du circuit cyclable autour du lac



CAMILLE LUPIEN, maire de Dolbeau.

Saint-Jean, ce qui ne semble pas déranger outre-mesure le premier citoyen dolbien. «On ne voit pas d'inconvénients à cette situation. Même que cela va nous permettre de construire

re une piste cyclable à l'intérieur même de notre ville pour ceux qui ne voudront pas emprunter la Véloroute des bleuets. On veut que nos deux tracés locaux rejoignent la piste régionale à quelque part. Ce qui offrira aux cyclistes qui pratiquent leurs sports en famille de ne pas utiliser la Véloroute», mentionne Lupien.

La TVC

D'autre part, la ville de Dolbeau suit de près le dossier de la TVC de Dolbeau-Mistassini, surtout depuis que le studio de VidéoTron se retrouve à Saint-Félicien. «J'ai rencontré Mme Maryse Niquet en compagnie d'autres maires concernés il y a quelques mois. À Dolbeau, on est prêt à embarquer dans cette nouvelle aventure et nous avons alors cédé le dossier à la Chambre de commerce. Elle verra alors à nous faire des recommandations à propos d'un appui financier possible. Auparavant, on payait, je crois, 5500\$ par année mais en contrepartie, la TVC louait des locaux ici à l'hôtel de ville. Chacun y trouvait son compte en bout de ligne. Mistassini avait des ententes semblables avec la TVC», de dire Lupien.

LA MAISON DU MOIS

*Vous rêvez d'acquérir votre maison
Vérifier avec un de nos conseillers
il vous indiquera comment rendre votre rêve accessible*



**Mur à haut rendement énergétique
De plus en plus d'entrepreneurs utilisent nos Kit**

Kit: 45 250\$

Informez-vous et vérifiez vous même la qualité de nos produits (543-1212)

Il ya une **Maison Laprise** près de chez-vous. Lieu de quelques construction en cours.

Rue Joé Man Chibougamau (Kit 1)
Chemin de la Batture Laterrière (clé en main)
Rue de Tilleuls Saint-Félicien (clé en main)
Rte rurale 2 Saint-Charles (kit)
Rue Sauvè Forestville (kit)
et bien d'autres

Nous réalisons votre modèle sur mesure



MAISONS 4^e DIMENSION
dans
PLACE DU ROYAUME
(face à Provigo)
543-1212

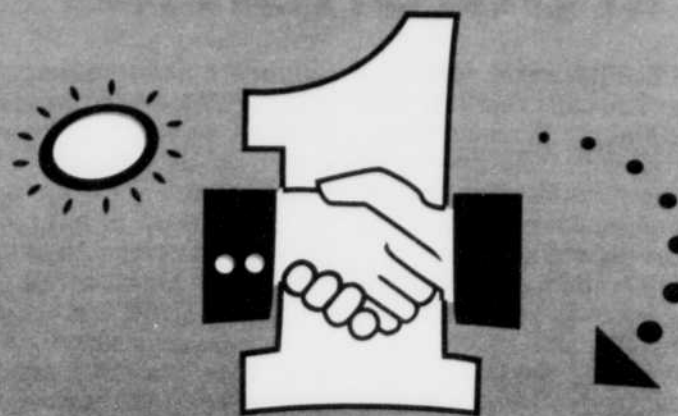
Signal
CONSTRUCTION
Bur.: 699-5000
C.P. 1055, JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7S 4K6
Gaétan P. Guay

PLOMBERIE VINCENT LEDUC et FILS inc.
3577 Rang Saint-Paul, Chicoutimi
Yves Leduc, propriétaire
Tél.: 549-3050 / Fax: 549-5676

Service d'entretien JML
Jean-Marc Turcotte, propriétaire
Laval Bergeron, propriétaire
139 de la Rivière, Chicoutimi
Tél.: (418) 698-1685
Pagette: 541-9241

Construction Fine-Pointe inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Réparation et construction
• Intérieur
• Extérieur
• Plâtrage
• Pose de fenêtre
• Patio etc.

FAITES AFFAIRES AVEC DES PROFESSIONNELLS



Imprimerie Chicoutimi
SPÉCIAL: Cartes d'affaires, 4 couleurs process
14995\$ + taxes
* Plus frais de montage
Téléphone: (418) 696-1565
Télécopieur: (418) 696-1502
E-Mail: imp@imprimerie.chicoutimi.qc.ca

Clinique de physiothérapie Gagnon et Chantal inc.
• Jean-Marc Chantal P.H.T.
• Yves Gagnon P.H.T.
• Marie-Claude Fraser P.H.T.
• Anne-France Severn P.H.T.
316, rue St-Vallier Chicoutimi **545-8322**
44, rue Rhainds Chicoutimi **545-8321**

La chiropratique
Le choix sensé pour la santé.
Dr Marc Chené
Clinique Chiropratique
Patrice Lavoie
285, boul. de la Grande-Baie Nord
Ville de La Baie
544-9377
• Technique unique
• Soins correctifs
• Soins préventifs
• Radiographies comparatives en clinique
• Réhabilitation de blessures sportives
Votre santé, c'est votre responsabilité.

ASSURANCES COLLECTIVES
Cabinet de courtage en produits collectifs
• Administration complète
• Autofacturation
• Auto-assurance
• Services conseils
• Incidences fiscales
• Analyse des bénéfices imposables ou non
72, Jacques-Cartier, C.P. 487, Chicoutimi
Téléphone: **698-1750**

LE GROUPE DÉVICOM
• Internet/Intranet
• Télécom/Réseau Novell, NT, Unix
• Informatique industrielle
• Logiciel comptable Accpac
• Développement d'applications (fabrication, construction, scieries, distribution)
Tél.: (418) **690-2774**

Voyages MADELINE GAGNON INC.
367, Racine Est
Chicoutimi, QC G7H 1S8
Tél.: **696-1818**
Ligne sans frais: 1-888-976-1818

Pro Coiffe
ÉCOLE DE COIFFURE
365, avenue Sainte-Anne, Chicoutimi
Tél.: **698-1688**
Soir: **698-2922**

Bell Mobilité
901, boul. Talbot
Chicoutimi
549-6730
1-800-463-6539
«L'avantage de l'expérience»

Devenez massothérapeute en californien
COURS OFFERTS:
les fins de semaine ou les mardis, de septembre 1997 à juin 1998. Facilité de paiement.
33, Racine Est, Chicoutimi
693-4957

Massothérapeute et formateurs accrédités par la F.Q.M.
Initiations:
5-6-7 septembre 1997
12-13-14 septembre 1997
Autres cours disponibles
33, Racine Est, Chicoutimi
549-3265

LA MÉDIATION FAMILIALE?
Une autre approche pour régler votre séparation ou votre divorce
Me DIANE LALANCETTE
Médiatrice accréditée en droit familial conformément à la loi et aux règlements
Tél.: **542-4443**

355976

Les pompiers de Chicoutimi à l'heure des échanges

Jean-Michel Hrusovsky vit un stage d'observation

CHICOUTIMI (MT) - Les dirigeants du département des incendies de Chicoutimi continuent d'innover et, après avoir permis à deux de ses membres, le cadre supérieur Marc Desforges et au pompier Luc Tremblay, d'aller faire un stage de formation à Aix en Provence en France, il y a quelques mois, ils ont reçu, la semaine dernière, un pompier de Martigues, une petite municipalité de 4200 habitants située à 50 kilomètres de Marseille, en la personne de Jean-Michel Hrusovsky, un expert en plongée sous-marine de descendance slovaque.

Comment un pompier de Martigues se retrouve-t-il à Chicoutimi pour faire un stage au département des incendies? Voilà, certes, une question qui doit être posée et qui mérite réponse.

Toute cette histoire a débuté quand le pompier français a fait la rencontre avec une certaine Marie-Claude Gaudreault, une ancienne chicoutimienne qui prépare une thèse de doctorat sur les pompiers québécois et français et qui est à l'origine des échanges entre les pompiers de Chicoutimi et d'Aix en Provence, tout cela dans le cadre d'une démarche établie avec le Centre d'Etude sur les Métiers du Québec.

Toujours est-il que Jean-Michel Hrusovsky a soumis son projet d'échange à cette docte personne et c'est à partir de cette approche que la visite de cet homme de métier a été établie dans le cadre d'un stage d'observation avec le département des incendies de Chicoutimi et de Québec.

Donc, pour ce pompier, il ne s'agissait pas d'un échange, comme ceux que vont vivre les pompiers de Chicoutimi dès cet



VISITE FRANCAISE - Le Français Jean-Michel Hrusovsky, que l'on voit en compagnie du pompier Luc Tremblay, à gauche, et du lieutenant Gaétan Laflamme, est venu faire un stage d'observation à la caserne des pompiers de Chicoutimi. (Photo Rocket Lavoie)

automne, mais bien d'un genre de visite personnelle qui repose sur la soif de savoir ce qui se passe ailleurs que dans son pays.

Pour ce Français, un séjour à Chicoutimi représentait, en fait, un genre de dépaysement, mais ce dernier souligne qu'il tenait à venir voir ce qui se passe dans une ville périphérique éloignée des grands centres.

«Dans un premier temps, je tiens à faire remarquer que tous les pompiers du monde entier ont la même mission, à savoir combattre le feu. Nous faisons partie de cette fraternité internationale où les frontières n'existent pas. La seule différence qui puisse exister, c'est dans la manière de combattre

les éléments destructeurs. Quand vous arrivez dans une caserne de pompiers, que ce soit à Chicoutimi ou en France, vous n'avez qu'à vous présenter et vous serez accueilli à bras ouverts. En arrivant à Chicoutimi, les confrères m'ont accueilli comme un membre de leur petite famille et je tiens à les remercier pour cette attitude qui n'a fait que confirmer cette solidarité universelle qui existe entre tous ceux qui combattent un ennemi commun.»

Une première surprise

Quand Jean-Michel Hrusovsky est arrivé à la caserne de Chicoutimi, il admet qu'il a eu sa première grande surprise. Il explique, d'ailleurs, cette der-

nière, dans le langage coloré et savoureux propre aux gens de son pays.

«Toutes les casernes de pompiers du monde entier se ressemblent, mais, quand j'ai mis les pieds dans ce moderne édifice de la sûreté municipale de Chicoutimi, j'ai eu mon premier choc culturel. J'ai constaté que chaque pompier en devoir était responsable de son propre camion à incendie et que, surtout, il y avait peu de monde à l'intérieur de la caserne. A Martigues, nous sommes beaucoup plus de monde présent à la caserne et j'ai eu l'impression que cette carence de pompiers serait très mal vue dans notre secteur. Les confrères m'ont expliqué le contexte dans lequel ils vivent à Chicoutimi et

j'ai compris qu'il s'agissait là d'une philosophie propre à une ville de services comme il y en a, apparemment, beaucoup dans la région et au Québec.»

«Dans notre pays, le personnel est toujours en place, en force et en nombre, et nous sommes tous des spécialistes dans des domaines particuliers, mais aussi pompiers avant tout. Pour donner un exemple, qu'il s'agisse de citer mon cas. Depuis de nombreuses années, je suis spécialisé en plongée sous-marine et j'ai la permission de m'entraîner plusieurs fois par semaine parce que nos supérieurs croient que nous devons être prêts à intervenir avec la plus grande efficacité quand la situation le commande, ce qui est sûrement la même chose à Chicoutimi.

Nous sommes tous des spécialistes dans différents domaines et nous avons le devoir de nous tenir à la fine pointe de la technologie dans toutes ces sphères d'intervention pour que nous puissions intervenir adéquatement dans les situations d'urgence. A Chicoutimi, j'ai eu l'impression que, si un des pompiers avaient eu l'intention de se consacrer à un entraînement spécifique, une autopompe serait demeurée sans opérateur. On me dit que, à Chicoutimi, tous les pompiers ont la formation de base pour effectuer tous les genres d'intervention, mais je crois, sans vouloir faire la leçon à qui que ce soit, qu'il y aurait intérêt à miser sur cette spécialisation individuelle. On m'a dit qu'il y avait là une question budgétaire, mal que nous connaissons, aussi, en France.»

«Je n'ai pas eu la chance d'effectuer de sortie importante avec les pompiers chicoutimiens, mais les conversations que nous avons eues m'ont permis de constater qu'il y a des choses qui se font différemment ici, à Chicoutimi, mais tout se fait avec intelligence et discernement. Dans cette région, on utilise l'eau à profusion, alors qu'en France, compte tenu des édifices en hauteur, nous l'utilisons avec parcimonie. Il faut comprendre que les matériaux de construction utilisés ici ne sont pas les mêmes qu'en France, ce qui oblige les pompiers à adopter une méthode de travail différente. La manière est différente, mais la mission demeure la même.»

Le pompier français croit que notre l'hélysphère pourrait rendre de bons services dans son pays

CHICOUTIMI (MT) - Lors de son séjour à Chicoutimi, Jean-Michel Hrusovsky a découvert que ses confrères chicoutimiens utilisaient un appareil qui est inconnu, ou presque, en France, l'hélysphère et il admet qu'il a été impressionné par celui-ci.

«J'ai eu la chance de connaître un appareil qui n'existe pas chez nous, l'hélysphère. Cet instrument, qui est une invention locale, sert à faire de la ventilation sur les lieux des sinistres, mais, dans notre coin, on se sert de la ventilation naturelle. Je pense qu'un tel appareil pourrait nous rendre de précieux services.»

«Abstraction faite de ces techniques de base, j'ai été impressionné par la philosophie des pompiers de Chicoutimi et je crois que ces derniers cadreraient bien dans notre système, en ce sens qu'ils n'auraient aucune difficulté, après un certain temps d'adaptation, à s'intégrer à nos méthodes.

En ce qui me concerne, j'aime l'approche des pompiers de Chicoutimi et, après les entraînements que j'ai faits avec eux, j'ai déjà l'impression

que je fais partie du groupe sur le plan stratégique. Quand je serai de retour chez moi, j'aurai de merveilleuses choses à raconter à mes confrères pompiers. Tous les pompiers du monde devraient avoir la chance de participer à ce genre d'échange international. Quand vous êtes allé voir ce qui se passe ailleurs, dans d'autres pays, vos horizons ne sont plus les mêmes et vous atteignez la vision universelle.»

Autres échanges

Pour les pompiers de Chicoutimi, les échanges internationaux ne sont pas terminés, loin de là.

En effet, selon Luc Tremblay, les policiers de Chicoutimi auront la chance, à cours des sept prochaines années de participer à un programme d'échange, sanctionné par la province de Québec et les dirigeants municipaux, avec la ville française d'Aix en Provence.

«Nous venons de mettre en place, depuis quelques mois, tous les mécanismes de fonctionnement pour concrétiser ces échanges qui vont permet-

tre à nos effectifs de connaître autre chose. Nous avons consulté les pompiers de notre département et 21 des 24 temps complets ont accepté de participer à ces échanges. Dès le 8 septembre 1997, nous allons recevoir 3 Français pour un stage bien déterminé.

Au printemps, ce sera au tour de 3 de nos pompiers

d'aller visiter nos cousins français. Comme nous avons sept groupes de trois, ces échanges vont s'étendre sur une période de sept années. Voilà certes une occasion en or d'étendre ses connaissances personnelles et d'aller chercher cette expertise nouvelle qui fera de nous tous des meilleurs combattants contre le feu.»



Rosaire et Évangéline

«On vous attend»

APPRENEZ À DANSER

au Studio de danse
Rosaire Fortin et
Linda Fortin

QUE VOTRE CHOIX
S'ARRÊTE SUR:

Toujours là avec
des professeurs
d'expérience.
Vous pouvez avoir
confiance, on vous
enseigne pas à pas
dans une ambiance
dynamique.



LA TRADITIONNELLE
DANSE SOCIALE

LA POPULAIRE
DANSE EN LIGNE

Cours débutant le 14 septembre
Inf. Rosaire Fortin
548-5567 • 548-2254

LA NOUVELLE
DANSE COUNTRY

Cours débutant
le 21 septembre
Informations:

LINDA FORTIN: 548-5335
LORRAINE BOLDUC: 698-4494
LINDA CÔTÉ: 347-3530



Linda Fortin

JONQUIÈRE, CHICOUTIMI, DELISLE, ST-AMBROISE, ST-FULGENCE, ST-HONORÉ, MÉTABETCHOUAN

Jonquière innove en matière d'éducation coopérative

JONQUIÈRE (PET) - Un nouveau cours donné pour la première fois dans la région et vraisemblablement au Québec, débutera bientôt au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

C'est en effet ce que mentionne Réjean Ouellet, coordonnateur-formateur au Centre des services aux entreprises pour la Commission scolaire de la Jonquière.

Il explique qu'on a adapté le programme « Lancement d'une entreprise » aux besoins particuliers des groupes d'individus intéressés à démarrer une entreprise coopérative: « La clientèle visée par cette formation est différente de celle qui est habituellement ciblée par ce programme. »

« C'est unique; ça ne se donne à nulle part: nous en sommes les précurseurs », s'enthousiasme pour sa part François Lepage directeur général de la CDR.

Agent de développement à la CDR Jacques De Rop renchérit en disant qu'on parle plutôt d'entrepreneuriat collectif: ce sont des gens qui, ensemble, ont soit décidé de se lancer en affaires ou d'acheter en tout ou en partie l'entreprise pour laquelle ils travaillent. »

La formation s'adresse aussi aux personnes désirant participer financièrement à l'expansion de leur entreprise ou au contraire voulant en faire l'acquisition car elles sont confrontées à la faillite de leur employeur, ou encore de gens voulant maintenir le statut d'une organisation sans but lucratif, sous la formule coopérative, dans le but d'en assurer la continuité.

Concrètement, la CDR, en collaboration avec la Commission scolaire, a mis sur pied, à l'Éducation aux adultes, un cours de 330 heures en démarrage d'entreprise qui met l'accent sur la formule coopérative.

Cette formation s'étend sur trois mois environ, à raison de 25 heures par semaine de travail personnel, rencontres et présence en classe.

Alors qu'une entreprise privée a bien souvent pour objectif premier de réaliser un profit, l'approche coopérative vise encore plus à procurer et maintenir l'emploi des membres, rappelle-t-on.

Dans ce but, les membres d'une coopérative investissent souvent des sommes assez imposantes, à partir de 2 000 \$ à 3 000 \$ par personne. Parfois, des entreprises naissent ou survivent sans faire la manchette.

D'ailleurs, M. De Rop convient que la formule coopérative souffre d'une image à refaire au plan des affaires: « Dans le passé, la formule coopérative était axée sur le principe des producteurs et utilisateurs et c'était l'image qu'en

avaient les gens, par référence à la petite coopérative du village. »

Il rappelle que la loi concernant les coopératives de travailleurs existe depuis 1984, même si le mode coopératif n'est réellement perçu comme une solution à bien des problèmes de développement, que depuis 1990, à la faveur de problèmes économiques.

La coopérative de travailleurs a pris de l'ampleur depuis que des entreprises ont constaté les avantages de favoriser la participation des employés, d'autant plus qu'étant de plus en plus scolarisés, ils peuvent davantage faire partie du processus décisionnel de l'entreprise, mentionnent MM De Rop et Ouellet.

Ce dernier renchérit en par-

lant des avantages de former plusieurs personnes, au sein d'une entreprise.

La commission scolaire et la CDR travaillent au projet de formation coopérative depuis 10 mois.

La Société québécoise de développement de la main-d'œuvre et le Centre intégré multiservices en entrepreneuriat y apportent aussi leur soutien concret.

La formation doit être lancée officiellement vers le 23 septembre et débutera à la mi-octobre, à raison de trois soirées par semaine.

La formation pourrait couvrir éventuellement la région et le Québec, estime De Rop.

Il rappelle que le modèle coopératif est beaucoup préconisé dans le domaine de l'économie sociale, qui prend de la

place depuis un an.

Pour le moment, on formera deux groupes de 15 participants à qui on donnera les connaissances de base pour entrer ou mieux s'inscrire dans le contexte actuel du marché et de la concurrence.

L'âge n'est pas un critère

limitatif pour s'inscrire à cette formation.

« L'important est que les gens arrivent avec une idée d'entreprise, de projet », mentionne M. Ouellet.

Ils pourront entre autres en examiner la faisabilité, lors de leur formation, précise De Rop.



Paul-Émile Théricult

Au Saguenay et au Lac-Saint-Jean EXIGEZ LA DIFFÉRENCE

SERVICE DE TRAITEUR PERSONNALISÉ
Gants blancs, vaisselle de porcelaine, etc.

Buffets chaud ou froid de tous genres de 10 à 400 personnes

Marcel Marchand
TRAITEUR

Doris et Marcel Marchand Propriétaires
343-2124
Sans frais: 1-800-204-2124
1530, 6^e RANG NORD, SAINT-BRUNO

Le Jardin des Oiseaux - Chicoutimi

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

Condos à vendre 71 500 \$ et 72 800 \$
4 1/2 pièces, qualité supérieure, ascenseur, piscine et stationnement intérieur disponible.
1900, DES ROITELETS.

Tél.: 542-7511
sur heures de bureau

COURS D'IMPÔT

PROGRAMME - Pendant le cours de 13 semaines, les participants étudient la base de la préparation de déclarations de revenus, y compris la théorie et l'application des lois fiscales courantes.

LES DIPLÔMÉS REÇOIVENT un certificat d'aptitude et pourraient avoir l'occasion d'être convoqués à une entrevue d'emploi. Cependant, réussir le cours n'est pas une garantie d'emploi.

QUI DE MIEUX QUE H&R BLOCK pour enseigner l'impôt? Nos instructeurs, des experts, font de chaque session une expérience stimulante avec des discussions, des textes de référence et des directives sur l'utilisation des formulaires et des annexes.

H&R BLOCK

LES COURS COMMENCENT BIEN TÔT. Nous acceptons déjà les inscriptions pour les cours qui commencent le 13 septembre. Vous avez le choix d'assister au cours le matin, l'après-midi ou le soir. N'IMPORTE QUI PEUT S'INSCRIRE, il suffit d'avoir le désir d'apprendre.

LES FRAIS DE SCOLARITÉ comprennent les manuels, les ouvrages de référence et l'inscription. **Vous pouvez payer par versements** si vous préférez.

IL SUFFIT DE NOUS APPELER pour obtenir un supplément d'information sur les classes, les dates, la façon de s'inscrire, etc.

Faites vite, les cours sont contingents. En vous inscrivant tôt votre place est assurée.

VOUS ÊTES INTÉRESSÉ?

(418) 543-8442

166, Racine Est - CHICOUTIMI, QC G7H 1R7

ATTENTION... ATTENTION

ÉCOLE DE DANSE JOCELYNE ET DENIS



Professeurs très compétents et diplômés

BIENVENUE À TOUS LES DÉBUTANTS ET AVANCÉS...

Nouvelle session de danse sociale

DÉBUT: 7 SEPTEMBRE 1997

Inscriptions jusqu'au 14 septembre 1997

Venez vous amuser en dansant sur des musiques populaires d'aujourd'hui

Soirées avec thèmes à tous les 15 jours.
Ex.: Beach-Party, rétro, halloween, St-Valentin, pyjamas, soirée de Noël, etc...

COUPONS RABAIS POUR TOUS LES DÉBUTANTS

10\$ École de danse Jocelyne et Denis 10\$
10\$ OBTENEZ 10 \$ DE RABAIS 10\$
Sur présentation de ce coupon
Informations et inscriptions:

CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, SAINT-HONORÉ FALARDEAU, JONQUIÈRE:

Jocelyne: 673-1971

VILLE DE LA BAIE: Denise: 690-3749

PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

Qui selon vous est le plus connu
«Barabbas» ou «Bébert»?

«Bébert»...

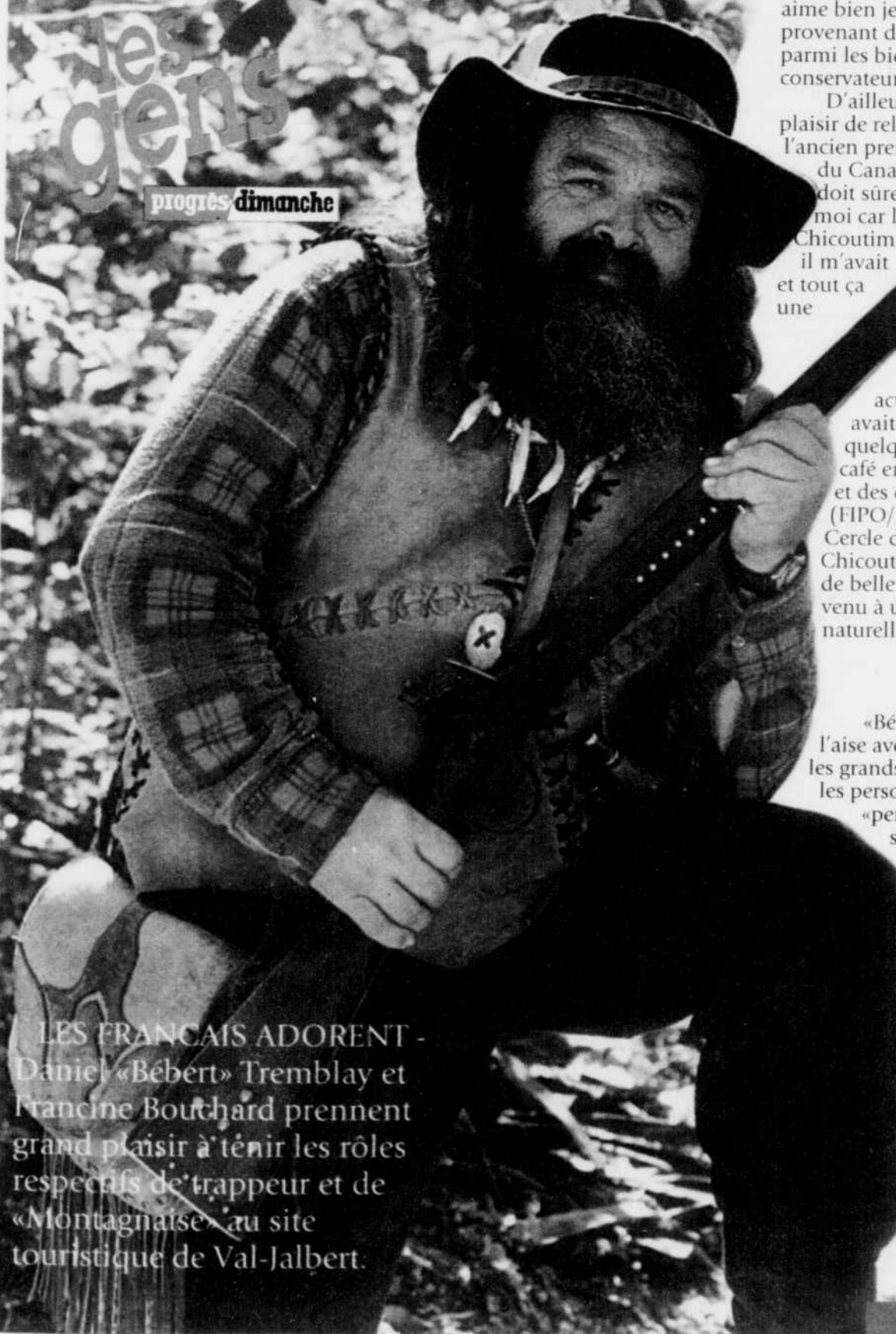
Cerner le profil exact de ce personnage haut en couleur et varié dans ses multiples expressions vestimentaires (habits et costumes), s'avère passablement difficile dans le cadre d'une seule rencontre. Autant, il aime communiquer, taquiner et rire avec son entourage, autant il prend soin sans trop qu'il n'y paraisse, de préserver farouchement sa vie privée.



Yvon
dernier

Les gens

progrès dimanche



LES FRANÇAIS ADORENT - Daniel «Bébert» Tremblay et Francine Bouchard prennent grand plaisir à tenir les rôles respectifs de trappeur et de «Montagnaise» au site touristique de Val-Jalbert.

ou quand le costume fait le moine

FERLAND-BOILLEAU (YB) - Natif de Ferland-Boilleau, Daniel Tremblay familièrement appelé «Bébert», est aussi connu au Saguenay que Barabbas dans la Passion, et il est également en bonne voie de le devenir tout autant au Lac-Saint-Jean.

En entrevue, il confie qu'il a été tour à tour, bénévole pour de nombreux organismes sans but lucratif, travailleur forestier, menuisier, encanteur, carnavalesque, figurant et comédien, électricien et syndicaliste passionné, «pirate», et surtout empêché de tourner en rond.

Le moins qu'on puisse dire est que ce joyeux luron ne craint pas la controverse et aime bien jeter une ou deux poignées de sel provenant du grand baril de la vie, parmi les bien-pensants et esprits conservateurs.

D'ailleurs prend-t-il plaisir de relater à cet égard, l'ancien premier ministre Mulrony, se rappeler de son passage à moi car lors de son passage à Chicoutimi il m'avait traité de «polisson» parce qu'on avait tenu et tout ça une «toute p'tite manif de sensibilisation et qu'on l'enguirlandait.»

De même, Daniel Johnson actuel chef de l'opposition libérale avait eu du mal lui aussi, il y a quelques années, à terminer sa tasse de café en toute quiétude lorsque Bébert et des camarades syndiqués (HPO/FTQ) avaient fait irruption au Cercle de presse qui se tenait à l'hôtel Chicoutimi. On avait alors enguirlandé de belle manière ce politicien qui était venu à un cheveu de perdre sa placidité naturelle.

Fou-rire

«Bébert» admet qu'il est tout à fait à l'aise avec M. Tout le Monde et qu'il fuit les grands fla-fla et rencontres sociales où les personnes sont sur leur «36» et «perlent» plutôt que jasent en toute simplicité et spontanéité.

Il dit compter parmi ses plus beaux souvenirs la tournée promotionnelle de la course Québec/St-Malo en 1984, alors qu'il avait visité avec feu Michel Noël qui incarnait alors le «Capitaine Bonhomme», de nombreux commerçants et propriétaires de bar de la région.

«On a eu un «fun» noir partout où l'on est passé cet été-là. Moi costumé en «pirate», lui en «capitaine au long cours». Le plus drôle était que Michel Noël ne racontait jamais la même histoire de la même manière et comme j'étais

son complice, il m'obligeait à improviser tout autant que lui. Quand on voyait que le monde embarquait, on prolongeait nos histoires et ça finissait presque toujours dans un fou-rire général.»

Franc-parler

Il avance qu'il a son franc-parler et qu'il ne peut s'empêcher de dire tout haut ce que bien des gens pensent souvent tout bas.

Il rappelle que lorsqu'il a participé au Carnaval-Souvenir de Chicoutimi ou encore lorsqu'il a tenu les rôles de différents personnages dans le grand spectacle de «Joe Maquillon» à La Baie, dans «La Tournée folle du Grand-Brûlé» et plus récemment tenu un rôle d'animation dans «La Grande Embardée», à Desbiens au Lac-Saint-Jean, il a eu quelques coups de gueule contre des organisateurs qui tenaient pour acquis qu'il pouvait tout exiger des simples bénévoles.

«Certaines personnes», fait-il remarquer, «en viennent à croire parce que nous sommes à leur service que ce l'on fait n'a pas grande valeur. Il importe alors de leur donner l'heure juste. Moi, je n'ai d'ailleurs jamais hésité à intervenir lorsque je constate qu'on est sur le point de manquer de respect à quelqu'un», fait-il ressortir.

Val-Jalbert

Au cours de la présente période estivale, «Bébert» et son épouse Francine Bouchard tiennent avec brio les rôles respectifs du «trappeur» et de la «Montagnaise», au site touristique de Val-Jalbert, au Lac-St-Jean.

Aux touristes, il explique les 1001 trucs du métier de trappeur, chasseur et pêcheur devant l'Éternel, et leur montre des fourrures de gibier provenant de son «territoire de trappe.»

Quand à sa compagne, elle informe cette même clientèle sur les habitudes de vie des Innu (Montagnais). Elle parsème son exposé d'expressions montagnaises et décrit les modes de vie des autochtones qui occupaient le territoire du grand Piékouagami bien avant l'arrivée des Blancs.

«Les touristes français, adorent et quelquefois même en redemandent», avancent sourire en coin le couple des Tremblay.

«Dans nos exposés», font-ils remarquer, «il y a bien sûr une part d'humour, mais nous pouvons par ailleurs fournir à ceux qui en font la demande de l'information pertinente sur l'histoire du village-usine fondé par Damase Jalbert, au début du 20e siècle.»

En terminant, Daniel «Bébert» Tremblay indique que son parcours de vie n'est pas celui de la ligne droite et qu'il ressemble plutôt à celui des eaux de la rivière Ouiatchouane, tantôt tumultueuse, tantôt tourbillonnantes, ou tantôt encore en eaux souterraines, mais jamais au grand jamais, stagnantes.

Autre texte en page A-56

Photos Pierre Tremblay et Sylvain Dufour

Naviguer sur Internet

Tout sur la vie de la Diva

Il existe tellement de choix sur l'inforoute qu'il est facile d'y perdre son latin! Cela diffère des nombreux contenus offerts par la télévision qui sont souvent du pareil au même. Nous regardions dernièrement notre téléviseur, avec Vidéo-tron (gvl.videotron.com/vl-f.html), en zappant d'un poste à l'autre comme d'habitude, et nous avons remarqué que quatre postes avaient exactement le même contenu (le 3, 12, 33 et 47). Vous ne verrez jamais cela avec le W3. Tout est là apprêté de différentes façons mais, ne vous trompez pas, le monde du cyberespace n'est pas parfait pour autant. Il reste beaucoup de chemin à faire pour avoir un ensemble de contenus plus pertinents les uns des autres. Et justement en parlant de pertinence, "la plus française des vertus, la pertinence" (Jean-Paul Sartre), nous avons découvert un site fascinant que nous voulions vous faire partager et qui a été réalisé par un autre fils de la région (tile.net/john/sartre.html).



Louis Brisson

verez dans "Dufresne.t" tout sur sa vie: bibliographie, discographie, album souvenirs et fais-moi une scène. Dans ce dernier item, vous aurez droit à une énumération complète des 25 ans de vie artistique de la diva avec différentes photographies pour chacun de ses spectacles. L'autre possibilité offerte dans ce panorama est l'inter-note qui permet aux visiteurs de participer à une oeuvre cybernétique avec l'artiste. "Internaute exquis est un jeu, un court texte, la première page d'un roman ou d'un scénario que l'on passe à l'autre... qui imagine la suite. À tout d' suite dans ce grand livre ouvert où des internautes s'internotent...". Une approche très intéressante où l'imagination, l'art, la technologie et le virtuel se rencontrent. Un peu comme dans l'union entre Diane Dufresne et Richard Langevin. La dernière fenêtre de cette page WWW est "outsider" où Diane Dufresne veut fournir de l'information à ses fans sans pour autant passer par les médias traditionnels. Bref, pour les internautes qui veulent savoir où elle en est, vous aurez de ses nouvelles via Outsider. Par contre, les dernières nouvelles remontaient à 1996. Un site excellent comme le sujet qu'il aborde.

DianeDufresne.com

C'est Danielle Dubé, du Rêve de Marguerite, qui nous demandait dernièrement de communiquer avec Diane Dufresne pour lui remettre une missive. Nous avons découvert un site sur elle qui a été réalisé par son mari, Richard Langevin, une belle histoire d'amour comme vous le verrez (www.dianedufresne.com). "Diane Dufresne naît en 1972 à l'âge de 28 ans. C'est un bel âge pour se mettre au monde: on est déjà assez vieux pour savoir ce que l'on veut et assez sage pour deviner qu'il faut maintenant rattraper le temps perdu". C'est en ces termes que débute la présentation de ce site dédié à cette artiste québécoise. Une approche très visuelle axée sur un contenu recherché. Vous trou-

verez dans "Dufresne.t" tout sur sa vie: bibliographie, discographie, album souvenirs et fais-moi une scène. Dans ce dernier item, vous aurez droit à une énumération complète des 25 ans de vie artistique de la diva avec différentes photographies pour chacun de ses spectacles. L'autre possibilité offerte dans ce panorama est l'inter-note qui permet aux visiteurs de participer à une oeuvre cybernétique avec l'artiste. "Internaute exquis est un jeu, un court texte, la première page d'un roman ou d'un scénario que l'on passe à l'autre... qui imagine la suite. À tout d' suite dans ce grand livre ouvert où des internautes s'internotent...". Une approche très intéressante où l'imagination, l'art, la technologie et le virtuel se rencontrent. Un peu comme dans l'union entre Diane Dufresne et Richard Langevin. La dernière fenêtre de cette page WWW est "outsider" où Diane Dufresne veut fournir de l'information à ses fans sans pour autant passer par les médias traditionnels. Bref, pour les internautes qui veulent savoir où elle en est, vous aurez de ses nouvelles via Outsider. Par contre, les dernières nouvelles remontaient à 1996. Un site excellent comme le sujet qu'il aborde.

elles cybertechnologies. Nous ne le croyons tout simplement pas car jamais, au grand jamais, nous ne pourrions lire un roman à la plage ou le journal dans l'autobus. L'essence du livre, son odeur, le feeling de tourner les pages cela va rester pour toujours. Par contre, ce que nous prévoyons c'est que les nouvelles technologies de l'information et des communications (NTIC) ainsi que le multimédia vont amener une nouvelle forme de littérature avec des approches différentes (www.libertel.montreal.qc.ca/info/philosophie/martin.htm). Le lecteur pourra référer de façon linéaire à son document comme il le faisait traditionnellement sans l'ordinateur (www.digicom.qc.ca/~rmla-voie/salon_livre/slivre_infof.html). Nous voyons l'émergence d'une nouvelle forme de lecture interactive où le lecteur ne deviendra plus passif car il aura des choix à faire. Les hyperliens textuels lui permettent à l'heure actuelle d'avoir accès à d'autres éléments d'informations. L'autre option à laquelle nous pensons est celle avec le multimédia où le romancier pourra écrire une scène et le lecteur pourra en visualiser une partie avec un clip vidéo par exemple. Mais l'impact majeur, à notre avis, sera avec les documents de référence. Avec les NTIC, nous pourrions avoir accès à une multitude d'informations concernant un sujet ce qui pouvait

être plus limitatif avec le livre ou l'encyclopédie. Plusieurs informations étaient circonscrites dans un environnement précis maintenant avec des accès illimités l'information devient de plus en plus intelli-

gente et accessible. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine :-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique : lbrisson@saglac.qc.ca
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant nos pages Web aux adresses URL suivantes : www.lequotidien.com, www.saglac.qc.ca/~progres ou reseau.qc.ca/internet/chronique.html. Bonne lecture

Question spécifique d'un lecteur

Un lecteur nous demandait si, selon nous, le livre allait disparaître avec l'arrivée des nou-

Prématernelle
L'Arc-en-Ciel
Programme d'activités pédagogiques pour enfants de 3 à 5 ans
Mme Line FORTIN
545-1145

BEAU GROS COMBO à un prix qui défie toute logique...

COMBO MÉGA-BÂTONNETS «BUFFALO»

- 3 Méga-Bâtonnets «BUFFALO» avec trempette campagne
- 1 format individuel de frites
- 1 salade 100 ml

3,99\$*

NOUVEAU
Méga
Bâtonnets
«Buffalo»

* En succursale. Taxes en sus. Aucun bon requis. Offre valable jusqu'au 27 septembre 1997.

<p>10 Morceaux (viande brune)</p> <p>9,99\$ <small>(prix conseillé)</small></p> <p><small>Un seul bon par offre. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle. Valable chez tout PFK participant, sauf au Stade Olympique. Ce bon n'a aucune valeur monétaire. Taxes en sus. L'offre se termine le 19 octobre 1997.</small></p>	<p>2 Morceaux (viande brune)</p> <p><small>Frites, Salade et boisson gazeuse 508 ml</small></p> <p>3,99\$ <small>(prix conseillé)</small></p> <p><small>Un seul bon par offre. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle. Valable chez tout PFK participant, sauf au Stade Olympique. Ce bon n'a aucune valeur monétaire. Taxes en sus. L'offre se termine le 19 octobre 1997.</small></p>
---	---

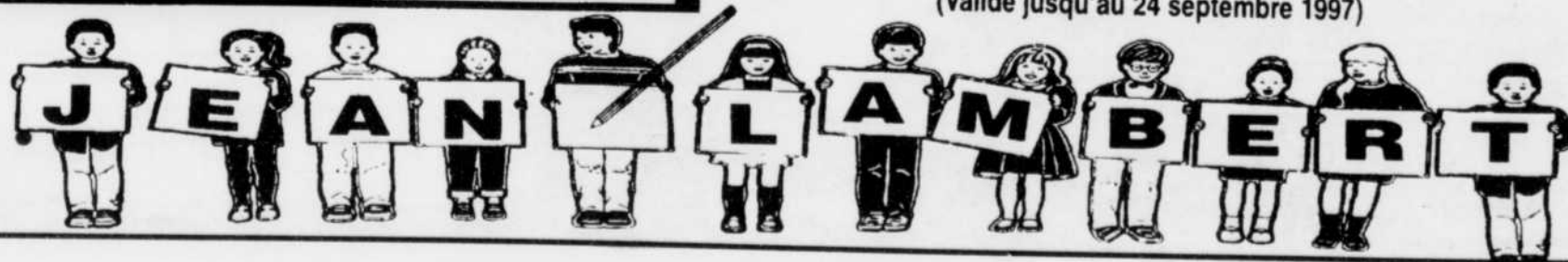


Osez comparer les prix?

Clinique St-Georges 683, St-Thomas chicoutimi Tél.: 545-4318
Carrefour Alma 705, du Pont Nord Alma Tél.: 662-6515

La lunetterie
Jean Lambert

En plus de notre 2^e paire à **50%** (traitement en sus)



Accueille les enfants et les étudiants pour la rentrée scolaire

30\$ de rabais

sur l'achat d'une paire de lunettes ou sur verres de contact (sauf jetables)

(Valide jusqu'au 24 septembre 1997)

Le Fjord du Saguenay... Pour colorer vos fins de semaine d'automne

De Ville de La Baie à Baie-Sainte-Catherine sur la rive sud du Saguenay, de Tadoussac à Saint-Fulgence sur la rive nord, ce parcours nous fait découvrir en automne un pays de mer et de montagnes tout en couleurs. L'air est plus frais, les moustiques ont quitté les lieux, les baleines sont aux rendez-vous et la forêt s'est parée de ses plus belles couleurs. Quoi de mieux pour la pratique d'activités de plein air et les contacts étroits avec le milieu naturel.



Les panoramas du Fjord et l'observation des baleines

Les croisières



La pêche



Saumon, truite de mer, truite mouchetée et ouananiche en étang, morue et sébaste dans le Fjord

Les parcs



Le parc du Saguenay et le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

La randonnée

Des sentiers pédestres pour tous les âges



L'équitation

Une façon différente de partir à la conquête du Fjord



Les musées et centres d'interprétation

Les phénomènes naturels spécifiques à ce territoire servent de matière première aux différents musées et centres d'interprétation. Entrez-vous allez tout comprendre.

Les services d'hébergements

VILLE DE LA BAIE

AUBERGE DES 21

Cet automne, tombez dans les pommes! Cueillez l'excellence et... Savourez le romantisme de L'Auberge des 21. Forfait romantique: incluant le coucher, petit déjeuner à la chambre, souper table d'hôte et les pourboires. **Prix à partir de 84 \$ pour occ. double.**

Brunch du dimanche: 14,95 \$ par personne.
Réservations: 1-800-363-7298 ou (418) 697-2121

LA MAISON DE LA RIVIÈRE

L'auberge qui respire la paix, la beauté et l'harmonie. L'automne est superbe et bon, chez nous!

Coucher, souper et déjeuner à partir de 119 \$ par couple. Brunch du dimanche à 10 heures: 13,95 \$ par personne.

RIVIÈRE ÉTERNITÉ

CENTRE TOURISTIQUE RIVIÈRE-ÉTERNITÉ

Pour les adeptes de plein air, de beaux points de vue sur le Fjord vous sont offerts, entre autres, le sentier qui mène à la statue, le sentier de la nation, les caps ou le sentier d'interprétation. Ou bien, choisissez une croisière commentée ou des excursions guidées en kayak de mer ou en embarcation pneumatique. Et surtout, n'oubliez pas notre hébergement en chalet tout confort ou le camping aménagé. **1-888-272-3436 ou (418) 272-3008**

PETIT SAGUENAY

AUBERGE DU JARDIN

«Une moisson de couleurs». Au rythme de vos pas, découvrez les mystérieux paysages du Fjord du Saguenay. Réseau de sentiers pédestres de tous niveaux. Paradis des peintres et amateurs de plein air. À Petit-Saguenay, une élégante auberge de campagne, une cuisine ravissante pour votre escapade romantique d'automne. Offrez-vous ce cadeau inoubliable, détente, santé, aventure. Certificats-cadeaux disponibles, réservations de groupes, forfaits-conférences. **Forfaits à partir de 70 \$ par personne, occupation double. Pour inf.: 1-888-272-3444**

VILLAGE-VACANCES PETIT SAGUENAY

Site enchanteur en bordure de la rivière Saguenay. Vue panoramique sur le Fjord. Hébergement en chalet de 1 ou 2 chambres avec cuisine équipée. Activités variées (randonnée pédestre, pêche à la truite de mer, kayak, croisière, etc.) pour un séjour en famille, en couple et entre amis. Plusieurs forfaits disponibles. **Réservations: (418) 272-3193**

PETIT SAGUENAY

AUBERGE LES 2 PIGNONS

Tant que nous avons des souvenirs, le passé s'y retrouve et se raconte. Un cachet unique et légendaire. Accueil chaleureux et bonne table. Royaume de la randonnée pédestre. Forfait invitation incluant: Hébergement, souper et déjeuner, **42,50 \$** (occ. double par jour, par personne), taxes et services en sus. Activité «Village en couleurs» du 11 au 13 octobre. **Venez chez nous bruncher avec nos peintres. Inf. ou réservations: (418) 272-3091**

SACRÉ-COEUR

HOTEL/MOTEL RESTAURANT LE CORONET

Offrez-vous un séjour des plus agréables au cœur du Fjord à prix d'automne. Forfait découverte du Fjord: **comprend:** le souper (table d'hôte), le coucher, le petit déjeuner (américain), **prix: 45,95\$/pers. occ. double** (taxe et service en supplément). **Inf. ou réservation tél.: (418) 236-9444 Sans frais: 1-800-500 3123**

ASSOCIATION DE LA RIVIÈRE SAINTE-MARGUERITE

ZEC de la rivière Sainte-Marguerite **LA TRUITE DE MER** à son maximum...! Sportifs, sportives, laissez-vous tenter par la pêche à la truite de mer sur la rivière Sainte-Marguerite. Du 1er septembre au 31 octobre 1997. C'est un rendez-vous! **Inf. - réservations: (418) 236-4604 bur. ZEC (418) 236-4831 Bardville**

TADOUSSAC

Faites le plein de repos et d'aventure FERME -5- ÉTOILES

- Chalets familiaux (avec ou sans foyer) 4 - 12 personnes. - Condos. - Gîte - Auberge.
- Carrefour des sentiers #3 Côte-Nord et #93 Monts-Valin.
- Souper, déjeuner traditionnel ou fondue de nos viandes sauvages (bisons, daïms, sangliers...).
- Vue panoramique du Fjord du Saguenay (hors-piste).
- Location motoneige et équipements sur place. - Accueil de groupe - Service de guide.
- **Hébergement - souper - déjeuner: 39 \$ - 49 \$.**
- **465, route 172 Nord, Sacré-Cœur (Québec) G0T 1Y0**
- **Pour informations: (418) 236-4551, 4833**

HÔTEL-MOTEL LE BÉLUGA INC.

FORFAIT AUTOMNE: Souper table d'hôte aux choix. Coucher en hôtel, petit déjeuner, croisières aux baleines. **Le tout pour 79 \$ par personne en occupation double, taxes en plus. Réservations: (418) 235-4326**



Société touristique du fjord

Société touristique du fjord.

Informations:
(418) 697-5177.

Autour du lac



AMÉNAGEMENTS - La Corporation de gestion du Petit marais de Saint-Gédéon a rendu public son plan d'aménagement et de mise en valeur. Après 10 ans d'attente, le projet se met en branle concrètement, cet automne. Ces projets d'aménagement verront concrètement le jour au coût de 180 000 \$, en trois phases, réparties sur 5 ans. La Fondation de la faune et le ministère Environnement et Faune paieront la plus grande part des aménagements mais le milieu et des entreprises seront aussi sollicités. Ci-dessus, Carole Larouche, membre du comité, explique les aménagements qui seront réalisés. Dès cet automne, on va encadrer la chasse et procéder aux premiers aménagements, soit une petite tour d'observation et un belvédère.

(Photo: Steeve Tremblay)



ÉQUIPES - Le Tournoi de quilles de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, tenu la semaine dernière, avait permis à la fondation de recueillir plus de 20 000 \$, avant l'édition 1997. Tout ceci est rendu possible grâce à la participation nombreuse des quilleurs et quilleuses. Ici: Marc Girard, Dany Lalancette, Claire Bernard et Sylvain Tremblay.

(Photo: Julie Tremblay)



A44 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Août 1997

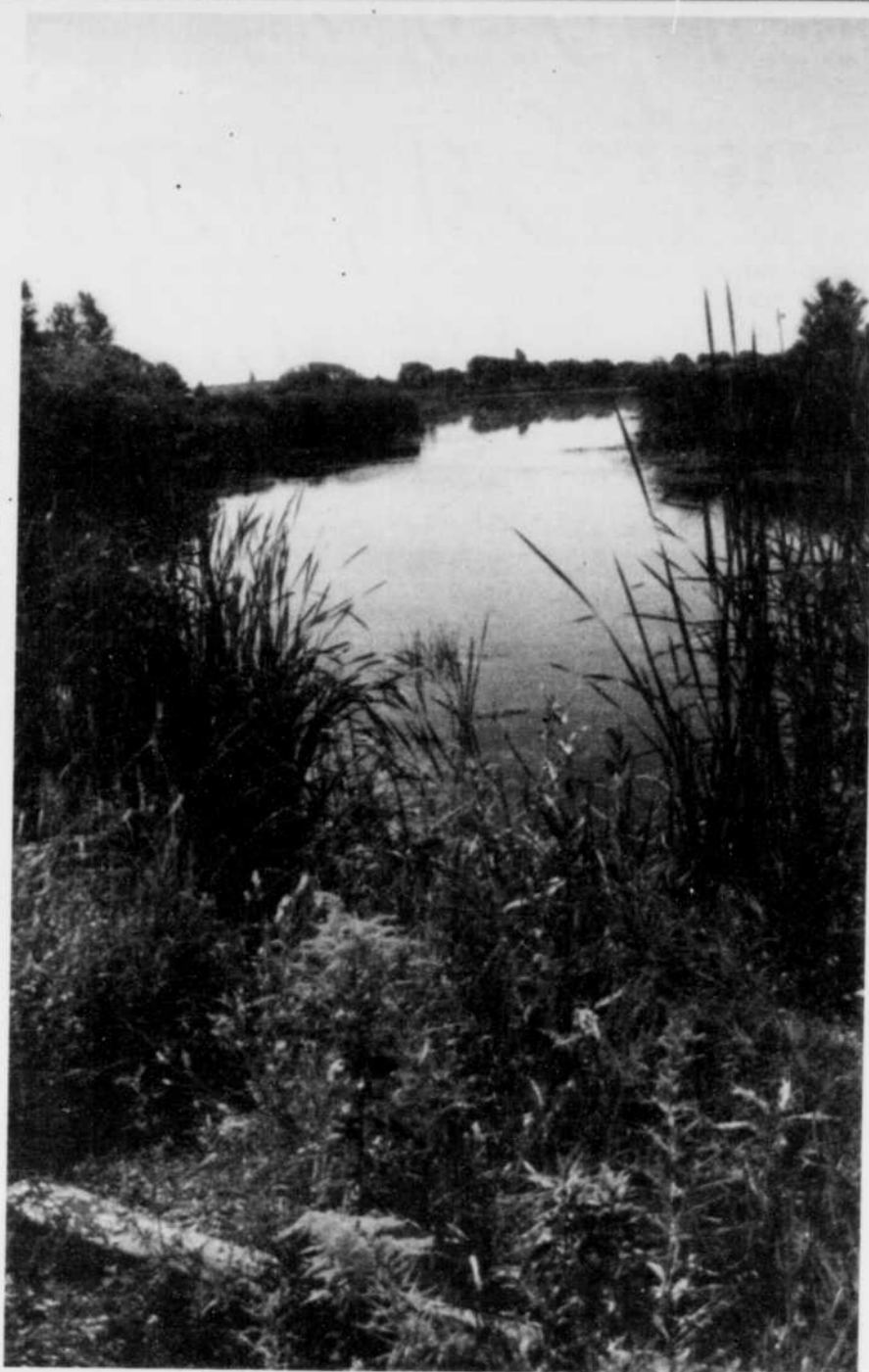
GALERIES - Même si l'ancien et vaste local Zeller's des Galeries Lac-Saint-Jean n'a pas encore trouvé preneur, on poursuit les transformations et aménagements de commerces et boutiques ailleurs, dans ce centre commercial. Ainsi, on y retrouvera bientôt « Dallaird's vêtements pour dames ». D'autres changements sont en cours et à venir, mentionne-t-on.

(Photo: Julie Tremblay)

VUE - Le Petit marais de Saint-Gédéon est depuis longtemps apprécié des gens de toute la région et de l'extérieur. Pour le préserver et en tirer des avantages mieux structurés, une série de mesures ont été rendues publiques cette semaine. Les responsables de la Corporation de gestion du Petit marais ont aussi expliqué que les activités de chasse et d'observation pratiquées au Petit marais ne sont pas incompatibles.

Néanmoins, il devenait important d'encadrer les activités de chasse. Cela sera fait par l'admission d'un nombre limité de caches et par conséquent de chasseurs: on procédera maintenant à des tirs dirigés, avec six caches.

(Photo: Steeve Tremblay)



DÉMARCHES - La Corporation d'aménagement de Pointe-Taillon entreprendra, au cours des prochaines semaines, des démarches concrètes en vue de l'amélioration de la route du rang 3, qui conduit de la route 169 à Pointe-Taillon. Le président Gilles Bouchard estime que l'état actuel de la route n'est pas digne d'un accueil décent des touristes à un parc provincial. La Corporation sollicitera l'appui des municipalités membres, soit Saint-Henri-de-Taillon, Sainte-Monique et Péribonka pour soutenir ses représentations. On les acheminera directement au bureau du ministre Jacques Brassard, à Alma. Comme on peut le voir, une image vaut mille mots. Responsable des activités et services à la Corporation, Jean Larouche précise que les démarches devraient se faire un peu plus tard, cet automne, soit en octobre, dans le cadre d'autres dossiers à discuter avec le ministère des Transports.

(Photo: Julie Tremblay)



BOUTIQUE - Une nouvelle boutique apparaîtra bientôt à Alma, soit aux Galeries Lac-Saint-Jean. Il s'agit de La Tourelle et les trois pignons.

(Photo: Julie Tremblay)



Sexologie

Toucher ses organes génitaux

Une mère s'inquiète des gestes de son fils

Bonjour. La raison pour laquelle je vous écris, c'est que j'ai un urgent besoin de conseil, concernant mon jeune garçon de quatre ans et demi. Depuis environ un an il a pris l'habitude de se toucher les organes génitaux à longueur de journée. Vous dire à quel point ça m'énerve, ce n'est pas possible. J'ai tout essayé, la menace, les promesses de récompense, lui changer les idées, rien n'y fait; il n'a pas perdu cette mauvaise habitude. Que devrais-je faire de plus à votre avis? Une réponse rapide s.v.p. je n'en peux plus.

Mère à bout de nerfs...

On oublie souvent, ou on ne veut pas le savoir, qu'il est tout à fait naturel pour l'enfant d'éprouver du plaisir à manipuler ses organes génitaux tout comme il en éprouve à sucer son pouce. A cause de tabous



Andrée Boily

sensualité.

Alors, plusieurs sont tentés à ce moment-là, d'exprimer leur impatience quelque fois sous forme de menaces: «ton pénis va tomber», ou de désapprobation: «ne fais pas ça c'est sale» risquant ainsi de culpabiliser l'enfant vis-à-vis sa sexualité

future.

A mon avis, plus vous ignorez l'habitude de votre fils; plus vite, il s'en départira. L'enfant qui s'aperçoit que son attitude dérange profondément ses parents acquiert ainsi le pouvoir de manipuler son entourage; ce dont il ne se prive pas.

Alors, essayez de vous convaincre qu'il est tout à fait normal pour un enfant, particulièrement à l'âge de votre fils (on parle à cette étape de stade phallique) d'éprouver de la curiosité pour l'exploration et la manipulation de ses organes génitaux. C'est aussi une étape marquée par l'exhibitionnisme.

Les petits enfants ne connaissent pas la honte, et ont souvent de la difficulté à comprendre que ces touchers peuvent choquer les adultes. Cependant, vous pourriez pro-

gressivement lui expliquer que même si ses gestes n'ont rien de mal, qu'ils devraient être réservés à l'intimité de sa chambre. Faites-lui remarquer par exemple qu'il n'est pas plus poli de mettre la main dans sa culotte que les doigts dans son nez en public. D'ordinaire les enfants comprennent bien ceci

et adoptent des comportements conformes aux désirs des adultes.

Vous pourrez vous rendre compte aussi que lorsque votre fils aura développé des intérêts pour le monde extérieur, notamment à l'âge scolaire, son besoin de manipuler sera beau-

coup moins présent. Alors de la patience.

Faites parvenir vos lettres à:
Progrès du Saguenay
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
7H 5C1

A/S de Mme Andrée Boily.


RENCONTRES
la meilleure façon
de faire connaissance

698-2777

progrès-dimanche

310776

DE L'ÉNERGIE EN RÉSERVE

Si votre vie vous semble routinière, il est peut-être temps de refaire le plein d'énergie dans la Réserve navale. En travaillant certains soirs et week-ends, vous apprendrez sur le terrain, vous rencontrerez des gens qui partagent vos intérêts et en plus, vous serez payé. Retrouvez l'énergie qui sommeille en vous et joignez-vous à la Réserve navale. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

Régiment du Saguenay, 2578 chemin de la Réserve
Jonquière, Québec G7H 5B3
698-5700 ou 1-800-856-8488

www.dnd.ca

FORCES
Armées Canadiennes
Département de la Défense

RÉSERVE


VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

SOLUTION DU 24 août 1997

MOTS CROISÉS GÉANTS

progrès-dimanche

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30			
1	C	A	N	I	C	U	L	A	I	R	E	S	T	A	L	L	E	S	C	A	B	E	R	N	E	T	P					
2	E	V	A	S	I	V	E	G	I	T	A	N	M	A	U	R	I	C	E	I	X	I	A	R	A	I						
3	R	O	T	E	U	G	I	N	E	N	S	E	N	T	L	R	A	L	A	S	L	A	N	G								
4	T	R	I	C	L	I	V	O	N	S	D	A	N	G	E	R	A	N	A	L	C	E	S	I	Q	U	E					
5	I	T	O	N	A	S	E	P	E	R	E	D	E	C	U	P	L	E	R	E	D	E	U	S	A							
6	F	E	N	O	U	I	L	A	G	R	E	S	S	E	R	G	A	L	E	P	R	E	S	T	E	N						
7	I	R	S	E	R	A	I	R	I	V	I	E	R	E	I	V	E	V	I	E	N	U	N	I	T							
8	C	B	E	L	E	T	T	E	N	I	R	V	A	N	A	A	C	R	E	E	R	G	R	A	S							
9	A	N	I	M	E	I	E	N	I	S	S	E	I	F	A	I	N	E	A	N	T	S	A	B	R	A	I					
10	T	O	T	O	P	O	G	O	E	R	B	A	S	E	S	T	E	R	C	E	O	D	I	N								
11	I	N	S	A	R	N	I	A	B	R	A	C	O	N	N	E	R	A	R	E	N	E	T	E	N							
12	O	N	E	V	E	G	A	L	A	H	A	T	E	R	V	I	A	P	E	U	M	E										
13	N	E	S	I	T	I	N	E	R	A	I	R	E	I	T	E	R	A	T	I	V	E	S	B	A	V	E					
14	T	O	I	L	E	S	R	E	S	T	E	R	O	N	S	A	M	T	R	I	C	H	E	R	A							
15	E	T	U	D	I	E	R	A	T	E																						
16	C	E	D	E	R	A	G	R	E	S																						
17	R	A	M	A	T	E	U	R	S																							
18	A	M	I	I	U	L	E	S	C																							
19	S	O	N	N	E	T	R	E	V	E																						
20	E	R	E	I	N	T	E	R	I	L																						
21	R	E	M	T	I	T	I	L	L	E																						
22	A	N	E	S	C	R	I	B																								
23	E	N	T	R	A	A	M	E	R																							
24	A	T	O	U	R	N	I	O	L	E																						
25	S	E	I	N	T	I	T	U	L	E																						
26	P	O	N	C	E	R	S	E																								
27	E	L	O	I	I	M	B	I	B	A	I	E	N	T	R	A	F	L	E	R	A	I	T	T	R	A	C					
28	R	U	S	B	E	R	N	O	N	S	A	U	R	E	L	I	E	A	I	S	M	A	I	R	E							
29	G	E	R	M	A	I	N	A	R	G	E	N	T	E	V	I	N	C	E	L	E	T	O	S	E	L						
30	E	P	R	E	N	D	A	G	E	E	O	T	A	C	E	E	T	U	D	E	I	N	S	A	N	E						
31	R	A	I	C	E	D	R	E	I	M	M	A	C	U	L	E	M	U	S	A	R	D	E	E	R							
32	E	T	A	I	M	A	I	O	T	O	M	I	L	A	U	R	I	E	R	R	E	A	L	I	S	E						
33	N	E	F	L	E	I	C	A	R	E	E	T	A	I	A	B	N	E	G	A	T	I	O	N								
34	T	R	A	I	N	E	R	A	I	T	U	R	V	E	D	I	S	M	E	R	I	T	N	U	I	T						
35	A	V	A	N	C	A	G	I	E	N	N	A	R	I	N	E	S	B	I	R	R	S	S									
36	E	O	S	E	R	A	R	E	N	I	C	O	L	E	S	U	T	I	V	E	P	A	U	S	E							
37	P	A	R	S	I	R	L	I	O	S	I	D	E	R	B	R	A	N	L	E	S	A	P	E	U	R						
38	I	E	I	S	R	O	G	N	O	N	L	I	E	R	R	E	M	I	A	S	M	E	I	L	E	S						
39	C	A	S	E	M	A	T	E	U	C	C	L	E	I	T	A	L	I	E	N	A	L	G	O	L	E						
40	E	T	A	L	E	E	R	D	R	E	E	R	C	A	S	T	U	L	E	A	S	S	O	L	E	E	S					



Dîner-conférence

La Chambre de commerce de Chicoutimi

vous invite à participer à un dîner-conférence dans le cadre des événements soulignant son 100e anniversaire de fondation


Jeudi le 11 septembre 1997 à 12h00
Hôtel le Montagnais

Nous recevrons pour l'occasion à notre tribune, **le Premier Ministre du Québec, Monsieur Lucien Bouchard**



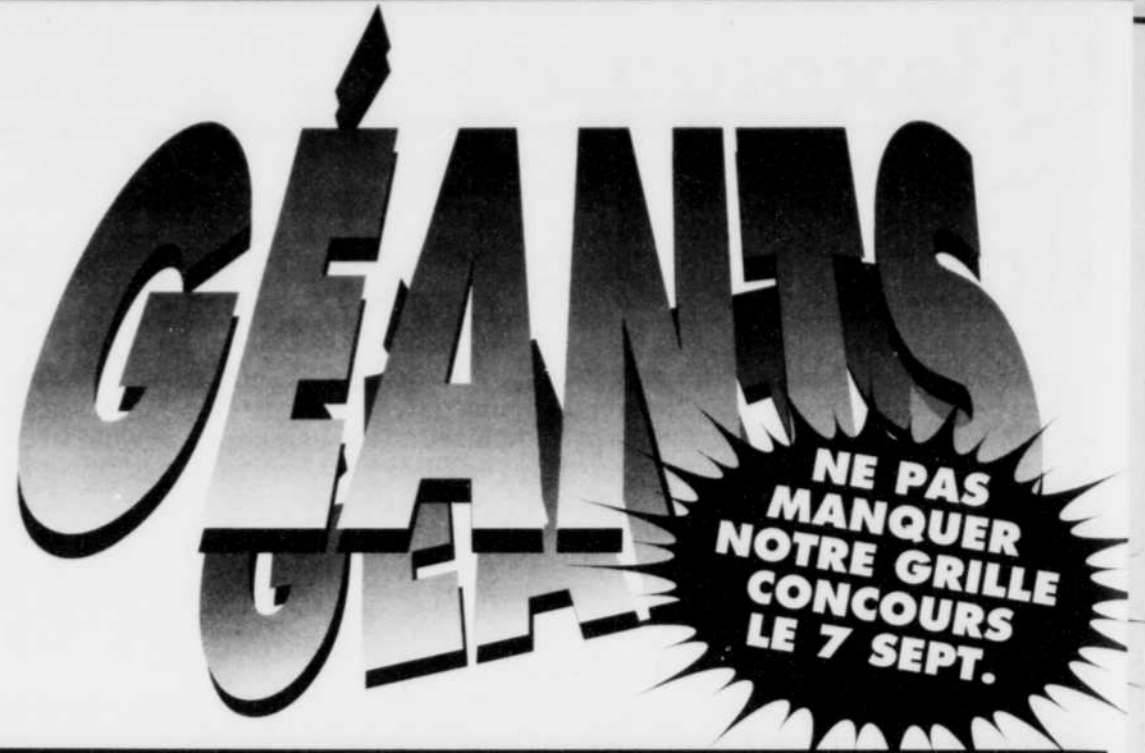
Monsieur le Premier Ministre nous entretiendra des défis que le Québec aura à relever au cours des prochaines années

Réservations:
Chambre de commerce de Chicoutimi
Tél: 543-5941
Coût: 40\$ (Taxes incluses)


Une présence dans votre milieu

MOTS CROISÉS

progrès-dimanche

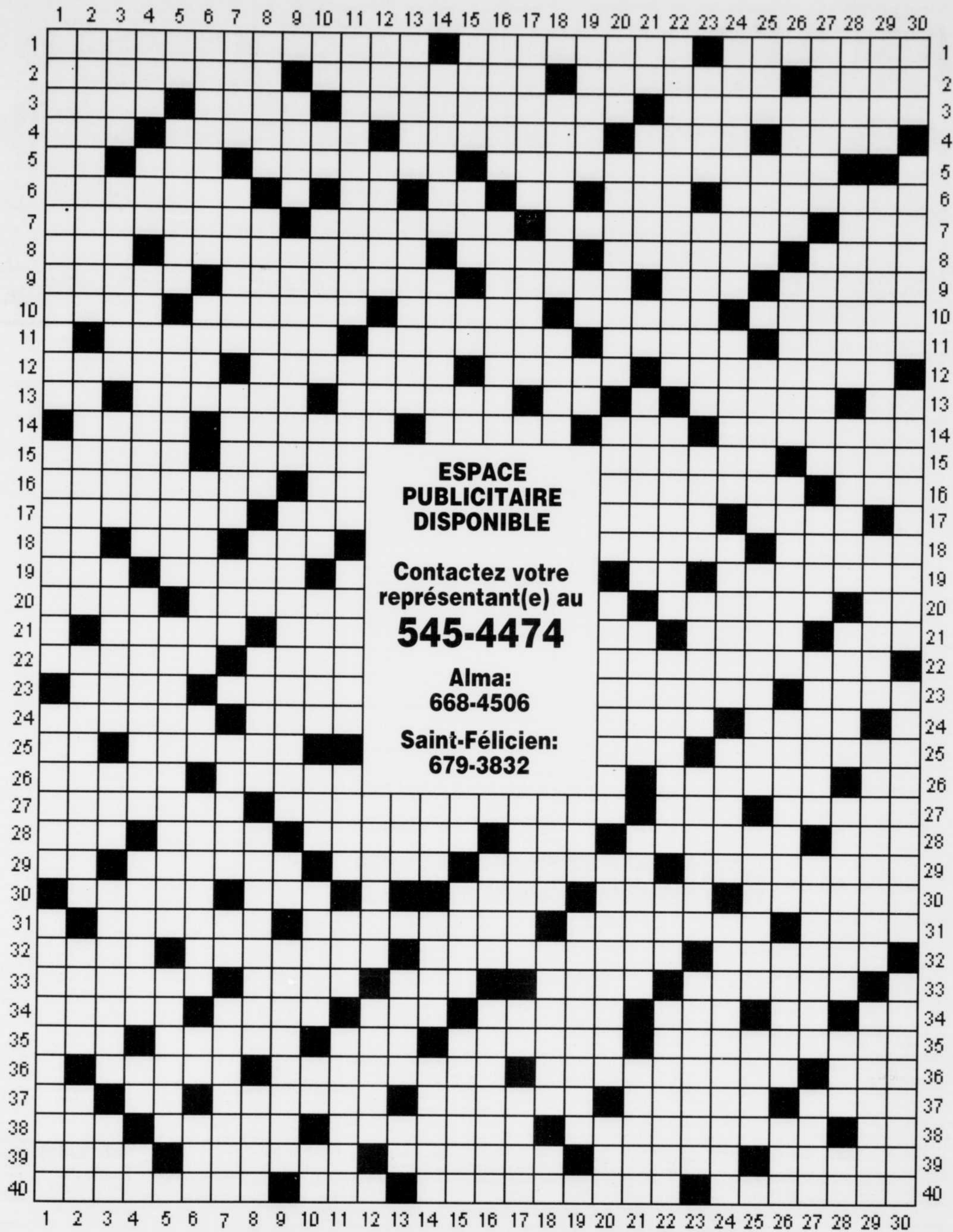


HORIZONTALEMENT

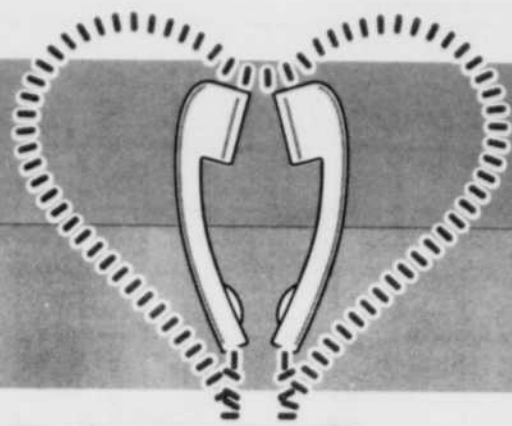
- 1 - Multiplication rapide - Peuple nomade établi à l'est de la mer Morte et apparenté aux Hébreux - Capitale de la Sicile.
- 2 - Économisera avec excès - Coupons le premier morceau de - Réduit misérable (litt.) - Vient au monde.
- 3 - Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Mère d'Horus - Vendions - Rondeur.
- 4 - Mot latin - Plante ornementale aux fleurs bleues - Surveillance - Affl. de la Seine - Mille-pattes.
- 5 - Oui - Petit pain rond en pâte levée - Rivalisait avec - Triai.
- 6 - Funéraire - Iridium - Pron. indéfini - Adj. poss. - C'est une langue - Courbure longitudinale donnée aux ponts d'un navire.
- 7 - Tout facteur qui constitue un préjudice pour la santé - Une partie du monde - Entendement - Chef éthiopien.
- 8 - Pareil - Qui se déplace dans l'exercice de ses fonctions - Comm. du Nord, en Thiérache - Elle est célèbre pour son "fil" - Souffert.
- 9 - Usé par frottement - Qui a deux pétales - Se précipitent en masse sur (se) - Orient - Achever.
- 10 - Mante - Céleste (f.) - Appareil entourant un grand personnage (litt.) - Démentira - Traite une plante de manière à l'empêcher de grandir.
- 11 - Épées utilisées dans les duels - Rescindée - Lac du nord-ouest de la Russie - Jaspine.
- 12 - Fl. de Biélorussie et de Lituanie - Fourbu - V. d'Allemagne - Admiration pour tout ce qui est en vogue.
- 13 - Thulium - Marié à deux personnes en même temps - Méridienne - Symbole de l'or - Touchées - Radium.
- 14 - Cannelle - Compacts - La flanelle en est un - Recueil de bons mots - L'enclume en est un.
- 15 - Qui manque de solidité - Greffer - Mettra plus haut - Flaire.
- 16 - Roulerent un cordage en cercles superposés (mar.) - Série de coups de baguette donnés sur le tambour - Pronostiquera - Sainte.
- 17 - Paumant (fam.) - Queue-de-renard - Irlande - Roupille.
- 18 - Chlore - Cri de douleur - Général américain - Convenable (litt.) - Qui aime à plaisanter.
- 19 - Demoiselle - Sélectionner - Marque une condition - Certifie l'authenticité de.
- 20 - Elle causa la mort d'Héraclès - Gaz inflammable - Sonnerie d'une cloche pour donner l'alarme - Voyelles jumelles.
- 21 - Incroyant - Armée, à l'époque féodale - Erbium - D'accord - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
- 22 - Certain - Joindre l'un à l'autre - Vanterai.
- 23 - Chauve - Ch.-l. de c. du nord-ouest de la Mayenne - Ranima les flammes - Para.
- 24 - Réjouissance collective - Administré - Est informé de - Lieu traditionnel de la mort de Moïse.
- 25 - Iridium - Jacob - Argile - Se ramener.
- 26 - Symbole - Exécuta une danse à trois temps - Donner les couleurs de l'arc-en-ciel à - Pron. pers.
- 27 - Prénom masc. - Surprendre - Partie d'une charrue - Éléments d'un ensemble.
- 28 - Période d'activité sexuelle des mammifères mâles - Chaussure de plage - Monnaie d'or de la Rome antique - Une langue - Qui a les jambes torses - Adj. poss.
- 29 - Voyelles jumelles - Ajusté, en parlant d'un vêtement - Meurtri, en parlant d'un fruit - Vécut en gueux - Traverse un lieu en tous sens.
- 30 - Épaissira une sauce - Recueil de récits plaisants - Riv. de Suisse - Ts'Eu-Hi - Meurt.
- 31 - Fis le brave - Relatif au plomb - Mégoter - Habitants.
- 32 - Chalands à fond plat - Puce de mer - Détruisis, paralysai - Plante herbacée.
- 33 - Femme acariâtre, emportée et méchante - Ch.-l. de c. du Cher - Grain de chapelet - Obtempéré à - Plante bisannuelle.
- 34 - Voie bordée d'arbres - Cassier - Levée - Tomber en syncope (se) - Métal - Indium - Protactinium.
- 35 - C'est une roue - Malaxé - Rocamboles - Tassera uniformément la neige pour la rendre plus glissante - Altercations survenant inopinément.
- 36 - Exposa dans le détail - ... Signoret (actrice) - Attitude de quelqu'un qui hésite à prendre une décision - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
- 37 - Tantale - Soldat américain - Envie - Nettoyée - Administrer - Une fleur.
- 38 - Torana - Accueilli - Globalisera - Obtiendra par ruse - En matière de.
- 39 - Chef religieux musulman - Tombera en ruine - Traînons çà et là - Attrista - Marcherons.
- 40 - Donne un timbre nasal, à une voyelle - Gris foncé - Métal grisâtre - Entreprend une action en justice contre quelqu'un.

VERTICALEMENT

- 1 - Diront des choses drôles - Baissera - Ruban étroit dont on borde un vêtement - Secouriste.
- 2 - Rendra ce qui a été pris indûment - Affaire embrouillée - Relatif à la religion - Caché (litt.) - Leva des troupes.
- 3 - Dernier roi d'Israël - Bordure verticale d'un panneau pour empêcher l'eau de pénétrer à l'intérieur du navire - Désira vivement - Prophète hébreu - Est couché, étendu sans mouvement - Officier du palais du Sultan, dans l'Empire ottoman - Fait.
- 4 - Une fleur - Vil - Se promènera çà et là - Synaptase - Entourée - Argent - Adj. poss.
- 5 - Indium - Lieu planté d'aunes - Ahanerait - Subodorera - Réprimandé.
- 6 - Simulent pour tromper - Interj. imitant un coup de cloche - Dynamisme - Erbium - Quatre-vingt-dix - Erbium - Pommette.
- 7 - Relatif aux habitants de la haute Écosse - Forme de fructification de la rouille du blé - Entaille oblique destinée à l'assemblage d'une pièce de bois - Colère - Temps préparatoire à Noël - Fl. de France - Durables.
- 8 - Bramer - Exaltation (fig.) - Monnaie de la Roumanie (pl.) - Pressa - Pousser son cri, en parlant de la corneille - Riv. née dans le Perche.
- 9 - Sérieux - Guettèrent - Particulière - De là - Fl. né en Mongolie.
- 10 - Double règle - Adj. poss. - V. d'Espagne (Galice) - Succession - Saule - Comm. de Belgique (prov. de Liège) - Corps céleste naturel - Prêtresse d'Héra - Rubidium.
- 11 - Qui manque d'honnêteté (f.) - Col des Alpes - Indignée - Mois - Mesure agraire - Bougerai.
- 12 - Se débarrasse de - Centre sportif - Nom commun à la badiane - Aigle d'Australie - Jambonneau.
- 13 - Pourvu - Télamon - Condiment - S'entend au téléphone - Cité antique.
- 14 - Mérinos - Prénom masc. - Zigouille - Très content - Célébrité.
- 15 - L'Everest en est un - Rejeta comme faux - Ruisseau - Titane - Le calcanéum en est un - Épouse de saint Joachim - Statua.
- 16 - Grands félins - Engagées dans l'armée - Profit - Partie de la jambe du cheval, entre le boulet et le sabot.
- 17 - Mouches velues - Chez les poissons, fentes de rejet de l'eau respiratoire - Touffu - Américium - Ordre.
- 18 - Serpentine dont on fait des pots - Frère de Jacob - Attachée - L'auteur de l'Iliade - Adj. poss.
- 19 - Qui a les qualités du feu (f.) - Consonnes jumelles - Ch.-l. de c. de la Seine-Maritime - Peuple prédestiné par Dieu au salut - Émancipées.
- 20 - Pile - Cours d'un titre (bourse) - Le plus grand massif montagneux de l'Europe - Se détendre (se) - Qui a commis des crimes (litt.) - C'est un trou.
- 21 - Art. esp. - Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - De là - Paroles stupides - Érucitai - Posai mes lèvres sur - Avens.
- 22 - Panosses - Se révélait (s') - Tira parti de - Douze - Plaisanterie.
- 23 - Pou - Pâte italienne - Paradis terrestre - Se permettait de - Général français qui fut condamné à mort et guillotiné - C'est un requin.
- 24 - Bricolent - Port du Japon - Jeunes saumons, avant sa descente en mer - Il fut en Italie, le principal représentant du jansénisme - Économisera.
- 25 - Volcan actif du Japon - Nouba - Oiseau rapace diurne - Zingaros - Le deuxième homme à poser le pied sur la Lune - Ancienne mesure agraire.
- 26 - Démentant - Aspect général du visage - Inflammation de l'aorte - Alerte - Capitale de l'Égypte - S'esclaffe.
- 27 - Recouvre d'une matière semi-liquide - Bateaux de pêche à fond plat - Bagatelle - Prénom masc. - Petit instrument de musique populaire - Recherché.
- 28 - Voie ferrée - C'est un métal - Alertes - Frère de Moïse - Ils s'opposent à - Compositeur vietnamien - Pron. indéfini.
- 29 - Teigne - Râtelèrent - Né de la même mère mais non du même père - D'une saleté qui provoque le dégoût (pl.) - Cogitent.
- 30 - Période des chaleurs, dans les climats tempérés - Convoitée - Consternées - Attaquées - Manque d'élévation morale.



MOTS CROISÉS ***GÉANTS***



Rencontres

La nouvelle façon de faire connaissance

Dans **QUOTIDIEN** et le **progrès-dimanche** INSCRIPTION: (418) 698-2777



COMMENT PLACER UNE ANNONCE?

- 1- Composez le (418) 698-2777
- 2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
- 3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait GRATUIT!

COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE?

- 1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le 1-900-677-7777
- 3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages en donnant une description de vos goûts et attentes. Des frais de 2,29 \$/min. seront portés à votre compte de téléphone ou économisez en achetant des blocs de temps par Visa et MC. Voir la publicité en page 2 de notre rubrique Rencontres.

COMMENT RÉCUPÉRER VOS MESSAGES?

- 1- Composez le (418) 698-2777, frais d'interurbains, si applicables
- 2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages
- 3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait GRATUIT!

Rencontres ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. Les Messageries Vocales n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de notre service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans. Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans le Progrès-Dimanche et le Quotidien du mercredi.

FEMME CHERCHE HOMME

55 ans, 5'5", 135 lb, blonde, yx bleus, cultivée, sportive, cherche H intéressant, sens de l'humour, avec affinités. 8317

45 ans, belle tête, cœur tendre, cherche libre penseur cultivé, romantique, esprit sain et ouvert. 8333

Veuve, 50 ans, 5'6", 160 lb, cherche H 50-60 ans, danse, voyages, restos, cherche H 50 ans et plus, grand, propre, libre pour sorties à deux. 8342

47 ans, 5'5", saine, jeune de cœur, sens de l'humour, aime nature, pêche, danse, petits bonheurs, cherche H n-fum, bonne grandeur, petites rondeurs, bon cœur, loyal, pas trop compliqué. 8322

18 ans, châtaine, yx bleus, belle app, cherche Bel homme, 19-23 ans, honnête, romantique, aimant sorties, ciné, restos, nature pour relation stable. 8330

Divorcée, 50aine, 5'5", 120 lb, belle app, propre, aime danse, voyages, restos, cherche H 50 ans et plus, grand, propre, libre pour sorties à deux. 8361

Jeune princesse de 22 ans, belle, naturelle, cherche tendre et beau chevalier, 23-30 ans, rêveur, romantique, pour l'emporter vers de lointaines contrées. 8247

Étudiante, 18 ans, 5'1", grassette, chev bruns, yx bruns, n-fum, aime sports, lecture, nature, soirées entre amis, enfants, cherche H 18-22 ans, grassouillet, pour relation stable. 8298

Séparée, sans enfant, 5'5", autonome, sens de l'humour, aime musique, marche, dialogue, cherche H 48-58 ans, autonome, honnête, sincère, pour relation stable. 8251

Dolbeau, Johanne, aime la vie, sorties, cherche compagnon 38-45 ans, dynamique, sérieux, aimant sorties. 7209

Divorcée, 52 ans, belle app, propre, sérieuse, libre, aime danse, voyages, musique, sports, cherche H Saguenay, 49-62 ans, 5'7" et plus, libre, sérieux, propre, but sérieux. 8297

Suzanne, 37 ans, 5'7", poids prop, blonde, yx bruns, aime ciné, restos, promenades, dialogue, cherche H 35-41 ans, 5'10" et plus, de belle apparence, honnête, fidèle, pour amitié et plus. 8162

Étudiante de 20 ans, 5'6", 125 lb, aime lecture, ciné, sorties, restos, cherche H entre 25-30 ans, 5'9" et plus, de belle app, romantique, avec affinités, but sérieux. 7959

28 ans, 5'2", 105 lb, 1 enfant, n-fum, autonome, simple, fière, aime sorties à deux, animaux, voyages, cherche H 30 ans et plus, avec affinités, pour amitié d'abord. 8230

Line, simple, naturelle, distinguée, aime la vie, cherche H seul, brun ou châtain, poids prop, sobre, mature, doux, communicatif, aimant ciné, nature, cuisiner, pour amitié, partage. 7164

5'6", 115 lb, brune, yx bruns, charmante, sens de l'humour, ayant entretenu, aime ciné, restos, sports, spectacles, sorties, cherche H 20-22 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 8147

51 ans, 5'3", 125 lb, travaillante, autonome, cherche H 50-60 ans, libre, heureux, aimant marche, nature, voyages. 8215

Divorcée, 5'5", sans enfant, autonome, sens de l'humour, aime musique, marche, cherche H entre 48-58 ans, fidèle, sincère, autonome. 8158

Annie, 21 ans, blonde, yx verts, cherche H entre 21-30 ans, apparence soignée, sincère, honnête. 8096

Alexandra, 33 ans, brune, yx verts, dynamique, passionnée, aime musique, tendresse, cherche H 33-45 ans, 5'10" et plus, possédant vraies valeurs, ayant beaucoup d'humour et d'amour. 8165

Christal, 18 ans, grande, blonde, yx bleus, de belle app, cherche H même âge, n-fum, sensible, romantique, aimant sorties, ciné, pour une bonne relation. 8136

18 ans, châtaine, yx pers, énergique, simple, sens de l'humour, cherche H 19-23 ans, doux, franc, aimant nature, musique, restos, ciné, pour relation stable. 8181

Jeune veuve de 60 ans, 5'5", 137 lb, blonde, yx bleus, intéressante, cultivée, aime sorties à deux, cherche compagnon 60-65 ans, intéressant, actif, propre, pour sorties, amitié et plus. 8196

50aine, 5'4", 140 lb, châtaine, yx pers, cherche H entre 55-60 ans, sobre, aimant voyages, théâtre, restos, marche, pour amitié d'abord. 8199

Karine, universitaire, 24 ans, bien en chair, heureuse, cherche H 25-30 ans, doux, affectueux, fidèle, romantique, pour relation stable. 8203

Nancy, 24 ans, sensuelle, honnête, travaillante, aime nature, cherche H célibataire, 25-30 ans, pour relation stable. 8110

Blanche Neige, 18 ans, blonde, yx bleus, aime nature, cherche Prince charmant, 18-25 ans, pour avoir enfin le baiser fatal. 8092

Karine, 20 ans, grande, brune, sensuelle, romantique, cherche H 20-30 ans, belle app pour rencontres intimes. 8082

Manon, 18 ans, indépendante, compréhensive, réservée, attachante, cherche H 20-25 ans, aimant nature, sorties, pour relation amicale d'abord. 8111

20 ans, 5'8", brune aux yx noisette, cherche H 20-30 ans, sens de l'humour, aimant ciné, voyages. 7834

Jonquière, 50 ans, libre, aime marche, soupers tête-à-tête, balades en auto, cherche H 50-60 ans, honnête, sérieux, tendre, avec affinités. 8013

Belle grande brune, mince, 36 ans, engagée, cherche H 37-40 ans, engagé, pour partager tendresse. 8046

Sandra, 21 ans, 5'4", 110 lb, compréhensive, attachante, réservée, fidèle, aime soirées tranquilles, nature, sorties, cherche H sérieux, célibataire, compréhensif, 24-30 ans. 8054

44 ans, mince, belle app, indépendante, sérieuse, sportive, aime ciné, restos, voyages, cherche professionnel, belle app, sportif, avec affinités. 6643

Jonquière, 5'1", 100 lb, blonde, belle app, allure jeune, aime pêche, soupers en tête-à-tête, cherche H belle app, simple, romantique, honnête, pour relation stable. 8066

Libre, 5'4", 120 lb, douce, romantique, bien dans sa peau, cherche H 35-45 ans, 5'10" et plus, belle app, sérieux, n-fum, pour relation sérieuse. 8075

Célibataire, 5'6", 120 lb, aime marche, lecture, ciné, cherche H n-fum, 50-60 ans, pour relation stable. 7964

32 ans, 5'4", 150 lb, chev bruns, yx bruns, aime sorties, balades, nature, cherche H 30-35 ans, honnête, belle app, sincère, pour relation stable. 7954

Karine, 20 ans, châtain, yx bleus, romantique, cherche H belle app, costaud, sportif, viril, pour amitié et plus. 7970

18 ans, blonde, yx bleus, sens de l'humour, aime bars, restos, ciné, cherche H 18-22 ans, doux, franc, attentionné, indépendant, pour amitié et plus. 7975

18 ans, châtaine, yx pers, souriante, mature, aime plein air, sports, sorties, cherche bel homme intelligent pour amitié et plus. 7977

Femme de 5'5", 140 lb, cherche H 35-43 ans, n-fum, libre, autonome, ayant comme priorité vie de couple et familiale, travail et loisirs, amis et matériel. 7991

44 ans, 5'4", chev courts bruns, aime nature, pêche, films, marche, vélo, cherche H disponible, honnête, aimant cuisiner, rire. 8003

18 ans, 5', châtaine, yeux bruns, aime tennis, informatique, ciné, soirées tranquilles, cherche H 18-25 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 7905

Jonquière, 18 ans, blonde, yx verts, souriante, aime nature, sorties, cherche H 19-23 ans, fidèle, honnête, attachant. 7916

Jonquière, 18 ans, chev bruns, aime sorties, cherche H 18-23 ans, mature, indépendant, honnête. 7918

50aine, cherche H 50-60 ans, sérieux, honnête, aimant promenades, balades en auto, pour amitié. 7861

Chicoutimienne, 60aine, 5'6", dynamique, raffinée, espiègle, racée, sensible, rayonnante, sportive n-fum, cherche bon et grand compagnon retraité, distingué, relation de qualité supérieure. 7920

Shipshaw, divorcée de 52 ans, belle app, aime voyages, danse, hockey, restos, cherche H sérieux, 50 ans et plus, 5'7" et plus pour vie à deux. 7928

Femme 40aine, autonome, aime danse, voyages, nature, marche, camping, soupers romantiques. 7808

20 ans, douce et sociable, cherche H entre 20-30 ans, romantique, sociable, humoristique, aimant voyages, ciné, sorties à deux, danse, pour amitié et plus. 7833

Jolie célibataire de 32 ans, grassette, chev noirs, yx verts, allure jeune, sans enfant, sens de l'humour, romantique, aime la vie, cherche H début 30aine, célibataire, avec affinités. 7837

Thérèse, 65 ans, 5'5", yx bleus, de belle app, autonome, sens de l'humour, aime dialogue, cherche H de belle app, n-fum, sérieux, pour amitié sincère. 5026

Christine, 19 ans, blonde, yx bleus, belle app, cherche H romantique, gentil, pour amitié et plus. 7851

Sylvie, 30aine, chev noirs, yx bruns, cherche H 30aine, 5'9" et plus, foncé, pour amitié et plus. 7853

Jonquière, 40aine, belle app, 5'7", 130 lb, douce, tendre, sociable, aime balades, restos, nature, cherche H belle app, pour amitié et plus. 7616

Jonquière, 49 ans, 5'3", 125 lb, s'ennuie, aime marche, nature, choses simples, cherche monsieur sérieux, libre, pour relation amicale d'abord. 7862

Isabelle, 22 ans, belle, romantique, aime jeux de l'amour, cherche H comme elle, aimant balades en plein air. 7626

Femme de carrière, 50aine, belle app, blonde, yx bleus, sportive, sociable, cherche H sérieux, capable de vivre vraies valeurs de la vie pour relation stable. 7883

32 ans, 5'5", fumeuse avec enfant, naturelle, toute simple, aime soirées à deux, ciné, marche, cherche H 32-36 ans, avec affinités. 7886

Caroline, 24 ans, jeune maman, 5'5", 135 lb, aime nature, restos, sorties, soirs en amoureux, cherche H 6' et plus, châtain, yx bleus, avec affinités. 7760

20aine, jolie blonde, yx bleus, cherche Bel homme 30aine, grand, mature, autonome, fier, aimant nature, pêche, ciné, soupers romantiques, enfants pour relation stable. 7766

ANNONCE DE LA SEMAINE:
Jeune femme de 27 ans, châtaine, yeux bruns, aime cartes, musique, films, sorties ou soirées tranquilles, cherche homme de 25-35 ans, n-fumeur, avec affinités, pour amitié et plus. 8135

Jonquière, 49 ans, 5'2", bien portante, brune, yx bruns, douce, autonome, libre, fidèle, propre, affectueuse, avec enfants, aime sorties à deux, cherche H 48-55 ans, sobre, sérieux, fidèle. 7805

Jolie jeune femme de 27 ans, aime tranquillité, sorties, cherche joli garçon 25-35 ans, n-fum, sans enfant pour relation sérieuse. 7754

Petite rose éseulée, 34 ans, blonde, 5'7", aime mots, musique, plages, côte ouest des États-Unis, cherche tendre jardinier 27-40 ans, aux chev foncés, regard de braise pour cultiver tendresse. 7743

Mi-40aine, poids prop, châtaine, libre, cultivée, aime animaux, restos, ciné, cherche H 30-45 ans, poids prop, sobre, n-fum, cultivé, intéressant, pour amitié ou relation stable. 7688

Oiseau du paradis cherche horticulteur 27-30 ans, aux doigts magiques, pour faire éclore la passion et fleurir le désir. 7689

Jeune femme de 26 ans, 5'7", 135 lb, dynamique, naturelle, sportive, passionnée, aime plein air, aime marche, camping, nature, cherche amour sincère. 7578

Professionnelle, 38 ans, 5'5" avec 1 enfant, mode, sérieuse à ses heures, aime rire, cherche Professionnel 30-40 ans, libre, de belle app, avec sens de l'humour. 7589

39 ans, jolie femme ronde, bien dans sa peau, 5'7", brune, yx bruns, aime marche, plein air, musique, ciné, balades en auto, cherche H honnête, aimant la vie pour relation stable. 7512

Dame début soixantaine, cherche bon compagnon, n-fum, grand, doux, affectueux, fidèle, sincère, aimant vélo, danse. 7475

Jolie rondelette, 54 ans, 5'2", 135 lb, fumeuse, joviale, aime sorties, danse, plein air, cherche H 45-55 ans, autonome, honnête pour relation amicale seulement. 7478

Femme tripeuse de 22 ans, cherche H 20-27 ans, chev longs, aimant enfants, animaux, musique métal. 7483

Femme de 52 ans, cherche homme 5'7" et plus, sérieux, franc, honnête, fidèle, tranquille, pour refaire vie à deux. 7513

27 ans, brune, yx verts, douce, affectueuse, fidèle, aime nature, sorties à deux, cherche H 27-40 ans, de belle app, n-fum, sérieux, tendre, autonome, fidèle, cultivé, pour relation stable. 7441

Femme de 52 ans, cherche H sérieux, franc, honnête, fidèle, aimant dialogue, simplicité, tranquillité, pour refaire vie à deux. 7442

Caroline, 18 ans, 5'6", blonde, yx bruns, aime musique, danse, ciné, cherche H 18-21 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 7212

36 ans, 5'2", 100 lb, chev et yx noirs, travail stable, réservée, fidèle, sociable, douce, aime ciné, lecture, cherche H 33-36 ans, grand, sans enfant, n-fum, responsable avec emploi stable. 7399

Sylvie, 18 ans, belle app, passionnée, aime être active, gens, bars, spectacles, raffiné, équitation, baignade, cherche H 20-28 ans, de belle app, pour l'ensorceler. 7324

Katy, 5'4", 115 lb, châtaine, yx verts, cherche homme simple, aimant musique, soirées tranquilles, pour relation stable. 7611

40aine, 5'7", 130 lb, de belle app, sociable, aime danse, dialogue, balades, cherche H libre, belle personnalité, pour amitié et plus. 7615

Isabelle, 22 ans, 5'8", chev bruns, yx bruns, aime sports, plein air, soirées tranquilles, cherche H 23-30 ans, n-fum, timide, réservé, aimant bonne bouffe, pour relation stable. 7631

Caroline, 21 ans, 5'2", 100 lb, châtaine, yx bleus, bonne vivante, aime la vie, cherche H entre 24-30 ans, n-fum, timide, avec un grand cœur, pour relation stable et sérieuse. 7632

Line, 40 ans, 4'11", brune, yx bleus, aime bingo, danse, soirées tête-à-tête, cherche H entre 40-45 ans, pour amitié. 7637

Blonde, 40aine, yx bleus, simple, joviale, bon caractère, aime la vie, cherche H sincère, honnête, affectueux, pour passer bons moments et plus. 7658

Marie, 18 ans, 5'5", 110 lb, brune, yx bruns, cherche homme entre 18-25 ans, pour sports, sorties entre amis. 7599

Lise, 39 ans, fumeuse, riieuse, affectueuse, sorteuse, cherche son pendant masculin, pour rencontres occasionnelles. 7569

Joli petit Poisson début 40aine, châtaine, yx verts, aime vie, nature, animaux, lecture, cherche compagnon doux, honnête, pour belle relation sincère et durable. 7545

Veuve début 60aine, 5'3", 120 lb, de belle app, n-fum, autonome, douce, aime animaux, dialogue, balades, restos, cherche H 60aine, avec affinités, pour amitié sincère. 7528

Line, mi-30aine, sociable, peu sportive, aime plein air, ciné, lecture, jaser, cherche H châtain ou brun, sobre, distingué, calme, pour sorties, amitié. 7540

Josée, 24 ans, brune, yx noisette, aime équitation, ciné, soupers aux chandelles, cherche homme entre 25-30 ans. 4500

34 ans, 5'5", sans enfant, aime soupers à deux, tranquillité, cherche H 32-40 ans, 5'8" et plus, de belle app, n-fum, travaillant, honnête, affectueux, avec affinités, pour relation stable. 7555

27 ans, aime ciné, restos, sorties à deux, cherche H 26-33 ans, célibataire sans enfant, sérieux pour relation durable. 7575

Femme sérieuse, ayant belle personnalité et entretenu, cherche H 40-50 ans, aimant balades en auto. 7576

Perle rare aux yx bruns, 47 ans, professionnelle de Jonquière, romantique, douce, affectueuse, n-fum, aime marche, camping, nature, cherche amour sincère. 7578

Professionnelle, 38 ans, 5'5" avec 1 enfant, mode, sérieuse à ses heures, aime rire, cherche Professionnel 30-40 ans, libre, de belle app, avec sens de l'humour. 7589

39 ans, jolie femme ronde, bien dans sa peau, 5'7", brune, yx bruns, aime marche, plein air, musique, ciné, balades en auto, cherche H honnête, aimant la vie pour relation stable. 7512

Dame début soixantaine, cherche bon compagnon, n-fum, grand, doux, affectueux, fidèle, sincère, aimant vélo, danse. 7475

Jolie rondelette, 54 ans, 5'2", 135 lb, fumeuse, joviale, aime sorties, danse, plein air, cherche H 45-55 ans, autonome, honnête pour relation amicale seulement. 7478

Femme tripeuse de 22 ans, cherche H 20-27 ans, chev longs, aimant enfants, animaux, musique métal. 7483

Femme de 52 ans, cherche homme 5'7" et plus, sérieux, franc, honnête, fidèle, tranquille, pour refaire vie à deux. 7513

27 ans, brune, yx verts, douce, affectueuse, fidèle, aime nature, sorties à deux, cherche H 27-40 ans, de belle app, n-fum, sérieux, tendre, autonome, fidèle, cultivé, pour relation stable. 7441

Femme de 52 ans, cherche H sérieux, franc, honnête, fidèle, aimant dialogue, simplicité, tranquillité, pour refaire vie à deux. 7442

Caroline, 18 ans, 5'6", blonde, yx bruns, aime musique, danse, ciné, cherche H 18-21 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 7212

36 ans, 5'2", 100 lb, chev et yx noirs, travail stable, réservée, fidèle, sociable, douce, aime ciné, lecture, cherche H 33-36 ans, grand, sans enfant, n-fum, responsable avec emploi stable. 7399

Sylvie, 18 ans, belle app, passionnée, aime être active, gens, bars, spectacles, raffiné, équitation, baignade, cherche H 20-28 ans, de belle app, pour l'ensorceler. 7324

Claudia, quarantaine, 5'1", 115 lb, brune, cherche jeune H ou étudiant, 18-35 ans, libre, travaillant tranquille, discret, doux, pour promenade, baignade camping de pêche. 7378

58 ans, 5'3", 112 lb, douce, simple, romantique, libre fumeuse, aime marche, cherche H 60 ans et plus, 5' et plus, calme, stable, aimant animaux. 7387

Lisa, 19 ans, 5'1", 97 lb, blonde, yx bruns, fidèle affectueuse, romantique, aime danse, moto, balade en auto, cherche H 22-34 ans, assez bâti, honnête, doux, fidèle, pour relation stable. 7400

Début soixantaine, 5'6", n-fum, distinguée charmante, aime sports, musique, danse, ciné, sorties, voyages, cherche compagnon 5'10" et plus autonome, sincère, fidèle, avec affinités. 7415

54 ans, 5'2", 135 lb, n-fum, sobre, avec un cheminement personnel et religieux, cherche homme aimant tranquillité, pour sorties sociales. 7393

Femme dans la quarantaine, autonome, douce joviale, ayant entretenu, aime sports, musique balades, cherche homme entre 40-50 ans, avec affinités. 7427

Quarantaine, captivante, sociable, apprécie ce qu'elle offre la vie, aime les gens avec sens de l'humour, cherche H 35-47 ans, avec affinités. 7325

Jeune femme de 18 ans, blonde, yx bleus, aime sorties, ciné, cherche homme entre 18-22 ans, de belle app, honnête, imprévisible, sens de l'humour pour amitié et plus. 7255

Femme de 5'5", 136 lb, châtaine, yx bleus, joviale aime la vie, rire, danse, voyages, chasse, pêche, vit en forêt, cherche H dans la cinquantaine, sobre, avec affinités. 7281

Caroline, 30 ans, mince, brune, yx bleus, fidèle douce, sensuelle, sens de l'humour, cherche bel H 35 ans et plus, grand, libre, sans enfant, sérieux romantique, franc, pour amitié et plus. 7298

Jeune femme de 18 ans, cherche perle rare, honnête et fidèle, aimant sports, ciné, nature, pour relation sérieuse. 7299

Femme de 5'3", jolie, sobre, aime danse, marche voyages, cherche homme entre 65-70 ans, sobre, aimant lecture. 7309

Sonia, dans la quarantaine, 5'1", 120 lb, brune, yx bruns, affectueuse, aime pêche, nature, restos voyages, camping, cherche jeune H 18-40 ans, sobre, pour rencontres occasionnelles. 7311

53 ans, 5'6", 145 lb, blonde, yx bruns, n-fum, honnête douce, cherche homme doux, patient, honnête aimant la nature, marche, balades, camping, vélo. 7315

Capricorne de Chicoutimi, 5'5", 130 lb, sensible chaleureuse, facile à vivre, aime pêche, spectacles tranquillité, cherche H 47 ans et plus, aimant nature lecture, complicité. 7333

38 ans, 5'5", 135 lb, brune aux yx verts, cherche H 30-40 ans, 5'9" et plus, aimant sorties, restos, billard ciné, pour amitié et plus. 7268

39 ans, sens de l'humour, aime vie, sorties à 2 cherche H 40 ans et plus, avec ou sans enfant, avec affinités pour amitié et plus. 7252

Jeune demoiselle de 18 ans, souriante, châtaine, yx bruns, aime sports extrêmes, ciné, bars, cherche H 19-22 ans, imprévisible, indépendant, passionné pour relation amicale ou plus. 7253

Femme cherche H dans la trentaine, 6' et plus, doux affectueux, sociable, sens de l'humour, aimant sport de plein air, sorties à deux, enfants, désirant partage sa vie avec F même affinités. 7257

19 ans, 5', 105 lb, châtaine, souriante, honnête, fidèle aime ciné, soupers en tête-à-tête, cherche H mature 23-28 ans pour relation sérieuse. 7267

HOMME CHERCHE FEMME

Stéphane, 18 ans, 5'9", 140 lb, chev bruns, yx bruns étudiant, cherche F 30-40 ans, pour rencontres occasionnelles. 8037

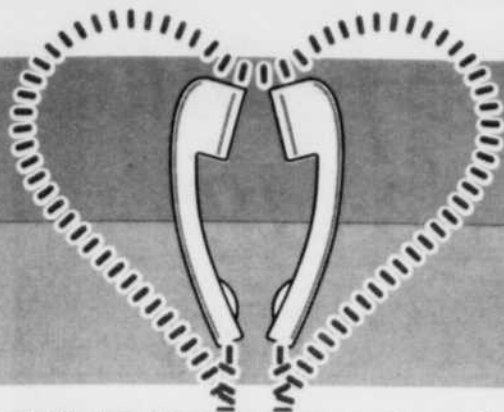
Benoit, 27 ans, châtain, yx bleus, costaud, drôle sociable, cherche F simple, honnête, sincère, aimant sorties, danse, pour relation stable. 8301

Yannick, 19 ans, 5'10", 180 lb, chev bruns, yx bruns sportif, fidèle, romantique, belle app, cherche belle F 18-24 ans, avec affinités. 8303

50 ans, 5'7", 150 lb, belle app, allure jeune, doux affectueux, propre, cherche F 40-45 ans, allure jeune jolie, mince, pour relation sérieuse. 8304

18 ans, 5'9", 140 lb, honnête, doux, sensible, fidèle aime sorties à deux, ciné, restos, cherche F 18-21 ans, belle app, pour relation sérieuse. 8299

Guy, 43 ans, allure jeune, n-fum, sobre, tranquille doux, cherche F 30-40 ans, avec affinités. 7101



Rencontres

La nouvelle façon de faire connaissance

Dans le QUOTIDIEN et le progrès-dimanche INSCRIPTION: (418) 698-2777

Professionnel célibataire, 35 ans, autonome, cherche jolie F 24-35 ans, gentille, douce, affectueuse, aimant sorties. 8308

Saguenay, début 40aine, autonome, belle app, aime balades en auto, sorties à deux, plein air, enfants, cherche jolie F 30-43 ans, bien dans sa peau, sérieuse, pour vie à deux. 8309

40aine, 5'4", 130 lb, châtain, yx bleus, bien dans sa peau, cherche F sérieuse, déterminée, pour bel avenir à deux. 8312

34 ans, 5'6", 160 lb, beau, charmant, cherche F 28-32 ans, charmante, jolie, sans enfant, n-fum. 8313

Célibataire, 42 ans, 5'11", 165 lb, belle app, catholique pratiquant, aime pêche, nature, doux, affectueux, cherche F 30-45 ans, poids prop, avec affinités. 8315

St-Félicien, célibataire, début 30aine, 6', 190 lb, compréhensif, doux, aime sorties à deux, nature, cherche F 22-36 ans, bien proportionnée, belle personnalité, pour amitié et plus. 8316

Professionnel de 45 ans, 6'1", 210 lb, chev bruns, yx bruns, belle app, cherche F 30-40 ans, poids prop, pour activités, danse, sorties, ciné. 7473

Divorcé, 43 ans, 5'11", n-fum, doux, sensible, romantique, sens de l'humour, cherche F 35-40 ans, mince, n-fum, avec affinités, pour profiter de la vie à deux. 8318

Steve, 24 ans, 5'11", 180 lb, cherche F 18-25 ans, aimant sports, bénévolat, pour amitié et plus. 8280

Christian, cancer, 39 ans, doux, propre, affectueux, engagé, cherche F 20-55 ans, engagée ou non, pour partager tendresse et affection. 8319

Robert, La Baie, 38 ans, engagé, cherche F seule ou engagée, pour rencontres occasionnelles. 8321

Fin 20aine, 5'9", doux, tranquille, cherche jeune femme 18-30 ans, avec ou sans enfant, pour relation sérieuse. 8323

Bel homme, 5'10", chev bruns, yx bruns, simple, honnête, doux, aime films, cherche F 18-23 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 8324

François, 37 ans, 5'8", 150 lb, aime balades en auto, ciné, restos, cherche F avec affinités. 8331

40 ans, 6', 190 lb, sportif, positif, souriant, marié, cherche maîtresse 35-45 ans, grande, sensuelle. 8269

Fin 40aine, 5'10", 180 lb, en santé, aime plein air, chasse, cuisiner, cherche F 40aine, taille moyenne, mince, bien dans sa peau, désirant refaire sa vie. 8336

30 ans, 5'7", travaillant, doux, sobre, n-fum, cherche F 25-35 ans, douce, affectueuse, avec affinités pour refaire sa vie. 8337

Jimmy, 18 ans, 5'9", n-fum, sensible, fidèle, responsable, aime films, restos, sorties à deux, cherche F 18-19 ans, avec affinités pour histoire d'amour et plus. 8338

32 ans, grand, châtain, yx bleus, doux, sympathique, n-fum, aime ciné, plein air, sorties, cherche F 25-30 ans, poids prop, avec affinités pour relation amicale sérieuse. 8339

Début 30aine, 5'7", 165 lb, chev noirs, yx bruns, séparé, naturel, sportif, aime balades en nature, tranquillité, soirées à deux, cherche F 25-30 ans, avec ou sans enfant pour relation sérieuse. 8343

28 ans, 5'11", 170 lb, aime soirées à deux, moto, marche, cherche F de belle app, 24-30 ans, avec affinités pour relation sérieuse. 8345

20 ans, 5'4", blond, yx verts, peut recevoir, cherche F de tout âge, poids santé, pour rencontres occasionnelles. 8346

Très bel homme, 37 ans, 5'10", très belle profession, cherche jolie F 30-35 ans pour partager son bonheur. 5640

Engagé, fin 30aine, discret, aime jeux de l'amour, cherche F engagée ou non, 25-45 ans, pour complicité et tendresse. 8348

Professionnel de 50 ans, 130 lb, fumeur, romantique, autonome, propre, aime dialogue, cherche F 40-48 ans, belle personnalité, fidèle, relation stable. 8349

Africain professionnel de 6'1", 185 lb, cherche F mature, responsable pour amitié réelle et sincère. 8327

Jacques, 25 ans, 5'7", 130 lb, sympathique, tranquille, sérieux, bon sens de l'humour, cherche compagne 20-30 ans, sérieuse pour amitié et plus. 8352

Martin, fin 20aine, pas compliqué, pas gênant, aime marche en nature, musique, soirées romantiques, cherche F 20-35 ans, franche, sincère, drôle, délicate aimant calme et doux, but sérieux. 8351

40aine, divorcé, 5'8", physique agréable, cherche F 25-40 ans, mince, intellectuelle, pour amitié et relation sérieuse. 8353

24 ans, grand, poids prop, aime camping, sports, soirées entre amis, cherche F 18-25 ans, poids prop, douce, féminine, sérieuse. 8354

Éric, début 30aine, 5'7", 155 lb, sobre, tranquille, doux, aime lecture, marche, cherche F 20-40 ans, féminine, simple, naturelle pour amitié durable. 8225

Bon gars de 33 ans, yx verts, beau physique, tendre, ouvert, cherche F 18-35 ans, ouverte, sexy, jolie. 7961

Serge, 43 ans, 5'11", 165 lb, châtain, yx bruns, aime pêche, balades en auto, restos, quilles, curling, enfants, cherche F aimant profiter de la vie. 8043

32 ans, doux, affectueux, belle app, aime lingerie fine, cherche F 25-45 ans, sensuelle, naturelle, sexy pour amitié et plus. 7940

lan, 27 ans, 5'11", 177 lb, brun, yx bruns, bon sens de l'humour, dynamique, aime plein air, restos, cherche F 24-28 ans avec affinités. 8355

Alain, 37 ans, beau bonhomme, chaleureux, affectueux, drôle, cherche jolie jeune F attirante, entreprenante, pour être bons amis et/ou bons amants. 8358

21 ans, 6'2", 155 lb, brun, yx verts, sens de l'humour, souriant, attachant, aime musique, sorties diverses, cherche F avec affinités, 18-22 ans pour amitié et plus. 8357

Marc, 30 ans, sérieux, doux, attentionné, respectueux, aime marche, soirées à deux, sorties, cherche F plus de 25 ans, fidèle, affectueuse, naturelle pour vie à deux. 8359

Bel homme engagé, jeune 40aine, disponible, aime rire, cherche copine pour réaliser douces folies. 8360

38 ans, engagé, châtain, yx bleus, franc, honnête, doux, attentionné, cherche F sensible, douce, discrète pour amitié, tendresse, affection. 8362

40 ans, belle app, allure jeune, professionnel, doux, honnête, simple, grand sens de l'humour, aime pêche, motoneige, ski, voyages, cherche F 28-38 ans, jolie, actif, avec affinités. 8363

Denis, 5'10", 170 lb, bien proportionné, châtain, yx verts, stable, propre, sérieux, cherche compagne 20aine, bien proportionnée, sensible, intelligente, pour amitié et plus. 8246

20aine, 5'7", 145 lb, de belle app, sportif, cherche F entre 18-30 ans, mince, de belle app, pour rencontres occasionnelles. 8107

Jeune homme de 28 ans, 6', 185 lb, chev bruns, yx verts, belle app, engagé, cherche F engagée ou non, pour belles rencontres discrètes. 8248

25 ans, 6'1", aime voyages, sports, soirées tranquilles, cherche F entre 20-27 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 8253

Bel homme 20aine, professionnel, autonome, discret, cherche jolie F curieuse, pour profiter de la vie. 8254

Professionnel 30aine, 5'11", bien proportionné, raffiné, doux, cherche jolie F entre 20-40 ans, sexy, audacieuse, féminine, pour grande aventure. 8257

Début 40aine, 5'6", poids prop, châtain, yx bruns, belle app, n-fum, fidèle, chaleureux, attentionné, cherche jolie F 30aine, bien proportionnée, aimant plein air, pour relation stable. 7831

Lac St-Jean, 32 ans, 6'3", 220 lb, chev bruns, yx bleus, belle app, sportif, sérieux, cherche F mince, belle app, sportive, sérieuse, n-fum, sans enfant. 8263

35 ans, libre, sans enfant, sérieux, un peu pantoufflard, autonome, aime ciné, cherche F 25 ans et plus, libre, avec affinités. 8252

36 ans, engagé, 5'7", 160 lb, doux, cherche F 25-45 ans, engagée ou non, pour petites douceurs. 8273

André, 5'9", 175 lb, châtain, sociable, aime balades en auto, restos, soupers à deux, nature, musique, dialogue, cherche F 30-40 ans, 5'4" et plus, mince, belle app, relation sérieuse. 8241

Éric, 24 ans, 5'11", châtain, yx bleus, positif, aime la vie, plein air, cherche F 20-25 ans, n-fum, honnête, fidèle, ambiteuse, pour relation stable. 8265

Yx bleus, ouvert d'esprit, aime lecture, nature, musique, cherche F 32-45 ans, sans enfant, n-fum, sachant parler avec son coeur. 8272

Professionnel, début 40aine, 5'11", 140 lb, yx verts, allure jeune, n-fum, doux, honnête, sincère, aime plein air, musique, dialogue, cherche F 30aine, pour amitié et plus. 8276

20 ans, 6', 185 lb, costaud, châtain, yx bleus, belle app, autonome, sensible, cherche F jolie, 18-25 ans, apparence soignée, pour relation stable et profiter de la vie. 8229

Châtain, yx verts, belle app, affectueux, doux, aime musique, sports, sorties, cherche F jolie, belle app, romantique, pour rencontres occasionnelles. 8275

Jonquière, 24 ans, 5'11", 150 lb, belle app, honnête, sens de l'humour, cherche F 20-26 ans, réservée, aimant voyages, pour amitié et plus. 8281

La Baie, 21 ans, 5'6", 135 lb, sens de l'humour, aime musique, cherche F 19-22 ans, autonome, aimant sports. 8284

Jonquière, Pierre, 26 ans, 5'11", chev noirs, yx bruns, doux, tendre, sensuel, cherche F 18-60 ans, pour rencontres occasionnelles intimes. 2322

45 ans, 5'7", 170 lb, belle app, sens de l'humour, doux, compréhensif, aime musique, dialogue, cherche F taille forte, 35-60 ans, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8287

Début 60aine, veuf, retraité, 5'9", costaud, grisonnant, propre, honnête, franc, fidèle, aime nature, musique, animaux, tranquillité, autonome, cherche F pour amitié et plus. 8288

21 ans, 5'7", 140 lb, sportif, aime ciné, soupers en tête-à-tête, nature, cherche F 18-23 ans, affectueuse, fidèle, pour relation stable. 8291

22 ans, 5'6", 130 lb, honnête, fidèle, aimant sorties à deux, bonne bouffe, soirées à deux, cherche belle jeune femme avec affinités, pour relation sérieuse. 8095

Homme engagé de 28 ans, doux, sensible, chaleureux, cherche F entre 18-34 ans, sensible et douce. 8132

45 ans, 5'5", chev bruns, de belle app, autonome, cherche F 30 ans et plus, jolie dans sa tête et son coeur, autonome, simple, pour relation sérieuse. 8115

Professionnel de 32 ans, bien proportionné, dynamique, propre, discret, honnête, cherche F 18-35 ans, jolie, sexy, ouverte, aimant tendresse, pour rencontres intimes et plus. 8130

Kevin, 23 ans, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime voyages, cherche F entre 20-26 ans, poids prop, de belle app, autonome, pour amour et romantisme. 8180

Célibataire de 39 ans, 6', 190 lb, de belle app, allure athlétique, doux, romantique, cherche F entre 30-40 ans, avec ou sans enfant, pour relation stable. 8140

22 ans, 5'5", 150 lb, de belle app, aime nature, sorties à deux, cherche F entre 18-26 ans, pour amitié et plus. 8141

ÉCONOMISEZ
Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit
VISA ou MASTERCARD
Service à la clientèle de 9 h à 22 h
1-888-985-2233
15 MIN. 25 \$ (1,66 \$ la min.)
30 MIN. 40 \$ (1,33 \$ la min.)
60 MIN. 60 \$ (1 \$ la min.)

45 ans, 5'11", 170 lb, sans enfant, fumeur, sens de l'humour, aime soirées romantiques, tête-à-tête, sorties à deux, informatique, pêche, cherche F avec affinités, pour relation sérieuse. 8142

Homme aimant balades en forêt, plein air, cherche F 22 ans, belle, romantique, pour rencontres occasionnelles. 8144

Steve, 30 ans, 5'7", yx bleus, sobre, n-fum, calme, aime choses simples, dialogue, cherche F simple, naturelle, sincère, aimant tranquillité, compagnie. 8146

Homme engagé de 26 ans, 6', 180 lb, beau, doux, affectueux, cherche F engagée, entre 18-40 ans, belle, simple, pour rencontres occasionnelles et plus. 8149

44 ans, 5'7", 165 lb, chev gris, yx bruns, aime nature, tranquillité, paix intérieure, sports, marche, cuisiner, cherche F n-fum, classique et sportive. 8154

20 ans, 6', châtain, yx bleus, doux, sensible, sportif, cherche jeune femme 18-20 ans, mince, jolie, féminine, pour partager activités et relation stable. 8155

Martin, 6'1", 180 lb, blond, yx bleus, bien proportionné, cherche F 18-27 ans, féminine, active, douce, aimant restos, pour relation stable. 8156

Homme marié de 36 ans, gentil, simple, fier, cherche F brune, allure jeune, simple, pour vivre belle passion, rencontres stables. 8157

30aine, 5'11", châtain, yx verts, cherche femme entre 18-40 ans, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 8017

Christian, 26 ans, 5'11", 180 lb, brun, yx bruns, fidèle, honnête, drôle, affectueux, aime nature, balades en auto, sorties, ciné, soirées romantiques, cherche F entre 18-27 ans. 4869

Professionnel, 37 ans, n-fum, sans enfant, bien dans sa peau, dynamique, autonome, cherche complice distinguée entre 27-38 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 8106

Denis, 5'10", 177 lb, de belle app, propre, cherche F entre 24-34 ans, chev longs, n-fum, douce, sincère, intègre, fidèle, positive, croyante, pour fonder un avenir positif. 8163

Roger, 51 ans, 5'5", yx bleus, affectueux, cherche F avec affinités, pour soirées tranquilles et romantiques, amitié et plus. 8166

20aine, 5'8", brun, n-fum, aimant plein air, sorties, soirées amoureuses, cherche jeune femme entre 18-28 ans, petite, avec affinités, pour relation sérieuse. 8167

Universitaire de 22 ans, 5'8", cherche femme aimant enfants et dialogue, pour amitié et plus. 8168

30 ans, doux, aimable, cherche F entre 18-30 ans, blonde ou brune, engagée ou non, douce, pour amitié et plus. 8169

Jean, 29 ans, calme, sérieux, tranquille, aime soirées à deux, cherche F seule, douce, respectueuse, aimable, pour amitié et plus. 8171

Pierre, bel homme, doux, affectueux, bon caractère, aime la vie, cherche F jolie, pour rencontres occasionnelles. 8173

Beau grand jeune homme, 35 ans, 6'1", 175 lb, chev bruns, yx bruns, autonome, fidèle, aimant douceur, tendresse, dialogue, nature, enfants, cherche belle F 28-40 ans, mince, avec affinités. 8220

HOMME CHERCHE HOMME
40aine, 5'9", 190 lb, châtain, yx bleus, poilu, n-fum, aime danse, ciné, restos, cherche H 25-40 ans, sérieux, sincère, honnête, avec affinités. 6683

30aine, belle app, doux, propre, affectueux, viril, cherche H de tout âge, cupulent, légèrement efféminé pour rencontres occasionnelles. 8334

Jacques, 40 ans, brun, yx bruns, ouvert, aime ciné, vélo, musique, électronique, cherche H engagé ou divorcé, 25-45 ans, affectueux, honnête, pour rencontres occasionnelles. 4360

5'11", 160 lb, bien proportionné, doux, affectueux, aime plaisirs de la vie, cherche H 18-38 ans, grand, doux, affectueux, discret. 5969

32 ans, marié, cherche H 30-35 ans, bien proportionné, pouvant recevoir pour vivre première expérience. 7757

Jacques, 40 ans, brun, yx bruns, honnête, fidèle, affectueux, sincère, aime musique, vélo, natation, cherche H 35-45 ans, poilu, chev blonds ou noirs, pour rencontres occasionnelles. 7541

Michel, 43 ans, 5'9", 190 lb, châtain, yx bleus, n-fum, poilu, aime danse, ciné, sorties, restos, cherche H 25-40 ans, sérieux, sincère, honnête, pour partager sa vie. 7550

Beau, grand, mince, efféminé, aime cuir, robes, cherche H de Jonquière, avec affinités, pouvant recevoir. 8266

40aine, 5'10", 170 lb, sens de l'humour, cherche H 35-50 ans, masculin, pour activités sportives et culturelles, amitié et plus. 8256

Roberval, 40aine, 6', semi-professionnel, cherche nouveaux amis, moins de 40 ans, libre, honnête, pour amitié et plus. 8258

24 ans, 5'8", 145 lb, chev bruns, yx noirs, cherche H belle app, en forme, pour rencontres occasionnelles. 4280

Jonquière, Patrice, 29 ans, 6', 160 lb, chev noirs, yx noirs, doux, tendre, cherche H 21-45 ans, pour rencontres intimes. 2470

50aine, 5'8", 180 lb, brun, yx bleus, poilu, moustache, honnête, propre, discret, affectueux, aime nature, bonne bouffe, dialogue, cherche H honnête, avec affinités, pour relation stable. 8123

André, début 30aine, 6', 160 lb, bien proportionné, cherche H même profil, aimant culture, voyages, marche, ciné. 7505

Homme de 6', 195 lb, brun, poilu, fidèle, sentimental, cherche H 35 ans et plus, célibataire, poilu, fidèle, pour rencontres intimes régulières. 8227

Fin 40aine, belle app, poilu, moustache, affectueux, sensuel, fidèle, respectueux, cherche H 35 ans et plus, masculin, pour relation stable. 8100

Début 30aine, 6'1", 200 lb, de belle app, cherche H marié ou non, pour rencontres occasionnelles. 8238

Michel, 37 ans, 5'5", handicapé, cherche H entre 35-50 ans, handicapé, poilu, aimant ciné, lecture, dialogue, tendresse. 8159

Beau célibataire de 32 ans, 5'11", 165 lb, yx verts, sportif, sens de l'humour, aime vie, voyages, nature, cherche idem 20-30 ans, pour relation durable. 8164

5'7", 155 lb, yx verts, doux, sensuel, discret, pouvant recevoir, aime nature, ciné, balades en auto, cherche beau jeune H 18-28 ans, peu poilu, pour amitié et rencontres intimes. 8174

Marc, engagé, 22 ans, 5'8", 145 lb, chev bruns, yx bruns, cherche H entre 18-25 ans, pour rencontres occasionnelles, discrétion assurée. 8172

Engagé, 50 ans, 5'8", 150 lb, châtain, yx bleus, tendre, affectueux, aime camping, pêche, chasse, cherche H entre 18-50 ans, 140 lb et moins, aimant nature, pouvant recevoir. 8178

Jacques, marié, 44 ans, 5'8", 180 lb, doux, discret, cherche H marié ou non, 35-45 ans, discret, pouvant recevoir, pour première expérience. 8143

24 ans, engagé, de belle app, discret, doux, cherche H entre 25-50 ans, bien proportionné, de belle app, viril, discret, pour rencontres occasionnelles et intimes. 8189

49 ans, 5'9", 143 lb, honnête, sincère, cherche H 35 ans et plus, honnête, sincère, pour rencontres occasionnelles. 8207

Bel homme de Jonquière, attirant, allure jeune, cherche jeune H 22-35 ans, aimant cuir, sports, musique. 8114

Marc, 32 ans, belle app, 5'9", 150 lb, brun, yx bruns, masculin, sportif, cherche H avec affinités pour relation sérieuse. 8087

Début 20aine, 5'6", belle app, pas poilu, bien proportionné, discret, ouvert, cherche H viril, bien proportionné pour rencontres intimes. 8093

Célibataire de 45 ans, 5'10", 190 lb, n-fum, propre, sensuel, aime nature, voyages, cherche H poilu, costaud pour rencontres occasionnelles. 2138

Alain, 40aine, 5'10", 190 lb, brun, moustache, sobre, n-fum, aime partager dialogue, voyages, nature, cherche H poilu, gros pour rencontres intimes. 4149

Mike du Saguenay, 40aine, jeune de corps, de coeur et d'esprit, aime changement, cherche jeune H 18-20 ans, féminin, non-poilu pour rencontres intimes. 8077

Manuel, professionnel de 38 ans, marié, brun, yx bruns, aime sports, cherche H 18-35 ans, discret, pour développer amitié et affinités. 8105

5'10", 185 lb, brun, costaud, sportif, aime vélo, natation, camping, jeux de société, discothèques, bonne bouffe, cherche H 23-35 ans, jeune de coeur, aimant vie, sorties pour amitié et plus. 8108

Alma, marié, 5'10", 168 lb, discret, cherche H 20-30 ans, viril, discret, pour première expérience et relation sérieuse. 8101

41 ans, 6', 180 lb, marié, bien dans sa peau, musclé, non poilu, masculin, cherche H marié, discret, masculin, non poilu, attentionné. 8124

Régis, 23 ans, 5'11", 150 lb, bronzé, belle app, cherche H 18-25 ans, allure straight, aimant musique, danse, sports, billard, dialogue, pour relation amicale ou plus. 7885

28 ans, 5'8", 140 lb, châtain, yx bleus, bronzé, aime ciné, restos, cherche H 20-35 ans, marié ou non, pas compliqué, sérieux, aimable, doux, affectueux, souriant, compréhensif. 8024

Serge, belle apparence, honnête, cherche H 18-25 ans maximum, honnête, sérieuse, belle apparence, pour relation stable basée sur sincérité, fidélité et respect. 6964

Michel, marié, 5'8", 150 lb, cherche H 20-35 ans, 120-140 lb, pour rencontres occasionnelles discrètes. 7306

Homme marié, 45 ans, 5'10", 165 lb, yx bruns, belle app, respectueux, cherche H respectueux pour première expérience. 8034

Éric, 23 ans, 145 lb, châtain, yx pers, belle app, discret, peut recevoir, cherche H 18-23 ans, belle app, discret pour rencontres occasionnelles. 8045

Pierre-Luc, 29 ans, 5'10", 135 lb, non poilu, cherche H 30 ans et moins pour rencontres occasionnelles. 8049

David, 24 ans, 5'10", 120 lb, aime vélo, marche, sports, sorties occasionnelles cherche H même âge, aimant sports et sorties pour amitié et plus. 7994

Marié, 26 ans, 5'10", 170 lb, chev bruns, yx bleus, cherche H 25-35 ans, marié, poilu, pour première expérience. 8064

46 ans, 6', 175 lb, brun, yx bruns, tranquille, doux, affectueux, discret, aime balades, dialogue, cherche H 25-50 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 8069

30aine, 6'1", 190 lb, bien dans sa peau, marié, cherche H grassouillet, peu poilu, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8073

Jonquière, 30 ans, 5'7", 140 lb, peut recevoir le jour, cherche H poilu, grand, mince, pour rencontres occasionnelles. 7951

Mi-30aine, 5'4", 145 lb, châtain, yx pers, belle app, tendre, passionné, cherche H 30 ans et plus, ne fréquentant pas le milieu, avec affinités. 3392

42 ans, 5'7", 135 lb, chev noirs, yx bruns, cherche H 35-49 ans, doux, gentil, affectueux, simple, pour amitié et plus. 1116

33 ans, 6', 220 lb, chev bruns, yx bruns, peut recevoir, cherche H 18-34 ans, pour rencontres intimes et plus. 7969

20aine, marié, 5'10", 170 lb, cherche H 18

Une saison, un parc...

Un festin pour les yeux...

Déjà les signes de l'automne toute proche s'accroissent. Dans les rangs, le long des chemins de campagne, les fils téléphoniques ploient sous les bandes d'étourneaux sansonnets, de vachers à tête brune et d'hirondelles qui se rassemblent pour le grand départ. Le roucoulement de la tourterelle triste se fait plus insistant au-dessus des toits dans l'aube plus tardive. Certaines feuilles tournent déjà au rouge. Sur les rivages du Fjord, sur les berges du Piékouagami et de ses tributaires, les bécasseaux et pluviers de toutes variétés volent en formations resserrées. Au cœur des baies, canards de surface et canards plongeurs cancanent et discutent, on présume, de routes et de vents. Dans les cours arrière, on remplit les mangeoires dans le désir légitime de conserver autour de soi quelques mésanges, gros-becs et geais bleus pour la saison des grandes froidures. Entre Saint-Bruno et Larouche, en fin d'après-midi, la lumière d'août s'offre dans toute sa splendeur; les bestiaux paissent et dorment dans ses tons dorés: ses jaunes or sont d'une telle qualité que les mots s'avouent infirmes à la rendre. De façon plus urbaine - et plus commerciale - nos boîtes à lettres se gonflent de spéciaux pour la rentrée scolaire... Nos vacances se terminent, mais, dans le champ le plus proche, comme dans la forêt profonde, la vie sauvage continuera sous formes animales ou végétales.



Gagnon

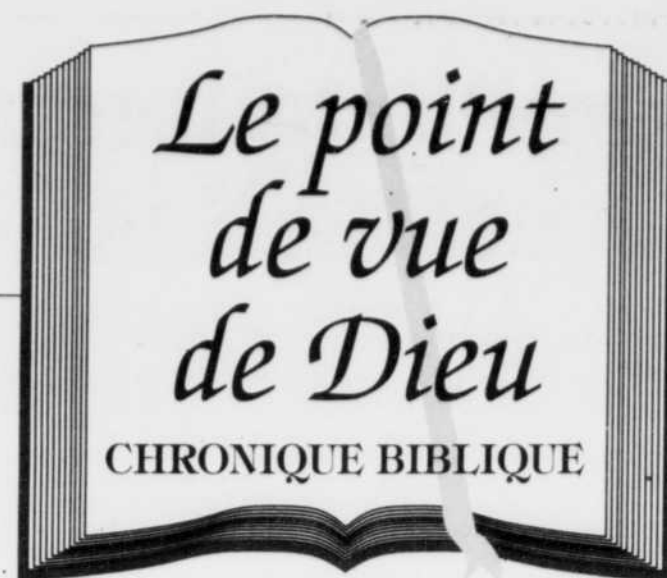
À ce sujet, j'invite tous les amateurs de la faune et de la flore à se rendre au Musée du Fjord de Ville La Baie, où sont exposées jusqu'au 4 janvier 1998 les oeuvres de Gisèle et Monique Benoit, peintres animaliers. C'est à une véritable expédition au cœur des forêts les plus profondes que la mère et la fille nous convient. Dans une profusion de chauds coloris et sur fond sonore d'une meute de loups qui hurlent, vous retrouverez toutes les gloires animalières et végétales de nos forêts canadiennes. Renards roux, lynx, orignaux, ours noirs, tamias rayés, gélinottes huppées, tétras des savaanes, cougars, wapitis, pékans... Ils sont tous là, ou presque, dans un décor botanique à vous couper le souffle: petits fruits rouges acides des quatre-temps, perles blanches de la clintonie boréale, débauches d'écorces et de feuilles mortes sur les sols, aulnes rugueux qui percent la neige, épinettes noires lancées vers le ciel, cieux de



Une oeuvre des peintres animaliers Gisèle et Monique Benoit.

crépuscule et de plein jour... La forêt enchantée. Au fin fond de chaque tableau, on jurerait apercevoir parfois le château de la Belle-au-Bois-Dormant ou les nains de Blanche neige... Un festin pour les yeux - et pour l'esprit qui se cache derrière. Allez-y!

Il nous faut féliciter les responsables du Musée du Fjord de nous avoir offert une exposition d'une telle qualité. Note de l'auteur: C'est là ma dernière chronique. Eh oui! L'été cédera la place à l'automne. Je veux en profiter pour remercier les gestionnaires et les employés de La Maison de la Presse qui m'ont permis de partager avec vous mes joies d'une saison. Je veux remercier également ces lecteurs qui m'ont été fidèles; tout spécialement ceux qui m'ont transmis leurs suggestions. À une autre saison, peut-être...



LA FOI EN QUESTION

Lorsqu'il est question de foi, plusieurs concepts sont énoncés pour définir le sens de ce mot. Autrefois, la foi était directement reliée à la sphère religieuse, aujourd'hui, elle est utilisée dans tous les domaines où l'espérance est requise. Cependant, comme c'est le cas pour chaque mot de notre langue, le mot foi a une origine et une raison d'être qui lui sont propres, spécialement lorsqu'il est utilisé en référence à Dieu. On ne peut donc pas l'utiliser à toutes les sauces et comme bon nous semble.

J'AI LA FOI...

Il est courant d'entendre les gens dire qu'ils ont la foi en Dieu. Mais lorsque nous les interrogeons sur cette affirmation, il est surprenant d'apprendre que pour plusieurs, cette notion demeure vague. Même parmi ceux qui se considèrent chrétiens, la signification de la foi est souvent confuse et non biblique. En fait, pour bien des gens, la foi est une affaire personnelle que l'on définit soi-même sans tenir compte de la Parole de Dieu.

CROIRE CE QUE L'ON VEUT BIEN CROIRE

Ainsi la foi est devenue une méthode d'encouragement personnel qui évite de sombrer dans l'échec. Toutes les choses que nous n'aimons pas voir se produire dans nos vies, nous les combattons avec notre foi. Comme si la foi était le moyen par excellence pour faire dévier ailleurs que chez nous les situations indésirables. La foi est donc devenue un moyen d'exorciser le malheur. En d'autres mots, nous croyons ce qui fait notre affaire sans rechercher à connaître la vérité.

LE DÉSIR OU LA FOI?

Pour certains, la foi est un moyen d'obtenir ce qu'ils désirent. Parce qu'ils aimeraient vivre une situation plutôt qu'une autre, ils décident de mettre leur foi à contribution de manière à voir cette situation se produire. Mais est-ce la foi décrite dans la Parole de Dieu? Pas du tout. Dans la Bible, la foi n'est pas une force qui fait arriver les situations selon nos désirs, mais une attitude de cœur qui s'attache à ce que Dieu a déclaré.

QU'EST CE QUE LA FOI?

Lorsque la Parole de Dieu traite de la foi, elle réfère à quelque chose de clair et précis. La foi est décrite comme une attitude de confiance en Dieu qui ne s'opère pas n'importe comment. Pour bien la comprendre, il faut avoir comme point de départ la Parole de Dieu. Pourquoi? Parce que la foi est d'abord et avant tout une attitude de cœur qui pousse le chrétien à faire confiance aux paroles que Dieu a déclarées. La foi ne s'exerce qu'en la Parole de Dieu et pas ailleurs. Je ne peux mettre ma foi en quelque chose que Dieu ne promet pas.

Hébreux 11:1-3 déclare: «Or la foi est une ferme assurance des choses qu'on espère, une démonstration de celles qu'on ne voit pas. Pour l'avoir possédée, les anciens ont obtenu un témoignage favorable. C'est par la foi que nous reconnaissons que le monde a été formé par la parole de Dieu, en sorte que ce qu'on voit n'a pas été fait de choses visibles.»

«FORMÉ PAR LA PAROLE DE DIEU»

Curieusement, ce passage déclare que tout ce qui existe dans l'univers a son origine dans la Parole de Dieu. Qu'est ce que cela veut dire? Tout simplement que lorsque la parole sort de la bouche de Dieu, la chose commence à exister. L'univers a ainsi été créé au moment où Dieu l'a décidé par sa parole. Vous me direz peut-être que cette affirmation est simpliste, mais laissez-moi vous dire que la théorie du «Big Bang» qui considère l'univers comme étant le résultat d'un processus d'évolution n'est pas plus crédible sur le plan scientifique que celle d'un monde créé par Dieu.

QUOI CROIRE EXACTEMENT?

La foi est une ferme assurance en ce que Dieu a dit dans sa Parole. On peut décider de ne pas y croire pour s'adonner à une interprétation humaine des événements, mais cela n'est pas nécessairement une bonne idée. La plupart des gens qui rejettent la Bible comme la Parole de Dieu n'ont jamais lu sérieusement ce livre, d'autres l'ont lue avec l'intention de la contredire. Mais à partir du moment où une personne décide de la lire avec l'intention de la sonder honnêtement, elle doit s'attendre à de grandes surprises.

Comme l'affirme Romains 10:17: «Ainsi la foi vient de ce qu'on entend, et ce qu'on entend vient de la parole de Christ.»

À la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay.

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante: C.P. 92, Ville de La Baie (Québec) G7B 3P9.

Vous pouvez aussi me téléphoner au numéro (418) 677-2804.

LASER

Le laser au service de la beauté, chez nous, au Saguenay.

Nous effaçons rides, poches sous les yeux, cicatrices, taches solaires,...

Pas nécessaire d'aller à l'hôpital. Les interventions sont pratiquées en toute discrétion, en clinique privée, par les premiers médecins spécialistes à offrir leur expertise dans la région:

D. Meyer, m.d. D. Moïse, m.d.
Tél.: (418) 545-0064 Tél.: (418) 549-0292
Fax: (418) 545-0774 Fax: (418) 549-4180



AVANT

APRÈS



Le Centre Régional Du Laser Esthétique

683, ch. St-Thomas, porte 2 Chicoutimi (Québec) G7H 2R3

Nous utilisons le laser Ultrapulse de Coherent, la plus récente technologie en la matière.

Pèlerinage de la Légion canadienne en Europe

Jean-Pierre Turcotte revient d'un voyage au-delà du réel

CHICOUTIMI (MT) - Jean-Pierre Turcotte de la Légion canadienne de Chicoutimi a vécu une expérience fort intéressante du trois au dix-sept juillet dernier alors qu'il a fait partie du pèlerinage du souvenir en mémoire des soldats canadiens qui se sont illustrés à Dieppe lors de la Seconde Guerre mondiale de 1939-1945.



remblay

Jean-Pierre Turcotte, qui est responsable du comité jeunesse au sein de la Légion canadienne et meneur de jeu du programme de biathlon régional chez les jeunes cadets de l'armée, a été choisi par les dirigeants de l'organisme après avoir manifesté le désir de participer à cette grande visite en Europe. Lors de ce voyage, le Chicoutimien représentait la



L'ARBRE DU DANGER - Sur le site de Beaumont-Hamel, 700 soldats de Terre-Neuve sont morts lors de la dernière guerre mondiale. L'arbre du danger est le point limite de cette tragédie. Jean-Pierre Turcotte a visité ce lieu en compagnie des représentants de Terre-Neuve.

province de Québec et il précise qu'il a trouvé fort particulier de constater qu'il était le seul unilingue français au sein de la délégation de trente et une personnes provenant de toutes les provinces du Canada.

«Il est bien évident qu'il a

fallu composer avec cet impondérable, mais les personnes présentes ont fait preuve d'une très grande ouverture d'esprit, de telle sorte que la barrière du langage n'a pas été un obstacle. Le photographe officiel de la délégation parlait quelques mots de français et moi quelques mots d'anglais, ce qui a permis d'établir un premier contact avec les autres membres du groupe. Après ce bref séjour, j'ai eu la nette impression que j'avais nettement amélioré mes performances dans la langue Shakespeare.»

Le but principal de ce voyage, qui revient annuellement, c'était de visiter les principaux champs de bataille de la France, de l'Angleterre, des Pays-Bas et de la Belgique. En fait, c'est un genre de voyage protocolaire que devait effectuer cette délégation canadienne.

Les membres de la délégation ont visité les endroits suivants, à savoir Dieppe, Caen, Amiens, Kortrijk, Arnhem, et Brugge. Pour terminer leur périple, les Canadiens ont fait un séjour à Londres, endroit où ils ont pu jouir de l'hospitalité anglaise.

Du jamais vu

Pour Jean-Pierre Turcotte, ce voyage fut une véritable découverte et, après un mois, il a l'impression d'avoir eu un contact avec le jamais vu.

«Quand nous arrivons dans ces cimetières, on a un genre de choc au cœur. Comme tout le monde, j'ai entendu parler des horreurs de la guerre, mais ce fut toujours en film ou dans les livres. Quand tu es sur place, c'est une toute autre dimension. Tu as l'impression de vivre ce que les Canadiens ont vécu lors de cette dernière guerre.»

«Quand nous avons visité le cimetière de Hautot-sur-Mer, qui comprend 750 tombes, le guide nous a fait remarquer qu'il s'agissait-là d'un petit cimetière. Ce premier contact physique est impressionnant parce que l'on réalise, pour la première fois, ce que cette dernière guerre nous a coûté en pertes humaines. Dans un deuxième cimetière, il y avait 13 000 morts. Ce qui est impressionnant, c'est de constater que



VISITE DES CHAMPS DE BATAILLE - Jean-Pierre Turcotte de la Légion canadienne de Chicoutimi a vécu une expérience riche en émotions en visitant les champs de bataille de la Deuxième Guerre mondiale. Sur cette photo, on le voit près d'une sculpture du monument de Vimy.

ce sont toutes de vraies tombes avec une épitaphe pour chacune des victimes.»

«Lors du débarquement de Dieppe, il y avait 4963 Canadiens d'engagés dans la bataille. Sur ce nombre, 370 sont morts dans le feu de l'action et une centaine après les événements. Qui plus est, 1883 ont été faits prisonniers, alors que 2210 ont pu s'échapper. Dans le cimetière réservé aux héros canadiens, je me suis arrêté devant une tombe qui portait le nom de Simard. En y regardant de plus près, j'ai constaté, à ma grande surprise, que le nom inscrit était celui de Monsieur Henri-Joseph Simard de Bagotville décédé le 18 juillet 1944. Venir de si loin pour découvrir qu'un Baieriverain du Saguenay avait participé à cette opération suicide et était mort en héros lors du débarquement de Dieppe.»

«Nous avons visité les lignes allemandes à Vimy et on a un petit pincement au cœur quand on se rappelle que des soldats alliés ont été tués à partir de ces tranchées. En Belgique, j'ai eu la chance faire un tour à bord d'une jeep remise en état qui avait servi pendant la dernière guerre. Dans les rues de Diep-

pe, les drapeaux de tous les pays, qui ont participé au dernier conflit, flottent au vent.»

«Nous sommes allés sur une plage de Saint-Aubin, à l'endroit même où, à l'aube du 6 juin 1944, à 7 h 30, fut établie une tête de pont par le régiment d'infanterie canadienne des "North Shore", ouvrant ainsi, la voie au 48e commando des "Royal Marines". Quand vous êtes sur les lieux mêmes, c'est un sentiment de fierté qui monte en vous.»

«A Vimy, nous avons visité des tranchées qui sont demeurées presque intactes et nous avons pu séjourner dans un poste de commandement, tel qu'il en existait pendant la guerre. C'est dans ces postes que se décidait une partie de la stratégie.

Dans une tranchée, un obus des Allemands avait percé le toit et les dirigeants l'ont laissé en place, comme si l'action s'était déroulée la veille de notre passage, frôlant, ainsi, la dimension tragique de l'époque. Nous avons vu tout le film de cette dernière guerre et je reviens de ce voyage avec la tête pleine de souvenirs. Cette fois-là, ce n'était pas un film, mais la réalité.»



CROIX SEMBLABLE - Dans tous les cimetières de la dernière guerre mondiale, on retrouve cette croix avec une épée comme symbole de la guerre.

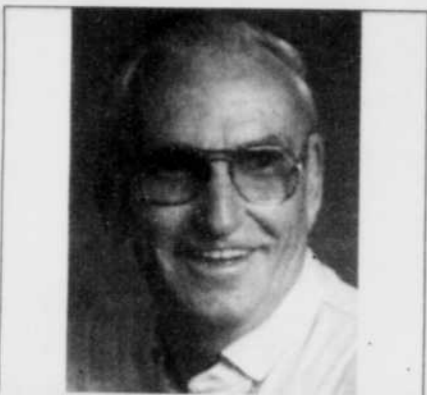


PLAGE SAINT-AUBIN - Le major Jean-Pierre Turcotte a visité le site de la plage Saint-Aubin, un endroit qui a permis aux soldats canadiens de s'illustrer lors de la dernière guerre mondiale.



TOMBE D'UN BAIERIVERAIN - En visitant un cimetière, le major Jean-Pierre Turcotte a été surpris de retrouver l'épitaphe de Henri-Joseph Simard de La Baie.

Nécrologie



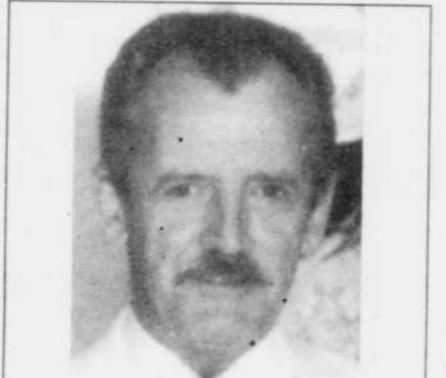
BELLEY (M. Lucien) — Le 25 août 1997, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 79 ans 7 mois. M. Lucien Belley, époux en 1ères nocces de feu Rose-Hélène Belley et en 2èmes nocces de Edith Hovington, demeurant au 3535 Bellevue, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 rue Cabot, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 27 août 1997 à 10h30 à l'église Ste-Cécile. Les cendres ont été déposées au Columbarium Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Colette Belley (Sr missionnaire de l'Immaculée Conception), Gisèle (Jean-Eudes Larouche), Jean-Marc (Louise Lacroix), Gabrielle (Jean-Paul Jalbert), Bibiane (Daniel Desrosiers), Rémi (Sylvie Chrétien), Pauline (Bernard Jacques), Jocelyne (Pierre Desgagné); ses beaux-enfants: Rémi Tremblay (Francine Migneault), Lucie (Paul Veilleux), Louise, Carol (Josée Fortin), Yvon (Marlene Doyle), Yvan (Anne Thiébaud), Gisèle (France Vaillancourt), Dany (Nancy Rousseau), Eric (Nathalie Gagnon); ses frères et sœurs: feu Joseph Belley (Julia Simard), feu Nélida (feu Henri Lapointe), David (feu Annette Boily), feu Elie (Rose-Aimée Belley), Charles (Jeanne-Ida Deschênes), Ernest (Antoinette Hébert); ses beaux-frères et belles-sœurs: Bernadette Belley, Alphéda (W. Racine), Honoré (Gisèle Bouchard), feu Antoine (Jeannette Harvey), feu Conrad, Réal (Marcelle Maltais), feu Ghyslain, feu Etienne, feu Daniel Hovington (Aline Brochu), Moïse (Rachel Tremblay), Evens (Raymonde Clavet), Isidore (Jeanne-d'Arc Tremblay), Benoit (Jeannine Perron), feu Colombe, Cécile (Camille Gault), Donat (Claudette Gravel), Arthur (Nicole Bédard), Gisèle (Laurent Brochu), nombreux petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Le don d'organes un cadeau... de VIE!

Montréal: (514) 286-1414
Québec: (418) 845-4110



BILODEAU (Madame Dolorès) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 30 août 1997, à l'âge de 49 ans et 2 mois, dame Dolorès Bilodeau, épouse de Monsieur Ghislain Tremblay, demeurant au 1521, rue Des Sports à Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée au Salon funéraire Arcand, du 1044, boul. Sacré-Coeur à Saint-Félicien, dimanche, le 31 août 1997, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi (12h00). Les funérailles auront lieu lundi le 1er septembre 1997, à 15h00, en l'église de saint-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux, Monsieur Ghislain Tremblay, elle laisse ses enfants: Biana (Bernard Lapierre), Maryse; sa mère: Marie-Joséph Ouellet (feu Paul-Émile Bilodeau, feu Fernand Girard); sa belle-mère: Yvonne Tremblay (feu René Tremblay); elle était la soeur et la belle-sœur de: Noël-Ange (Armand Dufour), Carol (Aline Bouchard), Normande (Paul-Henri Harvey), Lisette (Bernard Bouchard), Renée (Daniel Dion), Danny (Ginette Néron), Monique Tremblay (Georges Beaudoin), Nicole Tremblay (Gérard Bouchard), Pierrette Tremblay (Jean-Nil Bérubé), Magella Tremblay (Danielle Bérard), Emilienne Tremblay (Stanley Van Meter), André Tremblay (Guylaine Hudon), Lucien Tremblay (Céline Gauthier), Christine Tremblay (Gilbert Paré), Colombe Tremblay (Bernard Therrien), Michel Tremblay (Sylvaine Laforge), Norman Tremblay (Linda Grenier), Hélène Tremblay (Russel Bilodeau), Dominic Tremblay (Line Morency). Aussi, elle laisse plusieurs autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: (418) 679-3333, Télécopieur: (418-679-1688. Direction funéraire: Salon Funéraire Arcand.



BOIVIN (M. Léonce) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 30 août 1997, à l'âge de 60 ans et 8 mois. M. Léonce Boivin, époux de dame Adèle Lebrun, fils de feu M. Edouard Boivin et de dame Diana Beaumont, demeurant au 2185, rue St-Maurice, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00, dimanche le 31 août 1997, à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295, rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. Les heures d'accueil sont:

dimanche de 19h00 à 22h00, lundi de 14h00 à 17h00, et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 2 septembre 1997, à 11h00 en l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres seront déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. M. Léonce Boivin laisse dans le deuil, outre son épouse et sa mère, ses enfants: Eddy (Lina Fortin), Annie (André Deraps), Claude (Annie Blais), Valérie (Robert Bosisio); ses petits-enfants: Aïlan, Vanessa, Jessie, Véronique, Mike, Audrey-Ann, Mikael, Jo Any; ses frères et sœurs: Bertha (Lucien Riopel), Raoul (Marie Bluteau), feu Lorenzo (Simone Perron), Jeannine (Camil Côté), Rollande (feu Antonio Bouchard), feu Roger (Brigitte Bilodeau), Jacques (Gisèle Simard), Claude (Carmen Lévesque), Diane (Raymond Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs Lebrun: Marcel (Madeleine Tremblay), André, Clément (Cécile Tremblay), Thérèse (André Simard), Gaby (Léopold Miousse), Gaétan, Micheline, France (Maurice Belzile), Elianne (Yvon Bélanger), Pierre (Odette Dufour), Samuel (Diane Michel), Guy; ses grands amis: Denis Gravel et Marcelle Simard, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation pour les maladies du Cœur. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626, Télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

DUCHESNEAU (M. Fernand) — Le 29 août 1997, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau, à l'âge de 64 ans et 11 mois, M. Fernand Duchesneau, époux de dame Paulette Dube, demeurant au 129, Principale Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 31 août 1997, à compter de 14h00 au Funérarium Marcel Dion, 165, Principale Albanel. Les funérailles auront lieu lundi le 1er septembre 1997, à 15h00, en l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Paulette Dube, il laisse dans le deuil ses deux fils: Sylvain et Yvan (Marlene Gauthier); ses frères et sœurs: feu Rosa Duchesneau (feu Eugène Perreault), feu Armand Duchesneau (feu Alice Fontaine), Bernadette Duchesneau (feu Alphonse Perreault), feu Adélard Duchesneau (feu Antonio Pronovost), feu Maurice Duchesneau (Thérèse Bouchard), feu Léandre Duchesneau, Gabrielle Duchesneau (Antonio Maril), feu Joseph Duchesneau, Eliette Duchesneau (Maurice Delandre); ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Il était le fils de feu M. Elysée Duchesneau et de feu dame Amanda Aubé. Compenser l'envoi de fleurs par des dons pour la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau. Pour informations: 418-274-2936 Télécopieur: 418-274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion inc. Normandin, Albanel.



DUFOUR (M. Théode) — Est décédé subitement le 28 août 1997, à Lebel sur Quévillon, à l'âge de 53 ans, Monsieur Théode Dufour, époux de dame Lisette Simard, demeurant 71, Place Rivest, Lebel sur Quévillon, autrefois de St-Jean de Bégin. Les funérailles ont eu lieu samedi le 30 août 1997, à 14h30, en l'église de St-Jean l'Évangéliste de Bégin. La dépouille mortelle a été inhumée au cimetière paroissial. Les membres de la famille, soit son épouse, Lisette Simard, sa fille Anne-Marie Dufour, ses frères et sœurs: Gaétane Dufour (1ères nocces feu Jean-Paul Thériault, 2èmes nocces Florent Dufour), Régis (Ginette Bouchard), Claude (Michelle Bergeron), Daniel (Noëlla Desgagné), Diane (Gilles Tremblay), Martial (Christine); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Théode Dufour, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



FORTIN (Mme Judith) — Le 25 août 1997, est décédée à sa résidence, à l'âge de

73 ans, Mme Judith Fortin, épouse de feu Clément Villeneuve, demeurant au 2828 Neilson, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 La Salle, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 27 août 1997 à 16h00 à l'église Ste-Marie. La dépouille mortelle a été incinérée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gabrielle Villeneuve (Alain Corneau), Carol (Violaine Martel); ses petits-enfants: Karine, Vyola, Rachaël, Lynda, Christine, Alexandre et Marjorie; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Ruth Villeneuve (Jean-Paul Claveau), Camil (Ursule Toupin), Marie-Louise Fortin (feu Ch.-Henri Fortin), nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAUTHIER (M. Bertrand) — Le 26 août 1997, est décédé à Jonquière, à l'âge de 44 ans 11 mois, M. Bertrand Gauthier, époux de Mme Michelle Boilard, demeurant au 2988 rue St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 La Salle, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 29 août 1997 à 14h00 à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle a été incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Martin, Chantale et Pierre-Yves Gauthier; son père et sa mère: Mme Gilberte Racine et M. Roméo Gauthier; ses frères et sœurs: Gérardine Gauthier, Claude, Lise (Denis Desbiens), André (Monique Bernier), Denise (Lucien Gagnon), Aline, Daniel, Sylvie (Guy Pageau), Sylvain (Ann Gibson), Gaétan; ses beaux-parents: Mme Solange Larouche et M. Marcel Boilard; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucie Boilard, Roger (Martine Gauvin), Guy (Nathalie Bergeron), nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Roland Saucier. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

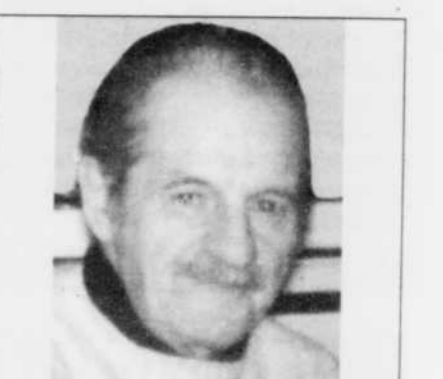


GIROUX (M. Gilbert) — Le 23 août 1997, est décédé au Centre Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 71 ans 10 mois, M. Gilbert Giroux, époux de dame Emilia Girard, demeurant au 2337 St-Charles, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 27 août 1997 à l'église St-Dominique. L'inhumation au cimetière de Shipshaw. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline Giroux, Réjeanne (John Gambos), Denise (Jean Pouliot), Denis (Hélène Baril), Marjolaine (Lévis Talbot), Yves (Lise Chouinard), Martine (Martin Leclerc), Francine (Luc Boily); ses frères et sœurs: Robert Giroux (Eva Rousseau), Bertrand (Marguerite Lavoie), feu Jeanne-D'Arc (feu Roland Lajoie); feu Gérard (Rolande Dubé), Gilberte (feu Jean-Marie Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Méridé Girard (Aurore Emont), Jean-Baptiste (Gertrude Castonguay), Simone (Aimé Tremblay), Roméo, Yolande (Claude Foster), feu Alex (Pierrette Riandeau), feu Arthimise (feu Phidime Côté). Il laisse également ses 15 petits-enfants, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



GIRARD (Mme Rita) — Le 27 août 1997, est décédée à Alma, à l'âge de 71 ans 11

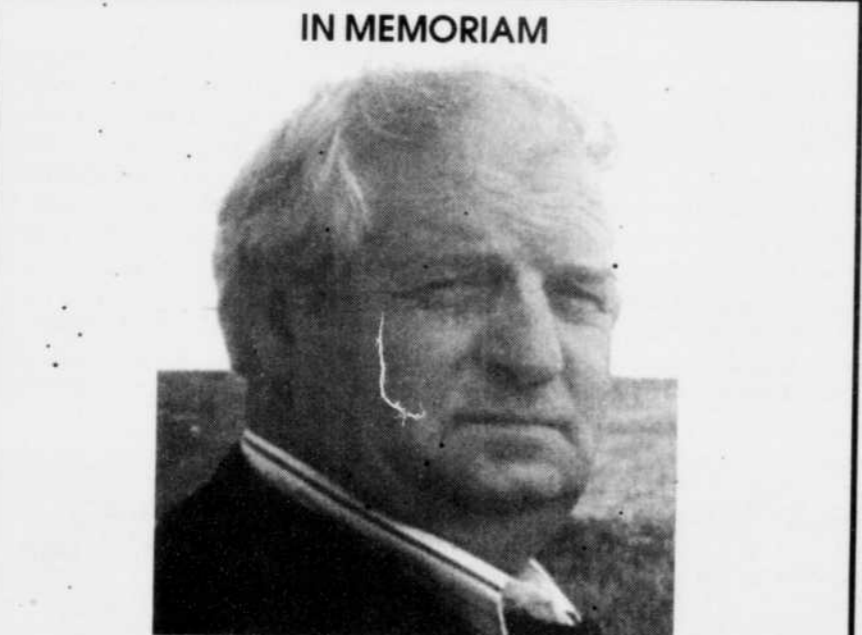
mois, Mme Rita Girard, épouse de M. Laurent Girard, demeurant au 581 du Cran, Alma. La famille a reçu les condoléances à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611, Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles ont eu lieu samedi le 30 août 1997 à 11h00 à l'église St-Pierre d'Alma. Mme Girard a été incinérée et ses cendres ont été déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Bernard (Nicole Lapointe), Denise (Michel Lévesque), Ghislain (Sylvie Duchesne), Jean-Marc (Lina Larouche), Alain (Ethel Côté), Normand (Carmen Berry), Roger (Johanne Genest), Hélène (Michel Lemieux), Linda (Gaétan Voisine), Sylvie (Jacquelin Boivin), ainsi que tous ses petits-enfants, ses frères et sœurs: Georgette (feu Albany Fortin), Florence (Roger Frigon), François (Rita Pellicelli), Françoise (Léopold Girard), Maurice (Rose Guay), Albert (Marielle Brasseur), Yvan (Marie-Claire Guay), Carmen (Paul-Henri St-Pierre), Alette (feu Fernand Leclerc), feu Marcel (Monique Tremblay), Antoinette (Joseph Roche), Laurette (Jean-Raymond Frappier), Clément (Danielle Lauzon), Lucien (Lorraine Houde), Marie (Liboire Galarneau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul-Henri (Laurette Ménard), feu Germaine (feu William Doucet), Yvette (Joseph Turcotte), Juliette (Eugène Audet), Yvonne, feu Jacques (Léona Côté), Laurent (Simone Gauthier), Marguerite (Charles Falardeau) et Raymond (Céline Aubin), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



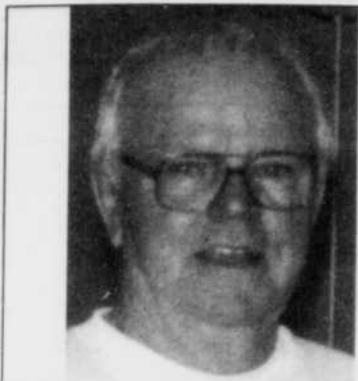
GUAY (M. Albert) — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 30 août 1997, à l'âge de 74 ans, M. Albert Guay, époux de dame Olivette Moisan, demeurant autrefois au Manoir des Aïnés, rue St-Dominique, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, dimanche le 31 août 1997, à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 3970, rue de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'Accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00, et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles à compter de 12h00 (midi). Les funérailles auront lieu lundi 1er septembre 1997, à 14h00, en l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph d'Alma. M. Albert Guay laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils: Damien; ses frères et sœurs: Emilie (1ères nocces feu Joseph Thivierge, 2èmes nocces Marius Renaud), Julie (feu Paul Thivierge), feu Marie-Ange (feu Welly Truchon), feu Euclide, feu Philippe (Jeanne Gagnon), Edmond (Dora Bouchard), feu Fernand (Thérèse Rioux), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Veuillez ne pas faire envoyer de fleurs. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626. Télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



HARRIS (M. Frank) — Le 25 août 1997, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 82 ans, M. Frank Harris, époux de Mme Jeanne Harvey, demeurant au 2235 Pasteur, Jonquière, autrefois de la rue Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 28 août 1997 à 11h00 à l'église St-Laurent. Les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda Harris, Frank Jr (Linda Morin); sa petite-fille: Joyce Harris; ses frères: Charles Harris (Claire Béland), M. et Mme Paul-Eugène Harris, Florence, feu Roméo (Bélangère), feu Anita (Jacques Gourdeau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Brigitte Harvey (feu Roméo Morissette), Charlotte (feu Marcel Deschêneau), Yvon (Angéline Girard), nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Palli-Aide. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



HOUDE (M. Emilien) — Le 28 août 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 60 ans 11 mois, M. Emilien Houde, époux de dame Marie-Ange Houde, demeurant au 173 Route 170 à l'Anse-St-Jean. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire de l'Anse-St-Jean. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 1er septembre 1997 à 11h00 à l'église St-Jean-Baptiste de l'Anse-St-Jean. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était membre bienfaiteur de la garde paroissiale de l'Anse-St-Jean. Il était le fils de feu Georgianna Houde (Mary) et de feu Romuald Houde. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Marie-Ange Houde, ses enfants: Rémi (Diane Bergeron), Maryse (Claude Côté), Annie (Sylvain Perron), Marc (Lisa Lapointe); ses petits-enfants: Lisa, Claudie, Maude, Audrey, Katy, Eric, Karine, Marcellin; sa soeur Micheline Houde; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucie Houde (Louis-Henri Martel), Pierrette Houde (Louis-Philippe Gagné), Roland Houde (Carmelle Houde), Isidore Houde (Thérèse Dallaire), Maurice Houde (Jeannette Lavoie), Eva Houde (Yvon Gagné), Magella Houde (Diane Pelletier), Marie-Claire Houde (Viateur Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces, ses oncles et tantes et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



MOISAN (M. Georges-Henri) — Le 30 août 1997, est décédé à Alma, à l'âge de 67 ans et 6 mois, M. Georges-Henri Moisan, époux en 1ères noces de feu dame Gisèle Lapointe et conjoint de dame Lucette Munger, demeurant au 372, des Ardennes, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils inc. du 620, boul. Dequen N. Alma, à compter de lundi, le 1er septembre 1997, à 13h00. Le service religieux sera célébré lundi le 1er septembre 1997, à 15h00 en l'église St-Joseph d'Alma et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé & Fils. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Chantale Savard), Lise (Sylvain Lapointe); ses petits-enfants: André, Sabrina, Sonia, Claudia, Virginie; les enfants de dame Lucette Munger: Mario McNicoll (Marlene Gagnon), Sylvie McNicoll, Chantal McNicoll (Gilles Lavoie), Régis McNicoll, Nathalie McNicoll (Michel Harvey); ses sept petits-enfants de la famille McNicoll, ses frères et soeurs: feu Ida Moisan (Onésime Tremblay), Laurent (Thérèse Brassard), feu Irène (André Bois), Léo (feu Marie-Paul Genest), feu Jean-Charles (Aline Vigneault), Paul (Aline Boily), feu Laurence (Arthur Buteau), Robert (Shirley Crough), feu Rita (feu Raymond Boivin), feu Gisèle (Eddy Chaddock), feu Gaston, feu Armand, beaux-frères et belles-soeurs des familles Lapointe, Munger et McNicoll. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer. Pour information: 662-6576 Télécopieur: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



SIMARD (M. J. Thomas) — Le 29 août 1997, lors de ses vacances à Châteauguay, est décédé au Centre Hospitalier Anna Laberge, à l'âge de 94 ans et 2 mois, M. J. Thomas Simard, époux de dame Simone Maltais, demeurant au 1 rue du Rosaire à Chicoutimi-Nord. Il était le fils de feu Monsieur Xavier Simard et de feu dame Évangéline Bouchard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine (Claude Fortier), Louise (Jean-H. Gagné), Bernadette (Louis-Marie Villeneuve), André (Claire Soucy), Thérèse (Paul-Emile L'Écuyer), Marguerite, François, Agathe (Guy Laflamme), Paul (Louissette Blackburn), Hélène, Clément (Georgette Sergerie); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses soeurs: Alice et Jeanne; ses frères: les abbés Alfred et Armand, Antonio et Alphonse, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Deux de ses enfants l'ont précédé: Suzanne et Jean. Monsieur Simard était retraité d'Hydro-Québec. La dépouille mortelle sera exposée à la Maison funéraire Emery Gravel Inc., 2075, boul. Tadoussac, à Chicoutimi-Nord, jeudi le 4 septembre de 19h00 à 22h00 et vendredi le 5 septembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, 6 septembre 1997, de 9h00 à 10h45. Les funérailles auront lieu samedi, le 6 septembre 1997, à 11h00, à l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord. Les cendres seront inhumées au cimetière de la paroisse Ste-Anne de Chicoutimi-Nord. Vos marques de sympathies peuvent se traduire en dons pour la Fondation des maladies du Cœur. Pour informations: 418-543-6962 Télécopieur: 418-543-5409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



TREMBLAY (M. Emile) — Le 28 août 1997, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 80 ans, M. Emile Tremblay, compagnon de Mme Cécile Thériault, demeurant au 3794 rue Gauthier, Jonquière. La famille recevra les condoléances

à compter de lundi le 1er septembre 1997 à 9h00 à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 1er septembre 1997 à 11h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil ses enfants: Alain Tremblay (France G. Ouellette), Bernard, Richard (Johanne), Dominique, Micheline; la mère de ses enfants: Mme Marie-Paule Fortin; ses petits-enfants: Pascal, Sébastien et Karine. Également la famille Thériault, la famille Fortin et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (M. Marc) — Est décédé accidentellement, le 30 août 1997, à l'âge de 30 ans et 3 mois, M. Marc Tremblay, compagnon de Caroline Riffon, demeurant au 3865, rue St-Nicolas, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, lundi, 1er septembre 1997, à la résidence Nault & Caron Inc. du 2770, rue de la Salle Jonquière. Les heures d'accueil sont: lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, à compter de 12h00 (midi). Les funérailles auront lieu mardi le 2 septembre 1997, à 14h00 en l'église Ste-Thérèse. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. M. Marc Tremblay laisse dans le deuil outre sa compagne, ses enfants: Gabriel et Jessie; sa mère: Georgette Gilbert (Fernand Simard); ses frères et soeurs: Mario (Linda Girard), Richard, Chantale (Jocelyn Duchesne), Daniel (Josée Tremblay), Linda Simard (Carol Bolduc); ses beaux-parents: Gaston Riffon (Pauline Bradette); ses belles-soeurs Riffon: Isabelle (Sébastien Bombardier), Karine (Edouardo Carvajal); sa filleule: Vanessa Bradette Dallaire; ses neveux et nièces: Michel, Joannie, Alexandra, Christopher, Jimmy, Kevin, Alexandre; son parrain: Gérald Martel (Johanne Roy); ses oncles et tantes: Raymond Gilbert (Odette), Michel Gilbert, Jean-Pierre Gilbert (Rita), Claire Gilbert (Berthmans Vaillancourt), Jean-Pierre Tremblay, ainsi que plusieurs parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation Réves d'Enfants. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626 Télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (Mme Yvonne Rhainds) — Le 28 août 1997, est décédée à la Résidence Delage, à l'âge de 86 ans 8 mois, dame Yvonne Rhainds, épouse de feu Louis-Philippe Tremblay, demeurant au Foyer Delage, 257 St-Armand, autrefois du 725 Taché à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 11h00, lundi le 1er septembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: lundi de 11h00 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 1er septembre 1997 à 14h00 à l'église Sacré-Cœur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Georges Rhainds et de feu Alice Vaillancourt. Elle était la mère de: feu Gilles (Normande Tremblay), Gaston (Géraldine Girard), Rémi (Marie Turcotte), Raynald (Cécile Lalonde). Outre ses enfants, elle laisse également dans le deuil sa soeur Edith (Jules Boudreault); ses belles-soeurs: Gertrude Emond (feu Adélaïde Rhainds), Gabrielle Simard (feu Jean-Victor Rhainds), ses petits-enfants: Dany, Lina, Manon, Josée, Marie-Christine, Christian et Jean-Michel Tremblay; ses arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Services anniversaires



ALLARD (M. Gaétan) — Ca fait maintenant un an que tu nous as quittés et on dirait que ce n'est que depuis hier. Il ne se passe pas une journée, un minute, une seconde sans que nous pensions à toi. Tu nous manques à tous. Il y a tant de souvenirs qui nous font penser à toi. Maintenant, nous savons que tu veilles sur nous, tu es notre lumière et tu nous donnes la joie de vivre en ce moment très difficile. Comme une colombe, tu voles librement vers cette lumière... infinie.

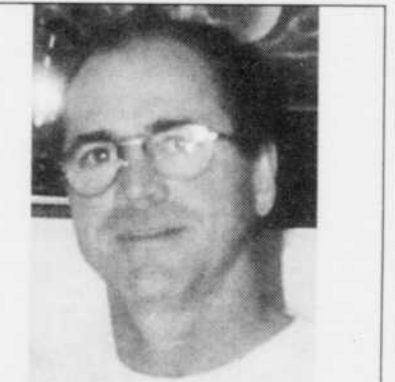
La messe anniversaire de M. Gaétan Allard, époux de dame Denise Corneau, demeurant au 575 rue Albanel à Chicoutimi, sera célébrée dimanche le 7 septembre 1997 à 11h00 à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



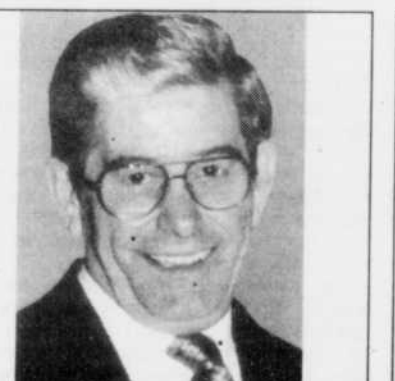
BÉRUBÉ (M. Maurice) — Le service anniversaire de M. Maurice Bérubé, fils de Simone Dubois et de feu Antoine Bérubé, sera chanté dimanche le 7 septembre 1997 à 9h30 a.m. à l'église St-Gérard Magella de Larouche. Parents et amis sont invités à y assister.



BISSON (Mme Georgette Perron) — La messe anniversaire de dame Georgette Perron, épouse de feu Réal Bisson, demeurant à Alma, sera célébrée samedi le 6 septembre 1997 à 19h00 à l'église Saint-Judes à Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



BOUDREAU (M. Jacques) — "Ne pleurez pas car je suis avec Dieu et j'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attend ceux que j'aime". La messe anniversaire de M. Jacques Boudreault époux de dame Thérèse Noël, du 198 rue Potvin Sud, Hébertville, sera chantée le samedi 6 septembre 1997, à 19h15, à l'église d'Hébertville. Parents et amis sont invités à y assister.



CHAMBERLAND (M. Bernard) — Il y a un an tu fermas les yeux pour un repos

bien mérité. Ce fut un départ difficile à accepter laissant un grand vide ineffaçable dans notre cœur et beaucoup de chagrin, mais aussi le merveilleux souvenir d'un père souriant, courageux, rempli de tendresse, de bonté et d'amour qui nous manquent tant. De là-haut continue de nous protéger comme tu le faisais si bien. Tu resteras toujours présent dans nos pensées et dans notre cœur parce que nous t'aimons très fort. Ton épouse Angèle et tes enfants: Louise, Jean-Paul, Gaétan, Luc, Bianca, Steven, Carl, Annie, Caroline et Audrey.

La messe anniversaire de M. Bernard Chamberland, époux de dame Angèle Gilbert demeurant au 411 Route St-Marc à Canton Tremblay, sera célébrée samedi le 6 septembre 1997 à 19h00 à l'église Ste-Claire à Chicoutimi (secteur Nord). Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



CÔTÉ (M. Thomas-Louis) — Il y a un an tu fermas les yeux, épuisé par la souffrance, Dieu t'a ouvert les bras, tu y as glissé doucement, nous laissant un grand vide et beaucoup de chagrin, mais aussi de merveilleux souvenirs d'un mari et d'un père tellement courageux et aimant. Nous t'aimons très fort. Aurevoir Thomas, Papa.

Ton épouse Jacqueline.
Les enfants Francisca et Gilles.
Le service anniversaire de M. Thomas-Louis Côté, époux de dame Jacqueline Cloutier, sera chanté samedi le 6 septembre 1997 à 19h00 à l'église de Lac-Bouchette. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



DALLAIRE (Mme Claire) — La messe anniversaire de Mme Claire Dallaire, épouse de M. Félix Dion, demeurant rue du Long Sault, Jonquière, sera chantée samedi le 6 septembre 1997 à 16h00 à l'église Ste-Marie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAGNE (Mme Emelida Morin) — La messe anniversaire de dame Emelida Morin, épouse de feu M. Auguste Gagné, demeurant au Foyer de Bagotville à Ville de la Baie, sera célébrée dimanche le 7 septembre 1997 à 10h30 à l'église Notre-Dame à Rivière-Eternité. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



GIRARD (M. Jean-Louis) — La messe anniversaire de M. Jean-Louis Girard,

époux de feu dame Gertrude Gagné, demeurant au 2813 rue Roy à Ville de la Baie, sera célébrée dimanche le 7 septembre 1997 à 10h00 à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



HARVEY (M. Léopold) — Il y a un an qu'en te rappelant à lui, le Seigneur t'a guéri de la terrible maladie qui t'a enlevé à nous. Ton amour était si grand et si fort qu'il continue à nous envelopper, ce malgré le vide immense que ton départ a laissé dans nos vies. Nous gardons en mémoire et cultivons en nos cœurs ton image si aimée, celle d'un époux aimant, d'un père généreux, d'un grand-père tendre et attentionné.

Pour te dire encore une fois que nous t'aimons, une messe anniversaire sera chantée à l'église de Saint-Coeur de Marie, le samedi 6 septembre 1997 à 19h30. Ton épouse Cécile, tes enfants et leurs conjoints ainsi que tes petits-enfants invitent les parents et amis à se joindre à eux. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



JULIEN (M. Rosaire) — Une première année sans toi s'est écoulée. Il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. Le temps étant notre meilleur allié, laissons-le faire son travail et ainsi mettre un baume sur notre cœur affligé de peine.

La messe anniversaire de M. Rosaire Julien, époux de dame Georgette Desbiens, demeurant au 417 Honoré-Mercier à Chicoutimi, sera célébrée dimanche le 7 septembre 1997 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



LANGLOIS (M. Jacques) — La messe anniversaire de M. Jacques Langlois, du 2471 app. 21, rue Langelier, Jonquière, sera chantée le samedi 6 septembre 1997 à 19h00 à l'église Ste-Thérèse, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



LAVOIE (Mme Marguerite Boucher) — La messe anniversaire de dame Marguerite Boucher, épouse de M. Conrad Lavoie, demeurant autrefois au 3644, boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie, sera célébrée samedi le 6 septembre 1997 à 19h00 à l'église St-Alexis à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



NERON (M. Denis) — Une messe anniversaire sera chantée à la douce mémoire de feu Denis Neron, époux de dame Odile Bérubé et père de Ghislain, Jean-Guy, André, Daniel, Lisette, Martin, Guillaume, Christine, Richard, Sylvain, Fabien, Odette et Steve, le dimanche 7 septembre 1997 à 11h00 à l'église Reine-du-Rosaire de Chibougamau. Egalement une messe sera chantée le samedi 6 septembre 1997 à 14h00 à l'église St-Fidèle de Québec (Limouliou). Merci aux parents, amis et amis pour leur support de l'an passé; merci aussi à ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence et leurs prières.

"Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres."



PAGE (M. Ghislain) — La messe anniversaire de M. Ghislain Page, époux de dame Monique Girard, demeurant au 1242 St-Pierre à Ville de la Baie sera célébrée dimanche le 7 septembre 1997 à 10h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



PARADIS (Mme Geneviève) — La messe anniversaire de Mme Geneviève Paradis, épouse de M. Jean-Paul Dufour, aura lieu samedi le 6 septembre 1997 à 19h30 à l'église Notre-Dame de Grâce. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



POTHIER (M. Paul-Emile) — Une première année sans toi s'est écoulée. Il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. Le temps étant notre meilleur allié, laissons-le faire son travail et ainsi mettre un baume sur notre coeur affligé de peine. La messe anniversaire de M. Paul-Emile Pothier, fils de feu Philippe Pothier et de feu Léda Bean, demeurant à Laterrière, sera célébrée samedi le 6 septembre 1997 à 19h30 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



SIMARD (M. Denis) — Une première année sans toi s'est écoulée. Il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. Le temps étant notre meilleur allié, laissons-le faire son travail et ainsi mettre un baume sur notre coeur affligé de peine.

La messe anniversaire de M. Denis Simard, époux de dame Fabiola Pelletier, demeurant au 1399 des Cèdres à Chicoutimi, sera célébrée samedi le 6 septembre 1997 à 19h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Benoit) — La messe anniversaire de M. Benoit Tremblay, époux de dame Antoinette Fortin, demeurant au 2493 rue Bagot à Ville de la Baie, sera célébrée samedi le 6 septembre 1997 à 19h15 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Gilles) — La messe anniversaire de M. Gilles Tremblay, époux de dame Suzanne Girard, demeurant au 187 rue Gaudreault à St-Ambroise, sera chantée samedi le 6 septembre 1997 à 19h00 à l'église de St-Ambroise. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.

Remerciements



ASSELIN (Mme Gêrarda Côté) — Les membres de la famille de Mme Gêrarda Côté, soit sa fille Julie Asselin (Laval Bergeron), feu Gisèle Asselin; ses petits-enfants: Maxime et Roxane; ses frères et soeurs: feu Alcide Côté (Maria Gaudreault), feu Didace Côté (Solange Lavoie), feu Arsène Côté (Marie-Anne Fortin), Yvette Côté (feu Jean Fortin), feu Christine Côté, feu Delphine Côté, Marie-Alice Côté (feu Léo Gagné), Marie Côté (Gabriel Trudel), feu Guy-Paul Côté, Régis Côté (Véronique Boudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jeanne Asselin (feu Antonio Dallaire), feu Yvette Asselin (Ralph Chartrand), feu Joseph Asselin, feu Henri Asselin (Marie-Ange Houde), Roland Asselin (Marie-Paule Harvey), feu Paul Asselin (Emilie Gagné), feu Simone Asselin (Armand Carrier), Rita Asselin (feu Adjutor Crépeault), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gêrarda Côté, épouse de feu M. Emile Asselin, demeurant au 123 rue Dumas à Petit-Saguenay, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BELANGER (M. Paul) — Les membres de la famille de M. Paul Bélanger, soit son épouse Mme Alette Gauthier, ses enfants: Diane (feu Jean-Pierre Simard), Nicole (feu Guy Morrier), Claude, Jacques (Sylvie Tremblay); ses petits-enfants: Johanne (Michel Lemieux), Isabelle (Jean-Luc Tessier), Christina, Linda (Michel Tremblay), Nathalie, Sylvain, Annie, Martin, Sara, Etienne, Alice, Joëlle, Vincent, Thomas; son arrière-petit-fils Sébastien; son frère et sa soeur: feu Léon Bélanger (Marguerite Villeneuve), feu soeur Cécile-Alma (Bon-Pasteur); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mariette Gauthier (Raoul Gagnon), feu Marcel Gauthier (Charlotte Boulianne), feu Robert Gauthier; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul Bélanger, fils de feu Joseph Bélanger et de feu Alma Ouellet, demeurant au 1465 des Erables à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BELLEY (M. Marcel) — Les membres de la famille de M. Marcel Belley, soit son épouse Mme Huguette Lessard, ses enfants: feu Michèle Belley, Carole, Serge (Lucie Dallaire), Francine (André Martel), feu Mario, Bruno (Chantale Lemieux), Normand, Clément (Lyne Prud'Homme), Claude (Manon Chiasson); ses petits-enfants: feu Michel, Sébastien, Julie, Mélissa, Djivika, Vinyah, Shawn, Mélissa, Martin; ses frères et soeurs: feu Marie-Joseph Belley (Lorenzo Girard), feu Yvette (feu Paul Vaillancourt), Pierrette (Arsène Langlois), Robert (Thersille Vermette), Gabrielle, Noëlla (feu Jean-Baptiste Asselin), Gervais (Huguette Gaudreault),

feu Cyril (Georgette Couture), Angèle; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Mariette Lessard (feu Paul-Emile Gilbert), feu Henri-Paul (Rita Bourgeois), feu Lorraine (Philippe Néron), feu Adélard (feu Hermine Lécuyer), Daniel (Cécile Guillemette), Réal (Yvonne Gaudet), Alphonse (Jeannine), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcel Belley, demeurant au 2985 St-Dominique, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

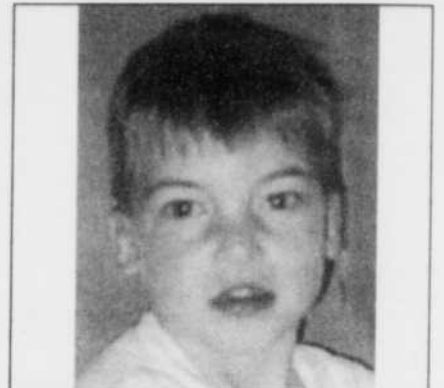


BLACKBURN (M. Lucien) — Les membres de la famille de M. Lucien Blackburn, soit son épouse Mme Candide Lespérance, ses enfants: Francine Blackburn (Martin Girard), Christian, Nicole, Denise (Normand Villeneuve), Linda (Denise Bergeron), Mario (Francine Gallant), Richard (Myriam Guérin), Suzanne (Mario Bergeron) et Réjean; ses frères et soeurs: Gustave Blackburn (Jeannot DeLaunière), feu Almas (Imelda Boudreault), Gérard (Anne-Marie Audet), Henri (Georgette Beaudin), Paul (Laurette Girard), Thérèse (Raoul Gauthier), Geneviève (Maurice Bélanger), Pâquerette (Dominic Dumais) et Jeannot (Gaby Tremblay); ses petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lucien Blackburn, fils de feu Euclide Blackburn (feu Eugénie Villeneuve), demeurant au 2742 boul. Ste-Geneviève, Canton Tremblay, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



CÔTE (M. Oscar) — Les membres de la famille de M. Oscar Côté, époux de feu Mme Rose-Aimée Godin, soit ses enfants: feu Marguerite, Conrad (France Boulianne), Madeleine (Clément Côté), Nicole (Gaston Cloutier), feu Réginald, Cécile (Emmanuel Gagné), Georges-Henri (Diane Thériault), Marcel (Johanne Girard), son frère Auguste Côté (feu Cécile Bertrand); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne-d'Arc Godin (Joseph-Aimé Bédard), Rose-Aimée Côté (feu Antoine Godin), Edgar Godin (Marie-Luce Savard), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Oscar Côté, demeurant au 4750 Ave. Grande Décharge, Delisle, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de

toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.



COUTURE-GAGNON (Charles) — Les membres de la famille de Charles, soit son père M. Daniel Gagnon et sa mère dame Jocelyne Couture; son frère Jérôme; ses grands-parents maternels: M. Paul-Yvan Couture et Mme Marthe Turcotte; ses grands-parents paternels: feu M. Charles-Aimé Gagnon et feu dame Rolande Tremblay; son parrain: M. Richard Couture (Claudine Boivin); sa marraine: Denise Couture (Marc Fournier); ses oncles et tantes maternels: Lise Couture (Christian Belleau), Doris (Antoine Tremblay), Carole (Roger Gagnon), Johanne (Guy Larouche), Isabelle (Roger Tremblay), Christine (Gaëtan Aubry); ses oncles et tantes paternels: Gilles Gagnon (Monique Chayer), Bernard (Johanne Laferrière), Martin (Edith Beauregard), Julien (Christine Gauthier), Jean-Marc, Odette (Tristan Verville), Céline, Camil (Nathalie Bouchard); ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Charles Couture Gagnon, demeurant au 107 Napoléon, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



DESBIENS (M. Edmond) — Les membres de la famille de M. Edmond Desbiens, soit son épouse Mme Jocelyne Gagnon, ses enfants: Francine, Ginette (Jean-Jacques Gagné), Louise (Roger Lambert), Lili (Michel Tremblay), Jasmine (Réginald Manning), Richard (Hélène Bernard), Carole (Richard Duchêne), Manon; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Jeanne Desilets (feu Hilaire Munger), Pierrette Desilets (feu Arthur Bouchard), feu Claire Desbiens (feu Lucien Munger), feu Pierre Desbiens (Mary Boudreault), Jean-Paul Desbiens (Nelly Cleary), Simone Desbiens (feu Roger Boulet), Rolande Desbiens, Cécile Desbiens (Laurier Boulianne), Rémy Desbiens (Claire Phaneuf), Louis Desbiens (Laurette Desbiens), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Edmond Desbiens, époux en 1ères noces de feu Jacqueline St-Gelais et en secondes noces de Mme Jocelyne Gagnon, demeurant au 1969 rue Powell, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

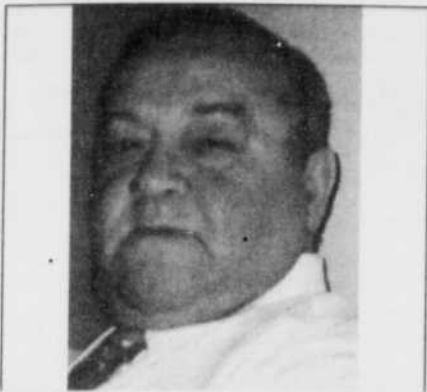
Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche

Association pulmonaire du Québec
POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER
UN DON IN MEMORIAM
4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805 • Téléc: (514) 596-1183
Organisation de charité 0252803-11-06



GIRARD (M. Bertrand) — Les membres de la famille de M. Bertrand Girard, soit son épouse dame Laureanne Gilbert, ses enfants: Denise Girard (Michel Lapierre), Guy Girard (Louise Pineault), Sylvain Girard (Sylvie Linteau), Luc Girard (Johanne Tremblay), Louis Girard (Béatrice Gaudiche); ses petits-enfants: Chantale, Geneviève, Véronique, Stéphanie, Nicolas, Valérie, Yann, Martin, Maxime; ses frères et sœurs: Jean-Baptiste Girard, Marie-Paule Girard (feu Marcel Simard), Adrienne Girard (Fernand Simard), Claude Girard (Gaétane Godin), feu Gustave Girard (Louise Bélanger), Pauline Bélanger (Stan McIntyre); la famille Albert Bélanger, ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René Gilbert (feu Judith Guimond), feu Olivette Gilbert (Albéric Guimond), feu Marcelle Gilbert, feu Rolande Gilbert (Jean-Paul Morin), Georgette Gilbert (Lauréat Gauthier), Robert Gilbert, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bertrand Girard, fils de feu Albert Girard et de feu Marie-Berthe Savard, demeurant rue Hector-Champagne à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



MOURAND (Mme Gisèle) — Les membres de la famille de Mme Gisèle Mourand, soit ses enfants: Marlène (Harnold Savard), Bruno (Sherry Bélanger), Lynda, Steeve (Martine Rondeau); ses petits-enfants: Jonathan, Jennifer, Kevin, Derek; ses frères et sœurs: Georgette (Eddy Sirois), feu Raymond (Germaine Loiseau), Raymonde (feu Ildéphise Duquay), feu Réginald (Jeannette Cyr), Clairette (Alexis Réhel), Clair (Pierrette Beaudin), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gisèle Mourand, épouse de feu M. Edgard Ouellet, demeurant au 3692 Racine, Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

époux M. Fernand Villeneuve, ses enfants: Marthe (feu Sylvio Duperré), Jacques (Charlotte Dallaire); ses petits-enfants: Stéphane (Nancy Bouchard), Nathalie (Sylvain Allaire), Nadia, Anabelle (Justin Savard); ses arrière-petits-enfants: Érica, Sabrina, Jacky, Lydia, Tania, Joe, Vicky et Sophie; ses frères et sœurs: feu Carmen (feu Clément Duchesne), Colette, Dolorès (feu Jacques Otis), Ruth, feu Laval, Léon (feu Claire Lévesques), feu Ghislain (Georgette Tremblay), Valère, Judith (Gérard Morin), Denise (Roger Gagné); ses beaux-frères et belles-sœurs Villeneuve: Joffre, Ruth (Oscar Bouchard), William (Jeanne-Yda Gagnon), Brigitte (feu Robert Saulnier), Nicol (Huguette Fortin), Louise (Paul Lévesques), Normand (Véronique Girard), André (Nicole Gagnon), Estelle, Rachelle, Lily (Léonard Duchesnes), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Claire Potvin, demeurant au 2630, rue St-Dominique, Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (Mme Laura) — Les membres de la famille de Mme Laura Tremblay, soit ses enfants: Irène (feu Liguori Philibert), Rolland, Georgette (Bernard Frenette), Lucille (feu Henri-Paul Parent), Jean-Guy, Rose-Aimé, feu Charles (Jacqueline Maltais), feu Jeannine (feu André Parent), Laurent (Rosange Girard), Lauraine (André Melançon), Colette (André Perreault), Jeanne-Mance (feu Henri-Paul Simard), Maurice (Jeanne-d'Arc Bouchard), Jean-Claude (Carmen Bergeron), Elène; ses sœurs: Laurette (feu Jos Dancause), Rose (feu Oliva Poirier), Bella (feu François Dumont); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Laura Tremblay, épouse en 1ères noces de feu Albert Desrosiers et en secondes noces de feu Laurent Thériault, demeurant au 3240 des Pensées, Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

(Ghislain Gauthier), feu Jean-Pierre (Marthe Sirois), Olivette (Réjean Bouchard), Jean-Yves (Rosanne Desagné); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antoinette (feu Lorenzo Bouchard), feu Maria (feu Gustave Lavoie), feu Marie (Georges Girard), feu Jean-Charles, Gertrude (feu Philippe Munger), feu Louis-Joseph (Thérèse Tremblay), Sylvio (Paula Gagnon), Léonce (Cécile Lapointe), Victor (Pâquerette Larouche), Claire (Gaston Fortin), Rachel (Léo Côté), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Virginie Tremblay, épouse de feu M. Jean-Charles Collard, demeurant au 2667 app. 4 Dubose, Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

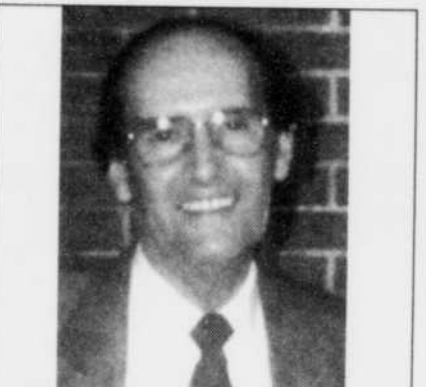
Signé: S.G.



LEMAIRE (M. Louis-Lorenzo) — Les membres de la famille de M. Louis-Lorenzo Lemaire, soit son épouse dame Rose-Alice Gagnon; ses frères et sœurs: M. et Mme Nazaire Lemaire (Pierreville), Georges Lemaire (Laurette Poisson) (Victoriaville), Frère Jean-Baptiste Lemaire (Champigny) et Sr Antoinette Lemaire de la Congrégation des Soeurs du Bon Pasteur (Montréal-Nord); son beau-frère et ses belles-sœurs: Thérèse Béchard, Charles-Eugène Gagnon (Marie-Emma Bergeron) et Soeur Marie-Jeanne Gagnon de la Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur, Juliette Turcotte, Anysie Jutras (St-Zéphirin); ses neveux et nièces y compris l'Abbé Denis Lemaire (Drummondville) et l'Abbé Réal Lemaire (Drummondville), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Louis-Lorenzo Lemaire, demeurant au 361 rue Bégin, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



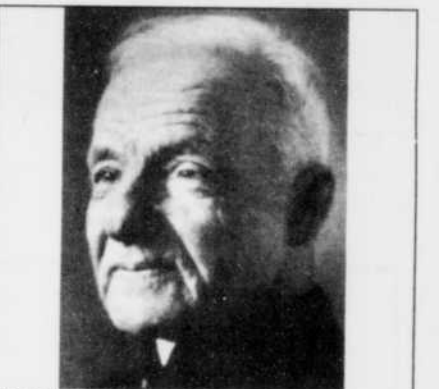
POITRAS (Mme Sylvie) — Les membres de la famille de Mme Sylvie Poitras, soit son époux M. Pierre Girard, ses parents Mme Laurena Fillion et Pierre G. Poitras; ses frères: Pierre-Paul Poitras (Nancy Perron) et Eric (Eve Martin); sa fille: Valérie; ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Sylvie Poitras, demeurant au 20,800 rue des Cyclistes à Mirabel, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



TREMBLAY (M. Georges Henri) — Les membres de la famille de M. Georges-Henri Tremblay, soit son épouse dame Gisèle Flamand, ses enfants: Normand (Lise Godin), Claude (Diane Moisan), Johanne (Maurice Plourde), Louise (Dominique Gagnon), Gilles (Linda Lamothe), Chantale (Alain Tremblay); ses petits-enfants: Christian, Éric, Karine, Dominic, Martin, Sébastien, Benjamin, Nicolas, Emmanuelle, Jimmy, Jessica, Josianne, Jean-Michel; ses frères et sœurs: feu Roland (Yvette Tremblay), Jeanne-D'Arc (feu Jean-Louis Buisson), Marthe (Léonard Harvey), Thérèse (Émile Gilbert), feu Rita, feu Stanislas (feu Rolande Bourgeois), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Georges-Henri Tremblay, demeurant au 3707, St-Léandre, Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (M. Maurice) — Les membres de la famille de M. Maurice Tremblay, soit son épouse dame Georgette Tremblay, ses enfants: Raymond-Marie Tremblay, Solange (Fernando Bouchard), Denis (Huguette Thivierge), Noëlla (Marc Bradette), Yvonne (Robert Dusseault), Nicole (Bernard Duval), Antoinette (Bernard Girard), Lise et Gisèle (Jean-Marc Duchesne); les enfants de son épouse: Gilles Perron (Pierrette Alard), Pauline (Claude Lavoie), Reine (Gilles Rhéaume), Laval (Claire Thibeault), Gaston, Hermance (Antonio Dallaire); ses frères et sœurs: Marie-Ange Tremblay (feu Philippe Vermette), Béatrice (Benoît Fortin), Georges (Étiennette Simard), Jean-Baptiste (Normande Emond), Emilie (Joseph Boudreault); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Maurice Tremblay, époux en 1ères noces de feu Marie-Rose Lemay et en secondes noces de Georgette Tremblay, demeurant au 365 rue Simard à St-Ambroise, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



FRERE ANDRÉ - Frère André, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

L. D.



POTVIN (Mme Claire) — Les membres de la famille de Mme Claire Potvin, soit son



TREMBLAY (Jolyane) — Les membres de la famille de Jolyane Tremblay, soit son père M. Pierre Tremblay et sa mère dame Lina Bergeron, son frère Stéphane Desbiens; ses sœurs: Denise Desbiens et Marie-Pierre Tremblay; sa marraine: Ginette Tremblay; ses grands-parents: feu Charles-Henri Bergeron (feu Gabrielle Savard) et feu Paul-Émile Tremblay (feu Annabelle Murray); ses oncles et tantes: Rosella Bergeron (Victor Desbiens), feu Françoise Bergeron (Léonard Bouchard), Christian Bergeron (Nicole Potvin), Sylvie Bergeron (Luc Maltais), Yves Bergeron (Dominique Dubé), André Bergeron (Josée Simard), Martine Bergeron (David Macquart), Denise Tremblay, Pâquerette Tremblay (Louis Clarck), Gérard Tremblay (Monique Grenon), Louise Tremblay (Gerry Gauthier), Ginette Tremblay (Jacques Lavoie), feu Jean Tremblay, Denis Tremblay, Yves Tremblay (Jacynthe Bernier), Alain Tremblay (Nadine Lavoie), Mariette Tremblay (Benoît Gagné) et Louis Tremblay (Nancy Bélanger); ses cousins, cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Jolyane Tremblay, demeurant au 664 boulevard Ste-Genève, Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



TREMBLAY (Mme Virginie) — Les membres de la famille de Mme Virginie Tremblay, soit ses enfants: Nicole, André (Ingrid Franklin), Réjeanne, France (Jos Boudreault), Guy (Carole Rousseau), Ghislaine; ses petits-enfants: Sophie, Stéphanie (Patricia Duquette), Josée (Pierre Dufour), Kathie, Marie-Noël, Martin, Steeve, Jessica; son arrière-petite-fille: Andrée-Anne; ses frères et sœurs: feu Jos-Louis (feu Marguerite Muckle), feu Madeleine (Léon-Georges Poulin), feu Adéard (Cécile Muckle), Thérèse (Joseph Girard), Colombe (Jean-Marie Maltais), feu Candide (Raymond Simard), Géraldine



SAINT-ESPRIT — Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Merci pour la faveur obtenue.

Signé: G.S.

TEL-AIDE Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?
TEL-AIDE SAGUENAY est à ton écoute dans la confidentialité et l'anonymat.
 7 jours par semaine de 16 h à minuit
 1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

MAINTENANT OUVERT
MAUSOLEE SAINT-FRANCOIS-XAVIER
 SERVICE PROFESSIONNEL DE SEPULTURE
 ENFEUS ET NICHES DISPONIBLES DES MAINTENANT
 POUR INFORMATIONS **693-8413**
 CORPORATION DES CIMETIÈRES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI

Avec son homme

Francine Bouchard partage le meilleur et le pire

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Compagne de vie de «Bébert», Francine Bouchard, souligne l'air espiègle qu'elle prend grand plaisir à partager «le meilleur et le pire avec son nomade de mari.»

Elle fait remarquer que leur famille, qui compte deux filles

(Kathy âgée de 23 ans et Viky âgée de 19 ans), a déménagé et emménagé pas moins de 33 fois en 26 ans. «On a vécu un bout de temps à Ferland-Boilleau, Québec, Chicoutimi, Montréal, La Baie, Sept-Îles, à Bonnyville Alberta, ainsi qu'à Edmonton. On va tantôt boucler la boucle en retournant à Ferland-Boilleau. Qui dit

mieux?», avance-t-elle avec un grand éclat de rire.

«Non», se défend-t-elle avec spontanéité, «on ne peut vraiment pas nous prendre comme point de référence d'une famille traditionnelle. Mon mari et moi n'avons pas l'impression d'être si différents que cela de notre entourage, mais nos filles, elles, nous ont déjà indiqué par le passé, que leurs amies du milieu scolaire nous trouvaient curieusement habillés.

Il faut dire que Daniel avec sa barbe, ses longs cheveux, et son allure générale ne passe pas tout

à fait inaperçu sur la rue ou ailleurs.»

En peinture

En fait, fait valoir Francine Bouchard, on est comme on naît et l'on ne tient pas quant à nous à «suivre la mode comme le font la plupart des gens ni non plus par ailleurs à jouer ou à s'efforcer d'être originaux. L'artiste Tex Lecor a d'ailleurs déjà peint «Bébert» grandeur nature, indique-t-elle avec fierté, car il trouvait qu'il avait la tête et la corpulence comme on dit d'un vrai coureur des bois. Selon lui, il n'y avait rien à ajouter ou à soustrai-

re à «son» modèle. «A vos yeux, Bébert peut paraître quelqu'un qui ne joue que des rôles d'animation ou de figurants, mais c'est aussi quelqu'un qui s'intéresse à plein de choses, dont la politique, les enfants, la peinture sur toile, etc. etc.»

«Moi», ajoute-t-elle l'airencore tout aussi espiègle, «j'ai un petit côté contorsionniste, je suis aussi une cartomancienne qui connaît les soixante-dix-huit cartes du tarot et qui est capable dans une certaine mesure de lire dans les lignes de la main d'une personne.»



DEMENAGEMENTS - La famille de Francine Bouchard, qui compte deux filles (Kathy âgée de 23 ans et Viky âgée de 19 ans), a déménagé et emménagé pas moins de 33 fois en 26 ans.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le
spécimen
que nous recherchons
est très, très **rare**



Représentant(e)s de services financiers

Chicoutimi

Dans le cadre de notre programme d'expansion, nous sommes à la recherche de personnes désirant faire carrière dans la vente de produits financiers, principalement l'assurance vie, mais également l'épargne, les placements, les REER, l'assurance générale et les fonds d'investissement.

Votre tâche première consistera à solliciter des clients éventuels au sein de notre marché exclusif, les employés des secteurs public et parapublic du Québec.

Un programme complet de formation, entièrement assumé par l'entreprise, vous familiarisera avec nos produits, nos méthodes de travail et les règles de l'art de la vente des produits financiers.

Votre rémunération se composera principalement de commissions sur les ventes, de commissions de renouvellement et comporte des possibilités de bonus. Vous bénéficierez également d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les gens de notre équipe de vente qui se distinguent dans ce travail sont avant tout de tempérament

énergique et aiment relever des défis. Ils font preuve d'une grande détermination, de beaucoup d'engagement, de persévérance et d'autonomie. Pour plusieurs d'entre eux, ce fut l'occasion d'un nouveau départ professionnel. Vous devez détenir également un diplôme universitaire ou un DEC.

Toute candidature sera tenue strictement confidentielle et devra être expédiée, accompagnée d'une attestation d'études, avant le 12 septembre 1997 à l'adresse suivante :

Direction des ventes
Dossier no 97-6-17
MFQ Vie, corporation d'assurance
Case postale 16040
Québec (Québec) G1K 7X8



MFQ Vie
corporation d'assurance

<http://www.mfq.qc.ca>

POUR NE PAS GÂCHER VOS VACANCES, FAITES PLAISIR À VOTRE VÉHICULE

**INSPECTION SÉCURITAIRE EN 15 POINTS
ET CHANGEMENT D'HUILE EN 29 MINUTES OU MOINS**

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.
- Vérification et remplissage de ces liquides : lave-glace, freins, servodirection, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.
- Sans rendez-vous.

26⁹⁵
PRIX SANS MAUVAISES
SURPRISES

En 29 minutes*
ou moins,
ou la prochaine fois c'est
GRATUIT



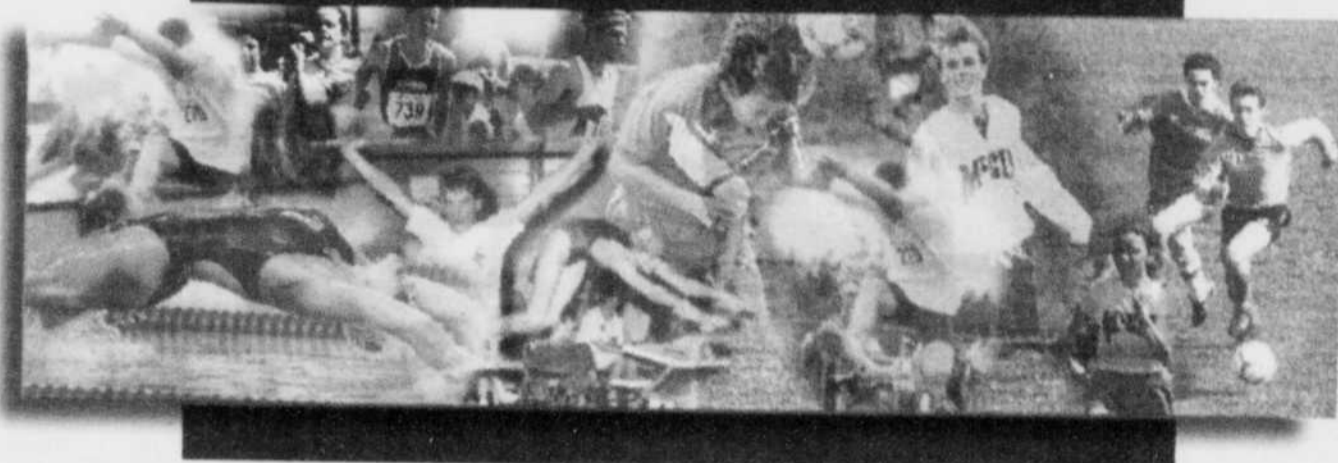
Service Goodwrench
Votre véhicule l'exige



Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483. www.gmcanada.com
Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1997. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Jean-Claude Lindsay

Trente ans à développer le sport à Alma



ALMA (SE) - Écouter Jean-Claude Lindsay faire le tour des causes qu'il a épousées, c'est un peu recevoir en quelques minutes un cours sur le développement du sport et du



loisir à Alma dans les 30 dernières années. La liste de ses réalisations est aussi variée que les services offerts par celle qui lui tient le plus à coeur, le Creps d'Alma. Directeur général de la commission scolaire régionale Lac-Saint-Jean, il est maintenant président du conseil d'administration de la 35e finale provinciale des Jeux du Québec qui se déroulera à Alma en 1999.

Ce goût du sport, Jean-Claude Lindsay l'a développé en bonne partie pendant la première moitié de son cours classique, à Montréal.

«J'ai eu la chance de fréquenter un collège où le sport était omniprésent», rappelle-t-il.

Le sport a aussi toujours occupé une place de choix dans les discussions familiales.

«Dans la famille, nous sommes reconnus pour trois choses en particulier, note-t-il. Le tennis, la natation et la pêche.»

Sans être un athlète d'élite, Jean-Claude Lindsay a touché un peu à tout. Après avoir goûté aux sports d'équipe, il s'est tourné vers les disciplines individuelles. Encore aujourd'hui, il ne rate pas une occasion de pratiquer le vélo, la natation, le ski alpin ou le ski de fond.

«Après quatre années d'études classiques à Montréal, j'ai passé quatre autres années au Séminaire de Chicoutimi», raconte Jean-Claude Lindsay. J'ai toujours fait du journalisme étudiant. Lorsque je suis arrivé au Séminaire, le Progrès du Saguenay cherchait quelqu'un pour écrire sur les activités au Séminaire. En faisant du journalisme à la pige, j'ai aussi commencé à m'occuper de la publicité de tournois de balle-molle et de ballon sur glace.

«J'ai un frère qui était un très bon nageur. J'ai donc travaillé à la réalisation de demi-marathons de nage, à

la Dam-en-Terre. J'ai été associé à la Traversée du lac Saint-Jean. J'ai travaillé avec un gars comme Robert Cossette.»

Au début des années 60, après avoir souvent écrit sur le sujet, Jean-Claude Lindsay était invité à présider une commission municipale d'enquête sur les loisirs à Alma. À la conclusion de son mandat, la commission Lindsay a présenté un rapport qui proposait principalement une concertation entre les milieux scolaire et municipal.

Cette collaboration entre les deux milieux a donné naissance au Creps d'Alma. Le projet a pris naissance en 1965. Le premier coup de pelle a été donné en 1972.

Aujourd'hui, le titre de «père du Creps» est souvent collé à Jean-Claude Lindsay. Ce dernier fait cependant remarquer que le projet n'a pas vu le jour grâce au travail d'une seule personne. D'autres ont mis la main à la pâte. Il nomme en particulier celui qui était alors le directeur de la commission des loisirs, Jean Leclerc.

«C'est la chose qui me tient le plus à coeur, confie Lindsay. Le Creps est une réalisation unique à Alma et dans la région. C'est un bel exemple de concertation entre les milieux scolaire et municipal. J'aime les gens qui ont des projets: Je regarde les gens de

Festivalma. Ils voulaient avoir leur Agora. Ils ont pris les moyens pour y arriver. J'admire ça.»

Jean-Claude Lindsay ne s'est évidemment pas arrêté après la commission Lindsay et la construction du Creps. Au contraire. Il est devenu de plus en plus en demande.

Il a participé à la mise en place du club de badminton d'Alma, joué un rôle important dans la fondation du club Juvaqua, contribué à l'apparition du football scolaire à Alma, fait sa large part pour ce qui est aujourd'hui le Mont-Lac-Vert, présidé et siégé sur le conseil d'administration du club de ski de fond Dorval, etc.

«À chaque occasion, j'ai toujours été entouré de personnes extraordinaires, précise-t-il encore. Tu es aussi bon que les gens qui t'entourent.

J'ai aussi participé à la fondation de Sports-Québec, ce qui s'appelait alors la Conférence des sports du Québec. J'ai été appelé à faire partie d'un comité qui avait le

mandat de faire la promotion des Jeux olympiques de 1976 dans les écoles du pays. J'aurais pu m'engager d'une façon permanente dans les Jeux. J'avais des projets ici. Sans avoir l'impression d'être indispensable, j'ai préféré rester pour m'en occuper. J'ai aussi été membre du conseil d'administration des Jeux du Canada de 1983.»

Dans un domaine ou un autre, Jean-Claude Lindsay est toujours demeuré très actif. Conseiller municipal pendant quelques années, instigateur de la Grande Nuit d'Alma, il a siégé au sein d'un nombre incalculable de conseils d'administration.

«J'ai toujours été sensible à tout ce qui se passait dans la région sur le plan sportif, reprend Lindsay. Quand je regarde ce qui s'est passé dans les 30 dernières années, je me dis que nous tirons notre épingle du jeu. Les Bleuets font leur large part.

«À titre de directeur général de la commission scolaire, j'ai toujours été très ouvert aux activités parascolaires. Quand j'étais étudiant, ce sont les activités parascolaires qui nous rendaient la vie intéressante. Les étudiants n'ont certainement pas tellement changé.

«Il y a cependant une chose qui a changé et c'est ce que je disais récemment à Montréal (pendant les Jeux du Québec). Dans le temps, nous avions une foule d'adultes pour s'occuper de nous. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. Les adultes consacrent moins de temps à bien entourer les jeunes. Les jeunes manquent d'encadrement. Pourtant, ils en veulent. Les jeunes manquent d'adultes pour s'occuper d'eux. Aux Jeux du Québec à Montréal, j'ai aimé voir des gars Serge Savard et Maurice Richard prendre leur temps pour s'occuper des jeunes. Tu apprends beaucoup de choses pendant la petite enfance. Entre la petite enfance et l'adolescence, un jeune va apprendre beaucoup. Il est important qu'il soit bien entouré.»

Depuis une trentaine d'années, Jean-Claude Lindsay a fait sa large part à ce niveau

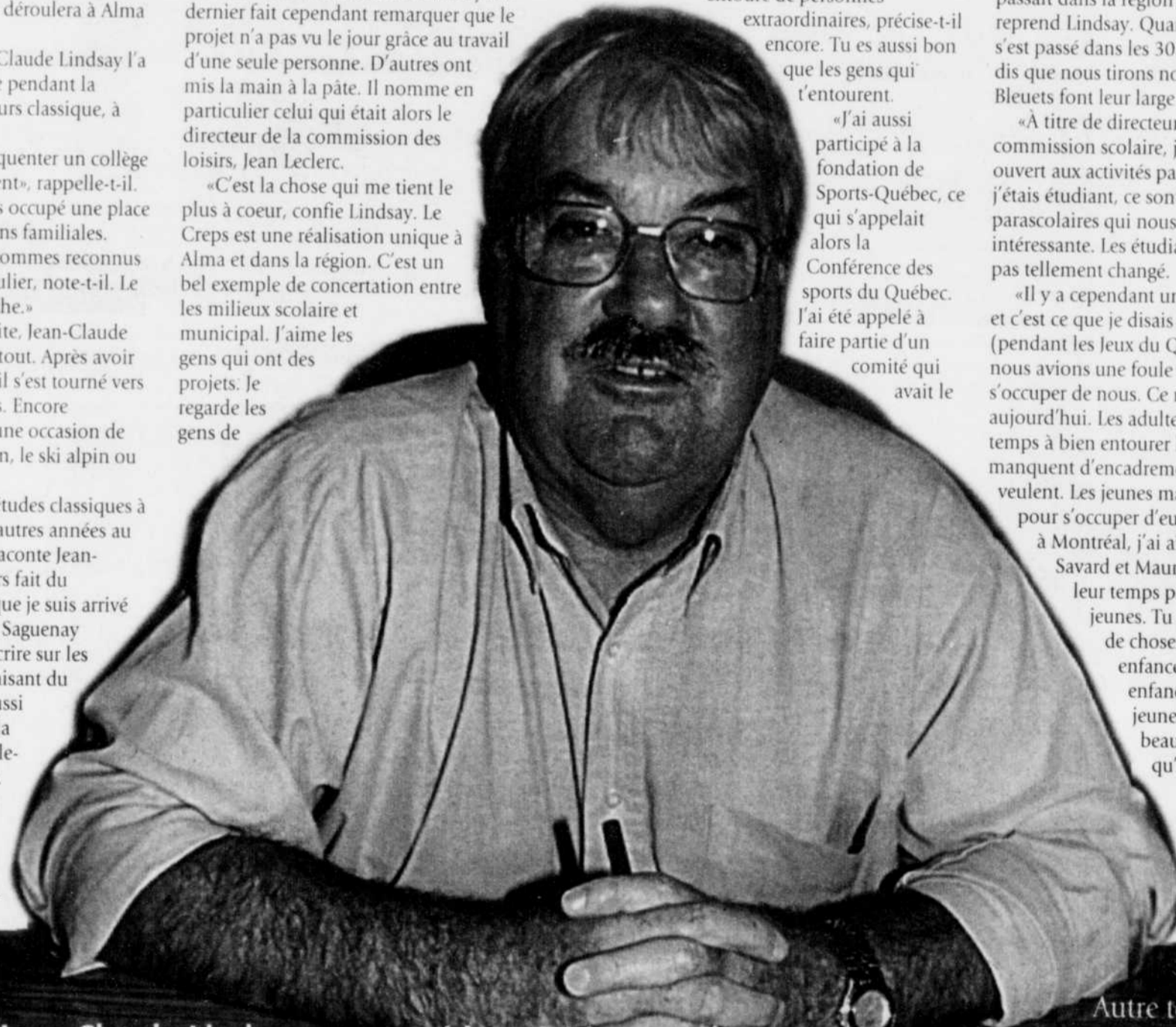


Photo Steve Tremblay

PRÉSIDENT - Jean-Claude Lindsay a accepté la présidence du conseil d'administration de la 35e finale provinciale des Jeux du Québec qui aura lieu à Alma en 1999.

Autre texte en page A64

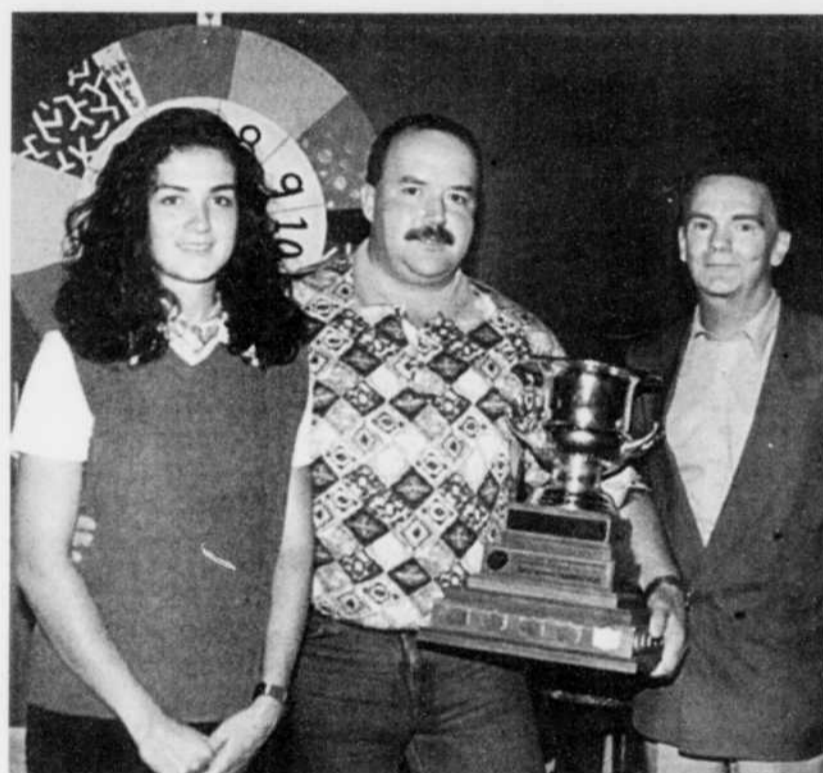
La vinaigrette de...



PATIN-O-THON - Des patineuses du programme sports-études et de l'École de patinage artistique de Chicoutimi ont chaussé les patins pour la bonne cause, récemment, sur la piste de l'ancien Autodrome de Chicoutimi. Katia Perron, Myriam Portelance, Karine Gravel, Audrey Jean et Elisabeth Girard, à l'avant, de même que Vicky Boissonneault, Mélissa Turgeon, Karine Candy Gagnon, Catherine Simard et Jennifer Plourde ne semblent pas du tout embarrassées d'avoir ainsi troqué les lames pour des roulettes...
(Photo Michel Tremblay)



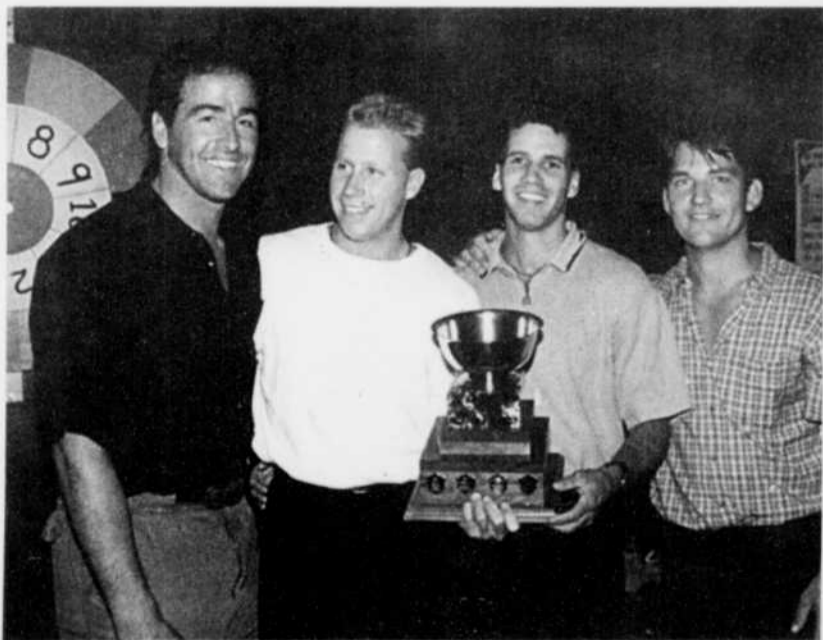
KOURT-HO - Le Robervalois Harold Lavoie (51 mn 29 s), à l'avant, flanqué des Jonquiérois Serge Emond (52 mn 22 s) et Denis Mergeay (54 mn 34 s), ont remporté respectivement l'or, l'argent et le bronze, à l'issue de l'épreuve de 15 km figurant au programme de la 4e Kourt-Ho de Saint-Honoré, dimanche dernier. Environ 120 coureurs ont pris part à l'événement. Outre les trois vainqueurs, Pierre Dion (Jonquière), Alain Brassard (Saint-Ludger-de-Milot), Richard Gauthier (Chicoutimi), Pierre Gauthier (Jonquière) et Franco Savastano (Alma) ont raflé les titres de leur catégorie respective.
(Photo Michel Tremblay)



HOMMAGE - Les dirigeants de Festirame ont rendu hommage à un ancien rameur décédé récemment. Ils l'ont fait en décernant le trophée «Steve Larouche» à l'équipe ayant démontré «Le meilleur esprit sportif» au cours de la saison 97. En l'absence des récipiendaires, Stéphane Gaudreault, Mario Jollette et Dan Cody, de Québec, Nadine De Champlain (fiancée de Steve Larouche) est photographiée aux côtés du président de Festirame, Dominic Privé, et d'un représentant de Gagnon Frères Meubles, Sylvain Tremblay.



TEE-BALL - Le Lac-Saint-Jean-Est n'échappe pas à la règle relativement à l'organisation du baseball mineur. Cette année, dix-huit formations composées de jeunes âgés de 6 à 9 ans se sont fait la lutte. Sur cette photo, les White Sox de Delisle, photographiés à l'occasion du Festival Tee-ball, les 16 et 17 août. A n'en pas douter, les jeunes conserveront d'excellents souvenirs du calendrier 1997.



CHAMPIONS - Dans l'ordre, Alain Tremblay, Yannick Tremblay et Tommy Larouche ont reçu des mains de Yvan Tremblay, représentant de Festirame, le trophée destiné à l'équipe championne de la dernière saison.
(Photo Julie Tremblay)



AUCUNE DÉFAITE - Champions de la Ligue de baseball mineur du Secteur nord du Lac-Saint-Jean, les Yankees de Saint-Coeur-de-Marie ont réalisé onze victoires et un match nul. Également champions des séries éliminatoires, ils ont eu raison des Lynx de Saint-Henri, 7 à 1. Debout, les entraîneurs Guy Fleury et Maxime Gilbert entourent David Simard, Mario Munger, Anthony Maltais, Ken Brousseau, Jérôme Savard et Maxime Dufour. Jean-Philippe Noël est seul au centre, tandis qu'on aperçoit, à l'avant, Mathieu Tremblay, Mario Tremblay, Patrice Plourde, Mathieu Blackburn, Michaël Lefebvre et Hendrick Larouche.

Paul Dufour se souvient

Le décès du très coloré Rodrigue Lemoyne, en fin de semaine dernière, a ravi-qué quelques souvenirs à Paul Dufour, professionnel au club de golf Revermont d'Amqui.

Dufour se rappelle notamment de décembre 1972. A la suite d'une suggestion du «policier» des Eperviers de Sorel, Carlo Torresan, de La Baie, Lemoyne avait communiqué avec Dufour pour lui offrir le poste d'entraîneur chef en remplacement de Yvan Gingras, qu'il venait de congédier.

«Je ne peux oublier cette époque, parce que l'équipe avait alors remporté 28 victoires consécutives, un record qui tient toujours dans le circuit junior majeur québécois. En fait, les Eperviers n'avaient perdu que cinq des 55 rencontres que j'avais dirigées. J'étais un peu le «king» à Sorel, et Rodrigue ne pouvait rien dire», note Dufour en souriant. Ce dernier tient toutefois à préciser une chose. Contrairement à ce qu'on affirmait dans un journal de la Métropole, plus tôt cette semaine, Rodrigue Lemoyne ne l'a jamais congédié après que les Eperviers eurent subi une deuxième défaite consécutive face aux Remparts de Québec, en grande finale.

«C'est moi qui suis parti et les joueurs savaient d'ailleurs que je quitterais après cette rencontre, car je n'appréciais pas que Rodrigue s'immisce dans mon travail d'entraîneur. Remarquez que cette façon de faire de ma part constitue peut-être une mauvaise note dans mon dossier, mais j'aimais autant partir que de voir Rodrigue me montrer la porte, sans doute le lendemain», dira-t-il.

Dufour se souvient également avoir refusé un contrat de quatre ans que lui avait proposé Lemoyne à son arrivée à Sorel. «Je lui avais alors répondu que jamais je ne signerais un tel contrat, en sachant fort bien que selon son humeur, il pouvait me congédier n'importe quand. Et il m'avait donné raison».

Dufour avoue néanmoins avoir vécu de fort bons moments durant son court séjour à la barre des Eperviers. «En somme, la seule façon de calmer l'explosif Rodrigue, c'était de gagner, et je gagnais».

Que Rodrigue repose en paix...

VOICI

UNE OFFRE IMBATTABLE!

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
VOUS OFFRENT À L'ACHAT
D'UNE PLYMOUTH NEON OU DODGE NEON

GRATUITEMENT
une valeur de: **875\$** ▶

GARANTIE
5 ANS
OU
100 000 km

* La garantie de 5 ans ou de 100 000 km s'applique sur le rouage d'entraînement.

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX

Comparez avec n'importe lequel produit importé vous verrez!

- Le moteur de série LE PLUS FORT de sa catégorie un 2,0 litres, 16 soupapes de 132 c.v.
- Deux coussins de sécurité
- En version 2 portes ou 4 portes
- Version sport avec un moteur de 150 c.v.
- Intérieur très spacieux
- Et bien plus encore!

NEON 1997 / 4 PORTES

- 0\$ COMPTANT
- 0\$ DÉPÔT



NEON 1997 / 2 PORTES

- 0\$ PREMIER VERSEMENT
- 0\$ COMPTANT
- 0\$ DÉPÔT



INCLUS

27612\$

TAXES INCLUSES

- Moteur 2,0 litres
- 16 soupapes
- Air climatisé
- Modèle de luxe
- Roues de 14 pouces
- Vitres teintées
- Radio AM/FM stéréo
- Enjoliveurs sports
- Dégivreur arrière
- Chauffe-moteur
- Sièges en tissus
- Ouverture du coffre à distance

GARANTIE
3 ANS
complete
OU
60 000 km

25761\$

TAXES INCLUSES

- Moteur 2,0 litres / 16 soupapes
- 5 vitesses overdrive
- Servofreins, servodirection
- Chauffe-moteur
- Sièges en tissus
- 2 coussins de sécurité
- Essuie-glace intermittent
- Pneus 14 pouces 4 saisons
- Tapis supplémentaire
- Vitres teintées
- Suspension indépendante
- 2 miroirs

GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT PLUS ASSISTANCE ROUTIÈRE

VOILÀ

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER

DUPONT AUTO ENR.
590, ave du Pont
Alma
662-6528

MAISON DE L'AUTO
SAINT-FÉLICIEN
950, route 169 Nord
Saint-Félicien
679-1865

GARNEAU AUTO LTÉE
225, boul. Marcotte
Roberval
275-1641

MISTASSINI DODGE
CHRYSLER LTÉE
42 boul. Saint-Michel
Mistassini
276-6511

ÉTOILE DODGE CHRYSLER
3311, boul. du Royaume
Jonquière
542-9518

BÉDARD DODGE CHRYSLER
1464, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
549-1264

CHICOUTIMI CHRYSLER
PLYMOUTH LTÉE
829 boul. Talbot
Chicoutimi
549-2873

361278

** Détail du calcul: 16 895, \$ MOINS rabais Chrysler de 1670,00 \$ + TPS de 1065,75 \$ + TVQ de 1058,90 \$ = 17349,75 \$. Versement basé sur 60 mois avec Prêt Rachat Royal au taux de 7,95%. Valeur résiduelle non obligatoire de 5525,00 \$ et un maximum de 120 000 km sur 60 mois. 6c du kilomètre excédentaire. Obligation du consommateur de 16 567,20 \$

*** Détail du calcul: Prix de vente de 14 550,00 \$ MOINS rabais Chrysler de 1250,00 \$ + TPS de 931,00 \$ + TVQ de 925,02 \$ = 15 156,00 \$. Versement basé sur Prêt Rachat Royal de 60 mois 120 000 km maximum sur 60 mois. 6c du kilomètre excédentaire. Obligation du consommateur de 15 456,60 \$

Chasse et pêche

Journée renaissance

Du gros gibier au Domaine du lac Ha! Ha!

CHICOUTIMI (RB) - La pourvoirie du Domaine du lac Ha! Ha! multiplie les efforts pour remonter ce merveilleux site après les dégâts causés par le déluge. La directrice générale du domaine nous informe cette semaine que la pourvoirie offre un forfait de chasse au gros gibier sur le magnifique territoire de chasse situé aux limites de la réserve faunique des Laurentides. Le forfait est disponible du 27 septembre au 19 octobre avec l'hébergement en chalet tout équipé et le secteur de chasse est exclusif pour chaque groupe de chasseurs. La durée de l'aventure est de trois nuits et quatre jours.

Toujours dans le but de mieux faire connaître le site enchanteur du lac Ha! Ha!, les dirigeants et ses partenaires fauniques organisent une journée spéciale le dimanche 5 octobre pour faire connaître le plan de restauration des lacs Ha! Ha! échelonné sur les cinq prochaines années. La clientèle participera à l'ensemencement d'alevins indigènes (65 oeufs développés en pisciculture), pourront visiter les tributaires restaurés et ceux non restaurés. Il sera également possible de visiter les travaux d'Abitibi-Stone soit à la digue

Chasse à l'original

Toujours possible de réserver une place

Les chasseurs sportifs seront sans doute heureux d'apprendre qu'il reste encore d'excellentes disponibilités pour ceux et celles qui ont participé au tirage au sort informatisé et qui n'ont pas été favorisés par la chance. Il est possible, en communiquant avec le Service des ventes et réservations de la SÉPAQ, de réserver une place pour chasser durant la prochaine saison automnale.

Dans les réserves fauniques Ashuapmushuan et de Sept-Iles/Port-Cartier, quelques places sont offertes pour des groupes (trois ou quatre chasseurs) avec hébergement en camping ou en chalet. Dans ces deux réserves, les séjours comprennent six jours de chasse et il en coûte 864 \$ par groupe pour l'hébergement en chalet.

Les adeptes de chasse sportive qui veulent profiter de l'opportunité de chasser l'original dans ces réserves fauniques peuvent communiquer sans frais avec le Service des ventes et réservations au 1 800 665-6527 ou le 890-6527 pour la région immédiate du Québec ou encore par télécopieur au (418) 528-6025.

et au déversoir. C'est une occasion inespérée de voir ce qui s'est passé à cet endroit. Rappelons que c'est l'effondrement de cette digue qui a laissé passer des tonnes de mètres cube d'eau qui ont dévasté Ferland-et-Boilleau et Ville de La Baie.



roger
Lackburn

Petit gibier sur UBI

Depuis le vendredi 22 août,

les amateurs de chasse au petit gibier peuvent se procurer leur permis de chasse sur le système UBI et l'imprimer dans le confort de leur foyer. Ce service est offert aux quelque 20 000 utilisateurs UBI dans le secteur du Haut-Saguenay, suite à une entente avec le ministère de l'Environnement et de la Faune.

Rappelons que ce permis de chasse se vend 14,50 \$ (taxes incluses). Sur UBI, ce montant sera payable par carte de crédit seulement. Le permis autorise la chasse aux diverses espèces de perdrix (gélinotte, tétras), au lièvre et d'autres

espèces mentionnées dans la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune. À noter qu'il est obligatoire d'être détenteur d'un certificat du chasseur valide pour commander ce permis. Cette obligation s'applique aussi à tous les autres dépositaires de permis de chasse. Il suffit de pitonner le bidule, d'y inscrire votre numéro de certificat du chas-

seur et votre numéro de carte de crédit. Le permis s'imprime.

Les différents partenaires du ministère de l'environnement et de la faune ne seront pas très heureux de voir que les chasseurs ne se rendent plus dans leur établissement pour acheter leur permis. Les adeptes en profitent toujours pour acheter quelques articles pour leurs activités.

ROULEX INC. CAMION ÉCOLE 170 ENR. AUTO-ÉCOLE

AUTO

ROULEX évolue avec la déréglementation

À tous ceux et celles qui ont acquis leur permis d'apprenti conducteur sans s'inscrire à un cours de conduite...

Venez faire évaluer vos besoins de formation chez ROULEX (durée: 30 minutes) C'EST GRATUIT!

Nous faisons des cours personnalisés, à l'heure. Achetez-vous un coupon pour chaque heure de cours... Informez-vous à votre assureur. Achetez-vous des cours reconnu par la S.A.A.Q. et par la Ligue de Sécurité du Québec.

Pour information et inscription: 361414
2655, boul. du Royaume, Jonquière (Faubourg Sagamie) • 548-1151

NOMINATION

M. Jacques Gaudreault, directeur général des ventes de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile, est fier d'annoncer à toute la population du Saguenay - Lac-Saint-Jean la nomination de M. Dany St-Germain, au poste de représentant des ventes.

Ouvrant depuis de nombreuses années dans le domaine des affaires, M. St-Germain saura par son dynamisme et ses connaissances, vous conseiller sur l'achat ou la location de votre prochain véhicule usagé de première qualité.

Tout l'équipe Paco accueille avec joie cette nomination et souhaite à Dany le plus grand des succès. Dany invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer dès maintenant chez:



M. Dany St-Germain

PACO

31, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI
696-4444

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

La S.P.C.A. Saguenay tenait récemment son assemblée générale annuelle

Les nouveaux administrateurs élus sont les personnes suivantes



Russel Huard, président - Yvan Gravel, directeur - Alain Guérette, trésorier - Annie Villeneuve, secrétaire - Sylvie Boivin, directeur général et enquêteur - Gilles Gagnon, directeur.
(Sont absents sur la photo: Daniel Cinq-Mars, directeur - Michel Colette, directeur)

Nous profitons de l'occasion pour rappeler à la population, les services que nous offrons:

Inspection • Enquête • Service d'adoption • Vente de nourriture et d'accessoires



ADOPTEZ UN ANIMAL À LA S.P.C.A. ET SAUVEZ UNE VIE

Chat - chaton: 40 \$
Chien - chiot: 65 \$

Rabais de 30 % sur la stérilisation pour les animaux adoptés à la S.P.C.A.

**SP
CA**
SAGUENAY

2358, Bauman
Jonquière
Tél.: 548-8870

Un 25e rendez-vous, du 5 au 7 septembre

par Roger Tremblay

SAINT-STANISLAS (RT) - Saint-Stanislas tiendra la 25e édition de son Festival du fai-

Chicoutimi Le club de boxe a un nouveau local

CHICOUTIMI (SE) - Chassé du centre Price par le déluge de juillet 1996, le club de boxe de Chicoutimi vient finalement de trouver un pied-à-terre pour sa prochaine saison. Il installera ses pénates à l'école Saint-Philippe de Chicoutimi.

«C'est coulé dans le ciment depuis cette semaine, indique l'entraîneur du club de boxe de Chicoutimi, Denis Tremblay. Nous pourrions installer tout notre équipement sans avoir à tout enlever à la fin de chaque soirée d'entraînement.

«Nous allons aussi être en mesure de présenter certains programmes de boxe à cet endroit. Le local est assez grand pour ça.

«Nous devrions faire notre entrée dans ce nouveau local dans la deuxième ou la troisième semaine de septembre. Quelques améliorations devront être faites d'ici ce temps. Par exemple, il faut installer des douches pour les hommes et les femmes.»

L'an dernier, quelques mois après le déluge, les activités du club de boxe de Chicoutimi ont été déplacées à l'école Sainte-Thérèse de Chicoutimi. L'expérience n'a vraiment pas été un succès. La saison a été très longue.

«Nous n'avions qu'un gymnase, rappelle Tremblay. Nous n'avions aucun équipement. Avoir un local permanent va certainement nous aider beaucoup. L'an passé, les boxeurs arrivaient et partaient. Nous n'avons eu qu'un seul boxeur aux Gants d'Argent et un autre aux Gants Dorés. C'est la première fois que ça nous arrivait.

«Nous nous installons à l'école Saint-Philippe pour un an. Ensuite, nous verrons.» Le club de boxe de Chicoutimi entend présenter au moins deux programmes régionaux pendant la saison 1997-98. Le premier est prévu pour le 7 décembre.

Il a aussi l'intention d'organiser une rencontre entre des représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean et des boxeurs américains. Celle-ci aura lieu dans une salle plus importante. Elle reste à déterminer. Par ailleurs, le club de boxe tiendra sa période d'inscription en même temps que tous les autres organismes de loisirs de Chicoutimi, mercredi prochain, à compter de 17 h, au Vieux Port.

san. L'événement coïncide avec le 25e anniversaire du Club du faisan et les dirigeants du club, présidé par Carmen Girard, veulent rendre hommage à leurs prédécesseurs.

Fondé en 1972, le Festival du faisan n'a cessé de grandir.

«Toutes ces personnes n'ont pas ménagé leurs efforts et c'est avec fierté que nous devons reconnaître le mérite à la fois des différents exécutifs et membres de comités et des membres ayant participé aux activités. On doit aussi remercier sincèrement les nombreux organismes et généreux commanditaires qui ont appuyé le club au fil

des ans. Si le passé est garant de l'avenir, la relève saura poursuivre les efforts déployés depuis 25 ans», raconte Carmen Girard qui obtient l'appui de Sylvianne Caouette, Johanne Girard, Caroline Gagnon, Julie Therrien, Steeve Duchesne, Richard Busière et Fabien Savard.

La 25e édition présente plusieurs nouveautés. Vendredi soir, il y aura épluchette de blé d'Inde et une soirée country. Le samedi, le déjeuner sera suivi du départ de la première battue, dès 8 h. Les autres départs suivront à 10 h, à 12 h, à 14 h et à 16 h. D'autres concours se tiendront pendant la journée, soit de

tire-roche, de tir au pistolet et tir au pigeon d'argile, de même qu'un défi de tir longue distance, une nouveauté. Le dimanche, des battues partiront à 9 h, 11 h et 12 h. Une démonstration de chiens rapporteurs, le défi de tir longue distance et la chasse avec chiens rapporteurs garniront le programme du jour, complété vers 19 h par l'attribution des différents prix. Officiellement, le Festival du faisan se termine le 7 septembre. La direction invite toutefois la population à la messe à 17 h 30, le 13 décembre, de même qu'au souper du 25e anniversaire, à 18 h 30, suivi d'une soirée dansante à 21 h 30.



Fabien Savard est membre du conseil et responsable du tir longue distance.

(Photo Steeve Tremblay)

4 JOURS SEULEMENT POUR PROFITER DE NOTRE SUPER LIQUIDATION DES MODÈLES 1997

En main seulement
3 Néon 1997 avec
des rabais minimum
de 1670 \$

2 Breeze et 5 Stratus 1997



avec rabais minimum de 1500 \$
en plus de nos prix de liquidation

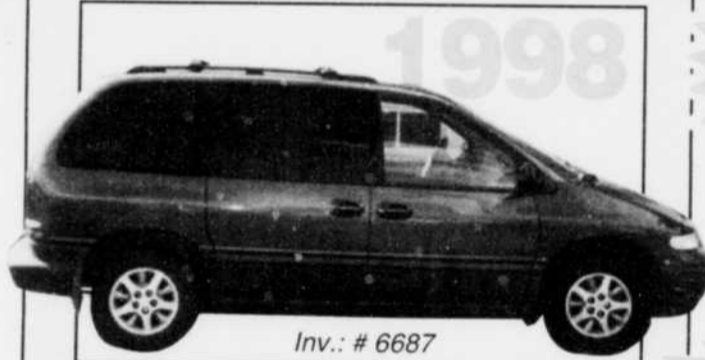
Il nous reste également
quelques Intrepid Vision,
prêtent à livrer

FAITES VITE, IL FAUT LIQUIDER...

BYE BYE 97

Autres modèles 1998 sur place:

**NÉON
STRATUS
CIRRUS
CARAVAN
JEEP TJ
DAKOTA**



1998 DODGE CARAVAN

6 cylindres, automatique, air climatisé, vitres teintées,
7 passagers, porte bagages, etc.

Plein d'essence
gratuit à la livraison

2999 \$/mois*
taxes incluses

* Basé sur une location 30 mois ou 45 000 kilomètres; 10c du kilomètre excédendaire.
2000 \$ comptant ou échange équivalent. Taxes en sus.

AUTRES USAGÉES À LIQUIDER

1997	196-127	Plymouth Voyager, démonstrateur. Prix: 21 995 \$, votre offre...
1996	197-07	Dodge Neon, 31 450 kilomètres, air climatisé. Prix: 12 995 \$, votre offre...
	6620 A	Vision, garantie 5/120 km. Prix affiché: 15 995 \$, votre offre...
1995	6635 A	Plymouth Colt, 2 portes, manuelle. Prix: 9495 \$, votre offre...
1995	6689 A	Plymouth Voyager, ensemble 24 W. Prix: 15 595 \$, votre offre...
	5581 A	Jeep Grand Cherokee Laredo, équipement complet. Votre offre...

Plusieurs autres modèles en inventaire

SPÉCIAL DE LA SEMAINE 1994 PLYMOUTH SUNDANCE

Verte, automatique,
air climatisé.

SPÉCIAL:

7995\$

Prix affiché: 8995 \$

DUPONT LIQUIDE 3 VOITURES RAPIDEMENT, AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE!

1996 CHRYSLER CONCORDE



Équipement complet,
prix affiché: 21 995 \$
votre offre:

1996 BUICK REGAL CUSTOM



4 portes,
prix affiché: 18 595 \$
votre offre:

1996 MAZDA 626 CHRONOS



Très propre,
prix affiché: 16 695 \$
votre offre:

Dupont
AUTO ALMA

590, AV. DU PONT, ALMA
662-6528 ou 1-800-463-9913

C'EST RECONNU, DUPONT AUTO PAYE LE MEILLEUR PRIX POUR VOTRE VOITURE USAGÉE, VENEZ NOUS VOIR!

Baseball



CLASSEMENT

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	84	51	622	-
Florie	79	55	590	4 1/2
New York	72	62	537	11 1/2
Montréal	67	67	500	16 1/2
Philadelphie	50	81	382	32

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff
Houston	70	65	519	-
Pittsburgh	68	68	500	2 1/2
St. Louis	62	73	459	8
Cincinnati	59	74	444	10
Chicago	55	81	404	15 1/2

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	78	59	569	-
San Francisco	75	61	551	2 1/2
Colorado	67	70	489	11
San Diego	63	73	463	14 1/2

	Meilleur deuxième			
	G	P	Moy.	Diff
Florie	79	55	590	-
San Francisco	75	61	551	5
New York	72	62	534	7

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CSMOY.
19-Tony Gwynn, San Diego	126	503	77	191
33-Larry Walker, Colorado	130	484	171	374
31-Mike Piazza, Los Angeles	126	453	85	355
07-Kenny Lofton, Atlanta	96	402	75	351
22-Wally Joyner, San Diego	111	387	52	331
13-Edgardo Alfonzo, N.Y.	123	412	66	330
17-Mark Grace, Chicago	125	461	67	321
14-Andrés Galarraga, Col.	126	503	98	314
10-Dante Bichette, Col.	126	473	66	313
43-Raul Mondesi, Dodgers	129	518	82	313
07-Craig Biggio, Houston	131	528	123	311
04-Jeff Blausier, Atlanta	112	444	77	311
16-Ray Lankford, St. Louis	106	384	73	310
09-Vinny Castilla, Colorado	129	517	81	306
21-David Segui, Montréal	96	380	62	305
03-Mike Lansing, Montréal	120	479	76	301
10-Chipper Jones, Atlanta	126	503	98	300
01-Doug Glanville, Chicago	98	392	66	298
12-Mickey Morandini, Phil.	117	470	74	298
24-Bobby Bonilla, Floride	131	474	63	297

MOYENNE DE PUISSANCE

33-Larry Walker, Colorado	709
31-Mike Piazza, Los Angeles	623
16-Ray Lankford, St. Louis	602
14-Andrés Galarraga, Colorado	584
05-Jeff Bagwell, Houston	582
09-Vinny Castilla, Colorado	571
19-Tony Gwynn, San Diego	567
25-Barry Bonds, San Francisco	562
09-Todd Hundley, New York	551
43-Raul Mondesi, Los Angeles	544
10-Dante Bichette, Colorado	512
07-Craig Biggio, Houston	508
06-J.T. Snow, San Francisco	508
12-Jeff Kent, San Francisco	495
04-Jeff Blausier, Atlanta	493
21-Ken Caminiti, San Diego	493
40-Henri Rodriguez, Montréal	493
22-Wally Joyner, San Diego	493

POINTS

07-Craig Biggio, Houston	123
33-Larry Walker, Colorado	117
14-Andrés Galarraga, Colorado	98
25-Barry Bonds, San Francisco	97
21-Eric Young, Colorado	91
05-Jeff Bagwell, Houston	91
31-Mike Piazza, Los Angeles	85
43-Raul Mondesi, Los Angeles	82
12-Steve Finley, San Diego	81
09-Vinny Castilla, Colorado	81
12-Jeff Kent, San Francisco	79
04-Jeff Blausier, Atlanta	77
19-Tony Gwynn, San Diego	77
10-Chipper Jones, Atlanta	77
05-John Olerud, New York	76
03-Mike Lansing, Montréal	76
18-Moises Alou, Floride	75

POINTS PRODUITS

14-Andrés Galarraga, Colorado	121
05-Jeff Bagwell, Houston	112
19-Tony Gwynn, San Diego	105
33-Larry Walker, Colorado	105
12-Jeff Kent, San Francisco	103
21-Sammy Sosa, Chicago	102
10-Chipper Jones, Atlanta	102
10-Dante Bichette, Colorado	101
18-Moises Alou, Floride	98
31-Mike Piazza, Los Angeles	94
09-Vinny Castilla, Colorado	94
23-Eric Karros, Los Angeles	89
16-Ray Lankford, St. Louis	85
06-J.T. Snow, San Francisco	84
25-Barry Bonds, San Francisco	82

COUPS SURS

19-Tony Gwynn, San Diego	191
33-Larry Walker, Colorado	181
07-Craig Biggio, Houston	164
43-Raul Mondesi, Los Angeles	162
31-Mike Piazza, Los Angeles	161
09-Vinny Castilla, Colorado	158
14-Andrés Galarraga, Colorado	158
51-Tony Womack, Pittsburgh	153
10-Chipper Jones, Atlanta	152
21-Eric Young, Colorado	149
17-Mark Grace, Chicago	148
10-Dante Bichette, Colorado	148
03-Mike Lansing, Montréal	144
04-Mark Grudzielanek, Montréal	143
24-Bobby Bonilla, Floride	141
07-Kenny Lofton, Atlanta	141
16-Edgar Rentaria, Floride	141

DOUBLES

04-Mark Grudzielanek, Montréal	46
19-Tony Gwynn, San Diego	42
33-Larry Walker, Colorado	40
03-Mike Lansing, Montréal	39
12-Mickey Morandini, Philadelphie	36
07-Craig Biggio, Houston	34
24-Bobby Bonilla, Floride	34
43-Raul Mondesi, Los Angeles	34
05-Jeff Bagwell, Houston	33
10-Chipper Jones, Atlanta	33
11-Royce Clayton, St. Louis	32
12-Jeff Kent, San Francisco	32
21-Eric Young, Colorado	31
16-Ray Lankford, St. Louis	31
06-Scott Rolen, Philadelphie	31
04-Jeff Blausier, Atlanta	30
06-J.T. Snow, San Francisco	30
02-Rico Brogna, Philadelphie	30
05-John Olerud, New York	29
18-Jason Kendall, Pittsburgh	29

TRIPLES

14-Delino DeShields, St. Louis	12
51-Tony Womack, Pittsburgh	9
30-Wilton Guerrero, Los Angeles	9
16-Joe Randa, Pittsburgh	8
10-Darren Daulton, Floride	8
28-Al Martin, Pittsburgh	7
21-Eric Young, Colorado	7
56-Brian Mcrae, Chicago	7
21-Deon Sanders, Cincinnati	7
24-Michael Tucker, Atlanta	7
18-Ryan Klesko, Atlanta	6
05-Nefli Perez, Colorado	6
07-Kenny Lofton, Atlanta	6
01-Lance Johnson, New York	6
18-Moises Alou, Floride	5
07-Craig Biggio, Houston	5
22-Walt Weiss, Colorado	5

CIRCUITS

33-Larry Walker, Colorado	38
09-Vinny Castilla, Colorado	37
05-Jeff Bagwell, Houston	36
14-Andrés Galarraga, Colorado	36
31-Mike Piazza, Los Angeles	31
25-Barry Bonds, San Francisco	31
21-Sammy Sosa, Chicago	30
09-Todd Hundley, New York	28
23-Eric Karros, Los Angeles	26
12-Jeff Kent, San Francisco	26
43-Raul Mondesi, Los Angeles	26
26-Ellis Burks, Colorado	25
16-Ray Lankford, St. Louis	25
15-Todd Zeile, Los Angeles	24
40-Henri Rodriguez, Montréal	24
12-Steve Finley, San Diego	23
06-J.T. Snow, San Francisco	22
08-Javy Lopez, Atlanta	21
10-Dante Bichette, Colorado	21
22-Rondell White, Montréal	21

BUTS VOLÉS

21-Deon Sanders, Cincinnati	56
51-Tony Womack, Pittsburgh	56
14-Delino DeShields, St. Louis	44
21-Eric Young, Colorado	37
07-Craig Biggio, Houston	32
04-Quilvio Veras, San Diego	30
24-Rickey Henderson, San Diego	29
12-Shawon Dunston, Chicago	29
43-Raul Mondesi, Los Angeles	28
33-Larry Walker, Colorado	26
03-Quinton McCracken, Colorado	26
25-Barry Bonds, San Francisco	26

LANCEURS (VICTOIRES)

15-Denny Neagle, Atlanta	18
57-Darryl Kile, Houston	17
31-Greg Maddux, Atlanta	17
55-Shawn Estes, San Francisco	17
32-Alex Fernandez, Floride	16
45-Pedro J. Martinez, Montréal	15
29-John Smoltz, Atlanta	13
28-Bobby Jones, New York	13
16-Hideo Nomo, Los Angeles	13
61-Chan Ho Park, Los Angeles	13
38-Curt Schilling, Philadelphie	13
27-Kevin Brown, Floride	12
30-Todd Stottlemyre, St. Louis	12
26-Mark Gardner, San Francisco	12

LANCEURS (DÉFAITES)

26-Steve Cooke, Pittsburgh	13
31-Mark Leiter, Philadelphie	13
47-Jon Lieber, Pittsburgh	12
52-Jim Bullinger, Montréal	12
15-Terry Mulholland, Chicago	12
34-Fernando Valenzuela, San Diego	12
49-Frank Castillo, Chicago	11
57-John Smiley, Cincinnati	10
43-Andy Ashby, San Diego	10
34-Dave Burba, Cincinnati	10
33-Carlos Perez, Montréal	10
38-Dave Mlicki, New York	10
46-Steve Trachsel, Chicago	10
31-Mike Morgan, Cincinnati	10

POINTS MERITÉS

45-Pedro J. Martinez, Montréal	1.61
57-Darryl Kile, Houston	2.32
31-Greg Maddux, Atlanta	2.33
59-Ismael Valdes, Los Angeles	2.67
27-Kevin Brown, Floride	2.76
15-Denny Neagle, Atlanta	2.83
41-Alan Benes, St. Louis	2.89
29-John Smoltz, Atlanta	2.89
38-Curt Schilling, Philadelphie	2.92
15-Matt Morris, St. Louis	3.05
47-Tom Glavine, Atlanta	3.07
15-Rick Reed, New York	3.08
55-Shawn Estes, San Francisco	3.08
61-Chan Ho Park, Los Angeles	3.12
40-Andy Benes, St. Louis	3.24

RETRAITS

38-Curt Schilling, Philadelphie	264
45-Pedro J. Martinez, Montréal	245
29-John Smoltz, Atlanta	204
10-Dante Bichette, Colorado	201
27-Kevin Brown, Floride	179
57-Darryl Kile, Houston	173
40-Andy Benes, St. Louis	165
41-Alan Benes, St. Louis	160
30-Todd Stottlemyre, St. Louis	160

SOMMAIRES

INTER-LIGUES

Florie	000	000	1304	10	0
Toronto	000	000	0101	3	1

A Fernandez (G, 17-9), Nien (VP, 32) (9) et C. Johnson; Carpenter (P, 1-6), Quantrill (8), Escobar (9) et B. Santiago.

Montréal	032	100	0017	11	0
NY Yankees	000	000	0202	5	1

P.J. Martinez (G, 16-6) et Fletcher; D. Wells (P, 14-8), Nelson (9), Lloyd (9) et Girardi. C: MUI R. White (22), Fletcher (17).

Atlanta	302	401	05015	19	0
Boston	000	001	1002	7	1

Millwood (G, 3-3), Cather (8), C. Fox (9) et J. Lopez; Wakefield (P, 9-15), Wasdin (4), Hudson (8), Brandenburg (9) et Hatteberg. C: Att McGriff (20), Klesko (20).

Chi Cubs	301	011	0219	15	1
Cleveland	010	201	0004	8	0

Tapani (G, 4-3), Pisciotto (6), T. Adams (9) et Servais; Smiley (P, 2-4), Shuey (6), Plunk (8) et Borders. C: Ch. Glanville (4), Ma Grace (10); Cle Justice (30).

Anaheim	100	002	0003	6	0
San Fran	010	420	0047	10	0

D. Springer (P, 8-7), P. Harris (5), Cadaret (7) et Kreuter; Estes (G, 18-4), R. Rodriguez (7), R. Hernandez (8), Beck (9) et B. Johnson. C: Ana Henderson (2); SF Snow (24), Vizcaino (5).

Seattle	010	000	0012	5	0
Los Angeles	230	204	00x11	140	Wolcott (P, 5-6), B. Wells (5), Charlton (7), Slocumb (8) et Marzano; R. Martinez (G, 8-3), Drefort (VP, 3) (7) et Piazza; Prince (7), C: Sea Sheets (2), Buhner (32); LA Piazza (32), Karros (27).

33-Larry Walker, Colorado	38
09-Vinny Castilla, Colorado	37
05-Jeff Bagwell, Houston	36
14-Andrés Galarraga, Colorado	36
31-Mike Piazza, Los Angeles	31
25-Barry Bonds, San Francisco	31
21-Sammy Sosa, Chicago	30
09-Todd Hundley, New York	28
23-Eric Karros, Los Angeles	26
12-Jeff Kent, San Francisco	26
43-Raul Mondesi, Los Angeles	26
26-Ellis Burks, Colorado	25
16-Ray Lankford, St. Louis	25
15-Todd Zeile, Los Angeles	24
40-Henri Rodriguez, Montréal	24
12-Steve Finley, San Diego	23
06-J.T. Snow, San Francisco	22
08-Javy Lopez, Atlanta	21
10-Dante Bichette, Colorado	21
22-Rondell White, Montréal	21

21-Deon Sanders, Cincinnati	56
51-Tony Womack, Pittsburgh	56
14-Delino DeShields, St. Louis	44
21-Eric Young, Colorado	37
07-Craig Biggio, Houston	32
04-Quilvio Veras, San Diego	30
24-Rickey Henderson, San Diego	29
12-Shawon Dunston, Chicago	29
43-Raul Mondesi, Los Angeles	28
33-Larry Walker, Colorado	26
03-Quinton McCracken, Colorado	26
25-Barry Bonds, San Francisco	26

15-Denny Neagle, Atlanta	18
57-Darryl Kile, Houston	17
31-Greg Maddux, Atlanta	17
55-Shawn Estes, San Francisco	17
32-Alex Fernandez, Floride	16
45-Pedro J. Martinez, Montréal	15
29-J	

Soccer



Golf



Hockey

Sur le clou

LIGUE DE SOCCER PROFESSIONNEL

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	M	V	DV(f)	Bp	Bc	Pts
Hershey	27	16	9	1	52	30
Caroline	27	15	10	2	59	32
Richmond	28	15	13	0	41	35
Charleston	27	7	15	2	38	46
Raleigh	28	8	16	4	31	52
Jacksonville	28	4	23	1	28	73

Section Nord-Est

Montréal	27	19	7	1	54	19
Long Island	28	13	12	3	45	36
Rochester	27	13	14	0	53	46
Toronto	26	12	12	2	39	36
Connecticut	27	7	16	4	27	45
Worcester	27	6	20	1	26	57

Conférence de l'Ouest
Section Centrale

N.-Orléans	27	13	11	3	45	42
Nashville	28	10	11	7	42	34
Orlando	28	12	16	0	39	40
Minnesota	26	11	14	1	22	26
Milwaukee	27	10	14	3	31	35
Atlanta	27	9	15	3	37	45

Section Pacifique

Seattle	27	16	9	2	42	19
Californie	27	16	10	1	45	30
Colorado	27	15	11	1	54	47
Vancouver	28	15	12	1	50	29
Orange County	27	9	17	1	34	62
El Paso	28	5	20	3	31	50

Conférence de l'Ouest
Section Centrale

N.-Orléans	27	13	11	3	45	42
Nashville	28	10	11	7	42	34
Orlando	28	12	16	0	39	40
Minnesota	26	11	14	1	22	26
Milwaukee	27	10	14	3	31	35
Atlanta	27	9	15	3	37	45

Section Pacifique

Seattle	27	16	9	2	42	19
Californie	27	16	10	1	45	30
Colorado	27	15	11	1	54	47
Vancouver	28	15	12	1	50	29
Orange County	27	9	17	1	34	62
El Paso	28	5	20	3	31	50

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une victoire en fusillade et aucun point pour une défaite.

Vendredi, 29 août

Rochester 4 Long Island 1
Connecticut 4 Richmond 2
Montréal 2 Milwaukee 1
Colorado 1 Minnesota 0
El Paso 1 Nouvelle-Orléans 0 (F)
Orlando 3 Orange County 0
Vancouver 2 Seattle 1

Samedi, 30 août

Richmond 2 Worcester 1
Charleston 4 Jacksonville 2
Orlando 2 Atlanta 1
Californie 2 Nashville 0

Dimanche, 31 août

Worcester à Connecticut
Hershey à Toronto
Colorado à Milwaukee
Orange County à la Nouvelle-Orléans

Lundi, 1er septembre

Montréal au Minnesota
Caroline à Charleston
Californie à Atlanta
Toronto à Rochester

Fin de la saison régulière

PGA

RÉSULTATS
BROWN DEER, Wis. (AP)-Meneurs au terme de la troisième ronde du Greater Milwaukee:

Fulton Allem	67-69-64200
David Sutherland	70-65-65200
Tom Pernice Jr.	68-69-64201
Ken Green	70-68-64202
Scott Hoch	70-66-66202
Skip Kendall	69-69-64202
Loren Roberts	67-69-67203
Jerry Kelly	71-66-66203
Lee Rinker	68-69-66203
Clarence Rose	67-66-71204
Spike McRoy	71-63-70204
Billy Andrade	68-69-67204
Fred Funk	66-69-70205
Jeff Hart	69-70-66205
Tom Purtzer	68-68-69205
Len Mattiace	68-69-68205
Mark Calcavecchia	67-69-69205
Larry Rinker	71-66-68205
Bill Glasson	66-71-68205
Todd Demsey	69-70-67206
Andrew Magee	66-70-70206
Adam Mednick	67-69-70206
Mike Standly	68-69-69206
Larry Nelson	69-69-68206
Olin Browne	69-69-68206
Lennie Clements	66-71-69206
Frank L'cklitter	67-71-68206
David Toms	68-69-69206
Chris Smith	68-69-69206

LPGA
SPRINGFIELD, Ill. (AP)-Meneuses et Canadiennes au terme de la première ronde de l'omnium US State Farm (a-pour amateur):

Sherri Steinhauer	32-3365
Dana Dormann	33-3265
Helen Dobson	32-3365
Tina Barrett	33-3366
Sherrin Smyers	36-3167
Page Dunlap	36-3167
Jane Crafter	33-3467
Karen Weiss	35-3267
Jenny Murdock	32-3567
Smriti Mehra	33-3467
Lorie Kane	34-3367
Wendy Doolan	34-3367
Julie Brand	36-3167
Kris Tschetter	33-3568
Nancy Taylor	34-3468
Susie Redman	35-3368
Terry-Jo Myers	34-3468
Barb Mucha	36-3268
Nancy Lopez	34-3468
Patty Jordan	33-3568
Shelley Hamlin	33-3568
Mardi Lunn	34-3468
Rachel Hetherington	36-3268
Luciana Bemvenuti	35-3368
Tina Tombs	35-3570

LPGA
SPRINGFIELD, Ill. (AP)-Meneuses et Canadiennes au terme de la première ronde de l'omnium US State Farm (a-pour amateur):

Sherri Steinhauer	32-3365
Dana Dormann	33-3265
Helen Dobson	32-3365
Tina Barrett	33-3366
Sherrin Smyers	36-3167
Page Dunlap	36-3167
Jane Crafter	33-3467
Karen Weiss	35-3267
Jenny Murdock	32-3567
Smriti Mehra	33-3467
Lorie Kane	34-3367
Wendy Doolan	34-3367
Julie Brand	36-3167
Kris Tschetter	33-3568
Nancy Taylor	34-3468
Susie Redman	35-3368
Terry-Jo Myers	34-3468
Barb Mucha	36-3268
Nancy Lopez	34-3468
Patty Jordan	33-3568
Shelley Hamlin	33-3568
Mardi Lunn	34-3468
Rachel Hetherington	36-3268
Luciana Bemvenuti	35-3368
Tina Tombs	35-3570

LPGA
SPRINGFIELD, Ill. (AP)-Meneuses et Canadiennes au terme de la première ronde de l'omnium US State Farm (a-pour amateur):

Sherri Steinhauer	32-3365
Dana Dormann	33-3265
Helen Dobson	32-3365
Tina Barrett	33-3366
Sherrin Smyers	36-3167
Page Dunlap	36-3167
Jane Crafter	33-3467
Karen Weiss	35-3267
Jenny Murdock	32-3567
Smriti Mehra	33-3467
Lorie Kane	34-3367
Wendy Doolan	34-3367
Julie Brand	36-3167
Kris Tschetter	33-3568
Nancy Taylor	34-3468
Susie Redman	35-3368
Terry-Jo Myers	34-3468
Barb Mucha	36-3268
Nancy Lopez	34-3468
Patty Jordan	33-3568
Shelley Hamlin	33-3568
Mardi Lunn	34-3468
Rachel Hetherington	36-3268
Luciana Bemvenuti	35-3368
Tina Tombs	35-3570

Ligue nationale

CALENDRIER DES MATCHES PRÉPARATOIRE

Samedi, 13 septembre
Floride c. Boston à Charlotte, Caroline du Nord, 19h.
Dallas à Chicago, 20h.
NY Islanders en Caroline, 19h30.
Toronto à Montréal, 19h30.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h.
Buffalo c. Ottawa à Hamilton, 7:30.

Dimanche, 14 septembre
Boston en Floride, 18h.
Phoenix à Calgary, 20h.
Dallas à St. Louis, 20h.
San Jose c. Los Angeles à San Diego, 20h.
NY Rangers à Montréal, 17h.
Anaheim à Edmonton, 20h.
Washington c. New Jersey à Albany, N.Y., 19h.

Lundi, 15 septembre
Los Angeles au Colorado, 21h.
Vancouver à Edmonton, 21h.
Caroline c. Ottawa à Bathurst, Nouveau Brunswick, 20h30.
Toronto à New York, 19h30.

Mardi, 16 septembre
Vancouver à Calgary, 21h.
Dallas c. Tampa Bay à Lakeland, Floride, 19h30.
Detroit à Pittsburgh, 19h.
Montréal à Toronto, 19h30.
Ottawa c. Caroline à Halifax, 20h.

Mercredi, 17 septembre
Vancouver à Anaheim, 22h.
Boston c. St. Louis à Oklahoma City, Okla., 20h30.
San Jose au Colorado, 21h.
Pittsburgh à Detroit, 19h30.
Edmonton à Ottawa, 19h30.
Philadelphie à Montréal, 19h30.
NY Rangers à NY Islanders, 19h30.
Washington c. Tampa Bay à Lakeland, Floride, 19h30.

Jeudi, 18 septembre
Anaheim à Phoenix, 19h.
St. Louis au Colorado, 21h.
Washington c. Floride à Tallahassee, Floride, 19h30.
NY Islanders à NY Rangers, 19h30.
Vancouver à San Jose, 22h30.
Buffalo en Caroline, 19h30.

Vendredi, 19 septembre
Montréal c. Boston à Providence, Rhode Island, 19h30.
Buffalo c. Pittsburgh à Huntsville, Alabama, 19h30.
Phoenix à Chicago, 20h30.
St. Louis à Dallas, 20h30.
Toronto à Detroit, 19h30.
Floride c. Washington à Mobile, Alabama, 19h.
New Jersey à Philadelphie, 19h30.

Samedi, 20 septembre
Edmonton à Anaheim, 22h30.
Chicago à Dallas, 20h.
Colorado c. Los Angeles à Las Vegas, 22h30.
Detroit à Toronto, 19h30.
Philadelphie au New Jersey, 19h30.
NY Rangers à Vancouver, 22h.
Calgary à Phoenix, 21h.
Tampa Bay à Washington, 19h30.

Ligue nationale

Conférence américaine
Section Est

	G	D	N	Pct.	Bp	Bc
N.Y. Jets	0	0	0	0.000	000	000
N.-Angleterre	0	0	0	0.000	000	000
Miami	0	0	0	0.000	000	000
Indianapolis	0	0	0	0.000	000	000
Buffalo	0	0	0	0.000	000	000

Section Centrale

Pittsburgh	0	0	0	0.000	000	000
Jacksonville	0	0	0	0.000	000	000
Cincinnati	0	0	0	0.000	000	000
Baltimore	0	0	0	0.000	000	000
Tennessee	0	0	0	0.000	000	000

Section Ouest

San Diego	0	0	0	0.000	000	000
Denver	0	0	0	0.000	000	000
Seattle	0	0	0	0.000	000	000
Oakland	0	0	0	0.000	000	000
Kansas City	0	0	0	0.000	000	000

Conférence nationale
Section Est

Washington	0	0	0	0.000	000	000
Dallas	0	0	0	0.000	000	000
Arizona	0	0	0	0.000	000	000
N.Y. Giants	0	0	0	0.000	000	000
Philadelphie	0	0	0	0.000	000	000

Section Centrale

Green Bay	0	0	0	0.000	000	000
Minnesota	0	0	0	0.000	000	000
Chicago	0	0	0	0.000	000	000
Detroit	0	0	0	0.000	000	000
Tampa Bay	0	0	0	0.000	000	000

Section Ouest

N.-Orléans	0	0	0	0.000	000	000
St. Louis	0	0	0	0.000	000	000
Atlanta	0	0	0	0.000	000	000
San Francisco	0	0	0	0.000	000	000
Caroline	0	0	0	0.000	000	000

Dimanche, 31 août
Arizona à Cincinnati, 13h.
Atlanta à Detroit, 13h.
Dallas à Pittsburgh, 13h.
Indianapolis à Miami, 13h.
Minnesota à Buffalo, 13h.
N.-Orléans à St. Louis, 13h.
Oakland en Tennessee, 13h.
Philadelphie à New York Giants, 13h.
San Diego en Nouvelle-Angleterre, 13h.
Jacksonville à Baltimore, 16h.
Kansas City à Denver, 16h.
New York Jets à Seattle, 16h.
San Francisco à Tampa Bay, 16h.
Washington en Caroline, 20h.

Lundi, 1er septembre
Chicago à Green Bay, 21h.

Ligue nationale

Conférence américaine
Section Est

	G	D	N	Pct.	Bp	Bc
N.Y. Jets	0	0	0	0.000	000	000
N.-Angleterre	0	0	0	0.000	000	000
Miami	0	0	0	0.000	000	000
Indianapolis	0	0	0	0.000	000	000
Buffalo	0	0	0	0.000	000	000

Section Centrale

Pittsburgh	0	0	0	0.000	000	000
Jacksonville	0	0	0	0.000	000	000
Cincinnati	0	0	0	0.000	000	000
Baltimore	0	0	0	0.000	000	000
Tennessee	0	0	0	0.000	000	000

Section Ouest

San Diego	0	0	0	0.000	000	000
Denver	0	0	0	0.000	000	000
Seattle	0	0	0	0.000	000	000
Oakland	0	0	0	0.000	000	000
Kansas City	0	0	0	0.000	000	000

Conférence nationale
Section Est

Washington	0	0	0	0.000	000	000
Dallas	0	0	0	0.000	000	000
Arizona	0	0	0	0.000	000	000
N.Y. Giants	0	0	0	0.000	000	000
Philadelphie	0	0	0	0.000	000	000

Section Centrale

Green Bay	0	0	0	0.000	000	000
Minnesota	0	0	0	0.000	000	000
Chicago	0	0	0	0.000	000	000
Detroit	0	0	0	0.000	000	000
Tampa Bay	0	0	0	0.000	000	000

Section Ouest

N.-Orléans	0	0	0	0.000	000	000
St. Louis	0	0	0	0.000	000	000
Atlanta	0	0	0	0.000	000	000
San Francisco	0	0	0	0.000	000	000
Caroline	0	0	0	0.000	000	000

Ligue nationale

Conférence américaine
Section Est

	G	D	N	Pct.	Bp	Bc
N.Y. Jets	0	0	0	0.000	000	000
N.-Angleterre	0	0	0	0.000	000	000
Miami	0	0	0	0.000	000	000
Indianapolis	0	0	0	0.000	000	000
Buffalo	0	0	0	0.000	000	000

Section Centrale

Pittsburgh	0	0	0	0.000	000	000
Jacksonville	0	0	0	0.000	000	000
Cincinnati	0	0	0	0.000	000	000
Baltimore	0	0	0	0.000	000	000
Tennessee	0	0	0	0.000	000	000

Section Ouest

San Diego	0	0	0	0.000	000	000
Denver	0	0	0	0.000	000	000
Seattle	0	0	0	0.000	000	000
Oakland	0	0	0	0.000	000	000

Les Jeux du Québec, un beau défi

Lindsay a ralenti son rythme depuis cinq ans

par Serge Émond

ALMA (SE) - Après avoir roulé à un train d'enfer pendant de nombreuses années, Jean-Claude Lindsay a ralenti un peu son rythme depuis cinq ans.

Pour le directeur général de la commission scolaire régionale Lac-Saint-Jean, le jour de la retraite approche tranquillement. Si tout fonctionne comme prévu, il rangera ses affaires durant l'année 1999, quelques semaines à peine avant le début des Jeux du Québec à Alma.

Depuis déjà quelques mois, la 35e finale provinciale des

Jeux du Québec qui se déroulera à Alma en 1999 occupe une place dans la vie de Jean-Claude Lindsay. Il préside son conseil d'administration.

«Les Jeux représentent un beau défi, explique Lindsay. Nous travaillons avec un budget de 1,5 million \$. De ce montant, 850 000 \$ doit provenir de commandites et d'activités de financement.

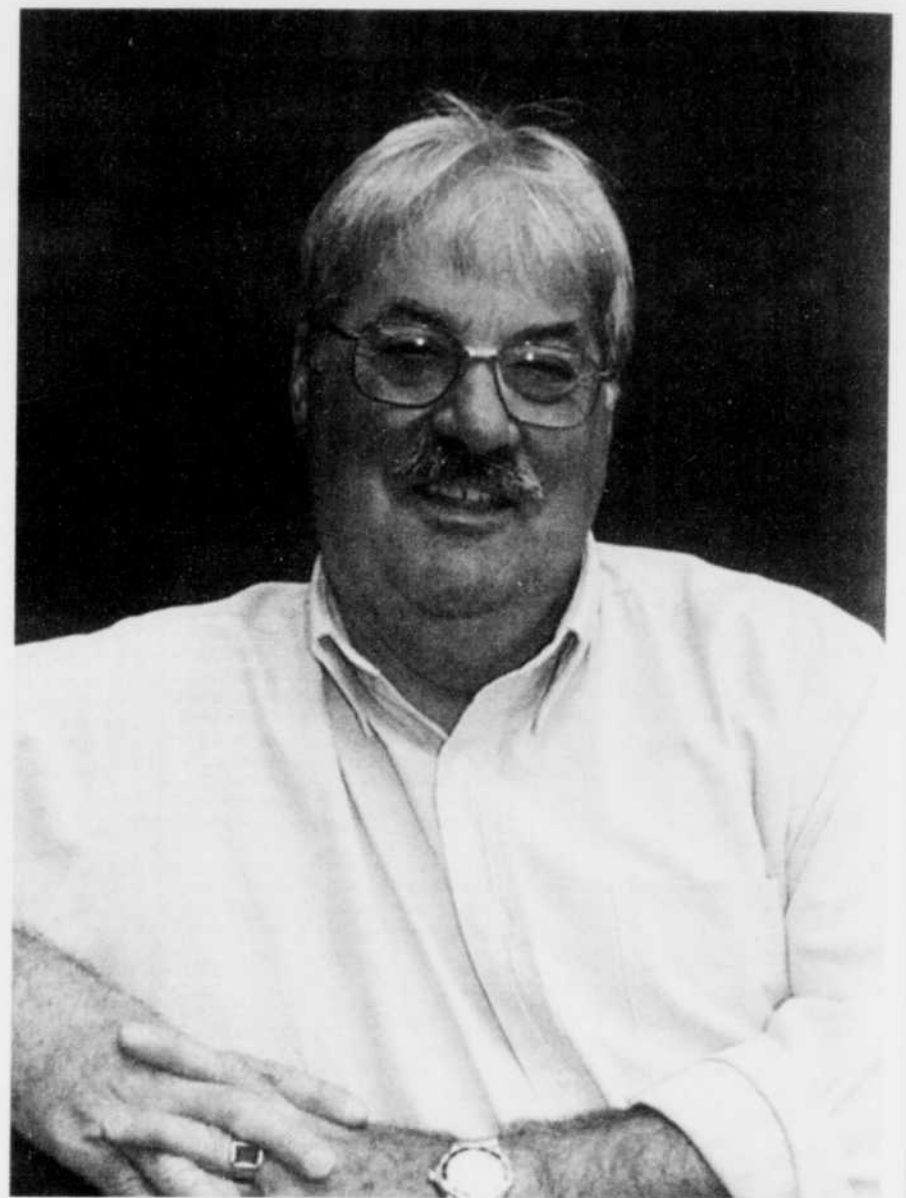
«Les Jeux vont aussi avoir lieu lorsque le Creps fêtera son 25e anniversaire.»

Dans un sens, les Jeux du Québec coifferont tout le bénévolat réalisé par Jean-Claude Lindsay au cours des 30 dernières années.

En même temps, ils marqueront fort probablement le début d'une nouvelle étape.

À la retraite, Jean-Claude Lindsay aura encore du temps à consacrer à un organisme, un club ou une bonne cause. Sa présence à la tête du conseil d'administration des Jeux lui permet de refaire connaissance avec le milieu.

«Il y aura sans doute quelque chose après les Jeux du Québec. Je ne sais pas quoi mais il y aura quelque chose, lance Jean-Claude Lindsay. Ma mère dit souvent que quelqu'un qui a des idées en tête reste jeune.»



DÉFI - La 35e finale provinciale des Jeux du Québec coiffera tout le bénévolat réalisé par Jean-Claude Lindsay au cours des 30 dernières années.

(Photo Steve Tremblay)

Peu d'athlètes régionaux inscrits

Le manque d'intérêt menace la survie du Défi sportif

MISTASSINI (RT) - Est-ce la dernière édition du Défi sportif de Dolbeau?

La question trotte dans la tête des dirigeants en raison du nombre restreint d'inscriptions reçues jusqu'à maintenant en prévision de la 8e édition qui se tiendra du 5 au 7 septembre.

Cette question, elle hante aussi le président Richard Lamothe. Sans menace, sans pression, Lamothe se demande si les athlètes veulent encore de ce défi qui offre dix disciplines.

«Au moment où je vous parle, quarante inscriptions nous sont parvenues. Sept seulement proviennent du Saguenay-Lac-Saint-Jean. On se demande pourquoi les athlètes d'ici hésitent à tenter leur chance. L'explication la plus plausible est la diminution des triathlons dans la région. Comme les athlètes s'entraînent moins qu'auparavant, ils ne viennent donc pas terminer leur saison chez nous. Puis, je crois que la discipline de la natation effraie d'autres participants. Pourtant, les

autres disciplines sont accessibles à tous et la natation ne compte que pour un certain

pourcentage. Je ne comprends vraiment pas leur indécision», interroge Richard Lamothe.

Des têtes d'affiche n'ont pas encore donné signe de vie aux organisateurs qui attendent plus de soixante athlètes.

«Les membres de la famille Adams de Dolbeau ne se sont pas encore manifestés. On s'est aussi laissé dire que Sunny Verreault, championne chez les dames ces dernières années, ne se présenterait pas sur la ligne de départ, samedi. Au cours des prochains jours, on va tenter de rejoindre ceux et celles qui ont déjà participé à notre défi. Nous allons multiplier nos contacts téléphoniques. On voudrait au moins dépasser le cap des 57 athlètes atteint l'an dernier», ajoute-t-il.

Une 9e édition en péril

Si les athlètes ne semblent plus intéressés par le Défi sportif de Dolbeau, les organisateurs pourraient bien décider de ne pas présenter la 9e édition.

«On va rendre la huitième à bon port. Ensuite, avec nos bénévoles et nos commanditaires, on devra prendre des décisions. On ne veut pas laisser tomber cet événement suivi par de nombreux spectateurs.

On le fait avant tout pour les athlètes. Je pense que les athlètes de la région doivent se manifester au plus tôt. Leur absence n'incite pas les athlètes de l'extérieur à venir compétitionner chez nous.

De plus, le public aime bien aussi encourager les gens de leur coin. Tout s'enchaîne», mentionne Richard Lamothe en terminant.

Les athlètes intéressés doivent communiquer sans tarder avec l'organisation au 276-1317.



roger

remblay



SUPER

CONCOURS DE PANACHES

du BANK-O-BAR

25 octobre 1997 à la cafétaria de la polyvalente Charles Gravel

INSCRIVEZ-VOUS

Dates limites d'inscription

ZONE	ARC	CARABINE
19	30 août	13 septembre
18	6 septembre	27 septembre
15	20 septembre	11 octobre

INFORMATION: Serge Gaudreault
690-6413 / 543-5425

PRIX AUX PARTICIPANTS SEULEMENT:

1 ^{er} prix: 4 roues tout-terrain:	1 ^{er} gros mâle:	500 \$
2 ^o prix: Carabine:	2 ^o gros mâle:	250 \$
3 ^o prix: Canot en fibre de verre:	1 ^{re} grosse femelle:	400 \$
4 ^o prix: Moteur 2 HP de Yamaha:	2 ^o grosse femelle:	200 \$
5 ^o prix: Scie mécanique:	Panache le plus original:	100 \$
6 ^o prix: Génératrice:	Plus beau panache:	100 \$
7 ^o prix: Voyage de pêche:	CHASSE À L'ARC	
8 ^o prix: Voyage de pêche:	Plus gros mâle:	125 \$
9 ^o prix: Cadeaux surprise:	Plus grosse femelle:	125 \$

RÈGLEMENTS OBLIGATOIRES:

- Certificat de chasseur obligatoire
- Enregistrement avant le départ de la chasse
- Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
- Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

360395

AG4 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Août 1997



BILLETS ILLIMITÉS
ENREGISTREMENT: 15 \$
UN SEUL GROS PRIX
PAR PERSONNE

AUJOURD'HUI
JOURNÉE PORTES OUVERTES

KENPO-KARATE SIMPLE ET EFFICACE

Joignez nos rangs grâce à notre programme d'initiation motivant à la portée de tous.

★ SPÉCIAL D'INITIATION
Hommes, femmes et enfants
19,95\$
SEULEMENT!

Comprenant:
• 2 cours privés
• Examen de ceinture blanche
• Uniforme de karaté complet



ÉCOLE DE KARATÉ DENIS PAQUET
Le chef de file en art martial et en autodéfense au Saguenay - Lac-Saint-Jean

696-1931

DERRIÈRE LA POLYVALENTE DOMINIQUE-RACINE
920, GEORGES-VANIER, CHICOUTIMI

359446

VENTE • ACHAT • LOCATION

VÉHICULES LOURDS



1996 Peterbilt California
Moteur 435 Caterpillar, 13 vitesses, essieux 12 x 40, lit HiRoof, balance de garantie du fabricant. Très bas millage.



1996 Kenworth W900L
Moteur Caterpillar, 12 x 40 essieux, bas millage, camion exceptionnel. À voir, balance de garantie du fabricant.



1995 Ford LTL 900
Moteur Cummins N14, 15 vitesses, essieux 12 x 40, très bas millage, balance de garantie du fabricant.



1989 Freightliner FLD120
Moteur série 60, 18 vitesses, double lit, essieux 12 x 40, pneus neufs.



1993 Kenworth T800
Moteur 425 Caterpillar, essieux 12 x 40, 60 pouces, pneus neufs, ultra propre.



1988 Camion réservoir International
Série 2600, moteur DT466, 13 vitesses, essieux 18 x 46.



1987 Camion International
Avec boîte à sable 6 roues, avec grappe.



1979 Kenworth C500
Moteur Cummins, essieux 18 x 44, transmission 8 LL avec attache rapide, boîte dompeure à sable comprise.



Camion de service multiple rangement
Diesel ou gaz, idéal pour camion, urgence ou municipalité, plusieurs en inventaire.

1984 Loader Case W36
4 verges, attache, rapide, très propre.



1988 GMC FORWARD Diesel
22 pieds avec système de réfrigération (carrier), essieu 12 x 23, freins à air, bas millage.



BATEAU THUNDERCRAFT 1987 30 pieds
Magnum 290, 2 moteurs Mercuriser 470
PRENDRAIT ÉCHANGE
Camion, auto, etc.

ÉQUIPEMENTS

ROCK ALMA

Vente - Achat - Location



LOT DE CAMIONS 1 TONNE
AVEC DOMPEURE, PLATTE-FORME OU BOÎTE FERMÉE
DES ANNÉES 1985 À 1993



8 REMORQUES PLATTE-FORME
B-TRAIN OU FLOTTBED DES ANNÉES 1987 À 1998
Suspension à l'air ou à came

TOUS NOS CAMIONS SONT VENDUS INSPECTÉS PAR LA SAAQ

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi
de 8 h à 21 h
Samedi de 8 h à midi

55, rue des Pins, Alma
POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES, COMMUNIQUEZ AVEC:

6 6 8 - 5 3 9 6

**Rock Maltais et
Carol Claveau**
cellulaire:
669-9905

Compétitions de coupe de bois

Gaston Duperré «The King» s'enrichit d'un titre

SHIPSHAW (RGT) - Pour une troisième année consécutive, le Saguenéen Gaston Duperré, de Shipshaw, est revenu de



rémi-gilles

remblay

Hayward, au Wisconsin, avec le titre de champion du monde de coupe de bois.

garni d'un record en scie mécanique modifiée (Hot Saw).

Hayward accueillait les scieurs de bois à la fin de juillet. Duperré y a affronté son plus sérieux rival et le favori local, Rick Harlvorson, détenteur du précédent record. En 1993, Harlvorson atranché la bille de bois de 20 pouces de diamètre, départ à froid, en 7,46 secondes, une marque à laquelle Duperré a retranché plus d'une demi-seconde, avec un temps de 7,14 secondes, ce qui lui a valu d'être appelé «The King» tout au long de son séjour à Hayward.

Duperré participe bon an mal an à environ vingt-cinq compétitions de coupe de bois. La très grande majorité d'entre elles sont disputées en sol américain. Parmi ces rendez-vous auxquels sont conviés les meilleures scieurs de bois au monde, les plus importants sont de loin les différentes étapes de la prestigieuse série Stihl, dont la finale se tient à Branson, au Missouri, vers la mi-octobre, de même que les compétitions de Hayward et de Boonville.

Après ses succès au Wisconsin, Duperré a joué de malchance en se blessant lors des épreuves disputées à Greenfield, en Nouvelle-Écosse, les 9 et 10 août, sans toutefois priver Dany d'une cinquième place chez les hommes au catégorie scie mécanique production modifiée. Écorché à une jambe par une chaîne de scie cassée, Duperré a toutefois raté deux compétitions et revient donc à peine de Boonville où il a renoué avec la compétition.

La ville de l'état de New York tenait son festival annuel à l'intention des coupeurs de bois les 15, 16 et 17 août. Duperré, un habitué, y a enlevé les titres en Hot Saw et à la hache, tout en s'offrant la deuxième place, avec son épouse Dany Boulanger, au godendart homme/femme (Jack and Gill).

À Boonville, Boulanger a d'ailleurs raflé les honneurs du tableau général féminin en se classant première ou deuxième à l'issue de cinq des sept disciplines où elle était inscrite.

Boulanger et sa coéquipière Chris Van Gee ont d'ailleurs brisé une marque qu'elles partageaient déjà avec le couple Rick et Penny Harlvorson. Boulanger et Van Gee ont fait passer le temps requis pour couper une bille de pin blanc de 16 pouces de 8,34 s à 7,85 s.

Toujours à Boonville, à sa première participation au volet masculin de l'épreuve de scie mécanique production modifiée sur billes de 20 pouces, Dany Boulanger a cueilli une sixième place, au grand dam de plusieurs messieurs.



CHAMPIONNE - Dany Boulanger pose fièrement devant le trophée qu'elle a mérité aux compétitions de Boonville, dans l'état de New York, où elle raflait le titre du tableau général chez les dames après avoir cueilli des premières et des secondes places à 5 des 7 épreuves au programme.

(Photo Michel Tremblay)

À venir l'agenda du couple de Ships-Plusieurs rendez-vous haw qui a jusqu'à maintenant importants figurent encore à amassé sa part des bourses dis-

ponibles au sein du circuit nord-américain de coupe de bois.

Hier et aujourd'hui, le couple est à Loon Mountain, au Vermont, avant de revenir en terre saguenéenne, les 5, 6 et 7 septembre.

À ce moment, ils auront l'occasion de montrer leur savoir-faire devant les leurs en prenant part au deuxième Festival forestier de Shipshaw, tandis qu'ils se rendront à Bowling Green, au Kentucky, le 20 septembre, puis à Fryburg, dans l'état du

Maine, le 29 du même mois. Des épreuves se tiendront dans la matinée du 4 octobre à Elkin, en Virginie Ouest, et à quatre heures de route plus loin, soit à Confluence, en Pennsylvanie, en après-midi, dans le cadre du Pumpkin Fest (Festival de la citrouille). Le lendemain, c'est à Nelsonville, en Ohio, que les coupeurs de bois se rencontreront.

Enfin, la finale de la série Stihl mettra fin au calendrier 1997 à Branson, au Missouri, le 11 octobre.

NOMINATION



M. GUY GIRARD

M. Jean-Bernard Tremblay, concessionnaire chez Chicoutimi Automobiles, est fier d'annoncer la nomination de **Monsieur Guy Girard** à titre de conseiller aux ventes.

M. Girard, avantageusement connu dans le domaine de l'automobile, invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer pour de judicieux conseils.

Vous pouvez rejoindre **M. Girard** ainsi que toute l'équipe chez:

Chicoutimi Automobiles
mazda

545, boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H 5B3
545-6555

361173

À LA RECHERCHE D'UN VTT À PRIX ABORDABLE?



Rendez-vous chez votre concessionnaire Polaris pour réaliser de belles économies sur plusieurs modèles! Par exemple:

Caractéristiques de la Xplorer 500:

- Puissant moteur à 4 temps refroidi au liquide et muni de 4 soupapes
- Transmission à arbre avant à 4 RM
- Transmission automatique
- Suspension à roues indépendantes
- Marchepieds pleine longueur

Une économie de jusqu'à
450 \$
sur le prix de
vente au détail.*

Pour la chasse ou pour la récolte, Polaris a le VTT qui répondra à vos besoins.



2028, rue Sainte-Famille
JONQUIÈRE
542-0333

VENEZ PROFITER DE NOTRE SUPER VENTE DÉMÉNAGEMENT TOUT DOIT SORTIR

POLARIS

La conduite par excellence

*Prix de vente au détail, seulement chez votre concessionnaire participant. Offre valable du 1er août au 31 octobre 1997 et uniquement à l'intention des résidents du Canada, chez les concessionnaires Polaris participants. AVERTISSEMENT: Les personnes âgées de moins de 18 ans ne devraient pas conduire un VTT et tous les conducteurs devraient recevoir la formation sur la sécurité en VTT. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les cours de conduite ou sur la formation offerte, communiquez avec votre concessionnaire ou avec Polaris au 1-800-342-3794. La conduite d'un VTT peut être dangereuse. Pour votre sécurité, portez toujours un casque, des lunettes de protection et les vêtements appropriés. N'acceptez jamais de passer. ©1997 Les Industries Polaris Inc.

360471

TOURNOI DE GOLF LONDON LIFE, A.P.C.H.Q. CLUB DE CHICOUTIMI



Le 15 août dernier, se déroulait le tournoi de golf annuel de la London Life, A.P.C.H.Q., au profit de la FIBROSE KYSTIQUE. Nous apercevons sur la photo recevant un chèque de 3500 \$, M. Jean-Pierre Gauvreau, organisateur du tournoi; le docteur Gervais Aubin, président d'honneur; ainsi que Daniel Dubois, organisateur du tournoi. De plus, sur la photo du bas, apparaissent les champions de l'édition 1997; il s'agit, dans l'ordre habituel, de Christian Desbiens, Christine Martel, Pierre Boivin et Steeve Boivin.

361352



Grande VENTE fin de SAISON

TOUT EST RÉDUIT

**BATEAUX
NEUFS ET
USAGÉS!**

SAUVEZ DES \$\$\$\$

**Toute offre
raisonnable
acceptée!**



STOCK	ANNÉE	LONG.	MARQUE	MODÈLE	MOTEUR	REMORQUE
BATEAUX NEUFS 1994 (95)						
207	1994	17'	Bayliner	1703 Trophy	Mercury 90F	oui
238	1995	22'	Bayliner	2252 Classic Cuddy	Merc. 4,3 LX	
241	1995	24'	Bayliner	2452 Classic Express	Merc. 5,7 L	
BATEAUX USAGÉS (SANS TAXES)						
5024	1993	14'	Jazz	Turbine	Force 90F	oui
5014	1976	15'	Glastron		Merc. 4 cyl.	oui
5023	1978	15'	Pêcheur	Pour la pêche	Johnsons	oui
1006A	1976	16'	Glastron	CV16	Volvo 130F	
1001A	1990	17'	Seawire	Le Pêcheur	Johnsons 90 HP	oui
5018	1990	20'	Glastron	Ventura 205	Omc 5,7 L	oui
5008	1987	22'	Citation	Cuddy	Merc. 470	oui
1005	1984	22'	Lucat	Cuddy Toit neuf	Merc. V6, 185	
5003	1976	22'	Searay	Cuddy Toit rigide	Merc. 351	non
2108	1979	22'	Bayliner	Sandiego Cuddy	Merc. 470 (refait à neuf)	
242	1989	22,5'	Thompson	Daytona Aft Cabine	Merc. 5,0 L, 135 h	non
253	1983	22,5'	Searay	Cuddy	Merc. 350	non
5015	1977	24'	Peterborough	Cuddy	Merc. 302	
5019	1981	25'	Concorde	Cuddy	Merc. 5,7 L	oui
209A	1976	25'	Glastron	Toit rigide	Merc. 5,7 L	
5010	1979	26,6'	Glastron	Aventura	Merc. 2x5,0 L	oui
002B	1989	27'	Thompson	Daytona Aft Cabine	Merc. 2x4,3 L	
5009	1986	27'	Searay	Cuddy	Merc. 2x4,3 L	oui
5017	1992	28'	Bayliner	Ciera (tout équipé)	Merc. 7,4 L Bravo11	non
5012	1993	30'	Rinker	Aft Cabine (Faut voir)	Merc. 2x5,7 L Bravo 11	non

**Des prix
à tout casser**

**BATEAUX NEUFS 1995
MODELE 2452 CLASSIC
2252 CLASSIC
1703 TROPHY
SPÉCIAL PÊCHEUR**

**3 choix de
financement**

- 1 - Mise de côté avec un léger dépôt
- 2 - Ou achetez maintenant et payez en 1998
- 3 - Plan de location sur place

**BAYLINER 1998 SONT ARRIVÉS
LAISSÉS AUX PRIX DES 1997
VENEZ LES VISITER**

**NOUVEAU
SERVICE
RÉPARATION DE FIBRE DE VERRE,
GELCOAT ET PEINTURE**

**À VENDRE
GPS GARMIN 75
PRIX SPÉCIAL
400 \$**

Financement sur place • Vente • Réparation • Magasin • Esthétique • Entreposage • Courtage

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi: 8 h à 19 h

Samedi: 9 h à 12 h

Centre Nautique St-Martin inc.

2781, rang Saint-Martin, Chicoutimi

Bur.: 549-8286

Fax: 549-6507



Jean-Yves Gaudreault
Capitaine
Président-directeur général



Paul Boulianne
Capitaine
Conseiller

Trois jours d'activités

Le succès attend les forestiers

Les Chevaliers de Colomb, du conseil 6078 présente les 5, 6 et 7 septembre la deuxième édition du Festival forestier de Shipshaw. Cet événement qui a connu un énorme succès l'an dernier promet pour l'édition 1997. En effet, les membres organisateurs ont multiplié les efforts pour la prochaine édition et ils estiment déjà une autre réussite en raison du caractère professionnel des différentes disciplines rattachées au travail forestier.

L'an dernier, l'événement n'a duré qu'une seule journée et la réponse des participants et du public a été au-delà des espérances. Cette année le festival s'étend sur trois jours et les visiteurs en auront plein la

au sciote, des démonstrations de coupe à la hache horizontale et des démonstrations de spring board offertes par Gaston Duperré. Il s'agit pour cette dernière attraction de couper un arbre en son milieu à l'aide d'équipements forestiers ce qui donne des résultats spectaculaires. Des compétitions de tir de 4 X 4 sont également au programme sans parler des spectacles de variété comme des groupes musicaux et un spectacle de magie.

L'an dernier les organisateurs ont offert 800 \$ en bourse et l'événement a accueilli pas moins de 1500 personnes, ce qui est excellent pour une première édition.

En 1997, les bourses remises

aux compétiteurs totaliseront 2400 \$ et les organisateurs attendent pas moins de 6000 visiteurs.

Tout a été prévu et en cas de pluies les compétitions se dérouleront à l'intérieur d'un chapiteau.

La coupe forestière est une tradition fortement ancrée dans les moeurs des Saguenéens et des Jeannois. L'industrie forestière représente une part importante de notre économie et presque chaque famille compte un de ses membres qui oeuvre dans ce domaine ou encore compte un parent qui a passé sa vie en forêt. La force et le courage de nos travailleurs forestiers sont légendaires. Le Festival

forestier de Shipshaw en plus de divertir le public, rend hommage à ces pionniers qui ont coupé des arbres pour gagner leur vie et faire vivre leur famille. Ce que vous propose l'événement régional c'est de voir de quelle façon et avec quels outils ces gens travaillent en forêt. Vous pourrez vous ren-

dre compte que plusieurs d'entre eux ont développé des techniques qui relèvent presque d'une discipline sportive.

Vous êtes donc invités, les 5, 6 et 7 septembre à Shipshaw pour voir à l'oeuvre l'élite des compétitions forestières. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.



ORGANISATEURS - Les membres qui composent le conseil d'administration sont exclusivement des Chevaliers de Colomb de Shipshaw. Il s'agit de Daniel Girard, Jean-Maurice Leblanc, Joseph Maltais, Pierre Martel, Lise Saint-Gelais, Geneviève Martel, Yvon Larouche, Richard Maltais président, Jake Otis, Jean Marc Fortin, Lucie Demers Raymond Brassard, Carol Potvin, Roger Brassard et Antony Dallaire. L'événement se déroule les 5, 6 et sept septembre prochain à Shipshaw.

vue en raison d'un programme d'activités des plus complets.

Les membres qui composent le conseil d'administration sont exclusivement des chevaliers de Colomb de Shipshaw. Au programme les responsables proposent un arbre doté de plusieurs branches d'activités essentiellement reliées au domaine forestier.

Des compétitions mettant à l'épreuve des compétiteurs de grande renommée feront connaître l'art de l'abattage des arbres sous toutes ses formes. On pourra voir des compétitions de scie mécanique dans une dizaine de classes différentes, des démonstrations de sciage au godendart,

A68 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Août 1997



Les Consultants Plani-forêt inc.

Service d'ingénierie et de géomatique

112 de la Péninsule Laténière (2e) G0V 1R0

Tél.: 545-3042 Tél.: 545-4329

Gestion de lots intra-municipaux
Aménagement forestier et conseil technique
Mesurage GPS

Numérisation et vectorisation
Développement de système informatique appliquée à la foresterie

Tony Côté ing f

Dominique Biron B. Sc. A (analyste programmeur)
Martine Girard B. Sc. A (analyste programmeur)

Une gestion tournée vers l'avenir

360935



**Fabriqué pour durer.
Avant tout, dans vos prix.
À partir de 299⁹⁵ \$**

Cet automne, profitez de la promotion Wood-Pro™ STIHL et vous pouvez posséder une scie à chaîne d'ingénierie allemande à partir de 299,95 \$ seulement.

Et maintenant, économisez jusqu'à 150 \$ sur certaines scies à chaîne STIHL

et recevez une trousse Wood-Pro™ d'une valeur de 75 \$, tout à fait gratuite!

STIHL. La scie à chaîne la plus vendue au monde.

* Jusqu'au 28 novembre 1997 ou jusqu'à épuisement des inventaires chez les détaillants STIHL participants.



STIHL
Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

RAOUL SIMARD SPORT INC.

1464, Durocher, Normandin, Québec (418)274-2155

NUTRINOR COOP AGRO-ALIMENTAIRE

1695, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec (418)549-4770

LA BAIE MOTEURS ENR.

1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie, Québec (418)544-3881

ROLAND SPENCE & FILS INC.

4364, boul. du Royaume, Jonquière, Québec (418)547-0054

ATELIER ANDRÉ FORTIN LTÉE

270, Dupont Nord, Alma, Québec (418)668-8236

GIRARD MÉCANIQUE SPORT INC.

375, 8 ième avenue, Dolbeau, Québec (418)276-2305

LOCATION D'ÉQUIPEMENT CHICOUTIMI

131, Saint-Ephrem, Chicoutimi-Nord, Québec (418)549-5262

SPORTS NAUTIQUES DAIGLE INC.

880, 3e rue C.P. 184, Chibougamau, Québec 748-2381

RÉUL BOIVIN & FILS LTÉE

492, boul. Marcotte, Roberval, Québec (418)275-2502

360932

Une seconde édition tout en nouveautés

L'édition 1996 a constitué la naissance du Festival forestier de Shipshaw. Prudents, les organisateurs avaient alors refusé de brusquer les choses en misant sur des épreuves de coupe de bois à la scie mécanique et quelques démonstrations de Spring Board.

Cette année, le programme contient toujours des compétitions de scie mécanique auxquelles se sont toutefois greffés une foule d'autres épreuves tant pour les coupeurs de bois professionnels et amateurs que pour les pilotes de VTT amateurs.

Une soirée d'ouverture permettra de souligner en grandes pompes l'amorce des festivités, le vendredi 5 septembre.

Les portes s'ouvriront à 20 h 30 et un spectacle de magie et d'illusions présenté par Magiluke donnera le coup d'envoi du festival à 21 h, tandis qu'on dansera, à compter de 22 h, avec Mégason et GD Musique.

Les propriétaires de trimotos et de quadrimotos désireux de soumettre leur machine au test de la puissance pourront s'inscrire dès 8 h 30, le samedi 6 septembre, une demi-heure après le moment choisi pour le petit déjeuner. Les premières épreuves de tir de VTT 4x4, une nouveauté de cette année, sont prévues pour 9 h.

Les machines s'arrêteront de vrombir pour le dîner, vers midi, après quoi scies mécaniques, haches, sciottes et godendarts prendront la relève.

L'habileté des pilotes de VTT sera réclamée à 14 h, début d'une épreuve sur parcours mesuré et chronométré.

Suivront le tirage d'un forfait voyage, à 16 h 30, le souper à 17 h et la remise des bourses (établies selon le nombre des inscriptions) pour les compétitions de la journée, à 19 h, soit avant le début de la soirée rétro prévue pour 21 h (entrecoupée d'un spectacle de danse à 22 h).

Le dimanche 7 septembre, ceux qui croient avoir déjà vu scier du bois devront se raviser, car ils n'auront sans

doute jamais vu personne tailler des billes de cette façon, que ce soit à la scie mécanique, au godendart, au sciote ou à la hache. Amateurs priés de s'abstenir. Une journée pour le moins tranchante garnie de bourses totalisant 2400\$.

Déjeuner des compétiteurs à 9 h et réunion à leur intention à 11 h. Les premières épreuves de qualification, celles du lancer de la hache, débutent à midi.

Alterneront ensuite, au grand plaisir des specta-

teurs, les épreuves de scie mécanique, de sciote, de godendart homme-homme et homme-femme, de hache, etc...

Tirage à 16 h 30, souper et remise de bourses à 17 h, début de la soirée de fermeture à 20 h, remise de prix (souscription populaire) à 20 h 30 et danse à 21 h 30 compléteront un scénario riche en promesses.

En passant, si la pluie se mettait de la partie, les épreuves se tiendraient sous la tente...



1695, boul. Talbot
Chicoutimi

549-4770



**SCIE À CHAÎNE, GÉNÉRATRICE,
DÉBROUSSAILLEUSE POUR
LE PROFESSIONNEL**



Scie à chaîne
STIHL



Débroussailleuse
FS 420

Scie à chaîne 50 cc
À partir de: **499⁹⁵\$**
+ 1 coffre et une chaîne
GRATUITS



Scie à chaîne
Husqvarna



Génératrice
KUBOTA
AE 3500

VENDEURS AUTORISÉS

JONSERED  

GRATUIT!

100\$ D'ACCESSOIRES

Husqvarna



À L'ACHAT DE TOUS MODÈLES HUSQVARNA

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT
JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE
CHEZ LES DÉPOSITAIRES PARTICIPANTS

**O. BOUCHARD
& FILS ENR.**
Chicoutimi
(418) 543-7492

NUTRINOR
Chicoutimi
(418) 549-4770

**RÉUL BOIVIN
& FILS LTÉE**
Roberval
(418) 275-2502

**M. ROBERT
FLEURY**
Delisle
(418) 347-5132

**ATELIER ANDRÉ
FORTIN LTÉE**
Alma
(418) 662-6140

**LA BAIE
MOTEURS ENR.**
Ville de La Baie
(418) 544-3881

**SAGUENAY
MARINE INC.**
Jonquière-Kénogami
(418) 547-2022

**SPORTS
J.C.S. ENR.**
Albanel
(418) 276-5203

**GARAGE TREMBLAY
& FRÈRES**
Lac-Bouchette
(418) 348-6582

**ATELIER
CLAUDE POIRIER**
La Doré
(418) 256-3772

Épreuves de coupe de bois

Avis aux amateurs de bran de scie...

Yvon Larouche a encore pas mal de bois à couper avant d'accueillir des compétiteurs parmi les meilleurs du Québec, du Canada et des États-Unis, en prévision des épreuves figurant au programme du Festival forestier de Shipshaw, les 6 et 7 septembre.

À titre de responsable des professionnels, il trépigne d'impatience à l'idée de voir à l'oeuvre des gars tels Roger McPhee, du Nouveau-Brunswick, Jean-Charles April, de Rivière-du-Loup, Gilles Lévesque de Québec, sans compter les légendaires frères Mercier, de l'Ontario, et de quelques forts coupeurs de bois de la Malbaie.

À n'en pas douter, tous ces gros noms voudront se mesurer à Gaston Duperré. Résidant de Shipshaw Duperré compte parmi les meilleurs au monde dans le domaine de la coupe de bois. On voit régulièrement ce Saguenéen parmi les meneurs, aux côtés des Rick Harlverson et compagnie, lors des différents événements parsemant le calendrier américain de compétitions.

L'an dernier, à sa première édition, le volet compétition du Festival forestier de Shipshaw avait fait les choses sobrement. Histoire de bien commencer et de jeter ainsi les bases d'une solide organisation.

Au second rendez-vous, on sent déjà l'envie de mener rapidement le bébé à l'adolescence.

Plus de 25 compétiteurs sont attendus, attirés par des bourses totalisant 2400\$.

Optimiste, Larouche se surprend même à rêvasser d'une tranche de la prestigieuse série Stihl réservée aux grands des grands du sciage de compétition.



A70 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Aout 1997

MENEURS - Gaston Duperré et son épouse, Dany Boulanger, figurent parmi les meilleurs au monde au Jack and Gill (Godendart homme et femme).

La série Stihl compte quatre grands rendez-vous au cours desquels les compétiteurs doivent tout donner pour se hisser parmi les seize qui seront admis à la grande finale, vers la mi-octobre. Avis aux amateurs de bran de scie...

Le fabricant de scies à chaînes et autres outillages forestiers sera d'ailleurs présent pendant toute la durée du festival, la semaine prochaine.

L'an dernier, les organisateurs s'étaient contentés d'épreuves de scie mécanique auxquelles s'étaient ajoutées quelques démonstrations de «Spring Board» effectuées par Gaston Duperré.

Cette année, les dirigeants



SPRING BOARD - Gaston Duperré, de Shipshaw, donne un aperçu de ce que les Américains appellent le Spring Board.

du festival n'ont pas ménagé les efforts dans le but de créer un rendez-vous de premier plan. À la scie à chaîne s'ajoute donc des épreuves de lancer de la hache, de sciote, de godendart à deux hommes et de godendart homme et femme, que les Américains appellent familièrement le

«Jack and Gill».

Dans tous les cas, on coupe du tremble qu'on apprêtera au début de la semaine prochaine sous forme de billes de grosseurs diverses. Rien à voir avec la bûche utilisée pour allumer le poêle. Mais ça va chauffer quand même, promet Yvon Larouche.

Uniforêt
scierie Péribonka,
de par son implication
dans la mise en
valeur de la
ressource forestière,
est fière de
s'associer au
Festival forestier
de Shipshaw et
de contribuer
ainsi à la
promotion de
l'industrie forestière
tout en rendant
un hommage
particulier à
tous les travailleurs
de la forêt.

Pour le
plaisir
de
réussir!

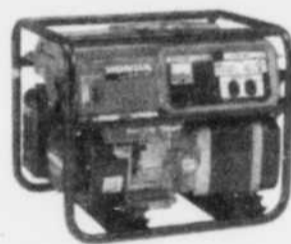
Uniforêt
SCIERIE PÉRIBONKA

Branchez-vous! HONDA Génératrices

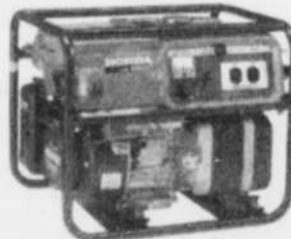
HONDA EX 1000



HONDA EM2500XKIC



HONDA EM1800XKIC



HONDA EX350C



- Les génératrices Honda sont équipées d'un moteur Honda 4 temps ST* fiable
- Modèles allant de 350 à 12 000 watts, certains avec prises CA 120/240 volts et CC 12 V pour charger une batterie
- Vibration faible gage de fonctionnement ultra-silencieux
- Décompression automatique pour des mises en marche faciles
- Protégés par un disjoncteur

EM5000SXKC



EM3500SXKC



ÉQUIPEMENT VILLENEUVE INC.

1178, boul. sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6
Tél.: (418) 543-3600 - Fax: (418) 543-7112



HONDA

Produits

Mécaniques

* Excepté EX350/650/1000. Le modèle peut ne pas être tel que représenté

360928

Tir de VTT 4x4

Les organisateurs donnent toute la place aux amateurs

Il ne faut surtout pas croire que les organisateurs du Festival forestier de Shipshaw ont oublié les amateurs, lorsqu'ils ont dressé le menu de l'édition 1997 d'un rendez-vous qu'on veut voir grandir beaucoup au fil des ans.

Après avoir convenu d'offrir toute la gamme des épreuves généralement admises aux plus grandes compétitions de coupe de bois en Amérique, les dirigeants du festival ont effectivement mis la table à l'intention des amateurs de VTT.

Ces derniers disposeront cette année non seulement d'une épreuve de puissance, mais ils pourront également mettre leur talent de conducteur à l'épreuve sur un tracé établi à cet effet. Leur plus sérieux rival sera alors le... chronomètre.

«Nous avons conclu une entente avec le Club de trois et quatre roues de Larouche. Ils disposent d'une machine destinée au tir de VTT. Elle sera amenée à Shipshaw pour nos compétitions du 6 septembre», explique le responsable de ces épreuves au sein du conseil d'administration du festival, Daniel Girard.

Des amateurs de trois et quatre roues de Shipshaw et Saint-Charles-de-Bourget ont uni leur destinée au sein d'un même club, au cours de la dernière année. Auparavant, Larouche était presque seul à disposer d'un club et ses membres sont rompus aux épreuves de tir depuis quelques temps déjà. Pour Daniel Girard, la présence

d'un club à Shipshaw et Saint-Charles devrait changer des choses.

Les compétiteurs devront s'inscrire à l'épreuve de tir le matin même, soit le samedi 6 septembre, entre 8 h 30 et 9 h. Daniel Girard s'attend à ce qu'ils soient une trentaine à relever le défi.

L'appareil utilisé est un genre de chariot sur lequel est disposé une charge. À mesure qu'il est tiré, les roues avant se relèvent pour faire place à des skis. Le pilote de VTT qui fera parcourir le chemin le plus long à cette char-

ge sera couronné gagnant. Disputée sur terrain sablonneux, les risques d'accident sont réduits au strict minimum. L'inscription coûte 5\$.

Même chose en après-midi.

Les inscriptions au concours d'habileté, qui exigent aussi des frais de 5\$, débutent à 13 h 30. Le premier départ aura lieu à 14 h.


Dans les deux cas, le nombre d'inscriptions décidera du montant des bourses.

Les spectateurs pourront assister pour la modique somme de 2\$.



HABILETE - Les amateurs de VTT pourront non seulement s'inscrire à une épreuve de tir, mais aussi mettre leur talent de conducteur à l'épreuve sur un tracé établi à cet effet. Leur plus sérieux rival sera alors le chronomètre.

**Fière de participer
aux événements
qui vous tiennent à cœur.**

 **loto-québec**

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS ATTENTION

*Fait par
des ouvriers
sylvicoles aucun
bris de terrain*

**Aucun argent à déboursier,
le tout fait à pourcentage**

Protection de l'environnement

- Coupe d'éclaircie
(Possibilité de 85 % de remboursement de taxe foncière)
- Coupe totale avec protection de régénération

**Les Entreprises Forestières
Franck Savard enr.: 672-4740**

LE PROGRES-DIMANCHE, le 31 Août 1997 - A71
360931

Hingis en arrache au service mais survit



PETE SAMPRAS... semble plus en forme que jamais. (Photo AP)

NEW YORK (AP) - Martina Hingis en a arraché au service mais elle a tout même défait 7-5 et 6-2, la Russe Elena Likhovtseva, lors du troisième tour des Internationaux de tennis des États-Unis.

Hingis, qui tente de remporter un troisième titre du Grand Chelem cette année, a perdu son service à quatre reprises mais Likhovtseva n'a pu en profiter.

Hingis, la première tête de série du tableau féminin, est la troisième adolescente à atteindre le quatrième tour. L'Américaine Venus William, qui vient de célébrer ses 17 ans, avait causé une vive surprise, vendredi, en disposant de l'Allemande Anke Huber (8e), 6-3 et 6-4 tandis que l'Espagnole de 18 ans, Magui Serna, disposait, hier, de l'Américaine Kimberley Po (16e), 6-4 et 6-3.

La Tchèque Jana Novotna a bien failli succomber à la puissance des coups de la jeune Croate de 15 ans, Mirjana Lucic qui a vivement impressionné

malgré la défaite. Novotna l'a finalement emporté 6-2, 6-7 et 6-3.

Le succès de la relève de la garde ne surprend pas Hingis, la meneuse de la nouvelle génération. « Hé bien! Elles ne peuvent pas demeurer en haut du classement pendant toute l'éternité, a dit Hingis à propos de ses aînées. Le tennis féminin est devenu plus rapide, toutes les joueuses s'améliorent. Vous pouvez remarquer des changements en trois ou six mois. Les athlètes féminins sont de plus en plus douées. »

Autre surprise du côté féminin: la défaite de l'Espagnole Conchita Martinez (7e) qui s'est inclinée 6-2 et 7-5 contre la modeste Australienne Rachel McQuillan classée au 100e rang du classement mondial.

Trois autres têtes de série ont remporté leur duel. L'Espagnole Arantxa Sanchez (10e), beaucoup plus convaincante qu'en début de semaine, l'a facilement remporté 6-2 et 6-1 contre la Française Alexandra Fusai tandis que Mary Joe Fernandez (12e) n'a fait qu'une bouchée de l'Argentine Paolo Suarez qu'elle a battue 6-1 et 6-2. Lindsay Davenport (6e) s'est ressaisie après une atroce première manche pour vaincre la Suisse Patty Schnyder, 1-6, 6-1, 6-4.

Aucune difficulté pour Sampras

Le favori du tableau masculin, Pete Sampras, semble en plus grande forme que jamais. Il l'a prouvé hier en s'imposant de façon convaincante 6-3, 6-4 et 6-4 contre l'Allemand d'origine roumaine, Alex Randlescu. L'Américain n'a pas perdu une seule manche depuis le début du tournoi. Il se mesurera au prochain tour au Tchèque Petr Korda (15e), qu'il avait difficilement vaincu en cinq sets à Wimbledon.

« Si mon service est à point, je serai difficile à vaincre », a affirmé Sampras.

Deux têtes de série sont disparues du tableau masculin. Souffrant d'une blessure à la jambe, l'Espagnol Alex Corretja (6e) a concédé la victoire au Néerlandais Richard Krajicek et l'Australien Mark Philippoussis (14e) baissait pavillon 7-6 (7-4), 7-5 et 6-2 contre le Tchèque Daniel Vacek.

Par ailleurs, le Britannique d'origine québécoise, Greg Rusedski, est passé au quatrième tour en triomphant de l'Allemand Jens Knippschild en trois sets d'affilée, 7-6 (7-5), 6-3 et 6-1.

Défaite de Lareau

En double, le Québécois Sébastien Lareau et l'Américain Alex O'Brien, troisièmes têtes de série, se sont laissés surprendre par les Tchèques Jiri Novak et David Rikl. Après être sorti vainqueur du premier set, 6-4, les deux Tchèques ont remporté le bris d'égalité pour enlever la manche suivante, 7-6 (9-7).

Les autres Canadiens n'ont



MARTINA HINGIS... a défait la Russe Elena Likhovtseva 7-5 et 6-2. (Photo AP)

pas déçu. Jill Hetherington et sa coéquipière, Kathy Rinaldi-Stunkel ont arraché une victoire de 6-4 et 7-5 aux sœurs Serena et Venus Williams au premier tour du double féminin. Daniel Nestor, allié à la Française Nathalie Tauziat, est passé au tour suivant du double mixte en défaisant

Contrôle positif

La carrière de Diego Maradona compromise

BUENOS AIRES (AP) - Diego Maradona, contrôlé positif après la première journée du championnat d'Argentine de football, sera entendu mardi par la commission antidopage de l'Association argentine de football (AFA), a annoncé vendredi soir le porte-parole de la fédération argentine.

Washington Rivera a précisé à l'Associated Press que Maradona avait été interdit de jouer, en attendant le résultat de la contre-expertise qui devrait être annoncé dans la semaine.

Selon le président du club Boca Juniors, Maradona a pris une nouvelle fois de la cocaïne. « C'est ce qui se dit », a souligné Mauricio Macri à la télévision argentine.

Ce troisième test positif à la cocaïne, s'il est confirmé, marque très probablement la fin de la brillante carrière du joueur argentin.

Selon la presse argentine, Maradona, 36 ans, pourrait se voir infliger une suspension de un à cinq ans, qui ruinerait ses espoirs d'un cinquième retour à la compétition.

L'agent du joueur, Guillermo Coppola, a admis que Maradona avait pris « certains médicaments » pour l'aider à faire son retour, sans préciser lesquels. Mais il pourrait bien s'agir d'une nouvelle fois de la cocaïne.

« Jour après jour, Diego gagne une bataille mais la lutte est très difficile, a ajouté Cop-

Kimberly Po et Jack Waite en trois manches, 6-2, 4-6, 6-3.

Popescu perd en finale

Par ailleurs, Christina Popescu n'aura finalement pas eu de succès à Repentigny.

Déjà éliminée du tableau en simple, la Québécoise et sa partenaire, la Française Kildine Chevalier, ont été battues, hier, en finale du double par Cara Black du Zimbabwe et Irina Selyutina du Kazakhstan sur des marques de 7-5 et 6-4.

En demi-finales du simple, l'Australienne Evie Dominikovic (4e tête de série) a battu la Belge Justine Henin (13e) 6-3 et 6-4, alors que la Croate Jelena Kostanic (15e) a disposé de Chevalier (11e) 6-2, 5-7 et 6-4.

Chez les garçons, la finale d'aujourd'hui opposera le Français Arnaud Di Pasquale (2e) et l'Israélien Kobi Ziv (10e). Ziv n'a pas eu à jouer face au Français Olivier Levant (12e) qui a déclaré forfait en raison d'une blessure à la cheville.

Quant à Di Pasquale, il a battu l'Ivoirien Valentin Sanon (13e) 6-1 et 6-2.

En double, la victoire est allée au tandem français Jean-René Lisnard et Michael Liodra. Les cousins ont disposé en deux manches de 6-3 de l'Indonésien Peter Handaya et de l'Égyptien Marwan Zewar.

Judo

De l'or pour Buckingham

GUADALAJARA, Mexique (PC) - Michelle Buckingham, d'Ottawa, a remporté la médaille d'or de la catégorie des 61 kilogrammes aux championnats panaméricains de judo et elle a empêché les Cubaines de balayer les honneurs de la compétition.

La Montréalaise Brigitte Lastrade a enlevé l'argent chez les 56 kilogrammes, tout comme Marie-Hélène Chisholm, de Varennes, dans la catégorie des 66 kilogrammes.

Jacynthe Maloney, de Port-Cartier, a remporté le bronze chez les 72 kilogrammes.

« C'est une grande victoire contre une athlète qui a déjà bien fait en compétition internationale, a déclaré Buckingham. Je suis dans la bonne direction pour remporter une médaille aux championnats

mondiaux en octobre. »

Lastrade, âgée de 25 ans, a perdu contre la championne olympique et mondiale, la Cubaine Driulis Gonzalez.

La Montréalaise avait défait trois adversaires pour accéder à la finale.

Chez les 52 kilogrammes, Luce Baillargeon, de Saint-Thomas-d'Aquin, a été éliminée par l'Américaine Marisa Pedulla à son premier combat.

Chez les hommes, Taro Tan, de Whistler en Colombie-Britannique, et Steven Oye, de Winnipeg, ont respectivement été éliminés à leurs premiers combats chez les 65 et 71 kilogrammes.

Dans la catégorie des 78 kilogrammes, David Beaudin, de Sept-Îles, a remporté son premier combat, mais a été éliminé à son deuxième.

Candidature aux Jeux olympiques

Opposition à Stockholm

STOCKHOLM (AP) - L'opposition à la candidature de Stockholm aux Jeux olympiques de 2004 s'est renforcée depuis le dernier attentat à la bombe commis lundi contre un stade en Suède, selon un sondage publié hier dans le quotidien Svenska Dagbladet.

Organiser les Jeux olympiques en Suède serait mauvais pour le pays, estiment 42 pour cent des 1 001 personnes interrogées, une progression de neuf pour cent par rapport à la précédente enquête réalisée il y a deux semaines.

Les Suédois ne sont plus que 46 pour cent à demeurer favorables à la candidature de Stockholm, un recul de quatre points. Les autres restent indécis ou n'ont pas d'opinion.

Ce sondage a été réalisé après qu'un attentat à la bombe eut été commis lundi contre le

stade New Ullevi de Göteborg, qui a prévu d'accueillir les matches de soccer si la candidature de la Suède est retenue.

Cette action a été revendiquée mercredi dans une lettre adressée au bureau londonien de l'Associated Press par une organisation opposée à la candidature de Stockholm.

Dans une lettre analogue également adressée à l'AP à Londres, cette organisation revendiquait un premier attentat, commis le 8 août contre le stade olympique de Stockholm, qui avait accueilli les Jeux olympiques de 1912.

Outre Stockholm, les autres villes candidates à l'organisation des Jeux olympiques sont: Rome, Le Cap, Buenos Aires et Athènes.

Le Comité international olympique doit choisir entre ces cinq villes le 5 septembre.

Pour l'amour du vélo et des beaux paysages

par Rémi Gilles Tremblay

SAINT-FULGENCE (RGT) - Rien de tel qu'une randonnée à vélo pour profiter du paysage, paraît-il. Il semble bien qu'un groupe d'environ 125 amateurs s'en mettront plein la vue, les 6 et 7 septembre, à l'occasion de l'édition 1997 du Tour des monts Valin en vélo de montagne.

Organisé par Québec Hors-Circuits et les Productions touristiques du Saguenay, l'événement se tiendra pour la première fois dans les limites du nouveau Parc provincial des monts Valin.

Cette année, les plus besogneux auront l'occasion de s'offrir une boucle supplémentaire d'une dizaine de kilomètres s'ajoutant aux cent vingt kilomètres déjà offerts. Cette boucle sera aménagée dans le secteur du lac Caïn.

Il s'agit toutefois d'une des rares nouveautés de cette présente édition.

Comme par le passé, la première journée sera essentiellement constituée de montées sur une distance d'environ soixante kilomètres. Le départ sera donné sur les terrains de la Maraichère du Saguenay, sur le boulevard Tadoussac.

Les cyclistes emprunteront le rang St-Joseph, puis un petit sentier devant permettre de rejoindre le rang St-Louis. De là, un autre sentier de huit kilomètres les mènera jusqu'à la route 201 sur le territoire de la Zec Martin Valin. Puis le Bras de l'enfer, la «terreur» des fondeurs en hiver. Un dur travail payé par une vue imprenable sur l'ensemble du massif des monts Valin.

La pause-dîner donnera autant d'énergie qu'il en faut aux cyclistes pour poursuivre leur route le long du Bras de l'enfer qui les amènera, après trente kilomètres de dur labeur, jusqu'au lac Adri-



ORGANISATEURS - Dany Boivin et Éric Tremblay, de Québec Hors-Circuits, entourent Hélène Potvin, coordonnatrice du Parc provincial des monts Valin, pour l'organisation de l'édition 1997 du Tour des monts Valin en vélo de montagne.

(Photo Rocket Lavoie)

Gagnon. Les plus braves s'y baigneront avant le souper et une soirée conviviale en présence d'un chansonnier.

ensuite via un petit sentier. Chutes et cascades offriront alors autant de sites enchante-

teurs qui feront sans doute oublier la fatigue aux mollets.

La dernière portion de la randonnée sera entreprise après le dîner.

Vingt-cinq kilomètres de sentier et de route de campagne ramenant tout le monde à Saint-Fulgence, via le secteur du lac Docteur.

Une vingtaine d'accompagnateurs, dont une dizaine de guides, assureront la sécurité

des participants.

Le transport des bagages est assuré jusqu'au campement, tandis que la nourriture, repas et collations, est préparée par un traiteur.

Enfin, les participants n'ont pas à s'inquiéter de bris éventuels. Une équipe assumera effectivement le soutien mécanique et des vélos de rechange sont prévus pour les cas extrêmes.



**CAMION ÉCOLE
170 ENR.
AUTO-ÉCOLE**

**COURS DE CONDUITE VÉHICULES
LOURDS ET MACHINERIES LOURDES**

Lettre de la C.S.S.T. pour stage en industrie.
Formation reconnue par la S.Q.D.M. pour le 1 %
obligatoire de la masse salariée pour l'industrie.
***Transport des matières dangereuses.

JONQUIÈRE: 548-1151
Pour toutes les régions: 1-888-307-1151

INSCRIPTION:
Le jeudi
4 septembre
et le mardi
9 septembre
1997



Pour information et inscription:
2655, boul. du Royaume, Jonquière (Faubourg Sagamie) • 548-1151

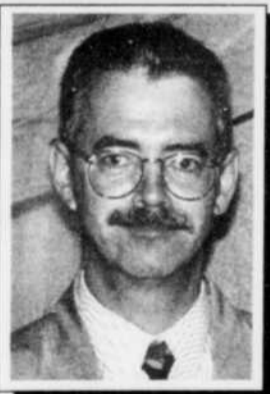
361413

Jour deux

Au jour deux, tout le monde déjeune entre 7 h et 8 h avant de reprendre les sentiers, à compter de 8 h 30. Un chemin forestier le long du Bras des canots sera longé sur quinze kilomètres jusqu'à l'embranchement de la rivière Valin qu'on suivra

NOMINATION

M. Jacques Gaudreault, directeur général des ventes de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile, est fier d'annoncer à toute la population du Saguenay - Lac-Saint-Jean, la nomination de M. Maurice Perron, au poste de représentant des ventes.



M. Maurice Perron

Ouvrant depuis de nombreuses années dans le domaine des affaires, M. Perron saura par son dynamisme et ses connaissances, vous conseiller sur l'achat ou la location de votre prochain véhicule usagé de première qualité.

Toute l'équipe Paco accueille avec joie cette nomination et souhaite à Maurice le plus grand des succès. Maurice invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer dès maintenant chez:



31, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI
696-4444

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

361379



Seville STS

**Vous n'êtes pas
du genre
à regarder le prix.**

**Mais cette fois,
vous ferez une exception.**

L'événement 24/24 de Cadillac

Les 24 meilleurs jours pour louer sur 24 mois.

499\$ / 24 mois

Cadillac attire toute votre attention avec son événement 24/24. 24 jours pendant lesquels la Seville STS est à vous pour seulement 499 \$ par mois, en location de 24 mois. Une offre exceptionnelle incluant notre programme

d'entretien, sans frais, couvrant les révisions obligatoires.**

L'événement 24/24 se termine le 25 septembre.



Vos concessionnaires

Cadillac

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 7500 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable de 575 \$ exigés à la livraison. Préparation et transport inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 \$/km après 40 000 km. **Certains restrictions et conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

360802

Sport détente

Cours de navigation

CHICOUTIMI (RGT) - Comme elle le fait chaque automne, la section Saguenay de l'Escadrille canadienne de plaisance (ECP), un regroupement national de plaisanciers ayant pour but de promouvoir la sécurité dans la pratique des sports nautiques, offrira bientôt des cours de navigation de plaisance et de navigation avancée aux personnes désireuses de mener leur embarcation de façon plus sécuritaire sur les eaux d'ici ou d'ailleurs.

Ces cours s'adressent tant aux anciens qu'aux nouveaux membres de l'ECP appelés à tenir la barre d'embarcations diverses, tant à voile qu'à moteur.

L'inscription à ces séances de cours se fera mardi et mercredi, les 2 et 3 septembre, de 19 h à 21 h, au Centre social des étudiants de l'école polyvalente Charles-Gravel, dans le secteur nord de Chicoutimi.

Les cours offerts par les bénévoles des différentes sections de l'ECP vont du cours de base axé sur la plaisance aux cours avancés (matelotage, pilotage avancé, navigation junior et navigation), aux cours facultatifs (météo, entretien des bateaux, électronique de marine, matelotage moteur, matelotage voile et voile haute-rièrre) et aux séminaires (mousses futés, radiotéléphone VHF/THF, etc.).

Pour la section Saguenay, il est possible de s'informer auprès de Alain Tremblay (543-6358), Roger Imbeault (544-5105) ou Sylvain Caron (678-2743).

Les cours pour la section Saguenay débuteront le 22 septembre.

Super bazar pour le hockey mineur

JONQUIÈRE (RGT) - Un super bazar, au cours duquel il y aura vente et achat d'équipement de hockey pour toutes caté-

gories d'âge, se tiendra au profit de l'Association du hockey mineur de Jonquière, le samedi 6 septembre, entre 10 h et 15 h.

Une épluchette de blé d'Inde aura lieu par la même occasion. Les épis seront vendus à prix populaire.

On peut obtenir d'autres informations en appelant Martial Tremblay, au 547-9934.

Défi du lac

SAINTE-HEDWIGE (RGT) - Les organisateurs du Défi du lac Saint-Jean en chiens de traîneau invitent la population à participer à son bingo mensuel devant avoir lieu le samedi 6 septembre, à compter de 13 h, au Centre communautaire de Sainte-Hedwige.

Des prix totalisant 3000\$, dont 1500 \$ pour le gros lot, seront décernés à cette occasion. Le cahier d'entrée est obligatoire pour tous les joueurs présents, incluant les enfants.

On peut s'informer en appelant Francine Belley, au 275-3877 ou 275-4026.

«Meurtre et mystère» autour des Roublards

LA BAIE (RGT) - Les Roublards du Saguenay, de la Ligue provinciale de rugby en fauteuil roulant, tiendront une importante activité de financement, le samedi 6 septembre, à compter de 18 h, au Vieux Théâtre de Ville de La Baie.

Plus de 450 convives sont attendus à un souper «Meurtre et mystère» tenu en présence d'un invité spécial, l'athlète handicapé baieriverain Dean Bergeron.

Fondue chinoise figure au menu. Les billets sont vendus 25 \$ l'unité. On peut s'en procurer en communiquant avec Réjean Morin, 544-2183, Jacques Fortin, 549-3229, Guy Boucher, 693-7993, ou Daniel Brisson, 543-1028.

Volley-ball

JONQUIÈRE (RGT) - Depuis quelques années, Jacques Riverin dirige les destinées d'une ligue de volley-ball (6x6) adulte dont les matchs sont disputés tous les jeudis, entre 20 h et 22 h, à la polyvalente Jonquière. Habituellement, la ligue fonctionne avec six équipes. Présentement, quelques joueurs manquent encore à l'appel avant l'amorce des activités 97-98. Il faut toutefois informer les intéressés que la plupart des joueurs inscrits disposent d'une bonne expérience du volley-ball. Les joueurs conviés doivent donc avoir une certaine expérience de la discipline. En principe, les premiers matchs doivent être disputés le jeudi 11 septembre.

D'autres renseignements sont disponibles auprès de Jacques Riverin, au 547-8060.

Ligue des Pépés

CHICOUTIMI (RGT) - Ne cherchez pas de midi à quatorze heures le nom de celui qui revendique l'honneur d'être le champion frappeur de la saison régulière au sein de la Ligue de balle Lente Les Pépés. Disposant d'une moyenne au bâton de 0,746, Gilles Martel n'a eu aucune difficulté à s'imposer à ce chapitre. Son plus proche rival, Pierre Morissette, présente une fiche de 0,655, suivi de Jean-Jacques Charest, 0,635, Marcel Tremblay, 0,617, Jean Morissette,

0,588, et Éric Tremblay, 0,587. Au classement des équipes, le Gailuron domine avec dix victoires et 5 défaites, pour un total de 20 points, suivi d'Alimentation Claudin Dassylva, (8-7), 16 points, Laurent Lapointe (6-8), 13 points, et Bouffe et plus (6-8), 11 points. Fidèle à la saison qu'il a connue, le Gailuron a profité du dernier match pour s'enrichir d'un gain, au pointage de 10 à 6, devant Alimentation Claudin Dassylva.

Pierre Simard et Richard Brabant ont cogné chacun un circuit pendant la rencontre, tandis que Yvon Tremblay et Christian Fausse étaient les plus efficaces chez les perdants.

DU NOUVEAU CHEZ DALLAIRE

LA TOUTE NOUVELLE ESTEEM FAMILIALE 1998



Venez rencontrer Serge Tremblay pour en faire l'essai



SERGE TREMBLAY Représentant

DALLAIRE
SUZUKI

Qui la conduit, la recommande!

560, Melançon, Saint-Bruno

Heures d'ouverture pour l'automobile:
LUNDI AU VENDREDI
de 8 h à 21 h

360945

Les randonnées populaires de la Véloroute des bleuets

SUR LES TRONÇONS CONSTRUITS EN 1997!

Les randonnées populaires de la Véloroute des bleuets sont un appel à la participation solidaire de toute la population pour soutenir le financement d'un projet unique en Amérique: La construction du circuit cyclable «Tour du Lac-Saint-Jean».

DIMANCHE
14 SEPTEMBRE 1997

Service de transport pour les cyclistes du Saguenay

10 bicyclettes à GAGNER

INSCRIPTIONS AVANT LE 9 SEPTEMBRE

INSCRIPTION ET BROCHURES DANS LES CAISSES POPULAIRES, LES MAGASINS DE SPORTS ET LES BOUTIQUES DE VÉLOS OU À 668-4541

Trois randonnées agréables pour un projet unique
Sous la présidence d'honneur de M. Roger Jobin d.g. CJP-M-TV

C'est sur la Véloroute des bleuets que nous vous invitons, cette année, à pédaler lors de nos randonnées populaires Édition 1997. Nous soulignerons ainsi plus particulièrement la mise en service officielle de trois (3) tronçons réalisés au cours de l'été 1997. Une chance exceptionnelle de constater de visu à quoi ressemblera notre future Véloroute des bleuets. Un avant-goût de ce qui vous attend pour 1998...

Les Écoles de Karaté YOSEIKAN



DÉBUT SESSION AUTOMNE 1997

PRIX TRÈS COMPÉTITIF
Les meilleurs prix en région

COURS: Adulte 12 ans et plus
Enfant 5 ans à 12 ans

Autodéfense, combat, Jui-jitsu, conditionnement physique
Plus de 20 instructeurs ceinture noire, à votre disponibilité



Chicoutimi
Club de Racquetball Louis Tremblay
543-7524

Chicoutimi-Nord
École Ste-Claire Stéphane Côté
698-4964

La Baie
Centre Multisports Raymond Tremblay
544-6613

Randonnée populaire Maria-Chapdelaine
Départ: Gymnase de l'école Saint-Michel à Mistassini
Dimanche 14 septembre à 10 h.
Information: Martin Ouellet et Stéphane LeRoy
Tél.: 276-1317

Description du parcours: Sur la Véloroute des bleuets entre Mistassini et Sainte-Jeanne-d'Arc. Total: 27 km

Randonnée populaire Domaine-du-Roy
Départ: Place de la Traversée à Roberval
Dimanche 14 septembre à 10 h.
Information: Robin St-Gelais et Dominique Boisclair
Tél.: 679-3548

Description du parcours: Sur la Véloroute des bleuets entre Roberval et Val-Jalbert. Total: 23 km

Randonnée populaire Lac-Saint-Jean-Est
Départ: Gymnase de l'école Saint-Antoine à Saint-Gédéon
Dimanche 14 septembre à 10 h.
Information: Guy Laine Hudon et Nathalie Gauthier
Tél.: 668-4541

Description du parcours: Sur la Véloroute des bleuets entre Saint-Gédéon et Métabetchouan (17 km) et/ou de Saint-Gédéon à Desbiens (35 km).

Services

- Randonnées sur parcours facile
- Équipe de sécurité et encadrement policier
- Voiture balais et camion bagages
- Service de mécanisme
- Rafraîchissements et fruits gratuits (gratuits; un lunch)
- Animation
- Prix de participation



Informations
668-4541

**La Véloroute des bleuets...
Moi j'y participe!**

3610

Championnats mondiaux de cyclisme

L'impératrice Ballanger mérite un sixième titre

PERTH, Australie (AP) - L'impératrice de la petite reine a ajouté de nouvelles pierres aux joyaux de sa couronne : la Française Félicia Ballanger a engrangé à Perth son sixième titre mondial et son troisième doublé aux championnats du monde (vitesse et 500 mètres-départ arrêté), hier.

Deux médailles de bronze ont couronné les efforts de Magali Humbert-Faure, l'autre Française du 500 mètres-départ arrêté, et des quatre Français de la poursuite par équipe (Carlos Da Cruz, Philippe Ermenault, Jérôme Neuville et Franck Perque), portant à cinq le nombre de médailles françaises déjà gagnées à Perth depuis le début de ces championnats du monde.

Déjà double championne du monde à Bogota en 1993 et Manchester en 1995, Ballanger est également devenue championne olympique de vitesse en 1996 à Atlanta.

L'objectif de la Vendéenne est aujourd'hui de tenir le cap jusqu'aux Jeux olympiques de Sydney en l'an 2000, où elle défendra son titre, en essayant de rester motivée. Car la championne de 26 ans avait avoué à son arrivée en Australie que la motivation avait mis un certain temps à revenir après sa médaille olympique. Quant à sa rivale habituelle, l'Australienne Michelle Ferris, que la Française a reléguée vendredi et hier sur la deuxième marche du podium, sa motivation lui vient de son entraîneur Gary West.

« Il y a un mois, il m'a mis devant les yeux une photo de Ballanger dans son maillot de championne. C'est ça, ma motivation », a déclaré Ferris.

Cela n'aura pas suffi à faire passer Ferris devant Ballanger, qui a franchi la ligne la première avec un temps de 34,681 secondes contre 35,719 pour l'Australienne, et 35,898 pour Humbert-

Faure. Alors que Ballanger a puisé dans son expérience pour rester calme, les pistards ukrainiens ont manqué de flegme dans leur course à la médaille en poursuite en finale contre l'Ita-

lie. L'Ukraine n'a en effet pas terminé à cause d'une chute collective, à 750 mètres de la consécration, faisant le bonheur de l'Italie.

Un incident qui rappelle la

mésaventure de l'équipe allemande en 1973, lancée vers la victoire quand un officiel perdu sur la piste avait fait tomber l'équipe, donnant la victoire aux Britanniques.

Descente à Nagano

Le CIO dit enfin oui

LAUSANNE, Suisse (AP) - Les organisateurs des Jeux olympiques de Nagano ont pu crier victoire hier après que le Comité international olympique (CIO) eut finalement approuvé, après une longue lutte, le parcours de la descente masculine de ski alpin.

Selon Makoto Kobayashi, du comité organisateur des jeux de Nagano, le président de la Fédération internationale de ski, Marc Hodler, et le CIO ont abaissé leurs demandes concernant la longueur du parcours.

« Ils ont accepté notre proposition », a déclaré Kobayashi.

Le départ de la descente se fera à 1680 mètres au mont Hakuba, ce qui signifie que le parcours aura une longueur

inférieure à trois kilomètres, le plus court dans les récents Jeux olympiques. Les compétiteurs pourront donc franchir la distance en 90 secondes, alors que dans les descentes de la Coupe du monde, le vainqueur l'emporte normalement avec un chrono autour des deux minutes.

Hodler et le CIO désiraient que le départ soit effectué à 1800 mètres précisant que la longueur aurait été trop courte pour les standards olympiques.

Le comité organisateur de Nagano a refusé car le déplacement aurait empiété sur le parc national.

« Nous ne voulons pas enfreindre les lois environnementales », a déclaré Hodler.



DeVille

Elle séduit
tous vos sens.

Surtout votre sens
des affaires.

L'événement **24/24** de Cadillac

Les 24 meilleurs jours pour louer sur 24 mois.

449\$ / 24 mois

24 jours pour profiter d'un prix jamais vu sur une location de 24 mois, il y a de quoi charmer votre sens des affaires. Et avec son programme d'entretien, sans frais, couvrant les révisions

obligatoires,** la DeVille a de quoi éveiller votre intérêt.

L'événement 24/24 se termine le 25 septembre.



Vos concessionnaires

Cadillac

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 7500\$. Sujét à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable de 525\$ évigés à la livraison. Préparation et transport inclus. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Frais de 8¢ du km après 40000 km. **Certains restrictions et conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

360804

DALLAIRE, le spécialiste de l'usagé

ROULOTTES ET FIFTHWHEEL

1995 roulotte Bonair BA1000 Élég. 1995 Bonair 21C 21'
1985 Tente-roulotte B700 1977 Boler 13'
1976 roulotte 19,5' Bellevue
1977 Golden 27'
1977 Satelite 24'
1977 Unik 18'
1981 campeur
1989 Jayco 3050 Fifthwheel
1997 Terry 26 T
1979 Taurus 20'

VTT

1985 Kawasaki KLF 185
1985 Suzuki LT 230
1987 Suzuki LT 300
1991 Honda TRX 250X

VTT

1996 Yamaha Kodiak 400 4X4
1995 Polaris Scrambler 4X4 400 équipement complet

MOTO

1997 VT 1100 A.C.E.
1988 Harley FLST

MOTO

1989 Kawasaki ZX 600
1993 Yamaha Virago 1100
1987 Kawasaki KLR 250
1997 Honda CBR 600 F3
1993 Shadow VT 1100

DIVERS

1993 Moteur hors-bord 18 forces

AUTO

1995 Pick-up F150 Super Cab
1995 Nissan Pathfinder
1990 Mazda Miata 2 toits
1993 Sunbird
1992 Suzuki Sidekick 2 portes, toit rigide.



2 motomarines
Tiger Shark neuves
à **4995\$**

Toutes nos usagées sont vérifiées, inspectées et garanties.

N'achetez pas une roulotte ou Fifthwheel avant d'avoir visiter DALLAIRE

VENTE FIN DE SAISON

Roulottes 1998
disponibles

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h
Jeudi, vendredi de 19 h à 21 h
Samedi de 9 h à 12 h



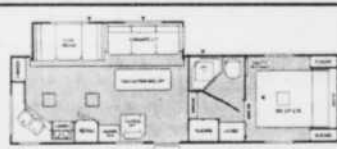
ROULOTTES
USAGÉES

Aux choix **2995 \$**

NOUVEAU
dépositaire



Campeur
Porteur
1998



1997 FIFTHWHEEL

TERRY 30-SX
Auvent, air climatisé, radiocassette,
antenne TV, micro-ondes.

RABAIS **4400 \$**

Bonair 1998
BA1200 Élégance 1998
Réfrigérateur, chauffage, auvent. **8695 \$**
BA1000 Élégance 1998
Réfrigérateur, chauffage, auvent. **7695 \$**
700 Élégance
BA700 1998
7195 \$
1200 Élégance
1000 Élégance

SAVANNA
BY FLIGHTCO

Terry
Resort
1992

Bonair

FAUT VOIR

DALLAIRE
EQUIPEMENT
343-3758



COAST

Dallaire, le représentant
le plus expérimenté
dans la vente de roulottes

DALLAIRE ÉQUIPEMENT

ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

360946

Shipshaw

Le club de soccer couronne ses plus méritants

par Isabelle Labrie
SHIPSHAW (IL) - Le Club de soccer de Shipshaw a couronné ses gagnants lors du gala méritas qui s'est déroulé hier soir, en présence des joueurs et de leurs familles.

Plusieurs médailles ont été décernées aux joueurs les plus méritants ainsi qu'à différents officiels et dirigeants. Dans la catégorie atome, l'équipe des Tigres a souligné les qualités de Patrick Fortin, le meilleur esprit sportif, de Dominic Gagnon, le joueur s'étant le plus amélioré, et d'Étienne Fortin, le joueur le plus discipliné.

Dans la catégorie moustique, pour l'équipe des Thyrex, Samuel Potvin a été reconnu comme le meilleur esprit sportif, Guillaume Guérin comme le joueur qui s'est le plus amélioré et Guillaume Bourgeois, comme celui qui est le plus discipliné. Pour l'équipe des Cyclones, ces honneurs sont allés respectivement à Francis Boily, Sébastien Fortin et Pierrot Bérubé.

L'équipe pee-wee masculine, les Envahisseurs, a salué les performances de Nicolas Gagnon (meilleur esprit sportif), Stevens Fournier (le joueur s'étant le plus amélioré)

et Michel Perron (joueur le plus utile). Pour les mêmes méritas, l'équipe féminine les Smagglés a nommé Sabrina Thériault, Jill Lalancette et Mélanie Tremblay.

Finalement, dans la catégorie midget masculin, Louis Tremblay a été reconnu meilleur esprit sportif, François Dufour, joueur s'étant le plus amélioré, Michaël Lemieux, le plus discipliné et David Houle, joueur le plus constant. De son côté l'équipe senior féminine, les Twisters, a choisi pour chacun de ces méritas Véronique Dufour, Mélanie Labonté, Maryse Gagnon et Caroline Perron.

De grands méritas ont également été distribués. Les récipiendaires sont : Martin Pedneault, arbitre, Martin Labonté, instructeur, l'équipe la plus disciplinée, les Smagglés. Gilles Gagnon, des Envahisseurs, a quant à lui été nommé gérant de l'année, alors que son équipe a remporté la palme de l'équipe de l'année. Le joueur le plus utile à 7 est Guillaume Gagné, et la plus utile à 11 est Maryse Gagnon.

Les responsables du Club de soccer Shipshaw ont dressé un bilan positif de la saison.

Selon eux, les équipes ont fait de leur compétitivité et elles se sont illustrées dans plusieurs tournois au cours de l'été.



MEILLEUR COMPTEUR - Jean-Luc Lavoie (au centre) a besoin fort sur les terrains de la Ligue régionale de soccer senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pendant l'été 1997, ce qui lui a valu de recevoir un chandail, cette semaine, des mains du président du circuit, Benoît Lavoie (à gauche), et du vice-président Yannick Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

Défi Molson Dry de golf

Le duo Abud-Larouche mène dans la classe AA

ARVIDA (IL) - Les dirigeants du «Défi Molson Dry», présenté aux clubs Saguenay et Lac-Saint-Jean, ont dévoilé les gagnants de la première ronde de ce tournoi de golf, qui se termine aujourd'hui.

Chez les hommes, dans la classe «AA», l'équipe formée d'Yvon Larouche et Patrick Abud a dominé avec une carte

de 71, suivie de celle de Carol Bellemare et de Rémi Tremblay, avec une fiche de 71 également, toutes deux du club Lac-Saint-Jean. Gilles Léveillé et Rémi Kurtzness de Saint-Prime ont terminé troisième avec 72.

Dans la catégorie «A», le club Saguenay a dominé en remportant les trois premières

places. Martin Simard et Réjean Gervais se sont classés en premiers avec un pointage de 71, alors que les équipes de Dominic et Donald Girard et de Pierre Martel et Marc Dubé ont terminé ex aequo avec 72.

Dans le «BB», grâce à une fiche de 73, Jacques Belley et Pierre Raymond du club Saguenay ont remporté la première

place. Ex aequo, avec 74, Marc Boudreault et Bruno Fortin du club Lac-Saint-Jean et Lucien Poirier et Michel Vigneault du club Saguenay les ont suivis.

En classe ouverte, le club Saguenay est arrivé premier grâce à une carte de 78 de Laurent et Gaétan Girard. Ils sont suivis de Rémi et Noël Thériault (Lac-Saint-Jean) avec 79, et de Rodrigue Morin et Michel Rouleau (Saguenay) avec 80.

Chez les femmes, dans la classe «AA», le club Lac-Saint-Jean a remporté les deux premières places ex aequo grâce à l'équipe formée de Johanne Girard et d'Odette Gagné et à celle de Pâquerette Martel et de Jacqueline Marceau (72). Julie Boissonneault et Karine Bouchard du club Dolbeau ont récolté la troisième place avec une carte de 73.

Sandra Tremblay et Sylvie Briand, du club Lac-Saint-Jean, avec un pointage de 75, se sont classées premières dans la catégorie «A». Elles sont suivies de Jocelyne Larouche et Lise Harvey des Clubs Lac-Saint-Jean et Saint-Michel-de-Bellechasse avec 76, et de Lise Tremblay et Dominique Harvey de Lac-Saint-Jean avec 78.

Dans le «BB», le club Saguenay a enlevé les honneurs grâce aux performances ex aequo de Josée-France Simard et Hélène Tremblay et de Josée Fortin et Diane Guay (82) et de celles d'Anna-Rose Goodwin et Johanne Bouchard (83).

En classe ouverte, Carole Harvey et Jocelyne Tremblay du club Lac-Saint-Jean ont emporté la première position (86), suivies de Ghislaine Gagnon et de Johanne

club Saguenay (87) et de Ginette Desbiens et de Lucille Morin du même club (90).

Golf

Karlsson domine à Munich

MUNICH (AP) - Le Suédois Robert Karlsson s'est emparé d'une avance d'un coup après la troisième ronde de l'omnium BMW alors que plusieurs golfeurs tentent de gagner une place sur l'équipe européenne de la coupe Ryder.

Karlsson a remis une carte de 64 avec un fort vent et il présente une fiche combinée de 198, moins 18, un coup de mieux que l'Écossais Colin Montgomerie, l'Anglais Carl Watts et le Français Fabrice Tarnaud.

Avec seulement six des 10 postes assurés sur l'équipe européenne, l'Espagnol Jose Maria Olazabal, l'Irlandais Padraig Harrington et l'Anglais Peter Baker pourraient se qualifier avec une bonne ronde aujourd'hui.

Olazabal a joué 67 et il se retrouve en 40e position à moins 10. Il devra terminer parmi les 20 premiers pour s'assurer d'une place contre les Américains.

Baker lui, totalise 202, et il a besoin de la victoire pour se qualifier.

Quant à l'Anglais Paul Broadhurst, il est à égalité avec Baker à 202 et une deuxième position lui permettrait de se rendre en Espagne à la fin de septembre.



TABLEAU - Les équipes de football du secteur Lac-Saint-Jean Est, notamment les Jeannois du Cégep d'Alma et les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour, disposeront bientôt d'un tableau indicateur digne des grands circuits de football nord-américain. L'installation de cet équipement a toutefois exigé qu'un bon nombre de commanditaires, sollicités par les membres du comité Super Bowl, mettent l'épaule à la roue. Ci-haut, Steve Tremblay et Pierre Gaudreault, respectivement président et secrétaire du comité Super Bowl, en compagnie de Jocelyn Fortin, des terrassement Jocelyn Fortin, pendant qu'on procédait, vendredi, à la pose des structures de béton devant accueillir les imposants supports métalliques du panneau indicateur, aux abords du terrain situé derrière le Creps d'Alma.

(Photo Julie Tremblay)

Gain des Élités 7-3

Le brio des joueurs rendra difficile la sélection finale

CAP-DE-LA-MADELEINE (IL) - Les Élités de Jonquière ont disposé des Estacades de Cap-de-la-Madeleine par la marque de 7 à 3, hier après-midi, au cours de l'un des derniers matchs hors-concours de la saison.



Isabelle Labrie

Pierre Boudreault, l'entraîneur des Élités, était ravi de la performance de ses joueurs: «L'esprit d'équipe va bien, le jeu progresse régulièrement. Nous continuons la sélection».

Celle-ci, qui devrait être terminée ce soir après la partie contre le Collège Antoine-Girouard à Saint-Hyacinthe en après-midi, s'annonce embêtante: «Les gars jouent bien et cela rend la sélection très difficile. Nous avons 19 joueurs dans l'alignement, plus deux qui devraient revenir du junior majeur (Pierre Lévesque de Rimouski et André Bouchard de Rouyn-Noranda) et trois autres qui sont bles-



Pierre Boudreault

sés». Les Élités ont dominé l'équipe du Cap-de-la-Madeleine tout au long de la partie, grâce au travail des joueurs qui ont effectué 44 lancers contre 20 de la part des Estacades.

Au cours des deux premières périodes, le gardien de but Mathieu Bernatchez a accordé trois buts et Joël Thériault n'en a accordé aucun en troisième.

Les compteurs pour les Élités sont, en première période, Marc-André Gobeil (deux buts), Mathieu Pigeon et Benoît Martin. En troisième période, Patrick Gilbert, Marc Villeneuve et David Girard ont envoyé la rondelle dans le filet des Estacades.

Pour l'équipe de Cap-de-la-Madeleine, Yannick Lehoux et Louis-Philippe Martin ont marqué en première période, alors que Stéphane Caron a enfilé le dernier but pour les Estacades en deuxième période.

La saison régulière des Élités de Jonquière débutera vendredi prochain au Palais des sports de Jonquière.



DU TRAVAIL - Il y a encore du pain sur la planche pour Robert Desjardins, François Gionet, Steve Tremblay et Yannick Martel qui prennent part au Bonspiel de la Fête du travail, à Boucherville.

Curling à Boucherville Desjardins se reprend

par Rémi Gilles Tremblay

BOUCHERVILLE (RGT) - Le quatuor du Chicoutimien Robert Desjardins avait entamé sur le mauvais pied sa participation au Tournoi de curling de la Fête du travail, vendredi. Hier, Desjardins et ses troupiers se sont retroussés les manches et repris le terrain perdu la veille en signant deux gains consécutifs, bonifiant ainsi grandement leurs chances d'accéder aux rondes supérieures du tournoi.

Hier, en matinée, Desjardins a servi de réveil matin à la troupe de Marc Simard, d'Amis, pour laquelle la sortie de lit a été assez brutale après un revers, au pointage de 5-2, devant les Chicoutimiens Robert Desjardins, François Gionet (3e), Steve Tremblay et Yannick Martel.

«Ce fut quand même un match extrêmement serré, admet volontiers le skip chicoutimien au cours d'un entretien téléphonique en début de soirée, hier. En fait, la glace était très droite et il était très difficile de jouer agressivement. Au début du septième bout, le pointage était de 3 à 2. C'est à ce moment que nous avons vraiment réussi à les distancer en marquant deux points. Pour le reste, nous avons joué défensivement et protégé nos acquis.»

Desjardins a ensuite renoué avec les pierres pour la rencontre de 16 h 30, face au Trifluvien Yves Saulnier. La victoire fut plus facilement acquise qu'en début de journée.

«Nous avons gagné 6-1 après six bouts, explique Desjardins, mais les conditions de jeu étaient loin d'être bonnes. Dans la région de Montréal, le mercure indiquait 30 degrés Celsius, ce qui compliquait le travail des déshumidificateurs. En conséquence, nous avons dû jouer notre match sur une glace offrant une très piètre qualité de glisse. Elle était recouverte de frimas et il fal-

lait lancer nos pierres comme des boulets», caricature Desjardins.

«C'était 2-1 après trois bouts. Nous avons ajouté deux autres points au quatrième, poursuit Desjardins, et deux autres encore au cinquième bout.»

Au moment d'écrire ces lignes, le quatuor chicoutimien devait disputer un autre match en soirée, devant une formation junior de la région de Montréal, à l'issue duquel la victoire leur permettait de remettre les pieds sur la glace ce matin (dimanche), face à Marie-Claude Larouche, championne junior provinciale du calendrier 1996-97.

Encore du travail

La formule retenue pour ce tournoi est la double élimination. Quatre équipes seront admises en demi-finale. Elle devront auparavant avoir remporté au moins quatre matchs consécutifs.

Une défaite hier soir consacrait l'élimination du quatuor chicoutimien. Un gain, conjugué à une nouvelle victoire ce matin, signifie leur accès en demi-finale.

«Nous sommes satisfaits de notre jeu jusqu'à maintenant. Le premier match a été celui de l'adaptation. La communication est maintenant meilleure, mais il reste encore du travail à faire», explique Desjardins qui croit encore en ses chances de se qualifier.

«Encore quatre victoires et nous sommes les champions du tournoi», lance-t-il sur un ton confiant.

Les quatuors de Martin Ferland de Trois-Rivières et Pierre Blanchard de Rouyn-Noranda ont en poche leur laissez-passer pour les demi-finales. Outre Marie-France Larouche, Desjardins et leurs rivaux d'hier soir, le tournoi se poursuit en présence de René Lanteigne, de Boucherville, et Claude Brazeau, de Longue Pointe.

L'équipe championne mettra la main sur une bourse de 1500 \$.

Hockey junior

Quatre des six équipes auront un nouveau visage derrière le banc

CHICOUTIMI (RGT) - Le portrait de famille des entraîneurs du circuit régional de hockey junior est maintenant complet, mais surtout passablement différent de l'an dernier. Au moins quatre des six formations juniors de la Ligue de hockey junior midget du Saguenay-Lac-Saint-Jean affichent un nouveau visage au poste d'entraîneur-chef.

La direction du National de La Baie, selon un communiqué émis hier par la direction du circuit de hockey régional, entamera cette nouvelle saison avec le même entraîneur que l'an dernier, Éric Tremblay, de Laterrière, dirigera effectivement les destinées de la formation baieriveraine pour une nouvelle année. Il le fera avec l'aide de l'ancien défenseur Martin Legendre. Dans le cas des Saguenéens de Chicoutimi, le choix des dirigeants s'est porté sur deux jeunes, Éric Fortin et Jean-François Gagné, qui partageront à parts égales la tâche d'entraîneur-chef assumée en 1996-97 par Frédéric Mercier.

Au Saguenay, les Marquis de Jonquière se sont également donné du sang neuf à la direction, cette année, en retenant les services de Steve Lemieux qu'on voyait l'an dernier derrière le banc des Orioles midget de Jonquière.

Au Lac-Saint-Jean, le Royal de Métabetchouan a misé sur l'expérience de

Roger Laforge, l'ancien pilote des Aiglons midget d'Alma, tandis que les Éperviers de Normandin optaient pour Serge Asselin, de Mistassini.

Par ailleurs, la saison 1997-98 de la Ligue régionale de hockey junior, pendant laquelle chaque formation devra disputer trente matchs, débutera officiellement le vendredi 3 octobre.

Contrairement aux années antérieures, la ligue régionale se conformera à la réglementation de l'Association canadienne de hockey, relativement à la participation des joueurs de 21 ans aux matchs hors calendrier. Ces derniers pourront effectivement disputer les rencontres lors des tournois et des championnats provinciaux.

Midget

À l'instar du clan junior, le circuit midget amorcera aussi ses activités le vendredi 3 octobre. Comme leurs aînés, les joueurs midget disputeront trente matchs pendant la saison, soit deux de plus que l'an dernier.

Huit équipes, les mêmes que l'an dernier, animeront la ligue midget en 1997-98, soit les Castors de Dolbeau, champions de 96-97, le National de La Baie, les Saguenéens et les Dynamos de Chicoutimi, les Marquis et les Orioles de Jonquière, les Aiglons d'Alma et l'Express de Saint-Félicien.

En bref...

Le conseil d'administra-

tion de la Ligue de hockey junior et midget du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dirigée pour une nouvelle année par Marcel Maltais de Saint-Bruno, se compose de Cyril Lapointe, vice-président junior, Jules Bernier, vice-président midget, François Morency, Claude Lavallée, Laurent Simard, Michel Chevrete, Jean-Paul Tremblay et du dernier venu, Jean-Paul Asselin...

La troisième édition du Tournoi provincial de hockey junior Mario Tremblay se tiendra cette année du 4 au 7 décembre sur les glaces des centres sportifs de Saint-Bruno et de Métabetchouan. Une trentaine d'équipes y sont attendues en catégories junior simple et double lettre, de même que midget simple lettre. Cyril Lapointe préside le comité d'organisation et Marcel Maltais en coordonne les activités...

La réponse n'est pas encore arrivée, mais la direction du tournoi a déjà lancé une invitation spéciale à Mario Tremblay afin qu'il assiste à l'événement qui porte son nom...

La ville de Saint-Félicien accueillera le match des étoiles du circuit midget devant être disputé au mois de janvier. Président du comité d'organisation, Richard Guévremont recrutera sous peu les personnes qui auront pour tâche de mener l'événement à bon port...

Les Expos

Victoire de 7-2 contre les Yankees

Un spectateur partage la vedette avec Pedro

NEW YORK (PC) - Un spectateur a partagé la vedette avec Pedro Martinez, hier. Il n'y a qu'au Yankee Stadium qu'une telle chose peut se produire.

Devant 40362 personnes, les Expos l'ont emporté 7-2 contre les Yankees de New York dans un match où les trois premiers points ont été produits par un spectateur à la recherche d'un souvenir.

Paul O'Neill s'apprêtait à saisir, le gant appuyé sur le dessus de la clôture, un long coup de Fletcher au champ droit mais l'intervention d'un spectateur a donné un circuit de trois points.

Le 17e circuit de Fletcher est tout ce qu'il fallait pour lancer Martinez (16-6) vers sa 16e victoire. Il a enregistré 10 retraits au bâton pour porter son total à 255, un nouveau record d'équipe. Bill Stoneman en avait obtenu 251, en 1971. Son 252e a été réussi à la septième contre Bernie Williams, un frappeur de .330. - Martinez a réalisé son 12e match complet, un sommet dans les ligues majeures. Il n'a donné que cinq coups sûrs, un but sur balles et deux points.

Les Yankees ont marqué leurs deux points à l'aide de trois coups sûrs à la huitième. Ils n'avaient pas réussi un coup sûr contre Martinez depuis la première. Chad Curtis a claqué un double pour amorcer la manche. Jusque-là, seul Derek Jeter, le premier frappeur du rôle, avait réussi un simple.

L'air de New York convient à merveille à Pedro. Face aux Mets, il présente un dossier de 5-1 en sept présences, dont cinq départs à Shea Stadium.

Sa moyenne de points est toujours la meilleure dans les ligues majeures à 1.63.

Rondell White a aussi réussi un circuit, son 20e, un coup de deux points à la troisième contre le partant des Yankees, David Wells.

En huit manches, Wells (14-

8) a alloué six points et neuf coups. Il a subi sa troisième défaite en carrière contre les Expos. Il avait perdu deux fois contre eux alors qu'il était avec les Reds de Cincinnati.

Du deuxième but, F.P. Santangelo a marqué sur un simple au champ intérieur de Mark Grudzielanek pour inscrire le sixième point.

Vladimir Guerrero est revenu au jeu après avoir soigné une elongation musculaire à la cage thoracique. Il a réussi deux doubles.

Les Expos ont porté leur fiche à 9-2 lors des matchs interligues. Ils ont remporté une cinquième victoire en neuf matchs au cours de leur voyage.

Trois expulsions

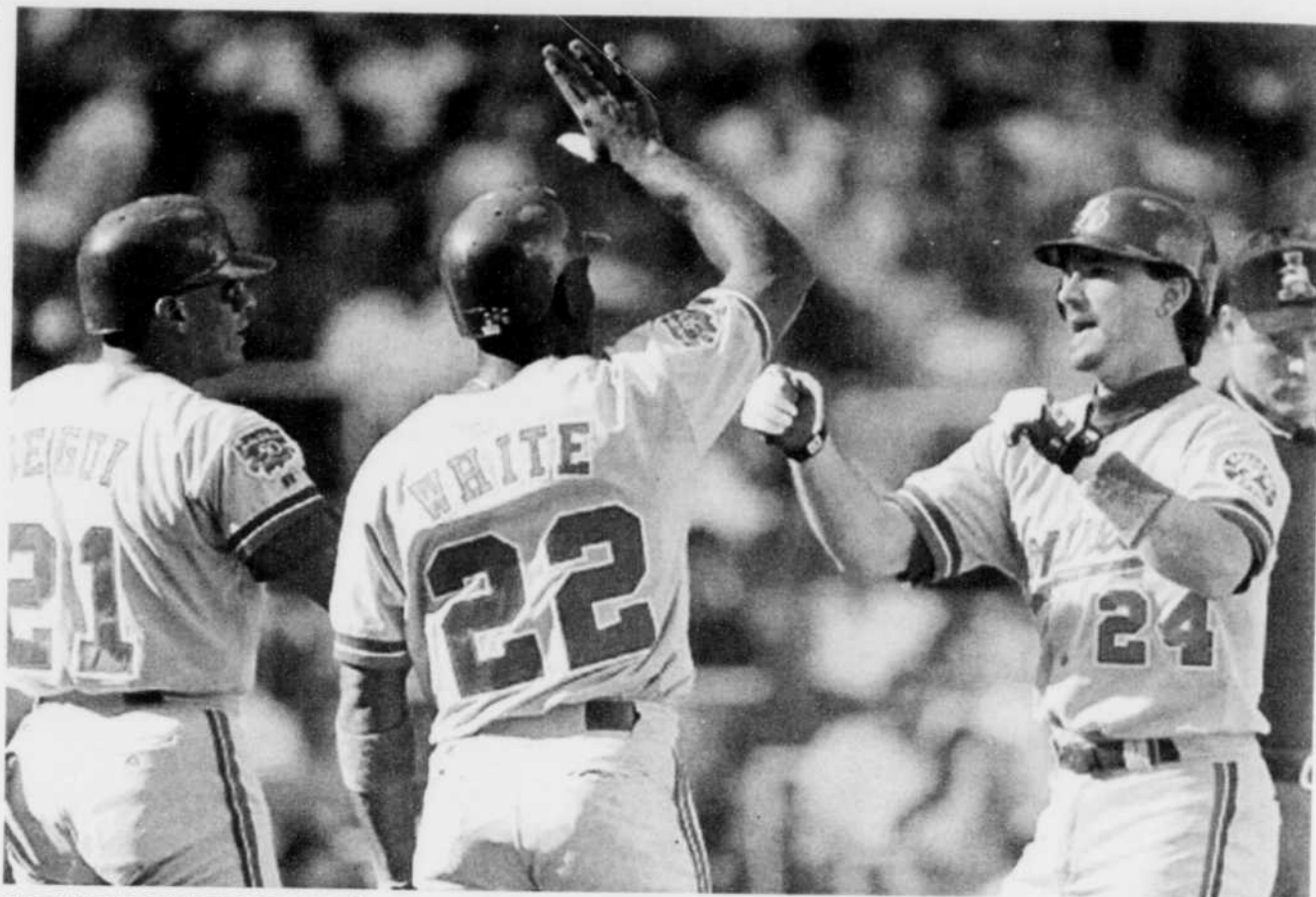
Le jeune spectateur qui a empêché O'Neill de saisir la balle frappée par Fletcher a été expulsé avec ses deux amis. Il était retourné à sa place en brandissant les bras en signe de victoire alors que la foule le huait copieusement.

O'Neill, lui, était très fâché. C'est une balle qu'il s'apprêtait à capter après avoir bondi pour mettre le gant sur le dessus de la clôture. La balle a ricoché contre la main du jeune homme.

Il y avait eu un jeu semblable lors de la série de championnat entre les Yankees et les Orioles de Baltimore, l'an passé.

Cette fois-ci, ce sont les Yankees qui en avaient profité. Il était clair cependant que le spectateur fautif avait mis le bras par-dessus la clôture. Hier, la main du spectateur était sur le dessus de la clôture... à la limite du tolérable.

Derek Jeter avait été crédité d'un circuit malgré les protestations du voltigeur de droite Tony Tarasco. Il avait créé l'égalité à la huitième manche dans le premier match qui s'était soldée par une victoire de 5-4 des Yankees.



CIRCUIT CONTROVERSÉ - Darren Fletcher, qui reçoit ici les félicitations de Rondell White et David Segui, a frappé un circuit controversé lorsqu'un spectateur a volé la balle au voltigeur des Yankees, Paul O'Neill.

(Photo AP)

Martinez bat un record de Stoneman

De nombreux Dominicains ont encouragé leur compatriote

NEW YORK (PC) - Pedro Martinez a eu plus de difficultés à obtenir la balle de son 252e retrait au bâton qu'à battre les Yankees.

Il a fallu deux manches de négociation pour qu'il obtienne finalement la balle avec laquelle il a retiré Bernie Williams au bâton, à la septième.

On n'a pas demandé la balle immédiatement et c'est une jeune fille assise près de l'abri des Yankees qui l'avait en sa possession à cause d'une fausse balle. «Il a fallu que je lui donne le seul bâton que j'avais apporté au cours du voyage. Je

l'ai autographié, a dit Pedro. C'était son anniversaire et je lui ai souhaité une bonne fête. J'ai même demandé à Bernie Williams d'aller lui parler. Je vais maintenant montrer la balle à Stoneman (Bill) - l'actuel vice-président des Expos.»

Martinez a enregistré 10 retraits au bâton pour porter son total en saison à 255. Il a relégué aux oubliettes le record d'équipe des Expos qu'avait établi Bill Stoneman en retirant 251 frappeurs au bâton, en 1971.

Pedro a limité les Yankees à cinq coups sûrs et deux points pour réaliser son 12e match complet. Il y avait beaucoup de Dominicains dans les gradins et leurs encouragements ont été appréciés par Pedro.

«J'ai vu des drapeaux (de la République dominicaine) et des affiches. Je savais qu'ils m'encourageaient. Je savais qu'ils criaient mon nom. J'ai pu les voir dès la première manche. Ils me disaient de continuer comme ça pour gagner le Cy Young. Je voulais leur offrir un spectacle.»

Martinez a réalisé son troisième match complet en autant de départs contre des équipes de la Ligue américaine. Il en avait fait autant contre les Tigers de Detroit et les Blue Jays de Toronto.

Bien sûr, il n'avait jamais lancé au Yankee Stadium.

«C'était formidable. On peut sentir la tradition ici comme à Wrigley Field et au Dodger Sta-

dium.» Martinez s'est servi de son changement de vitesse sur le premier lancer contre les gros frappeurs des Yankees - Bernie Williams, Tino Martinez et Paul O'Neill - pour les tenir hors d'équilibre.

«J'essayais de les mélanger. Je ne voulais leur laisser le loisir de prendre de bons élan.»

Grâce à un spectateur
Martinez a obtenu un appui de trois points à la deuxième quand Darrin Fletcher a claqué un circuit de trois points juste par-dessus la clôture.

La balle frappée par Fletcher allait être saisie par O'Neill, qui avait le gant sur le dessus de la clôture après avoir bondi. Le spectateur en question l'a fait dévier hors du terrain en mettant sa main par-dessus le gant du voltigeur des Yankees.

«O'Neill m'a dit quand il est revenu au bâton que le spectateur l'a empêché de saisir la balle. Moi, je n'ai pas bien vu ce qui s'est passé», a dit Fletcher en parlant de son 17e circuit.

Dépité, David Wells, le lanceur perdant, en avait contre les arbitres et le spectateur. En huit manches, il a donné six points, huit coups sûrs et deux circuits.

«Je n'ai pas donné deux circuits. Je n'en ai donné qu'un seul, a-t-il dit. L'arbitre (Mike Reilly) a fait une erreur. Je pense qu'on devrait avoir des arbitres au champ extérieur. L'arbitre et le spectateur sont à blâmer.»

En bref

NEW YORK (PC) - Mike Johnson (1-1) n'aura pas la tâche facile cet après-midi à l'occasion du troisième et dernier match contre les Yankees.

En plus d'être opposé à Andy Pettitte (15-7), un gagnant de 21 victoires la saison la saison dernière, il devra lancer devant une salle comble de 57 000 personnes en raison de la cérémonie en l'honneur de Don Mattingly au cours de laquelle on retirera son no 23.

Le match débutera à 13 h 35. Johnson, qui n'a que 21 ans, a donné six coups sûrs et cinq points mérités en trois manches à son dernier départ contre les Cards de St. Louis. Il n'a pas été impliqué dans la décision. Il a remporté sa pre-

mière victoire dans les ligues majeures le 21 août au Stade olympique en effectuant une sortie de six manches, sa plus longue dans le baseball majeur.

Le no 23 de Don Mattingly sera le 14e à être retiré dans la glorieuse histoire des Yankees.

Les numéros déjà retirés sont ceux de Billy Martin (1), Babe Ruth (3), Lou Gehrig (4), Joe DiMaggio (5), Mickey Mantle (7), Bill Dickey et Yogi Berra (8), Roger Maris (9), Phil Rizzuto (10), Thurman Munson (15), Whitey Ford (16), Elston Howard (32), Casey Stengel (37), Reggie Jackson (44).

Les Expos seront de retour au Stade olympique à compter de demain après-midi pour dis-

puter les honneurs d'une série de trois matchs contre les Red Sox de Boston.

Ils vont effectuer un séjour de neuf matchs à domicile. Après les Red Sox, ils livreront quatre matchs contre les Phillies de Philadelphie et deux contre les Pirates de Pittsburgh.

Butch Henry (5-2), l'ancien gaucher des Expos, sera le partant des Red Sox dans le premier match. Il sera opposé à Dustin Hermanson (8-5).

Les autres partants des Expos contre les Red Sox seront Mike Thurman, un droitier appelé des Lynx d'Ottawa, et Carlos Perez (11-10). Ceux des Red Sox seront Bret Saberhagen (0-1) et Aaron Sele (12-10).

Revers de 3-2 face aux Alouettes de Charlesbourg

Les Voyageurs résistent... trop peu trop tard

JONQUIÈRE (RGT) - Le dos au mur après trois revers consécutifs, les Voyageurs de Jonquière avaient passablement réduit leurs chances d'aller plus loin dans leur série face aux Alouettes de Charlesbourg. Hier soir, au stade Richard-Desmeules, les Jonquiérois ont résisté trop peu... trop tard, pour finalement s'incliner 3-2 devant les champions du calendrier régulier de la Ligue de baseball Montréal Junior et mettre ainsi terme à leur saison 1997.

Il s'en est toutefois fallu de peu pour les hommes de Guy Tremblay ne forcent leurs puissants rivaux à les affronter de nouveau.

En début de septième manche, quand les Voyageurs se sont amenés au bâton, le pointage était déjà celui qu'on connaissait en fin de match. Ils ont toutefois quitté le terrain avec trois hommes sur les sentiers, après que Frédéric Duperré, confronté à un compte complot, eût été retiré sur trois prises.

«C'est toujours décevant de perdre. Surtout dans ces conditions, car nous aurions bien aimé obtenir au moins une victoire en série élimatoire», analyse l'instructeur-chef des Voyageurs, Guy Tremblay, expulsé du match en sixième manche pour avoir dit quelques «vérités» de son cru à l'officiel. C'est sûr que cette défaite face aux Alouettes n'est pas en soi déshonorante, poursuit-il. Ils sont quand même les champions de la saison.»

Comme il faut bien rendre à César ce qui lui appartient, Tremblay estime que les visiteurs, auteurs de neuf coups sûrs en six manches, contre

trois pour ses protégés, ont tout de même bien travaillé, pendant cette série.

«Les bonnes équipes font leurs chances. Les joueurs de Charlesbourg n'ont pas fait exception à la règle et ils en ont profité lorsque l'occasion s'est présentée», résume Tremblay.



remblay

Guy Tremblay, qui a pris les rennes de la formation jonquiéroise alors que la saison était déjà commencée, croit tout de même que les Voyageurs ont livré la marchandise, hormis le fait qu'il n'ait pas réussi à inscrire un seul gain dans leur série face à Charlesbourg.

«On a atteint notre objectif qui était d'abord d'obtenir une place dans les séries. C'est sûr qu'on aurait aimé gagner, mais il y a toujours moyen d'apprendre, même dans la défaite», ajoute Tremblay tout en vantant le mérite de ses joueurs.

«Ça fait du bien de voir qu'il y a encore des gars qui ont le cœur à la bonne place. Il faut lever notre chapeau aux gars, car ils ont bien travaillé», conclut l'entraîneur qui attendra quand même de décanter un peu les événements des derniers jours avant de tracer un bilan plus exhaustif du calendrier 1997.

Tournant

Les Alouettes s'étaient données une avance de 3 à 0 à l'issue de la cinquième manche, hier. Alors que les visiteurs

venaient tout juste de prendre place au bâton, l'entraîneur des Jonquiérois, Guy Tremblay, s'est laissé aller en s'interrogeant tout haut au sujet des décisions de l'officiel, ce qui lui a valu de prendre le chemin du vestiaire.

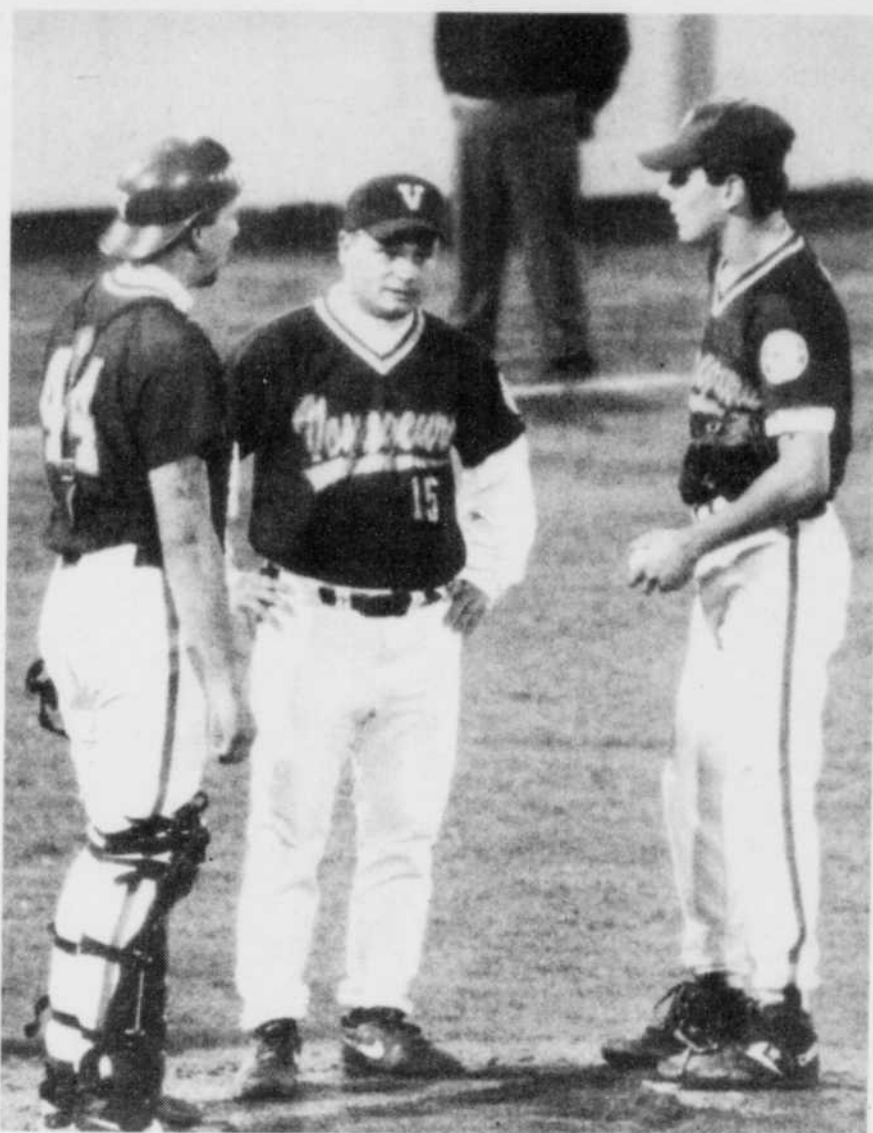
Quelques instants plus tard, les Voyageurs offraient leurs premiers vrais bons moments de baseball en renvoyant les visiteurs au champ sur un double-jeu.

Les Jonquiérois avaient rempli les buts une première fois lorsque le joueur de premier but Patrick Bélanger s'est amené au bâton. Sur un coup sûr, suivi d'un double-jeu de Charlesbourg, les Jonquiérois inscrivaient tout de même leur premier point du match.

André Tremblay devait franchir le marbre à son tour et compter le second et dernier but des Jonquiérois avant la fin de cette sixième manche.

Après avoir un passage improductif des Alouettes au bâton, les frappeurs des Voyageurs se sont succédés au marbre. Des retraits successifs sur des prises de Stéphane Perron et Luc Tremblay ont considérablement amenuisé les chances des Jonquiérois d'aller plus loin.

Marc Simard a pris le chemin du premier coussin avant que Louis Turcot ne s'amène au monticule pour les Alouettes. Dominic Tremblay, puis Michael Villeneuve, ont ensuite suivi Simard sur les sentiers, mais le retrait sur des prises du voltigeur de centre Frédéric Dupéré brisait finalement tous les espoirs des Jonquiérois d'aller plus loin dans cette saison 1997.



DISCUSSION - L'entraîneur des Voyageurs de Jonquière, Guy Tremblay, discute sans doute de stratégie, en début de rencontre, hier, alors que ses protégés faisaient face aux puissants Alouettes de Charlesbourg.

(Photo Rocket Lavoie)



ENCOURAGEMENT - Les frappeurs des Alouettes s'encouragent mutuellement sous le regard du receveur des Voyageurs de Jonquière, hier soir, au Stade Richard-Desmeules.

(Photo Rocket Lavoie)

Gain en quatre matchs

Les Alouettes... au repos

JONQUIÈRE (RGT) - Pendant que les Voyageurs panseront leurs blessures intérieures, les Alouettes mettront un baume sur celles de leurs joueurs afin de se préparer pour l'autre série qui les attend. Dans ces conditions, Martin Pouliot, l'entraîneur-chef de la formation de Charlesbourg, estime qu'une victoire en quatre matchs aura du bon pour ses protégés.

Rencontré à l'issue du match d'hier, que les Alouettes ont remporté, 3-2, face aux Voyageurs de Jonquière, Pouliot percevait plusieurs bonnes choses dans cette série face aux Jonquiérois.

«D'abord, explique Pouliot, je n'aurais jamais cru que nous viendrions à bout des Voyageurs en quatre matchs. Ils comptent quand même plusieurs vétérans de trois années de service et un très bon jeu défensif. Ce qui a fait la différence, croit l'entraîneur des Alouettes, c'est la profondeur de notre

équipe.» Les Alouettes mettront à profit les quelques jours de congé que leur procure cette élimination rapide des Jonquiérois pour soigner des blessures et s'offrir un peu de repos.

«C'est bon d'avoir gagné en quatre. Dans les circonstances, avec quelques

joueurs blessés, c'est ce que ça nous prenait», conclut Martin Pouliot tout en soulignant la persévérance des Jonquiérois au cours de cette série.

«Ils sont toujours revenus de l'arrière. C'est le meilleur test qu'on pouvait pas avoir en ce début de séries.»

Fiche de 20 victoires et sept défaites

Dernier match en saison de l'Impact, ce soir

BLAINE, Minnesota (PC) - L'Impact disputera son dernier match en saison régulière, ce soir, contre le Thunder du Minnesota, mais la partie risque de ne pas être facile pour l'équipe montréalaise.

Lors du dernier affrontement, le 24 août à Montréal, Darren Tilley avait connu tout un match en récoltant un but et trois passes pour permettre à l'Impact de l'emporter par la marque de 4-0.

Mais aujourd'hui, le Thunder lutte toujours pour une

place dans les séries éliminatoires. Pour sa part, l'Impact est déjà assuré de terminer au premier rang de la A-League.

La formation du Minnesota possède une fiche de 13 victoires et 14 défaites (35 points) et a perdu son dernier match par la marque de 1-0, vendredi soir, face aux Foxes du Colorado.

De son côté, l'Impact possède actuellement une fiche de 20 victoires et sept défaites pour un total de 58 points.

L'équipe montréalaise a vaincu le Rampage par la marque de 2-1, vendredi soir, à Milwaukee.

Nick DeSantis a inscrit les deux buts des siens, dont le vainqueur sur un tir de pénalité. L'Impact devra cependant se débrouiller sans les services de DeSantis jusqu'au 15 septembre. Le milieu de terrain québécois a quitté l'équipe, hier, afin d'aller rejoindre l'équipe nationale du Canada qui disputera deux matchs de quali-

fication de la Coupe du monde contre la Jamaïque et le Salvador.

Giuliano Oliviero ne sera également pas en uniforme pour l'Impact, ce soir. Le milieu de terrain originaire de Colombie-Britannique doit subir une suspension d'un match pour avoir obtenu trop de cartons jaunes. L'équipe montréalaise ne sait toujours pas si elle affrontera Rochester ou Toronto en première ronde des séries éliminatoires.

SEARS

RABAIS

40%

**Pneus toutes saisons
Superguard^{MD} 60**

47⁹⁹

À partir de

Chacun. P145/80R12. Rég. Sears 79,99

Pneus faits en composé spécialement conçu pour procurer à la fois durabilité, usure uniforme et excellente adhérence quel que soit l'état des routes. Série n° 61000



**GARANTI
100 000 km
CONTRE L'USURE***

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P155/80R13	93,99	49,99
P185/80R13	114,99	68,99
P195/75R14	122,99	72,99
P205/75R14	129,99	77,99
P205/75R15	132,99	78,99
P175/70R13	108,99	63,99
P185/70R14	118,99	69,99
P205/70R14	133,99	79,99
P205/70R15	143,99	85,99
P175/65R14	114,99	68,99

Avec garantie contre les avaries routières!
Autres dimensions aussi en réclame
*Détails de la garantie chez Sears

RABAIS 30%

**Superguard^{MD} pour camionnettes
aux plus bas prix à ce jour**

Pneus toutes saisons, classés boue et neige, faits pour Sears par Uniroyal-Goodrich. Carcasse en polyester 2 plis pour conduite en douceur sur chaussées variées. Série n° 67000



**GARANTI
50 000 km
CONTRE L'USURE***

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P205/75R14XL	89,99	62,99
P205/75R15XL	94,99	65,99
P225/75R15XL	109,99	76,99
P235/75R15XL	114,99	79,99
LT235/75R15	119,99	83,99
LT235/85R16	139,99	97,99
LT225/75R16	129,99	90,99
LT245/75/16	151,99	105,99

Avec garantie contre les avaries routières!
Autres dimensions aussi en réclame

RABAIS 50%

- Sur analyse électronique du moteur.
- Inclus rapport informatisé et estimé.

Rég.: ~~59,99 \$~~

Spécial: **29⁹⁹\$**

RABAIS 10%

- Silencieux et systèmes d'échappement.
- Pièces et main-d'oeuvre.
- Silencieux garantis aussi longtemps que vous possédez votre véhicule.

RABAIS 10%

- Service de freins (Pièces et main-d'oeuvre) avant et arrière.
- Plaquettes et sabots garantis aussi longtemps que vous possédez le véhicule.

RABAIS 10\$

- Alignement aux 4 roues, par ordinateur.
- Inclus réglages avant et arrière requis.
- Pièces et installations en sus.

Rég.: ~~59,99 \$~~

Spécial: **49⁹⁹\$**

à l'achat de 4 pneus.

**OUVERT LE
DIMANCHE
de 10 h à 17 h**

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 14 septembre 1997 ou, si Sears est fermé, jusqu'au samedi 13 septembre 1997, dans la limite des stocks disponibles

09220 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

CENTRE DE L'AUTO

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.